



UNIVERSIDAD DON VASCO, A. C.

INCORPORACIÓN N° 8727-29 A LA

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

ESCUELA DE TRABAJO SOCIAL

**Percepción de los pirieris
sobre el desuso de la *kaxumpikwa*
entre los habitantes de Tarecuato, Michoacán**

TESIS PROFESIONAL

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE:

LICENCIADA EN TRABAJO SOCIAL

PRESENTA

Alicia Mateo Manzo



ASESORA: Lic. Sandra Isabel Corza Plancarte

URUAPAN, MICHOACÁN, ABRIL DE 2017.



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Agradecimientos

A mi familia, Benjamín, Carlos, Manuel, son mi motor para seguir adelante.

A mi gran familia Tarecuato anapu, por su apoyo y cariño.

Un agradecimiento especial a los pirieris, quienes con disposición, contribuyeron compartiéndome sus conocimientos para la realización de este trabajo.

Con gratitud a mis profesores, por compartirme sus conocimientos.

Diosĩ mayamukwa yámumtu t'uchants'ini énkats'ini jarhuaka.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

CAPÍTULO I Los valores humanos

1.1 Definición de valores.....	10
1.2 Jerarquía de valores.....	13
1.3 Clasificación de los valores.....	14
1.4 Los valores en la familia indígena.....	16

CAPÍTULO II La *kaxumpikwa*

2.1 Conceptualización de la <i>kaxumpikwa</i>	18
2.2 Elementos que integran la <i>kaxumpikwa</i>	27
2.2.1 La lengua.....	28
2.2.2 La cultura.....	34
2.2.3 Identidad.....	35
2.3 La familia.....	36
2.3.1 La función de la familia.....	38
2.3.2 Estructura familiar.....	40
2.3.3 La familia y el proceso de socialización.....	42

CAPÍTULO III San Francisco Tarecuato, una comunidad purépecha

3.1 Descripción geográfica y conformación territorial.....	45
3.2 Tarecuato: Antecedentes históricos y cultura.....	46
3.3 Organización social.....	48
3.4 La economía.....	50

3.5 La educación.....	55
3.6 Religión y ciclo festivo.....	57
3.7 Los servicios públicos.....	62
3.8 Los <i>pireriicha</i>	63
3.9 La lengua p'urhepecha, medio de comunicación en Tarecuato.....	65

CAPÍTULO IV TRABAJO SOCIAL COMUNITARIO

4.1 Breve historia del Trabajo Social.....	66
4.2. Niveles de intervención del Trabajo Social	72
4.2.1 Trabajo Social del Caso.....	73
4.2.2 Trabajo Social de Grupo.....	75
4.2.3 Trabajo Social Comunitario.....	78
4.3. Propuestas metodológicas para el Trabajo Social Comunitario.....	81
4.3.1 Ezequiel Ander-Egg.....	81
4.3.2 Roberto Follari.....	84
4.3.3. María del Carmen Mendoza... ..	88
4.4. Trabajo Social en la Promoción Social.....	94
4.4.1 Modelos de intervención.....	96
4.4.1.1 La animación socio-cultural.....	97
4.4.1.2 Promoción de la cultural.....	100
4.4.1.3 La promoción sociocultural.....	106

CAPÍTULO V PERCEPCIÓN DE LOS PIRIERIS SOBRE EL DESUSO DE LA *KAXUMPIKWA*

5.1 Definición del universo del objeto de investigación.....	109
5.2 Elaboración del instrumento	110
5.3 Levantamiento de información.....	111
5.4 Presentación de resultados del trabajo de campo	111
5.5 Análisis de los resultados del trabajo de campo.....	168

CONCLUSIONES

PROPUESTA

BIBLIOGRAFÍA

ANEXOS

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo, además de los propósitos estrictamente académicos que implica la elaboración de una tesis para la obtención del grado académico, implícitamente quiere llamar la atención respecto de las posibilidades de intervención del Trabajo Social en realidades culturales indígenas con las que se convive cotidianamente, pero que todavía son escasamente abordadas. A partir de herramientas se puede aproximar a ámbitos sociales comunitarios que retomen sus propios mecanismos de comunicación y percepción de su realidad, para conocer por dentro como funciona *la costumbre*, los valores, la lengua, la identidad.

La propuesta de investigación permite el acercamiento al sistema de valores en la comunidad purépecha de Tarecuato desde el Trabajo Social, se toma como sujeto para el ejercicio a los *pirieris*, no como cantadores de *pirekwas* que es como comúnmente se les ubica, sino en su papel de agudos observadores de la realidad interna de su propia comunidad, en cuanto también guardianes de la tradición y testigos de los cambios que se suscitan al paso de los años. El trabajo de campo se levantó, realizando las entrevistas en su lengua purépecha y desde su perspectiva contribuir al conocimiento de las culturas indígenas desde su lengua materna.

La *kaxumpikwa*, en cuanto término que aglutina el conjunto de valores considerados como buenos en la comunidad, es la categoría que se logra construir a partir de los informantes, con el apoyo de las preguntas que guiaron la investigación ¿qué es la *kaxumpikwa*? ¿Cuál es el mecanismo de transmisión? ¿Cuál es la situación actual de la *kaxumpikwa*? ¿Cuáles son las causas que propician que estos valores no se practiquen?, con dicha investigación, se plantea el objetivo de describir la percepción de los *pirieris* sobre la *kaxumpikwa*, con la finalidad de conocer cómo definen la *kaxumpikwa*, los mecanismos de transmisión, cuál es la situación actual y las causas del desuso, así como identificar que papel juega la lengua purépecha en la transmisión de la *kaxumpikwa* y así poder proponer estrategias para su fortalecimiento en pro de las relaciones armónicas de convivencia comunitaria en el seno de una comunidad purépecha. Para ello se plantea la siguiente hipótesis: La

percepción de los *pirieris* sobre la *kaxumpikwa* como elemento cultural es que su práctica en el seno familiar y comunitario está cada vez más en desuso y ha propiciado ruptura en las relaciones de convivencia entre los habitantes de Tarecuato.

A través de la voz de los *pirieris* como actores sociales internos de Tarecuato, se logra hacer un recorrido por la cultura de una comunidad para describir mediante su percepción las conductas deseadas, los mecanismos de trasmisión, las penurias y carencias, los cambios generacionales y se focaliza en nuestro punto de uso de esos valores visto a través del desuso de la *kaxumpikwa*.

Este trabajo está dividido en cinco capítulos, en el primero se aborda los valores humanos, donde se retoman diferentes definiciones, así como saber la importancia de la jerarquía de los valores al tomar decisiones del porque se debe actuar de tal o cual manera en las diferentes circunstancias, de tal forma que ese actuar posibilite tejer relaciones sociales para mantener la armonía social.

En el capítulo II La *kaxumpikwa*, se retoma la definición del concepto y mediante la investigación documental en vocabularios y diccionarios fue fundamental conocer su significado y vigencia a través del tiempo. En este apartado se integran los elementos que integran la *kaxumpikwa* y el papel que juega la familia para su socialización y reproducción en la sociedad indígena.

En el siguiente capítulo San Francisco Tarecuato, una comunidad purépecha se describe la ubicación geográfica, la conformación territorial, los elementos sociales, económicos y culturales, la religión y la organización social que la caracterizan.

En el capítulo IV se presenta la investigación referente al Trabajo Social Comunitario (TSC), donde se recuperan antecedentes de la profesión y las etapas por las que paso para desarrollar los niveles de intervención y las propuestas metodológicas para alcanzar su objetivo de intervención en particular en el Trabajo Social Comunitario, y los aportes teóricos que le han dado soporte al quehacer profesional.

En el último capítulo se presenta el universo del objeto de estudio, la elaboración del instrumento para levantar el trabajo de campo en la comunidad de Tarecuato. Para después presentar los resultados obtenidos de la percepción de los *pirieris* sobre el desuso de la *kaxumpikwa*, información que permitió el análisis de los resultados, el cual enriquece por contribuir al conocimiento de la *kaxumpikwa*.

Esta modesta contribución resulto un ejercicio enriquecedor y revelador de las posibilidades que el Trabajador Social tiene como retos para el ejercicio profesional en comunidades indígenas no pocas veces estereotipadas, cuando no desdeñadas para la intervención a partir del conocimiento profundo de sus mecanismos socioculturales. Cada comunidad habrá que decirlo, es particular en su manera de concebir y vivir su costumbre, y resuelve de forma diversa también los retos y problemas que el correr de los años traen consigo para mantener su identidad como cultura y como comunidad.

A lo largo del estudio, fue relevante recuperar una noción cultural sobre lo que representa la *kaxumpikwa* a través de la voz de los *pirieris*, su definición inicial, en tanto la palabra que engloba un conjunto amplio de prácticas tenidas como fundamentales para la convivencia armónica de la comunidad de Tarecuato y que incluye entre otras cosas, la practica del respeto, la honradez y la honorabilidad, la solidaridad con los demás, que se manifiestan en situaciones de la vida cotidiana como *wantap'ini* o 'saludar', *sési jámani* 'portarse bien' *sési wantani* 'hablar con amabilidad', en suma, aquellos elementos necesarios para *sési irekani*, 'vivir bien'.

Desde la disciplina del Trabajo Social, aproximarnos al conocimiento de la cultura purépecha a través de este fenómeno de pérdida de la *kaxumpikwa*, abre un horizonte para el estudio de fenómenos sociales en contextos indígenas, para generar conocimiento desde la práctica cultural y proponer, diseñar, implementar, adaptar modelos de intervención social con pertinencia cultural para cada especificidad cultural con el propósito de generar cambios acordes a sus contextos y realidades.

Como resultado de esta investigación, se propone un programa y dos proyectos de intervención en la comunidad de Tarecuato, fundamentados por un lado en la percepción de los pirieris en cuanto a la pérdida y la necesidad de recuperar los valores contenidos en la kaxumpikway por otro lado desde el Trabajo social plantear estrategias de intervención que permitan mantener y fortalecer la identidad cultura.

CAPÍTULO I

LOS VALORES HUMANOS

En este capítulo se abordara de manera general, algunas de las múltiples definiciones que hay sobre los valores y como estos modelos de conducta influyen o determinan comportamientos individuales y sociales.

Interesa en particular, la definición que retoma los valores a partir de especificidades culturales, dado que el objeto de estudio tiene como componente principal la vida social y cultural de una comunidad indígena en la cultura purépecha asentada en el estado de Michoacán.

1.1 Definición de valores

Las definiciones sobre los valores son numerosas y pueden ser ubicadas según la corriente teórica o el punto de vista del autor. En general los valores son aquellas ideas que se comparte en las culturas y que se consideran correctas, son la base para vivir y convivir en comunidad y relacionarse con las demás personas de manera armoniosa.

Armando Menéndez, menciona que el término valores “se emplea cuando se quiere hablar de normas, intereses, fines, bienes, razones, virtudes; los valores difícilmente se conciben aislados tienen que ver con la moral, con las costumbres, con la ética, con la cultura”.¹

Desde la axiología, “los valores son las propiedades, cualidades o características de una acción, una persona o un objeto considerados típicamente positivos o de gran importancia”.²

Al hablar Juliana González en su artículo “*valores éticos y valores humanos*” se mencionan dos sentidos básico a los cuales nos enfrentamos cuando se refiere a los “valores “humanos” al *origen* del valor, el origen humano y por otro lado, a los valores

¹ MENÉNDEZ, Viso Armando, *Las ciencias y el origen de los valores*, S.XXI, España. 2005. p. 3.

² <http://www.significados.com/valores/> (CONSULTA 06/10/15)

del hombre en general. Del hombre en su propia *humanitas* o dignidad humana”.³ “Los valores “humanos” emanan del deseo del ser, de las posibilidades o potencialidades más propias del ser humano, aquellas que lo realizan en su propia “humanidad”, en su propio ser. Los valores expresan la esencia del hombre, a la vez que la van transformando y enriqueciendo históricamente con las grandes creaciones de la cultura, la civilización, la humanización; son en concreto, valores de libertad, la paz, la igualdad, la justicia, el amor, la racionalidad. Los valores expresan el deseo o aspiración del hombre. Todos los valores son humanos ya que su origen es el hombre; pero en otro sentido, los valores humanos “son los que específicamente y directamente recaen en el hombre mismo y su destino humanizante”.⁴

Por otro lado retomando a Frondizi señala que los valores no existen por sí mismo, se necesitan de un depositario en que descansar. Para este autor es importante evitar confusiones entre valor y bien. “Los valores no son cosas ni elementos de cosas, sino propiedades, cualidades *sui generis* (de su propio género), que poseen ciertos objetos llamados bienes”.⁵

Los valores tienen “una característica fundamental de los valores es la polaridad. Mientras las cosas son lo que son, los valores se presentan desdoblados en un valor positivo y el correspondiente valor negativo. Así, a la belleza se le opone con la fealdad; lo malo a lo bueno, lo justo a lo injusto, etcétera -en otros estudios antivaleores-. [...] el valor negativo existe por si mismo y no por consecuencia del valor positivo”.⁶

Las acciones de las personas están orientadas y direccionadas por valores humanos como principios que orientan el comportamiento en función de realizarnos como personas. “Los valores humanos coinciden con los valores éticos, en tanto “formación” del hombre, son los valores del hombre como persona.” “En el ámbito ético es, en efecto, el ámbito de la interioridad, de la conciencia y la vivencia, de la autenticidad, del *daimon* socrático (voz interior); el universo de la intención, la

³ GONZÁLEZ, Juliana; Landa Josu, Coord., *Los valores humanos en México*, S.XXI, UNAM, México, 2001. p. 33.

⁴ *Ibidem*. pp. 37- 38.

⁵ FRONDIZI, Risieri. *¿Qué son los valores?* FCE, México, 2005, p. 17.

⁶ *Ibidem*, p. 19.

voluntad, la responsabilidad, de la forma única del ser y del responder, que sólo competen a la persona”.⁷

Los valores se inculcan cuando somos niños. Primero se aprende a tener aprecio por las cosas que satisfacen nuestras necesidades básicas, valoramos a las personas que nos las proporcionan. Su comportamiento hacia nosotros se vuelve la principal referencia de lo que es valioso.

Los valores son convicciones; son comportamientos que causan satisfacción y es apoyado por la voluntad. Al practicar los valores se produce no solo beneficios individuales sino también colectivos. Los valores se forman en la casa, las personas que tienen un rol de liderazgo en nuestras vidas son quienes transmiten más valores, los padres, los hermanos, los abuelos, ciertos familiares, compañeros, profesores, etc. Para transmitir algo hay que poseerlo, y se transmiten a través del ejemplo práctico cotidiano de las actitudes y conductas. La firmeza y la coherencia en el comportamiento de nuestros padres, hará que la personalidad sea más fuerte frente a los valores.

Los valores se relacionan con reglas y normas de comportamiento en las relaciones sociales. Son importantes por lo que son, lo que significan y lo que representan. Los valores, actitudes y conductas están estrechamente relacionados.

Encontramos que los valores tienen ciertas características:

- “Son cualidades que están adheridas a un objeto o bien, pero no tienen existencia concreta, sino una existencia virtual.
- Son absolutos y universales, no cambian, lo que cambia es su apreciación.
- Todo valor tiene su polaridad, su contravalor y ambos parten en sentido contrario de un punto cero, de donde resultan jerarquías de los mismos o escala de valores”.⁸

⁷ *Ibidem.* p. 38.

⁸ <http://www.uaemex.mx/identidad/docs/LOS%20VALORES.pdf> (CONSULTA 29/09/15)

Los valores en la sociedad son importantes, es necesario que existan normas compartidas que orienten el comportamiento de sus integrantes para que interactúen de manera armónica para tejer relaciones sociales. Los valores se pueden conocer en conceptos, pensamientos o ideas, pero se aprecia más el comportamiento, es decir, una persona vale lo que valen sus valores, y la manera cómo los vive o los practica.

1.2 Jerarquía de los valores

Los valores están ordenados jerárquicamente, y se encontró que “los valores se dividen en dos clases: superiores e inferiores. En los valores superiores se encuentran el respeto a la vida humana y a la integridad personal; los inferiores son los que se refieren a la propiedad individual y a la libertad. Los llamamos inferiores no porque sean de mala calidad, sino porque son el fundamento de toda sociedad y la razón de ser del derecho, la religión y la filosofía. De violarse estos derechos fundamentales, se haría imposible toda convivencia y se resquebrajaría la estructura misma de la sociedad”.⁹

Fronzizi es claro en decir que “no se debe confundir la ordenación jerárquica de los valores con su clasificación. Los valores se dan en un orden jerárquico o tabla de valores. La preferencia revela ese orden jerárquico; al enfrentarse a dos valores, el hombre prefiere comúnmente el superior, aunque a veces elija el inferior por razones circunstanciales”.¹⁰ “La existencia de un orden jerárquico es una incitación permanente a la acción creadora y a la elevación moral. El sentido creador y ascendente de la vida se basa, fundamentalmente, en la afirmación del valor positivo frente al negativo y del valor superior frente al inferior”.¹¹ “Los hombres, comunidades y grupos culturales tienen una influencia en la conducta y nuestras preferencias de acuerdo a una tabla de valores, que no son fijas, sino que experimentan una variación de intensidad o cualidad y no siempre son coherentes, pero el

⁹ http://www.cemsa.edu.mx/ETICA_VALORES1.pdf p. 28. (CONSULTA 29/09/15)

¹⁰ FRONDIZI, Risieri, *¿Qué son los valores?*, FCE, México, 2005, p. 20.

¹¹ *Ibidem.* p. 21.

comportamiento frente al prójimo, sus actos las creaciones estéticas, etc. son juzgados y preferidos de acuerdo a una tabla de valores”.¹²

Existen varias propuestas de jerarquía de los valores, así encontramos la propuesta por Max Scheler a “partir de una ética formalista y la ética material de los valores, pero que algunos autores exponen que está lejos de ofrecer seguridad y consistencia:

1. Valores sensibles: agradable y desagradable; útil e inútil.
2. Valores Vitales: noble y vulgar: sano y enfermo; enérgico e inerte; fuerte y débil.
3. Valores espirituales: estéticos: bello y feo; éticos: justo e injusto; no éticos: conocimiento y error.
4. Valores religiosos: santo y profano”.¹³

La jerarquía de los valores ayuda a mantener el orden en la sociedad en la que se aplica y depende de la realidad sociocultural del sujeto. La jerarquía permite que las personas decidan cuando aplicar un valor por encima de otro en circunstancias determinadas. En cada circunstancia de la vida, la jerarquía de valores influye y refleja la conducta frente al otro, en ese comportamiento se afirman los valores superiores frente a inferiores, tratando de actuar respetando a la vida y la integridad personal; pero en la sociedad, los hombres son influenciados por conductas que resquebrajan la convivencia.

1.3 Clasificación o tipo de valores

Los valores están determinados por una sociedad y una cultura y son visibles en la conducta, en los hechos, en un tiempo y circunstancias. Los valores son históricos, son cambiantes, creados y recreados por el hombre. Existe una gama infinita de clasificación de los valores de acuerdo a cada autor, y son cambiantes dependiendo del contexto.

¹² *Ibidem.* p. 21.

¹³ http://www.cemsa.edu.mx/ETICA_VALORES1.pdf p. 29. (CONSULTA 29/09/15)

J. R. Fabelo “plantea un concepto de valor más diferenciado, más amplio, si bien manteniendo su esencia objetiva. Según este autor, para la clasificación de los valores se establecen tres planos de análisis, a saber: Los valores objetivos, que forman partes y que constituyen la realidad social, tales como los objetos, los fenómenos, las tendencias, las ideas y concepciones, las conductas, y que implican un sistema de valores objetivos. Un sistema subjetivo de valores, que se refiere a la forma en que se refleja en la conciencia la significación social del valor, ya sea individual o colectiva. Estos valores cumplen una función como reguladores internos de la actividad humana, y como tales pueden coincidir en mayor o menor medida con el sistema objetivo de valores. Un sistema de valores institucionalizados, que son los que la sociedad debe organizar y hacer funcionar, y del cual emana la ideología oficial, la política interna y externa, las normas jurídicas, el derecho y la educación formal”.¹⁴

Así encontramos valores sociales, valores culturales; desde el punto de vista ético y moral, están los valores éticos y los valores morales.

Existen otro tipo de valores en contextos más específicos: valores estéticos, valores económicos.

Se habla también de valores primarios o valores más importantes: el respeto la honestidad, la responsabilidad.

- a) Respetar. aceptar a todas las personas, además seres vivos y cosas por su valor individual.
- b) Honestidad. Es el compromiso permanente con la verdad. Respetar los bienes de las otras personas. Ser congruentes entre pensamientos, dichos y acciones.
- c) Responsabilidad. Responder por las acciones y sus consecuencias. Cuidar la integridad de mi persona y procurar el bienestar de los demás”.¹⁵

¹⁴ <http://www.uovirtual.com.mx/moodle/lecturas/etiedu/4/4.pdf> (CONSULTA 29/09/15)

¹⁵ <http://www.monografias.com/trabajos75/definicion-tipos-valores/definicion-tipos-valores2.shtml#ixzz3no9FjGK5> (CONSULTA 10/10/2015)

Los valores como pilares de una sociedad, requieren de darles mantenimiento, promoverlos y divulgarlos constantemente, así sus integrantes tendrán mejor oportunidad de comprender sus significados y ponerlos en práctica, y en base a ello decidir cómo actuar en las diferentes circunstancias de la vida.

1.4 Los valores en la familia indígena

En las sociedades indígenas los valores morales se hacen visibles en la conducta, los comportamientos, actitudes y prácticas que ayudan en la convivencia entre sus miembros. En las familias indígenas los valores se inculcan en el seno familiar; a través de la ética o moral se señala “lo que está bien y lo que está mal, lo que debe y no debe hacerse; y varía de una cultura a otra”.¹⁶

Los valores son reglas o normas compartidas entre los miembros de la sociedad, en ellas están implícitos sus creencias, sus sentimientos, sus intereses y hábitos; por lo tanto ayudan a actuar o tomar decisiones de comportamiento en lo cotidiano, en lo festivo y en las ceremonias, y es causa de represión si se infringen o trasgreden alguno de ellos.

En las familias indígenas las relaciones de parentesco sea consanguíneo o ritual los valores adquieren relevancia al recrearse los valores como el respeto, la honestidad, la humildad, la sinceridad, lealtad, el compañerismo, etc. todo ese cúmulo de conocimiento es parte del aprendizaje de los valores en un proceso paulatino desde el seno familiar, el ser humano a la par de su crecimiento va conociendo la función del sistema de valores, su importancia fundamentada en la cosmovisión; las creencias, su religión y el rol que juega en cada circunstancia. Cada valor que aprehende el ser humano lleva implícito la cultura y la identidad, por lo tanto hombres y mujeres sabe por qué debe comportarse de tal o cual manera, lo que implica ir construyendo lo que es el “deber ser” en los distintos espacios de convivencia social y ello posibilitará tejer redes sociales importantes para el futuro.

¹⁶COLOMBRES, Adolfo, *El concepto de cultura*, en HERNÁNDEZ, Gutiérrez José Luis Coord. *Planeación y animación de las culturas populares*. Antología. Programa de apoyo a la formación de animadores de culturas populares, Coordinación Nacional del programa de Descentralización. 1 CONACULTA, Culturas Populares. s/f. p. 15.

En la actualidad los valores en las familias indígenas se han ido debilitando, la sociedad globalizada ha traído cambios en las perspectivas de las personas, hoy en día se da valor a la cuestión materia, se valora el dinero y la calidad humana de las personas por sus valores se va desvaneciendo.

“Los valores humanos no son inmutables, pero tampoco son cancelables. Todo valor tiende a la universalidad y a la eternidad: busca valer para todos y para siempre. Van cambiando, y permanentemente recreados por los individuos y por los pueblos. Los valores son cambiantes con tiempo, con la situación, cada situación es única y libre. Los valores tienen que recobrar sentido en el aquí y ahora, en la memoria viva, en su vigencia y su pervivencia”.¹⁷

Así pues, los valores en el actuar cotidiano de las familias indígenas, se reproducen para reflejar la “educación” de sus miembros y con actitudes y acciones ser catalogados como “buena persona” y como persona de “prestigio”, o por el contrario se puede tener la desaprobación justificada con base en su cultura y sus creencias.

¹⁷ GONZÁLEZ, Juliana, *Op. Cit.*, p. 43.

CAPÍTULO II

LA KAXUMPIKWA

En este capítulo se retoma el concepto de *kaxumpikwa** por ser el referente del objeto de estudio en la comunidad purépecha de Tarecuato, es fundamental conocer su significado a través del tiempo y la vigencia actual. Para ello, se revisaron los vocabularios y diccionarios importantes que se han escrito desde el siglo XVI hasta la actualidad para destacar la vigencia del concepto de tal manera que permita aportar elementos de análisis para el presente estudio del concepto aplicado en el marco de la cultura purépecha.

También se apoya en autores que han retomado el término *kaxumpikwa* y que desde sus temas de análisis, han abordado el asunto, desde *el costumbre*, la medicina tradicional y la organización social, la educación, etc. Esta aproximación al tema desde diferentes perspectivas permitirá y facilitará el abordaje del objeto de investigación.

2.1 Conceptualización de la *kaxumpikwa*

En varios escritos desde el siglo XVI, el término *kaxumpikua* está registrado en los vocabularios y demás registros de la época colonial, y con esos testimonios aportan datos para el conocimiento de la lengua, la evolución o permanencia del vocablo y enriquecen el significado actual. Dado que estos documentos fueron escritos en diferentes épocas se respeta la manera de escritura de cada tiempo y autor.

Así encontramos en el Diccionario Grande de la lengua de Michoacán escrito a finales del s. XVI hacia 1587:

“Obedecer a otro. Hangahgarihpeni, curapahchahpeni, **casirehpeni**,
caxumbequareni.

* Se respeta la escritura de los términos en lengua purépecha según el autor o fuente del que se retome el uso del término.

Obedecer a sí mismo. Hangangariquareni, hangangariquareni [sic], **caxumbequareni**".¹⁸

Por su parte Fray Maturino Gilberti registro en 1559 el término purépecha:

"Caxumbeni. Ser cortes, o bien criado.

Caxumbekua. Cortesía o buena crianza.

Caxumbehpeni. Usar con otros de tal cortesía.

Caxumbehperakua. La tal cortesía".¹⁹

También encontramos el término en el *Cathecismo Breve en Lengua Tarasca* de 1756:

"Caxumbequa. Crianza, o cortesía. Y por otra parte registra".²⁰

Estos registros como se aprecian, se hicieron utilizando las grafías para la escritura del castellano del siglo XVI, y en la actualidad encontramos otro tipo de escritura. En épocas recientes se han editado vocabularios como el de Pablo Velásquez (1978), Alberto Medina y A. Alveano (2000) y Juan Pahuamba y otros (1997).

En el diccionario de la lengua phorhépecha de Pablo Velásquez Gallardo, en la entrada phorhépecha – español, encontramos *kashumbekua* y otros términos relacionados al mismo significado:

"Kashúmbeni o kashúmbini. Ser honrado, ser modesto, ser obediente.

Kashúmpikua. Honradez, modestia, obediencia.

Kashumbintani. Volver a los principios de honradez, modestia y obediencia.

Kashumbiti. Persona honrada, modesta, obediente". En el diccionario purépecha-español y español-p'urhécha de Medina y Alveano sólo encontramos el vocablo:

¹⁸ Anónimo, *Diccionario Grande de la Lengua de Michoacán. Tomo I*, Español -Tarasco. Escribanos Luis Alfonso Morejon y Agustín de Mora, Introducción, Paleografía y notas J. Benedict Warren. Editorial Fimax, Morelia Mich., 1991. p. 521.

¹⁹ GILBERTI, Maturino, *Vocabulario en lengua de Mechuacan*. 7 de septiembre 1559, Introducción, documentos y preparación fotográfica del texto por J. Benedict Warren, Editorial Fimax, Morelia Mich., 1989. p. 44.

²⁰ BOTELLO, Movellan Joseph Zepherino, *Cathecismo Breve en Lengua Trasca 1756*, Tomo II, Análisis por J. Benedict Warren y Frida Villavicencio, Editorial Fimax, Morelia Mich., 2003. p. 258.

Kaxúmbeni. Verbo.- Noble educado, bien criado, ser”.²¹

En un trabajo reciente de Chaves Cervantes, encontramos el término *kaxumpikua* y la *janhanharperakua* cuyo significado es el respeto y enfatiza que este respeto debe ser hacia las otras personas y a otras entidades de universo. Con este léxico podemos decir, que la *kaxumpikwa* tiene que ver con la cortesía, con la obediencia, ser bien creado, tener honradez, modestia, moralidad y vergüenza, ser noble, ser educado, es decir atento, amable, y que desde el siglo XVI, el significado tiene la misma vigencia que en la actualidad, tal como lo expresa en lengua purhépecha en la entrada del diccionario Diccionario de la lengua Michhuaque:

“Kaxumbetsperakua o kasirhejperakua. Respeto y reverencia.

Janhanharperakua jimbo janhanharhijuani k'erati k'uiripuechani isĩ esĩki tatitaechani, nanitaechani, tembaechani ka iamu k'uiripuechani imanguiksĩ sanderu ioni jatirucha euaka; ka istu anhatapuechani, tsipetichani, juchari echerini, tata juriatani, auandani, juchari tariatani ka uandajpajuani kaxumbekua jingoni o kasikuarhekua jingoni”.²²

Entonces a partir de lo anterior, se puede deducir que en la cultura purépecha las relaciones sociales se entablan a partir de estos valores o normas de conducta aceptables que rigen a los habitantes de comunidades purépechas y que son tenidas como deseables.

Estos patrones de la *kaxumpikua* ayudan a regir la vida de un ser humano en comunidad y determinan como tiene que ser la convivencia en ámbitos cotidianos y ceremoniales, el “cómo debe ser”, el “cómo se debe comportar”, el “cómo se debe cumplir”, el “cómo darse el lugar” o el “cómo darse a respetar”, actitudes que definen un camino a seguir hacia la rectitud e integridad en comunidad, cada uno de estos elementos son necesarios para construir una imagen, prestigio y presencia en la comunidad.

²¹ MEDINA Pérez Alberto, Alveano Hernández Jesús. *Diccionario Purhépecha-Español y Español-P'urhépecha*, Editorial Plaza y Valdés, México, D.F. Segunda edición, 2011. p. 31.

²² CHAVÉS Cervantes Felipe. *Diccionario de la lengua Michhuaque*. Ediciones palenque/Morevallado editores, Morelia, Michoacán, 2009. p. 121.

El concepto *kaxumpikua* ha sido abordado por varios estudiosos de la cultura purépecha, Agustín Jacinto, es uno de ellos y parte de la reglamentación de las relaciones corporales entre hombres y mujeres y menciona:

“La kashumbekua de manera fundamental, rige las relaciones sociocorporales entre los miembros de una comunidad. Es decir, la base de aquello que puede llamarse cortesía, obediencia, buena educación, etc., reside en el manejo corporal ordenado y sancionado por una comunidad o una cultura”.²³

Agustín Jacinto analiza “lo permitido en la distancia física que guardan entre sí, entre las personas, unos a otros y como el contacto físico varía según el género, la edad y la relación de parentesco que exista entre dos personas”.²⁴ Y para facilitar la comprensión, se detalla en el siguiente recuadro:

a. Extenso-Permisivo	b. Muy frecuente	c. Frecuente
Mayores y los niños Niños del mismo sexo.	Abuelos de uno y otro sexo. Abuelos y nietos.	Madre con los hijos e hijas. Entre los hombres jóvenes. Entre las mujeres jóvenes. Entre hermana mayor y sus hermanos menores
e. Menos frecuente	f. Restringido	
Madre hijo e hijas y el padre.	Entre sexos a temprana edad. Entre personas jóvenes de diferente sexo. Padres a hijos	

Por otro lado este mismo autor menciona cuando hay una conducta sancionada hay un comportamiento corporal indebido, ante esta circunstancia habla de “el no kashumbeni, tiene el significado de violar, o no ser recatado”.²⁵ Esa persona va en contra de los principios de la *kaxumpikua*, no fue educado debidamente y por lo

²³ JACINTO, Zavala Agustín, *Mitología y modernización*, coedición ColMich, Gobierno del Estado de Michoacán, Zamora, 1988. p. 106.

²⁴ *Ibidem*, pp. 111-112.

²⁵ *Ibidem*, p. 106.

tanto, desobedece y transgrede las normas de la comunidad. En la sociedad purépecha, cada integrante en cada etapa de la vida aprender a ser *kaxumpiti*, el conocer los comportamientos, las normas, las actitudes y formas básicas en días ordinarios o festivos por ser parte de la *kashumbekua*.

Destaca el contacto físico frecuente es un espacio de libertad en el cual los abuelos pueden intervenir más directamente en moldear el carácter de los nietos y en la creación de un área de intimidad en la que más fácilmente se puede dar la trasmisión de la tradición. Así también existen otros espacios donde las mamás ejercen control en las posturas de las hijas – ¿y el de los hijos?-, el saludar debidamente por ejemplo.

Además “conforme un purépecha crece, se convierte en miembro activo de la comunidad y la libertad se va restringiendo no sólo en el contacto físico sino las formas de lenguaje utilizado frente a los demás y principalmente hacia las personas mayores, los “de respeto”, además de ser cuidadoso en las formas”.²⁶ Estas conductas van creando principios que tienen que ver con la *kaxumpekua*.

Juan Gallardo, especialista en Medicina Tradicional, en su libro *La Medicina Tradicional p'urhépecha*, aborda el tema de los valores y dice:

“La *pindekua* y el *kashumbikua* parecen ser los garantes de la identidad local y pertenencia a una comunidad. Sin embargo pueden mostrarse débiles ante costumbres diferentes, que resultan atractivas gracias a la abundancia de opciones que ofrecen para resolver favorablemente las cosas. Las representaciones de la naturaleza, la comunidad y el contexto social circundante, alimenta nuevas y variadas actitudes. La toma de decisiones implica una postura ante la costumbre o *pindekua*, ante la *kashumbikua*, y el bienestar familiar; la decisión entraña un gesto de traición o de obediencia a las ideas culturalmente construidas pero a veces tambaleantes”.²⁷

Sin duda, permanentemente los purépechas adoptan nuevas formas de vida, ante la necesidad de estudiar, trabajar, comercializar, etc. y recrean también su estilo de vida en esos ámbitos de interacción.

²⁶ *Ibidem*, p. 114.

²⁷ GALLADO Ruíz Juan, *Medicina tradicional p'urhépecha*, ColMich- UIIM, Morelia, Mich, 2005. p. 74.

El sistema de conocimiento de la medicina tradicional, en la noción indígena de enfermedad, basado en lo bueno y malo, Gallardo lo refiere:

“Un individuo que no se conforma a los patrones de conducta validados por la cultura, que no respeta la costumbre tradicional (pindekua) de cortesía, generosidad y buenas maneras, que se guía con una conducta ofensiva (no kashumbini), “ensucia” su cualidad como persona. El respeto (kashumbikua) a las personas, sobre todo a los ancianos, es parte de la costumbre tradicional. La base de la cortesía y de la obediencia reside en el manejo corporal ordenado y sancionado. El respeto (kashumbikua) es la directriz en las relaciones sociocorporales entre los miembros de la comunidad”.²⁸

El contacto con lo “malo” contamina a la persona, “Los malos sentimientos (coraje envidia, coraje) “ensucian la cualidad de la persona, le causan conflicto a sí mismo y causan miedo a los demás”.²⁹

El autor nos muestra que: “un individuo ‘de bien’, que respeta la costumbre (*Pindekua*) pero que voluntaria o involuntariamente ha faltado a las normas de comportamiento, puede ser consciente de ello y en dado caso intuye el agente *causal* de su enfermedad en la trasgresión cometida”.³⁰

El autor menciona también que “en toda sociedad lo que en una circunstancia es correcto o bueno para una persona, no lo es para otra en la misma circunstancia y misma sociedad. Se da el caso de que una persona que busca lo bueno para su familia se enfrenta a los dilemas morales y éticos latentes en una sociedad”.³¹

Respecto al diagnóstico de la enfermedad de una persona en la Medicina tradicional p’urhépecha Juan Gallardo apunta:

“Apoyándose en el Pindekua y en el Kashumbikua, el especialista normaliza las actividades sociales e individuales. El enfermo debe ser interrogado, escuchado,

²⁸ *Ibidem*, p.110.

²⁹ *Ibidem*, p. 110.

³⁰ *Ibidem*, p. 111.

³¹ *Ibidem*, p.111.

auscultado, informado y persuadido no sólo de lo que está enfermo, también de la gravedad de su mal con relación al sistema de normas culturales”.³²

Cuando el autor habla de la *kashumbikua* para una buena salud, parte de que el individuo debe tener un referente de orden, a partir de mecanismos reguladores regidos por la prohibición, transgresión, contagio, castigo y daño, donde el *pindekua* y la *kashumbikua* juegan un papel determinante como elementos normativos de conducta social. Si el individuo actúa conforme a patrones validos por la cultura, tiene garantizado el bienestar como persona y por el contrario, el que las transgrede “ensucia” su calidad como persona e incluso la contagia a su familia. Tener *kashumbekua* es entonces regirse por la cortesía, generosidad y buenas maneras, tener respeto a los demás, tomar decisiones buenas, todo ello para el bienestar de la familia, sin afectar o perjudicar a otros.

La *kaxumpikwa* es un sistema de conocimiento que aún no se ha investigado lo suficiente, pero sin duda existe interés para abordar el tema. En el mes de diciembre del año 2007, convocado por el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI) y la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI), se realizó el Primer Coloquio sobre *El proceso de normalización por áreas de especialización del vocabulario purépecha*, que tuvo lugar en la ciudad de Pátzcuaro. Entre los temas que se discutieron, estuvo el de lenguaje ceremonial donde el concepto de *Kaxumpikua*, tuvo especial relevancia, las reflexiones fueron en lengua purépecha y registrados posteriormente en dos CD. Del disco 1 en su apartado de Lenguaje ceremonial se recupera el audio que alude y busca aproximarse precisamente al término *kaxumpikua*, a partir de una mesa de trabajo donde la discusión fue en lengua purépecha, tal como consta la transcripción del audio:

“Ireteecha, táateecha, naneecha, sapiicha ka yámentu énkats’ini kurhach’ani jaka. kaxumpekueesti juchaari ireteecharhu, jánhanarheani juchaari tata k’éратиichani, juchaari mak’ueechani jinkoni wénani ka jimak’u iretarhu anapu, ka jánhanareani juramutiichani ka t’erunchitiichani ka jurhentpiriichani ka táatechani kaxumpekwa no xáni arhits’ipekueesti wétarhsinti k’éратиichani wénani kaxumpent’ani ka ísī exeraani

³² *Ibidem*. p. 155.

sapirhatiichani, ka ísĩ jamani úati kaxumpenhant'ani, wétarhsĩnti jántspeni énkaksĩ nani arhijka maruatspeni, pawani, ka ma jurhea, ma kw'iripu éнка no jántspeaka jánteajku pakaraati, no néma pampeati, nóri jamaka némani ísĩk'u wanokumani wantap'ekua, wantap'eni no meyampekueesti, ékiri kawikua intsĩmpenhaka jarhoap'eniri ísĩ awaka p'itaranchakua jimporisĩ awaka, no kauini, ékiri kawikwa intsĩnhaka nóri tsortsĩmaka urhetaru sési kuratakuaka chéeti tata padrinuni.

Warhiitini exeni ka áncekorhini éska t'irekwa ménku ísĩ jawaka, no xepeni, ásí jama warhiitini atani ka yámu ampe kéntaaka, ásíri jamaka wanonatspeni ménkisĩri sésikwa kurhatatspeakari, kurap'eakari énkaksĩ nani arhijka jarhoap'eni tumina, akwa o úratakwa jinkoni jimpoka t'út'u wétarinchpiakari myá éskari patsakorhexampka, táateechani k'urhach'ani jimpokaksĩ imaksĩ mítetika ka imaksĩsi p'ikwarheratiiti ka ják'akukuani k'éратиichani jimpokaksĩni chéeti sési jimpo arhini jaka, myá éska ampenka k'ératicha únhajka sapiichaksĩ imani ampesi jorhenkwarhejti, énkari t'u xepiaka sapichat'usĩ xepiati, éнка ampe warhiperata jawaka ménku ísĩ kétsikwa wéra, ásimintu ménku ísĩ antani wéka, no úsĩnti jorhenkuarini éнка no urheta watakurheaka o warhukukureaka, putipari énkaksĩ nani arhijka putirhetspi, putiri, énkari ampe íntsĩkorhenhaaka jimpoka ima arhikuekasĩnti éskari jayapanhent'aska, énkari t'erunchini jarhajka kw'iripusĩ juramuati ka kw'iripusĩ únt'ajti, káts'ikwari p'iwaka wantap'eni jamani, ka t'ireni jamani, ka tiosou nitamani jamani ka tioso inchani jamani, ka k'érikwarhu nierani jamani ka nanimanka kw'iritsĩ o énkaksĩ nani arhijka xunhanta, kw'irikatsunta jatsikunhani jawaka, ékari nani niaraka wantap'eakari.

No kaxumpekweesti yóntatspeni énkari anhapetspeni p'imarhenhani jawaka, ka nótu kaxumpekweesti énkari ayatspekoreakari, nóri jama pyékata kámani t'irekwa jimpoka wantanhaaka éskari no wéksĩnkari éskaksĩ atarakweechani jánharhitaacheuaka, tinkuixurheakari énkari arhits'ikunhani jawaka ka tinkuixurhitirini diosĩ meyamu arhip'ent'akari jimak'ani énkari témpuchani o témpunhani jawaka. Ásí jama tantochpeni, teresmap'ini, wantatspeni, era eratani némani, chkuantirani, arhintchpeni, sip'akurhani, k'arap'eni, sip'achani, sip'áataspeni, inchatspeni, manap'eni, síkuap'eni, sip'apeni, atap'eni, ísĩ k'ántu úkwarheni, inchakutpini, ka wánikwa xási ampetarhu, nóri méni jámaaka jurhenkwa jimpo k'éramakorheni énkari jurhentika ya urheta kaxumpe jinkoni marhuaku, nóri méni jámaka jurhenkua jimpo k'éramakorheni énkari jurhentika ia iretani kaxumpekwa jinkoni marhuaku, ka wánikua xási ampe éнка úpirinka úrakorheni: pampeni jamani, ka jarhoap'eni jamani eke ne ma warhijka ka

kw'inchikweecharhu ka tiosou maroakutspeni, ka iretarhu jarhoaperakwarhu, ka máruteru nani éнка jucha no yámu meánt'ani jaka yáasĩ, achaati kwerap'irits'ini exeni jawe, Diosĩ meyamu je".³³

En este texto oral, se alude allí la *kaxumpikwa*, como la educación que recibe un integrante purépecha para relacionarse con los demás, con su entorno socio cultural, hace hincapié en lo que se conoce como *kurhantini* (obediencia), *sési páp'erakwa* (buenas relaciones), *sési jánkwa* (buen comportamiento), *janhanharhikwa* (respeto) y comenzando por su persona, la relación con los demás, el trabajo y el medio ambiente. Se menciona también como debe ser la enseñanza de la *kaxumpikwa* desde el seno familiar, con los padres, hermanos, abuelos y parientes, en el marco de una familia extensa es donde se van entre tejiendo relaciones sociales conforme el purépecha va creciendo, a la par va adquiriendo deberes, compromisos y responsabilidades de acuerdo a edad, pero significativas en cuanto al aprendizaje en el ejercicio de estos valores.

Por otro lado Padilla Pineda en su investigación realizada en la comunidad de Ocumicho, aunque no retoma la *kaxumpikwa* como tal, quizá porque en su trabajo no recupera conceptos en lengua purépecha, no obstante sí hace énfasis en la cuestión del prestigio social o rango ceremonial, que es un elemento importante, que implican conductas que expresan el reconocimiento mutuo cuando las personas de una comunidad se involucran en las obligaciones de culto o ceremonias religiosas, con esta participación en el sistema de cargo –según este autor- hay recompensas:

Al decir que “la participación en el sistema de cargos religiosos es recompensada con la consideración social y el respeto, y que aquellos que alcanzan los puestos más altos de la institución se convierten en principales de la comunidad”.³⁴

Si entendemos que la *kaxumpikwa* se da en todos los órdenes de la vida familiar, social, ceremonial, festivo y político, entonces vemos que el autor nos da pistas del

³³ 1er Coloquio sobre el Proceso de Normalización por Áreas de Especialización del Vocabulario P'urhepecha, CD 1, INALI-CDI, México, 2002.

³⁴ PADILLA, Pineda Mario, *Ciclo festivo y orden ceremonial*, ColMich, 2000. p. 265.

por qué se debe participar y poner en juego las conductas para que fructifiquen en prestigio y así se va educando al purépecha para la actuación en la vida comunitaria.

Por otro lado en el año 2006, como parte del proceso de creación de la Universidad Indígena Intercultural de Michoacán, se establece una comisión de investigación encargada de elaborar un diagnóstico para detectar las necesidades y vocaciones profesionales, en sus documentos la *kaxumpikua* se menciona en el apartado de la problemática social y allí se menciona que “los adultos expresan la preocupación respecto a la pérdida de valores en especial en los jóvenes, agravadas por los problemas sociales que enfrentan también las comunidades: desempleo, alcoholismo, drogas, deserción escolar, migración, matrimonios prematuros, etc. y que como consecuencia trae la pérdida de valores morales y éticos y que puede contradecir costumbre normativa considerada como buena y que guía la convivencia comunitaria”.³⁵

Hasta aquí se nota que cada autor trata el tema de la *kaxumpikua* de manera diversa, estos antecedentes sirven de base para el estudio de la percepción de los *pirieris* sobre el desuso de la *kaxumpikwa* y analizar el discurso que hagan del tema y ver los cambios, significado y la resignificación frente a la vigencia del término *kaxumpikua*.

Entonces para el presente trabajo el concepto *kaxumpikwa* lo definiremos como el conjunto de normas de comportamiento consideradas como buenas en el seno de la cultura purépecha y sancionado por *el costumbre* de cada comunidad.

2.2 Elementos que integran la *kaxumpikwa*

La *kaxumpikwa* en la sociedad purépecha está estrechamente interrelacionado con elementos que integran la cultura como son: la cultura, la lengua y la identidad; y por otro lado la familia juega un papel fundamental en la transmisión y aprendizaje de los valores, ya que es en el núcleo familiar donde se socializan conocimientos y saberes para cimentar la práctica de la *kaxumpikwa* esta sociedad indígena.

³⁵ PAREDES, Carlos, Lucas Benjamín, (coord.), *Uantontskorhekuecha. Diálogos sobre educación intercultural*, Morelia, 2007, pp. 158-159.

2.2.1 La lengua

Para el ser humano el lenguaje hablado es un medio de comunicación de vital importancia. Cada sociedad humana tiene una lengua y “ésta permite que sus miembros compartan conocimientos y sentimientos acerca del mundo que los rodea”.³⁶ “Las lenguas permiten que sus usuarios puedan manejar los contenidos referenciales (conocimiento) y los actos de habla (acciones verbales) indispensables para la vida social”.³⁷

La lengua permite la comunicación entre individuos, con ella pueden “evocar el pasado, imaginar mundos virtuales o futuros, narrar sus sueños, etc. Todo lo que siente, percibe, hace, piensa e imagina puede ser transmitido mediante una expresión verbal”.³⁸

El concepto de lenguaje y lengua suele confundirse y suelen emplearse indistintamente, por lo que se retoma a Ferdinand De Saussure, para hacer la distinción entre lengua y lenguaje, “en primer lugar, la lengua se distingue del lenguaje porque mientras este es la facultad o capacidad común a todos los hombres, la lengua es un producto social de la facultad del lenguaje”.³⁹ Entonces el lenguaje estaría conformado por la lengua y el habla.

El autor denomina “lengua al sistema abstracto subyacente a todos acto de habla que permite constatar que todos los miembros de una comunidad lingüística usan un mismo idioma, a pesar de las variaciones individuales. La lengua es el sistema común abstracto, el sistema gramatical implícito, que posibilita a los individuos de una comunidad lingüística comunicarse y entenderse bajo un mismo sistema de reglas (fonológicas, morfológicas, sintácticas y semánticas)”.⁴⁰

³⁶ DA SILVA, Gomes Helena María, *Tema sobre la adquisición de una segunda lengua*, Editorial Trillas, México, 2005. p. 14.

³⁷ *Ibidem*, p. 14.

³⁸ DE BOYSSON-BARDIES, Bénédicte, *¿Qué es el lenguaje?*, FCE, México, 2007. p. 21.

³⁹ DA SILVA *Op. Cit.*, p. 16.

⁴⁰ *Ibidem*, p. 16.

La lengua “es una herramienta del pensamiento humano y nos permite construir, [...] ideas, valores, creencias, experiencias, deseos, costumbres, saberes o principios”.⁴¹ Al referirse a la lengua se destaca que con ella “se nombra las cosas del mundo y se conoce el mundo, se piensa, nos relacionamos con los demás y con el entorno, con nosotros mismos”.⁴² La lengua es el vehículo de transmisión de la cultura, permite pensar y conocer la realidad del entorno y las dinámicas culturales individuales y colectivas.

Manuel Sanchis Guarner, menciona que: “la lengua no es solamente un sistema de signos útiles para comunicarnos, sino que también constituyen una red donde están preservadas las formas más entrañables de vida y pensamiento de cada comunidad cultural individualizada”.⁴³ Por otro lado Ezequiel Ander-Egg, apunta que la lengua es seña de identidad.

Es necesario hacer notar que en la sociedad mexicana con frecuencia se usa el término dialecto para referirse a las lenguas indígenas, lo cual es un grave error, inclusive lleva implícito una carga peyorativa hacia las poblaciones que hablan una lengua indígena. Es oportuno decir que cada lengua en lo local o en lo regional se habla una variante dialectal; así pues los dialectos son las variantes o modalidades regionales de una lengua que no afectan a la unidad del sistema de comunicación.

Un dialecto es un sistema lingüístico emparentado con una lengua, Sandra Liliana Pinzón Daza, en *Lenguaje, lengua, habla, idioma y dialecto*, dice que por dialecto podemos entender “a una misma variedad, entendida como un conjunto de rasgos diferenciales que agrupan histórica, geográfica, social, cultural y étnicamente a un grupo de hablantes en distinto territorio, que presentan un origen común en el campo lingüístico-gramatical”.⁴⁴

⁴¹ CÁRDENAS, Almandina, Chapela, Luz María (et al), *Nuestra lengua*. SEP-Comité interinstitucional: CGEIB, DGEI, CIESAS, DGCP, CONAFE, UPN, CDI, INALI, México, 2004, p. 8.

⁴² *Ibidem*, p. 11.

⁴³ ANDER-EGG, Ezequiel, *Acerca de la noción de cultura*, en HERNÁNDEZ, Gutiérrez José Luis Coord. *Planeación y animación de las culturas populares*. Programa de apoyo a la formación de animadores de culturas populares, Coordinación Nacional del Programa de Descentralización 1 CONACULTA, Culturas Populares. s/f. p. 33.

⁴⁴ www.avalon.utadeo.edu.co/dependencias/publicaciones/tadeo.../2.nociones. (CONSULTA 22/10/ 2015)

Es natural que “cada lugar de nuestro país y en diferentes países se hable un dialecto diferente del mismo idioma español, las naciones, pueblos o comunidades presentan diversidad de formas o modalidades en su sintaxis, en su componente fonológico y, especialmente, en su vocabulario. Uno puede darse cuenta que existen diferencias en la forma de decir una oración con un mismo significado, por ejemplo “tú comes” (México) y “vos comés” (España), hay diferencia en la pronunciación de sonidos consonante y vocales. En cuanto al léxico, la diversidad es mayor. Dependiendo de la región, una misma realidad es llamada *auto*, *carro* o *coche*; *frijoles*, *habichuelas* o *porotos*”.⁴⁵

Ahora bien si en el mundo cada lengua tiene variantes dialectales, en cada lugar se habla diferente –según la lengua que se hable-, existe cambios de palabras, cada comunidad tiene una forma de pronunciación de las palabras y cada localidad se expresa diferente, esa forma de hablar son correctas y no hay una mejor que la otra.

Dado que el trabajo de investigación apunta a una comunidad indígena, es importante señalar que se entiende por lengua indígena y lengua materna. Actualmente se conmemora el *Día internacional de la lengua materna* el 21 de febrero, haciendo hincapié en la diversidad lingüística del mundo y no solo en las lenguas indígenas actuales como suele interpretarse.

¿Qué entendemos por lengua materna, el idioma materno, lengua nativa o primera lengua? es la primera lengua que aprende el ser humano, que se adquiere de manera natural en su entorno inmediato a través de la familia como institución; y constituye la base del pensamiento. La lengua materna es indispensable para el aprendizaje posterior, en el "Diccionario de términos clave de ELE" del Instituto Cervantes se encuentra la siguiente definición:

“La lengua materna o L1, se entiende la primera lengua que aprende un ser humano en su infancia y que normalmente deviene su instrumento natural de pensamiento y comunicación. Con el mismo sentido también se emplea lengua nativa y, con menor frecuencia, lengua natal. Tal como se desprende de su apelativo, suele ser la lengua de la madre, aunque también puede ser la de cualquier otra persona: padre, abuelos,

⁴⁵ www.scielo.cl/ (CONSULTA 22/10/ 20015)

niñera, etc. Quienes comparten una lengua materna son considerados hablantes nativos de la lengua en cuestión, p. ej., hispanohablantes nativos. El término lengua materna se suele emplear en contraposición a lengua extranjera (LE) o a lengua segunda (L2)".⁴⁶

La complejidad del término lengua materna, se pone de manifiesto si se compara lo que unos y otros usuarios de la lengua, incluidos los especialistas, entienden por lengua materna; he aquí algunos criterios considerados en la caracterización del concepto:

- “1. La lengua propia de la madre;
2. La lengua habitual en el seno de la familia, transmitida de generación en generación;
3. La primera lengua que uno aprende, la lengua en la que uno empieza a conocer el mundo;
4. La lengua en la que uno piensa, la que conoce mejor y en la que se comunica con mayor espontaneidad y fluidez y con menor esfuerzo, y, por todo ello, la lengua que uno prefiere emplear tanto en situaciones de máxima complejidad intelectual como en aquellas otras de máxima intimidad;
5. La lengua que uno siente como propia, como parte de su identidad individual y de su propia comunidad”.⁴⁷

En una comunidad monolingüe, una misma lengua (la única propia) se adapta perfectamente a todos esos criterios. Sin embargo, “en las cada vez más comunes sociedades plurilingües la cuestión no es tan simple, por ejemplo, la primera lengua que uno aprende puede dar paso a otra lengua de mayor prestigio y que con el tiempo llegue a convertirse en la lengua dominante del individuo plurilingüe. En casos como éste, y en muchos otros, se puede considerar que la primera lengua de un individuo -entendida como la lengua que domina mejor- no es necesariamente la misma a lo largo de toda su vida, puede cambiar, por ejemplo, al emigrar a otro país, algunas personas aprenden dos o más lenguas en su tierna infancia. En estos casos se considera que estos individuos plurilingües tienen varias lenguas maternas, si bien

⁴⁶ www.aulaintercultural.org (CONSULTA 22/10/ 2015)

⁴⁷ www.aulaintercultural.org (CONSULTA 22/10/ 2015)

con el transcurso del tiempo alguna de ellas suele convertirse en la dominante, relegando la(s) otra(s) a un segundo plano”.⁴⁸

La conquista española de América trajo muchos cambios en las sociedades indígenas, con en los nuevos territorios conquistados los grupos humanos que la habitaban tuvieron que enfrentarse con hombres extraños, a una cultura diferente, fueron sometidos, se enfrentaron a una lengua ajena y se vieron obligados a adoptar la lengua del grupo hegemónico, el español.

Los cambios de vida que experimentaron las sociedades indígenas fue en una dinámica asimétrica, unos eran los conquistadores y otros los conquistados. Esta condición en la actualidad de alguna manera sigue presente al menos si de lenguas hablamos, unos hablan idioma y otros hablan “dialectos”, “el proceso de castellanización de los pueblos indígenas había empezado, en realidad desde el siglo XVI con diversas ordenanzas del emperador Carlos V”.⁴⁹ Las comunidades indígenas pese a ello, han logrado resistir en más de un sentido, después de más de 500 años, su cultura sigue viva, está presente en lo cotidiano, en lo festivo, en sus creencias, en su costumbre, continua transmitiéndose de generación a generación.

El pueblo purépecha tuvo contacto con los colonizadores desde la época de la conquista y en otros tiempos con grupos que habitaban la región, esto produjo a la par un contacto lingüístico que obviamente trajo consigo ventajas y desventajas en lo económico, político, social y cultural. Las consecuencias que se vivieron en la parte lingüística no fueron en la misma intensidad en todas las comunidades, hubo comunidades que perdieron su lengua y otras comunidades resistieron y aprendieron convivir con hablantes del español. Actualmente los purépechas por la necesidad de relacionarse con otras comunidades, ciudades y municipios –por comercio, las relaciones laborales, etc.- han tenido que aprender el castellano y poder desenvolverse en espacios urbanos.

⁴⁸ www.aulaintercultural.org (CONSULTA 22/10/ 2015)

⁴⁹ MONTEMAYOR, Carlos, Los pueblos indios de México hoy, Editorial planeta Mexicana, S.A. DE C.V. México, 2000. p. 99.

Actualmente un 10% de la población en México habla las más de 60 diferentes lenguas indígenas “que definen su identidad en primer lugar como miembros de su comunidad local y de su grupo étnico, con cultura y tradición que les da identidad frente a la sociedad mestiza. Esta diferencia lingüística, cultural y social suele ser explicada como resultado de la resistencia indígena, la capacidad que han tenido los indígenas para defender sus tradiciones y sus formas de vida y para oponerse a las diferentes fuerzas externas que han buscado su sometimiento, eliminación o integración al resto de la sociedad mexicana”.⁵⁰

En México según cifras de la Comisión nacional para el desarrollo de los pueblos indígenas, se hablan 62 lenguas y el INEGI para el año 2000 considera 85 lenguas indígenas, mientras que el INALI habla de 68 agrupaciones lingüísticas divididas en 364 variantes lingüísticas. Sin duda esta diversidad lingüística refleja también la vasta diversidad de expresiones culturales con que cuenta nuestro país.

Para el caso de Michoacán según datos de INEGI encontramos “un total de 105 556 hablantes del purépecha, de los cuales 50079 son hombres y 55477 mujeres de 5 años y más”.⁵¹ Aunque el purépecha hoy en día sea una lengua hablada, es preocupante el desplazamiento que sufre frente al español, incluso por el inglés, no olvidemos que el estado de Michoacán es el segundo en expulsión de migrantes a los Estados Unidos.

A lo largo de la historia en el mundo “han desaparecido algunas lenguas con las minorías que las hacían vivir, minorías extinguidas o minorías conquistadas y asimiladas. -invasiones, desplazamientos, guerras, conquistas- [...]. En la actualidad se estima en aproximadamente 5 000 el número de lenguas habladas en el mundo. [...]. Claude Hagège estima que 25 lenguas mueren cada año”.⁵² Esto es preocupante debido a que cada lengua es un conocimiento único de la forma de ver el mundo, de pensar, de sentir. Las lenguas indígenas en México han estado en desventaja frente

⁵⁰ Navarrete Federico, Las relaciones inter-étnicas en México. P. 8.

⁵¹ <http://cuentame.inegi.org.mx/impresion/poblacion/lindigena.asp> (CONSULTA 29/09/15)

⁵² Boysson-Bardies De, Bénédicte. *Op. Cit.*, pp. 36-37.

a la lengua oficial el español o castilla *anapu* como lo llaman las comunidades purépechas.

En la actualidad se cuenta con la ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos indígenas, publicado en el Diario Oficial de la Federación, con fecha del 13 de Marzo de 2003, en el periodo presidencial de Vicente Fox Quesada. Como elemento jurídico reconoce tanto los derechos individuales como colectivos de las personas y los pueblos que practican alguna lengua indígena en el país y dio paso a la creación del Instituto Nacional de Lenguas indígenas (INALI). Esta ley considera a las lenguas indígenas como parte del patrimonio cultural y lingüístico nacional, y se da el carácter de lenguas nacionales:

“**ARTÍCULO 4.** Las lenguas indígenas que se reconozcan en los términos de la presente Ley y el español son lenguas nacionales por su origen histórico, y tienen la misma validez en su territorio, localización y contexto en que se hablen”.⁵³

Estas acciones de gobierno son avance que favorecen a los hablantes de lenguas indígenas, sin embargo, en la práctica las leyes no se aplican en los distintos ámbitos de vida social, política, económica, cultural y más aún, los hablantes no conocen la ley, por lo tanto no se saca provecho de la misma.

2.2.2 La Cultura

La lengua es un elemento de la cultura, y ¿que entendemos por cultura? Para el antropólogo Taylor, la “cultura es ese todo complejo que comprende el conocimiento, la moral, la ley, la costumbre y otras facultades y hábitos adquiridos por el hombre en cuanto a miembro de la sociedad”.⁵⁴ Después Franz Boas, la retoma para designar “una entidad, un conjunto de elementos propios de una sociedad que se diferencia de otros conjuntos del mismo tipo”.⁵⁵

⁵³ www.inali.gob.mx/.../LeyGeneralDerechosLinguisticosdelosPueblosIndigenasadaptaci... (CONSULTA 25/01/17)

⁵⁴ COLOMBRES, Adolfo, *El concepto de cultura*, en HERNÁNDEZ, Gutiérrez José Luis Coord. *Planeación y animación de las culturas populares*. Programa de apoyo a la formación de animadores de culturas populares, Coordinación Nacional del programa de Descentralización. 1 CONACULTA, Culturas Populares. s/f p. 14.

⁵⁵ *Ibidem*, p. 14.

Varios autores han estudiado a los pueblos indígenas, entre ellos Carlos Montemayor, quien menciona que “la cultura es un entramado complejo que va abarcando alimentación, parentesco, valores morales, formas de ver el mundo”.⁵⁶

La cultura es un fenómeno simbólico, inseparable de la sociedad que se define “como un conjunto muy complejo de representaciones, organizadas por un código de relaciones y de valores: tradiciones, religión, leyes, política, ética, arte, todo aquello que nazca donde nazca, impregnará al hombre en su conciencia más honda, y dirigirá su comportamiento en todas las formas de actividad”.⁵⁷

“La cultura posee aspectos manifiestos que se pueden ver y describir [...], y por otro lado aspectos encubiertos que no se accede a través de la simple observación como el conocimiento, creencias, actitudes, valores morales, uso de plantas, etc”.⁵⁸ Además implican cuestiones espirituales y conocimiento o especialización de algunos miembros de sociedad.

Por lo tanto las sociedades a través de la cultura resguardan un cumulo de conocimientos que recrea su entorno a partir de su cosmovisión y es una manera única de ver al mundo.

2.2.3 Identidad

Ezequiel Ander-Egg plantea el problema de la identidad cultural, que está configurada por cuatro factores principales.

- Histórico: la memoria o conciencia histórica.
- Lingüístico: la lengua como seña de identidad
- Político: mediante el ejercicio de la autonomía o soberanía política.
- Psicológico: la forma de compartir ciertos rasgos psicológicos en común que configuran la personalidad básica o carácter social.

⁵⁶ MONTEMAYOR, Carlos, *Los pueblos Indios de México hoy*, Ed. Planeta, México, 2001. p. 138.

⁵⁷ BENVENISTE, Émile, *Problemas de lingüística general I*, Siglo XXI Editores, México, 2007. pp. 31- 32.

⁵⁸ HERNÁNDEZ, Gutiérrez José Luis Coord. *Planeación y animación de las culturas populares*, s/f, p. 17.

Estos factores están relacionados entre sí, y el factor lingüístico es un factor necesario en cada uno de ellos, “El idioma es el componente esencial de la cultura nacional y un medio para su desarrollo. Todo idioma constituye un fenómeno único, resultado de la creación genial de un pueblo”.⁵⁹ Entonces la lengua es necesaria para la construcción de identidad y como lo señala el autor la pérdida o enajenación cultural favorece la penetración de otros valores ajenos a las comunidades.

2.3. La familia

Existe un sin fin de definiciones de familia, algunas retoman elementos históricos y políticos y se van clasificando en tipos de familia de acuerdo a las prácticas culturales y estructura social adoptadas a lo largo del tiempo, los autores han clasificado de diferente manera a la familia, así encontramos, familia nuclear, familia ampliada, familia adoptiva y la familia tradicional o extensa.

Desde los aportes al TS, retomamos a Lieberman, señala que “la familia como unidad familiar es la encargada de atender las necesidades básicas alimento, vestido, seguridad física, de proporcionar patrones edificantes de amor, amistad y afecto, transmite a sus integrantes cultura, valores y los patrones para interactuar; inculcar a sus miembros un sistema de creencias, todo ello transmitidos de generación en generación”.⁶⁰

Por su parte Ander-Egg define a la familia como “al grupo que tiene fundamento en los lazos consanguíneos; y en un sentido amplio de familia lo refiere como al conjunto de ascendentes, descendientes, colaterales y afines con un tronco genético común”.⁶¹

La familia como un grupo primario, juega un papel fundamental en la sociedad para el desarrollo y aprendizaje de los individuos desde que nacen hasta que mueren. Durante los primeros años de vida el ser humano depende de la familia para su

⁵⁹ ANDER-EGG Ezequiel, *Acerca de la noción de cultura* en HERNÁNDEZ, Gutiérrez José Luis Coord. *Planeación y animación de las culturas populares*. Antología. Programa de apoyo a la formación de animadores de culturas populares, Coordinación Nacional del programa de Descentralización. 1 CONACULTA, Culturas Populares. s/f. p. 33.

⁶⁰ LIEBERMAN, Florence, *Trabajo Social, el niño y su familia*, Editorial Pax, México, 1985 pp. 33-34.

⁶¹ ANDER-EGG, Ezequiel, *Diccionario de Trabajo social*, Editorial Lumen, Argentina, 1996. p. 127.

crecimiento tanto biológico y como ser social, es allí donde se le inculca una cultura que da paso a su identidad y se crean los cimientos para relacionarse. Desde el enfoque antropológico y sociológico existen distintas definiciones, Engels en el “Origen de la Familia, la propiedad Privada y el estado” citando a Morgan especifica “el papel fundamental de la consanguineidad y su orden social en todos los pueblos salvajes y barbaros”.⁶²

En cada sociedad la estructura familiar está determinada por cuestiones históricas donde a cada integrante se le asignan roles sociales, deberes en las interrelaciones sociales. En la familia se establece una división social del trabajo, el padre es el jefe de familia y quien provee los alimentos, mientras que la madre es la encargada de la crianza de los hijos y los quehaceres domésticos, en ella existe una compleja organización social, donde los individuos crean un sistema de parentesco sanguíneo y político, que se transmite y perdura a través de los tiempos.

La familia extensa es sinónimo de familia consanguínea, alude a la estructura social por parentesco que trasciende el grupo familiar primario, en este tipo de familias coexisten bajo un mismo techo, se conforma con miembros parentales de diferentes generaciones, padres, hijos, nietos, hermanos de los padres con sus propios hijos, abuelos, tíos e incluso bisabuelos y la familia política.

Por otro lado encontramos los aportes de Eloísa De Jong, quién menciona la necesidad de repensar a la familia en el contexto actual por los cambios en la forma que va adquiriendo su configuración al decir “resulta necesario entender los nuevos modos de organización familiar, qué se preserva y qué cambia”.⁶³

Desde este punto de vista, la familia se construye respondiendo a modos particulares de la cultura al cual pertenece y de las condiciones concretas que vive. “La vida esta sometida a condiciones socioeconómicas, culturales, geográficas, ecológicas, políticas y sociales [...] donde es producida y productora en un sistema social de relaciones, donde cada familia, cada sujeto que la integra significa estas relaciones

⁶² BAULEO, Armando, J. *Ideología, grupos y familia, en antología de Trabajo social con grupos*, ENTS, México, 1990, p. 2.

⁶³ JONG, De Eloísa, *et. al. La familia en los albores del nuevo milenio. Reflexiones interdisciplinarias: un aporte al trabajo social*, Editorial Espacio, Buenos Aires Argentina, 2001. p. 18.

desde sus condiciones concretas que se expresan en la vida cotidiana y desde su particular manera de pensar, sentir, valorar, de ser, de entender, de actuar”.⁶⁴

La familia se construye a partir de la internalización recíproca por partes de sus miembros de su condición de tal y cada uno de ellos se reconoce en un nosotros “nuestra familia”.⁶⁵ En la actualidad familiar ha experimentado cambios en la forma de organización, en las funciones y los roles que se cumple. Sin embargo es en la familia –como espacio- donde se construye la identidad a través de la socialización.

2.3.1 La función de la familia

En las culturas indígenas de México, la familia como grupo domestico tiene gran significación, los integrantes cumplen roles y funciones, se comparten espacios, se aprende, se adquiere una identidad. No hay que olvidar que individuo, familia y sociedad son interdependientes, y que cada una tiene cierta autonomía sujeta a sus propias leyes, normas y valores internos compartidos. La familia cumple funciones entre ellas la procreación, satisfacer las necesidades biológicas de nuevos integrantes de la familia, brindar a sus integrantes una cultura y ser vehículo para tener acceso los demás es decir a “los otros”.⁶⁶

Otra función de la familia es la reproducción para ello se recurre a la etapa del matrimonio para formar una nueva unidad familiar, la alianza matrimonial tiene implicaciones rituales trascendentales que permiten generar fuertes lazos sociales que se entretajan dentro de la estructura familiar y la comunidad para propiciar y tener el respaldo en ceremonias y compromisos en la comunidad, es aquí donde la organización social adquiere vigencia dentro de los patrones culturales.

El matrimonio como institución de la sociedad, tiene establecidos entre sus objetivos la procreación y la ayuda mutua de la pareja, las familias y la comunidad. En las comunidades purépechas las familias se originan en la pareja compuesta por dos personas hombre y mujer, y para ello el noviazgo juega un papel fundamental para conocerse y tener la posibilidad de elegirse como marido y mujer.

⁶⁴ *Ibidem*, p. 18.

⁶⁵ *Ibidem*, p. 19.

⁶⁶ CAPARROS, Nicolás. *Crisis de la Familia*, Fundamentos, Madrid, 1987. pp. 18-21.

Para llegar al matrimonio hay dos vías según lo marca la costumbre a) una es el rapto o robo de la novia y b) pedir a la novia.

En el rapto de la novia, el novio se lleva a su casa a la novia y con este acto los papás del novio irán a pedir el perdón o *puatkuats'ani* a los papás de la novia, que implica llevarles la ofrenda correspondiente, que consiste en una botella de bebida alcohólica y cigarros acompañado de chundes o cestos de pan y plátano, que la comitiva lleva.* Una vez aceptado el perdón se acuerda la fecha para la boda, es decir la ceremonia religiosa para recibir el sacramento del matrimonio, enseguida se procede a elegir a los que serán los padrinos de matrimonio y los preparativos según lo marcado en la costumbre.

La segunda vía es el de pedir a la novia, que implica avisar a los papás de la novia de la visita que realizarán y se negocia una fecha para la visita, ellos a su vez avisen a los familiares y padrinos de la novia para esperar a la familia del novio. En la ceremonia de pedir a la novia se fijan fechas para la ceremonia de boda e inician los preparativos correspondientes, como es avisar a los padrinos de bautizo, a los parientes y amigos para que los acompañen y lleven los que les corresponde para ayudar a la familia, esto se hace en ambas familias de la novia y el novio. En esta ceremonia de pedir a la novia los familiares del novio llevan la *parhakwa* u ofrenda, al igual que en la ceremonia del perdón botella (aguardiente), cigarros pan y plátano, acompañados de una comitiva integrado por los parientes, padrinos y amigos de los novios, se convierte en un acontecimiento donde se conjuga varios elementos simbólicos para un ritual de paso. Por un lado la ofrenda o *parhakwa*, los roles de hombre y mujer representados en el rejuego de los acompañantes, la *tsiripikwa* o vestuario de la novia, así también la presencia de los padrinos de bautizo, confirmación tanto del novio como la novia.

Los purépechas de Tarecuato dan singular importancia a la ceremonia de casamiento, para consolidar la familia, al ser un compromiso que los padres y padrinos de bautismo deben cumplir para hacer vivir en pareja a los novios y a los

* La comitiva se refiere a todos los acompañantes de una de las partes, donde cada uno de ellos juega un rol específico: padrino, compadre, wantari o simplemente como acompañante que fue invitado, generalmente ellos colaboran con ayuda en especie o mano de obra.

esposos que viven en unión libre por la vía del rapto de la novia para formalizar a una familia. El matrimonio es entendida como el vivir en pareja hombre y mujer, con expectativas de permanencia y fidelidad; donde se procrea a los hijos, los crían y educan, donde inculcan valores y los preparan para ser partícipes de las tradiciones, es decir, promueve el crecimiento y desarrollo del ser humano en cada etapa de la vida: niñez, adolescencia, juventud y edad adulta, para que se desarrollen con madurez y enfrente los compromisos que se les presenten a lo largo de la vida con responsabilidad y conscientes del sentido de su ser social.

2.3.2 Estructura familiar

Para entender la estructura familiar, es necesario comprende a la familia “como un producto histórico cultural particular y singular en su constitución: La familia como producto histórico donde sus miembros tienen un pasado que los constituye. Cada miembro de la pareja trae una historia personal y social que pone en juego en las relación familiar e incide en la vida del grupo siendo portador de un mensaje cultural, tomando a la cultura como creación”.⁶⁷

La familia actual ha cambiado su estructura, como disminución del número de miembros, hay mayor incorporación de la mujer (madre) en el mundo laboral. La familia purépecha como célula básica, está constituida como familia extensa donde cohabitan los padres, hijos, abuelo, tíos y primos, es el entorno más significativo de los niños en los primeros años de vida, con quienes socializa y aprende. Cada integrante de la familia juega un rol, así el hombre mantiene la figura de cabeza de familia, se concibe al hombre como jefe de familia, el que realiza las labores fuera de casa para proveer económicamente y en especie, se encarga de la agricultura, de sembrar el maíz en la temporada y hacerle el beneficio hasta sacar la cosecha, y combinan esta actividad con otro trabajo remunerado. Los hombres a temprana edad son empleados como piones en huertas de aguacate, zarzamora, fresa y en la construcción.

⁶⁷ JONG, De Eloísa, *op. cit.* p. 19.

La mujer en la estructura tradicional está ligada a las labores domésticas y crianza de hijos, sin embargo la estructura familiar purépecha ha cambiado con el paso del tiempo provocado por las circunstancias sociales y económicas, ha habido transformaciones en los roles de género tradicional; con la migración de los hombres a los Estados Unidos, el padre con su ausencia ya no la autoridad familiar por lo que la mujer se vuelve jefa de familia o en su caso el hijo o ascendiente varón de mayor edad lo releva.

“La familia desde una perspectiva cultura es producto de:

Las relaciones con su medio histórico social que constituyen las relaciones cotidianas, donde ha desarrollado y desarrolla su vida, las relaciones entre sus miembros, las relaciones de cada miembro como sujetos consigo mismo, las relaciones con la naturaleza y las relaciones con lo trascendente. Considerando la relación pasado y opresente y en un modo de estar, de ser, de pensar, de imaginar el mundo, lo que va constituyendo su identidad familiar y social”.⁶⁸

Actualmente la mujer por necesidad económica se ha integrado al ámbito laboral como empleadas domésticas o como comerciantes ambulantes de productos como el nopal, el aguacate, la bisutería y otros productos, esta actividad económica ha ocasionado que las mujeres deleguen su rol en el hogar a los abuelos o parientes cercanos, por lo tanto la crianza de los hijos y la organización familiar se ve afectada y la educación que reciben los hijos no es directa de los padres y la relación afectiva y la comunicación entre sus hijos disminuye.

Los espacios de convivencia entre familias ha disminuido, ahora los puntos de convivencia son solamente en ceremonias, rituales y fiestas, inclusive en esos ámbitos la participación y apoyo ha cambiado y se ha optado por darlo en especie debido al tiempo que implica. Estas transformaciones en la sociedad purépecha han afectado la estructura, organización y dinámica interna de la familia y ha modificado la concepción de vida familiar dando lugar a que la comunicación y afecto se vean

⁶⁸ JONG, De Eloísa, *op. cit.* p. 20.

mermados, se va descomponiendo la estructura familia afectando al individuo y por ende, repercute negativamente en la sociedad.

2.3.3. La familia y el proceso de socialización

La aportación de Eloísa De Jong, dice que la familia es “vinculadora de normas, valores y sistema sociales de representación, desde donde construye su mundo, sus modos de interacción, que le dan sentido y un modo de entender las funciones y roles vinculados:

- a la sexualidad
- a la reproducción
- a la socialización
- a cuidado de sus miembros en relación a necesidades socio-culturales materiales (alimentación, vestido) e intangibles (afecto, aprendizaje, participación)”.⁶⁹

Cumple la función de socialización de cada uno de los elementos de la cultura, se encarga de la transmisión y preservación de los valores, creencias, organización, etc. fundamentados en principios y normas preestablecidos en su cultura. En ella el individuo está inmerso en un proceso de socialización donde la observación forma parte del aprendizaje y los reproduce a lo largo de la vida.

Los patrones de conductas, actitudes y valores son aprendidos desde el seno de la familia a partir de modelos que los padres ofrecen - incluso los antivalores tienen un origen socio familiar-. El aprendizaje de valores es diferente al aprendizaje del conocimiento y saberes, es a través de experiencia que se va moldeando el pensamiento y los sentimientos, la experiencia de un valor se identifica con modelos cercanos padres, hermanos, personas significativas de su entorno en contextos de relación positiva, de aceptación mutua, de afecto y convivencia y forman parte de la trayectoria y modo de vida, así entonces, cuando se aprenden conductas valiosas a su vez se aprende las consecuencias de transgredir las normas preestablecidas.

⁶⁹ JONG, De Eloísa, *op. cit.* p. 19.

Patricia Anaya en su artículo “La perspectiva familiar y comunitaria en el gobierno de México, 2004”, hace consideraciones sobre la importancia de la familia y menciona algunas funciones básicas de la familia entre ellas la de socialización, en el cual menciona que:

La familia desempeña funciones clave, uno de suma importancia es el proveer conocimiento, habilidades, virtudes y relaciones que permiten que una persona viva la experiencia de pertenencia a un grupo social más amplio. La familia es una comunidad en una amplia red de comunidades con las que se interactúa cotidianamente”.⁷⁰

El ser humano necesita de la adaptación y aprendizaje dentro de su realidad sociocultural en el cual el proceso de socialización y el proceso de endoculturación son importantes. La familia es el vehículo del proceso de socialización –junto con la escuela y la religión- del ser humano, inculca los elementos socioculturales de su entorno que son compartidos por la sociedad, los internaliza a su personalidad, por influencia de experiencias a lo largo de las etapas de la vida -agentes sociales: como la escuela y los medios de comunicación-. El individuo aprende a toma conciencia de los valores, creencias y actitudes, es decir, sabe diferenciar lo aceptable de lo inaceptable en su comportamiento en la vida social, interioriza las normas del sistema social del grupo para desarrollarse e integrarse en su sociedad.

Por otro lado el proceso de la endoculturación “es una experiencia de aprendizaje parcialmente consciente y parcialmente inconsciente, el ser humano se dispone dentro del cumulo de costumbres, se intervienen en la conformación de la personalidad, en este proceso la generación de más edad invita, induce y obliga a la generación más joven a adoptar los modos de pensar y comportarse tradicionales, y donde se aprende a que las conductas se premian o se castigan”.⁷¹

⁷⁰ ANAYA, Patricia, “*La perspectiva familiar y comunitaria en el gobierno de México, 2004*” ESTEINOU, Rosario en Construyendo relaciones y fortalezas familiares un panorama internacional. Coeditores H. Cámara de Diputados, LXI Legislatura; Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS), lugar, 2009, p. 290.

⁷¹ <https://es.wikipedia.org/wiki/Endoculturaci%C3%B3n> (CONSULTA 02/02/2107)

En las circunstancias actuales la familia ha sufrido rupturas por la realidad cambiante, se enfrenta a nuevos retos y las dificultades para conformar familias funcionales y con valores.

Como se ha expuesto en este capítulo, la *kaxumpikwa*, es un concepto que aglutina un conjunto de valores al interior de la cultura purépecha y en buena medida permite la continuidad de una cultura a través de sus diferentes momentos y espacios de interacción y recreación. Su aprehensión es en sí mismo difícil dada su polivalencia y sólo visto en su espacio de uso comunitario y familiar es que la *kaxumpikwa* puede mostrar su justa dimensión y puede ser vista como un componente asociado a otros elementos culturales como la lengua, la ritualidad, la fiesta, el matrimonio, la familia, la educación y demás elementos que definen la identidad de un pueblo y una cultura.

CAPÍTULO III

SAN FRANCISCO TARECUATO, UNA COMUNIDAD PURÉPECHA

En este apartado se describe a la comunidad, los elementos que la caracterizan y que se viven día con día, en lo económico, político, social y cultural. Entre los elementos culturales que destacan a nivel de comunidad son: a) la lengua y vestido; b) la participación social a través de la familia; c) el sistema de cargos tradicionales, orientados al culto religioso de las capillas y el templo de la comunidad; d) la tenencia de la tierra constituida como propiedad comunal, además del uso colectivo de ciertos recursos como el agua, bosque y e) la tradición agrícola, artesanal y gastronómica.

3.1 Descripción geográfica y conformación territorial

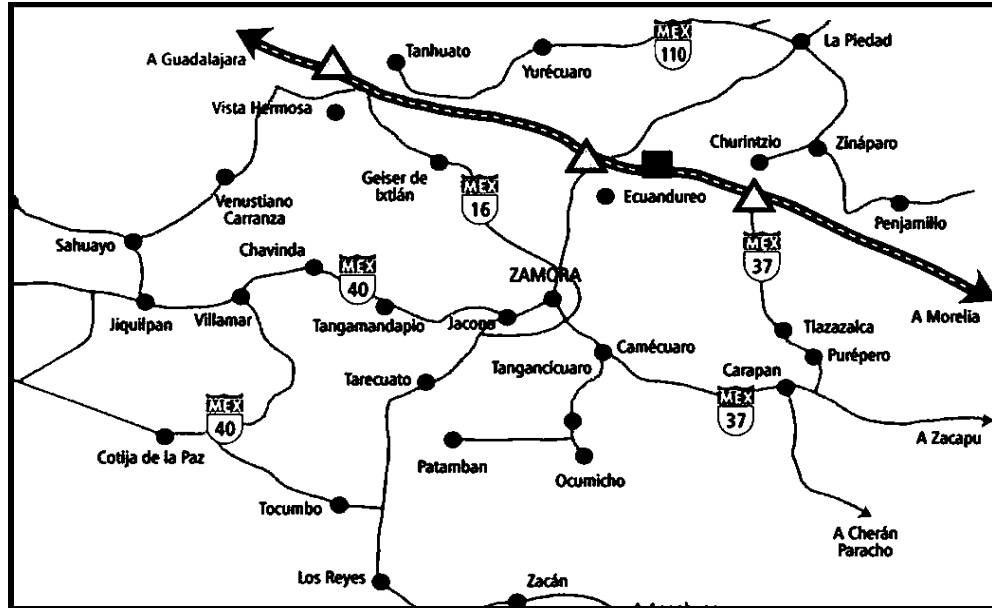
San Francisco Tarecuato, Municipio de Tangamandapio, forma parte del territorio que ocupa el pueblo purépecha, está situado en la región de la sierra purhépecha al occidente del estado de Michoacán, ubicado en la carretera Jacona- Los Reyes en el kilómetro 27 aproximadamente. Su altura sobre el nivel del mar es de 1950 metros, con clima templado y lluvioso en verano.

Tarecuato es una comunidad que limita al área purépecha al occidente del Estado de Michoacán, ahí termina la subregión sierra e inician las poblaciones conocidas genéricamente como mestizas con cabecera municipal como Tingüindín, Los Reyes, Cotija, Jacona, Zamora y Tangamandapio.

La comunidad Tarecuato, está conformada históricamente por cinco barrios que son: 1) San Juan, 2) Santiago Apóstol, 3) San Pedro, 4) San Miguel y 5) Barrio o el hospital llamado Yurhixio. Este último barrio era el centro de reunión que aglutinaba a todos los cargos, sigue manteniendo su importancia, pero se perdió como espacio donde residían los cargueros durante todo el periodo que duraba el cargo.

Actualmente los habitantes de Tarecuato refieren otros barrios, República de arriba, República de abajo, Barrio Chiquito y barrio de La Salud, este último con estructura

organizativa de Cofradía. Actualmente el barrio de la Salud ha iniciado un proceso para solicitar que se reconozca como barrio y forme parte del cabildo de la comunidad.



Fuente: <http://jaimeramosmendez.blogspot.mx/2011/03/mapa-de-carreteras-de-la-region-zamora.html>

Según datos del INEGI, en Tarecuato “cuenta con un total de 6987 habitantes, de los cuales 3205 son hombres y 3782 mujeres. Los habitantes de esta población hablan el idioma purépecha en un 66.37% (hablan alguna lengua indígena), considerando a los habitantes de 5 años de edad, es decir, 4637 personas, y solo 126 personas hablan solo in idioma indígena”.⁷²

3.2 Tarecuato: Antecedente históricos y cultura

La fundación de este lugar tiene sus orígenes en la época prehispánica. Tarecuato en lengua purépecha significa cerro viejo y deriva de los vocablos *t'are* (viejo) y *jwáta* (cerro, monte). Los primeros datos sobre Tarecuato son escritas en el siglo XVI y dice: “el primero que fundó este dicho pueblo fue un yndio principal que se dezia

⁷² México.pueblosamerica.com/i/tarecuato (CONSULTA 28 /10/ 2015)

Guatando, el que le puso el nombre de Tarequato avrá más de cien años”.⁷³ Obviamente estos cien años se referían a un tiempo mayor por los restos arqueológicos existentes en la comunidad.

En la época colonial, Tarecuato fue evangelizado por el fraile Franciscano Fray “Jacobo Daciano, Fraile que llega a la Nueva España en 1542”.⁷⁴ Poco tiempo después fue enviado a Michoacán, donde se dedica a su misión, funda pueblos, templos y conventos. Su misión evangelizadora fue en lugares como Zacapu, Tzintzuntzan, Tarecuato, Angahuan, Pichataro y Jiquilpan donde su memoria se mantiene presente.

En la época colonial, los pueblos originarios sufrieron brutales cambios, se enfrentaron a enfermedades nuevas a las que no eran resistentes y comunidades enteras desapareciendo, en otros, pocos habitantes sobrevivieron y fueron congregados para formar nuevos pueblos. Tarecuato fue fundado o más correctamente refundado por fray Jacobo Daciano, a él se le atribuye la construcción el templo dedicado a San Francisco de Asís, además del convento de Santa María de Jesús, joya arquitectónica que esta cimentada en dos niveles, el atrio originalmente diseñada con tres entradas principales y una de ellas con salida a la plaza, al centro del atrio se aprecia una majestuosa cruz labrada en cantera, este conjunto arquitectónico es testigo fiel de la historia de Tarecuato hasta la actualidad y la memoria de la misión evangelizadora de Fray Jacobo.

La memoria y tradición oral dice que Fray Jacobo, estando en el lugar llamado *jarhach'ukata** o sudario, con su báculo hizo brotar agua para bautizar a los indígenas, los habitantes hoy en día siguen considerando el agua y el lugar como sagrado. Fue defensor de los indígenas al abogar por que pudieran recibir todos los sacramentos y ser ordenados sacerdotes, pues el concilio de México en su momento

⁷³ OCHÓA, Serrano Álvaro, SÁNCHEZ GERARDO D, *Relaciones y Memorias de la Provincia de Michoacán*, 1579-1581. UMSNH, Morelia, 1985, p. 80.

⁷⁴ RASMUSSEN Jorgen Nybo, *Fray Jacobo Daciano*, ColMich, Zamora, 1992. p. 259.

* Jarhach'ukata. Topónimo que significa parte baja agujerada. Se dice que Fray Jacobo con su bastón agujero en ese lugar para que brotara agua. Actualmente es un ojo de agua.

prohibía la ordenación de sacerdotes indios, mestizos y mulatos. Situación que provocó que Daciano desde Tzintzuntzan buscara estos cambios.

Fray Jacobo Daciano, pasa sus últimos años de vida en Tarecuato, muere entre 1566 o 1567. Y según la tradición oral, dicen que su cuerpo esta resguardado por los habitantes, además se le atribuyen milagros. En el ex-convento, permanece un árbol de naranjo, que según la tradición oral dice que, “el fraile venía de celebrar misa, tal vez de Colima y en Tarecuato ya lo esperaban para que celebrara la misa, cuando llego, encajo su báculo a toda prisa en el suelo y cuando salió al término de la misa su bastón ya había retoñado. El naranjo hoy en día sigue dando frutos del cual los habitantes le atribuyen propiedades curativas a las hojas, flor y fruto”.*

3.3 Organización social

Tarecuato es un pueblo con identidad cultural cimentada en sus orígenes prehispánicos y la influencia de la misión evangelizadora de los franciscanos, por más de 500 años ha resistido y sobrevivido, conserva su cultura, su memoria histórica, la lengua purépecha, las tradiciones, fiestas, danzas, organización social; así como los conocimientos que han adquirido al paso de los tiempos es decir, sus artes y saberes indígenas como la medicina tradicional purépecha.

La vida de la comunidad gira en relación a su quehacer cotidiano y su estructura organizativa de se pone en juego con las festividades que tienen lugar a lo largo del año, participando los cabildos, jueces, cargueros, alcaldes, además de sus autoridades civiles Jefe de Tenencia y Comisariado de Bienes comunales.

Las fiestas, las ceremonias, las tradiciones, los valores culturales y su cosmovisión están influidas por la religión católica, el ciclo festivo está determinado por el calendario gregoriano.

La organización social-ceremonial está definida por los cargos de barrio: San Juan, San Pedro, Santiago, San Miguel y La virgen de la Concepción o yurhixo. Cada cargo respaldado por un cabildo menor, quienes acompañan a los cargueros durante

* Relato es recuperado de la memoria histórica a través tradición oral.

todo el año y juntos toman decisiones. La fiesta patronal es dedicada a San Francisco de Asís, los jueces tradicionales junto con el gremio de los comerciantes son los encargados de la organización a través de comisiones, quienes con meses de anticipación saldrán por todo el pueblo a pedir la cooperación en cada una de las familias.

En la comunidad celebran el *Corpus Christi*, fiesta que es organizada por los gremios u oficios y la participación de la comunidad es identificándose con algún oficio, es decir, hay sentido de pertenencia. En las fiestas se fortalecen, los lazos de parentesco, compadrazgo y de ahijados, cada uno de ellos participa y cumple su función y el papel que le corresponde jugar según sea el caso. La danza, la música tradicional y la comida son elementos que se hacen presentes en una fiesta y donde los asistentes son parte fundamental de la continuidad cultural. Al paso del tiempo se siguen conservando elementos culturales entre ellas lengua materna hablada por gran número de habitantes, elemento que les permite no sólo comunicarse, sino transmitir y heredar a cada uno de sus integrantes la forma de vida cotidiana y festiva.

La comunidad tiene el rango político administrativo de Tenencia y tiene como comunidades anexas a La Cantera, Paso del Molino, Los Laureles, Los Ucuare. Las autoridades civiles y tradicionales están conformadas de la siguiente manera:

JEFATURA DE TENENCIA	COMISARIA DE BIENES COMUNALES	CABILDO O CONSEJO DE ANCIANOS
Jefe de tenencia y Suplente	Comisariado de bienes comunales y suplente	Integrado por los Cabildos <i>de cada barrio llamados t'arheptiicha</i>

Aunque el cabildo o “tarheptiicha” no es una figura actualmente reconocida como autoridades con figura legal ante instancias de gobierno, la comunidad los reconoce dentro de su estructura organizativa como autoridades tradicionales importantes.

Las autoridades tradicionales juegan un papel importante y están representadas por el cabildo, jueces, alcaldes, cargueros y sus ayudantes. Las autoridades civiles representadas por el Comisariado Ejidal y el Jefe de Tenencia, electos bajo la modalidad del voto libre y secreto. Aunque las elecciones sea por planilla, tienen el respaldo de partidos políticos; Partido Revolucionario Institucional, Partido de la Revolución Democrática y Partido Verde Ecologista respectivamente.

El régimen de regulación territorial es comunal a través de un representante de bienes comunales llamado Comisariado Ejidal. En este cargo la autoridad tiene entre sus funciones tiene salvaguardar las propiedades comunales de la comunidad y de las comunidades anexas, entre ellos el *tsintsuni jwáta* o 'cerro de la chuparroza' y los ojos de agua, además de dar seguimiento a conflictos agrarios familiares y comunales.

Actualmente el territorio comunal padece grandes problemas entre ellos la disputa de la propiedad territorial entre comunidades vecinas. "Entre el 2006 y 2007, las autoridades comunales avivaron el conflicto agrario entre Tarecuato y Jesús Díaz, Sirío, estos últimos mantienen en posesión un promedio de 80 hectáreas aunque Tarecuato menciona que son 67 hectáreas de terreno".⁷⁵ La distribución de las tierras comunales está en función de la organización tradicional comunal como ya se señaló e intervienen también los sistemas de cargos por barrios.

3.4 La economía

Los habitantes se consideran agricultores por tradición, cultivan maíz, frijol y sorgo principalmente, intercalan otros cultivos como calabaza, trigo, chicharos. La actividad agrícola está enmarcada como cultivo de temporal y primordialmente destinada al auto consumo.

También se trabaja en actividades locales y fuera de su comunidad, la gran mayoría auto empleándose. Comercializando productos como el aguacate, nopal, panadería y

⁷⁵ CORZA, Armando, "Sin solución, conflicto agrario". Periódico *Cambio de Michoacán*, 13 junio 2007. <http://www.cambiodemichoacan.com.mx/nota-63811> (CONSULTA 08/11/17)

gran variedad de bisutería que ofertan en fiestas y ferias locales y regionales durante todo el año.

Otra parte de la población trabajan como jornaleros agrícolas, peones en huertas de aguacate, empleadas domésticas, con sueldos inferiores a salarios mínimos y con largas jornadas de trabajos, además carecen de prestaciones y de seguridad social y son vulnerables a los accidentes de trabajo y no hay patrón que responda por ellos a falta de contratos, ya que son subcontratados por contratistas que son persona contratadas por un particular para realizar trabajo agrícola y es el responsable de proporcionar la mano de obra necesaria y transportarlos hasta el lugar de trabajo.

La mano de obra indígena de Tarecuato se aprovecha en regiones agrícolas como Los reyes, Zamora, Jacona, Tanhuato y Apatzingán principalmente. Hay quienes trabajan en el sector de la construcción como ayudantes de albañil (chalanes), maestros albañiles o electricistas.

Para los habitantes el contar con un territorio comunal es aprovechar los recursos naturales como para elaborar carbón, obtener leña para la venta y autoconsumo, recolección de frutas y plantas comestibles, casa de animales: güilotas y conejos, hay recolección de panales de tierra y los de arbusto, estas son actividades que complementan la alimentación familiar.

La elaboración de artesanía son otra forma de sustento, las mujeres elaboran huanegos en punto de cruz finamente bordadas con las más diversas figuras desde flores, aves, animales y en últimas fechas con imágenes religiosas, prendas que han dado prestigio al estado de Michoacán. Otra artesanía es la elaboración de fajas en telar de cintura en hilo de acrilán y algodón, esta última prenda con acabado fino con figuras de estrellas.

La mayoría de las piezas que integra el traje tradicional de Tarecuato se elabora localmente a excepción del rebozo que provienen principalmente de Ahuíran y Paracho, por lo que existe la especialización en la elaboración de la “nagua azul” o

*kápchukwa** que las mujeres portan en ocasiones importantes y fiestas de la comunidad.

Los hombres con ayuda de la habilidad de la mujer elaboran artesanías con fibra de maguey, morrales principalmente, ya es poco el trabajo que se elabora aprovechando el maguey, se usan técnicas para sacar la *ita* o hilo de la penca de maguey, se hila para sacar los hilos para comenzar la hechura de un morral, el morral es tejido en un telar de cintura donde se emplean diferentes herramientas.

Las máscaras en Tarecuato son un elemento simbólico que se manifiesta en Semana Santa con los personajes bíblicos de Judas Iscariote y Barrabas, así como otros personajes como el Moreno y el *turhi* que aparecen en día de *Corpus christi* portando máscaras, éstos personajes también están presentes en la danza de San Juan y San Pedro, acompañando a la danza del *Monarca*, por lo que la elaboración de esta artesanía sigue formando parte de los oficios que hay en Tarecuato, para ello se emplea la madera del colorín o *p'orenksini*.

Otra actividad que contribuye a la economía local de Tarecuato es el oficio de elaboración de atoles con sabores dulces, salados, picosos, agrios y agridulces, las mujeres aprovechan las materias primas disponibles como la zarzamora, los cerezas silvestres, los chicharos, las habas, elotes, calabacitas, la leche, el maíz, garbanzo, entre otros y con ello dan sabor a los atoles que tienen como base principal el maíz para la espesura y elaborados en ollas de barro.

La extracción del aguamiel y la elaboración de atole y el pulque, son actividades económicas que contribuyen al ingreso familiar. Es importante mencionar que el atole de Tarecuato es un referente en la cuestión de la cocina purépecha, no es fortuito que anualmente se realice en víspera de domingo de Ramos el tianguis de atoles que en lengua purépecha llaman *mayapita*. Los antecedentes de este evento es desde la época prehispánica y era una práctica para intercambiar la sal que los arrieros a su paso por Tarecuato traían provenientes de Colima y año con año se

* La *kápchukwa*, es una pieza de vestir, es gruesa, elaborado de una tela hecha de telar con hilo de lana, se emplea una técnica tradicional para el plisado, son pocas personas que actualmente se dedican a esta actividad.

rememora este acontecimiento. Ahora en la actualidad el comercializar el atole, da la posibilidad de una económica local, no sólo de mujeres, sino la participación activa del hombre para la adquisición de los insumos requeridos para la elaboración.

La migración hacia los Estados Unidos es una práctica que inicio en el siglo pasado, con los antecedentes del programa bracero implementado en los gobiernos de Franklin Roosevelt de los Estados Unidos y de Manuel Ávila Camacho (agosto 1942). Tarecuato al igual que otras comunidades, lo vieron como una oportunidad para salir adelante ante la pobreza y al paso de los años se ha convertido en toda una tradición. Hay familias completas que dependen de las remesas que sus familiares les envían. Anteriormente eran los hombres quienes migraban, pero la situación de pobreza ha crecido en la comunidad y en los 80's del siglo pasado, las mujeres se han visto motivadas a migrar dejando incluso a los hijos.

Philippe Schaffhauser, retomando a Uribe y Ochoa menciona “El comienzo de la migración masiva de tarecuatenses hacia el Norte ocurrió con los convenios de braceros en 1942,...”.⁷⁶

Los migrantes de Tarecuato residen principalmente en California, Colorado, Arizona y Chicago principalmente. Muchos de estos migrantes regresan –cada vez menos- a participar en las fiestas del Corpus Christi o a la fiesta patronal en honor a San Francisco de Asís el 04 de octubre.

La gente de Tarecuato migra hacia los Estados Unidos, “tuvo que salir para remediar las carencias de una economía fundada en la actividad agrícola de temporal”.⁷⁷ El desempleo, la pobreza son el principal factor que propicia el desplazamiento de mano de obra hacia el “norte”. En esta comunidad los padres de familia son quien migra principalmente y lo hacen de manera ilegal mayoritariamente. Ya estando en E.U. “trabajan de jardineros, limpiadores de oficinas y tiendas comerciales, de

⁷⁶SCHAFFHAUSER, Philippe, “Migración tarecuato-Pomona: ¡Rascale a tu suerte!”, en *Estudios Michoacanos*, ColMich. Gobierno del Estado de Michoacán, 1994, p. 138.

⁷⁷ *Ibidem*. p. 143.

obreros”.⁷⁸ Es importante decir que los habitantes de Tarecuato tienen bajos grado de escolaridad, lo que los limita a tener acceso a otro tipo de trabajo.

Por su ubicación geográfica Tarecuato, cuenta con importantes recursos naturales, con bosques de pino y encino, con el tiempo la tala de árboles ha propiciado el cambio de uso de suelo, se han convertido en huertas de aguacates y frutales que activa la economía local.

Es pertinente hacer mención que esta forma de explotación de la tierra como actividad económica ha beneficiado a las familias para su manutención pero también ha dado pasos a problemas en el medio ambiente, aunado a los incendios forestales. Consecuentemente han desapareciendo algunas especies de árboles, plantas y yerbas, especies de hongos y quelites, además de especies animales como el venado, los gatos monteses; insectos, aves entre otros que los habitantes aprovechaban de distinta manera. Ante esta situación existen otras especies animales y vegetales en peligro de extinción, la pérdida de la biodiversidad local lo que conlleva una afectación directa en la relación hombre-naturaleza.

El problema del medio ambiente es una realidad, las lluvias que se presentan entre mayo a octubre –generalmente-, con ella se recargan los mantos acuíferos, en los alrededores de la comunidad hay ojos de agua entre ellos: *ak’amparhu itsi*, *tarhiatirhu*, *tsintsimakata*, *jarach’ukata*, *itsi uera*, y el río de la localidad llamado *teropikwa*, aunque en los últimos años con menos cantidad de agua, esta situación es provocado por la deforestación al mismo tiempo que propicia desgajamiento de cerros.

El clima que presenta Tarecuato, es templado húmedo con lluvias en verano y el periodo de frío inician en octubre hasta marzo. Las heladas caen con intensidad entre noviembre y febrero. En este periodo los agricultores recolectan la cosecha de maíz, frijol, y calabaza. Se sacan hojas para los tamales y *kurhuntas* que sirve para el uso en las fiestas.

⁷⁸ *Ibidem.* p. 144.

Otro de los problemas es el cambio de uso de suelo de gran parte de territorio comunal y las pequeñas propiedades, propiciado por las autoridades: comisario ejidal y/o jefe de tenencia y los mismos comuneros, quienes se han apropiado de tierras y las han desmontado indiscriminadamente para convertirlas en huertas de aguacate, venta de terreno a aguacateros que no son de la comunidad (Tingüindín, Uruapan, Los Reyes). Esta situación ha provocado preocupación y disputa entre los habitantes, autoridades y grupos de partidos políticos como el Revolucionario Institucional (PRI), Partido de la revolución Democrática (PRD) y recientemente los grupos del Partido Verde (PV) y Partido Acción Nacional (PAN).

Los habitantes de Tarecuato aprenden y saben que estos elementos culturales son parte de su vida cotidiana, desde pequeños se les inculcan los valores, los compromisos y responsabilidades que se debe ejercer en la comunidad, se va creando no sólo conciencia, sino pertenencia a esta forma de vida.

3.5 La educación

En la comunidad hay escuelas públicas de nivel básico, educación inicial, preescolar, primaria, secundaria y colegio bachilleres, pese a que hay oferta educativa hasta el nivel medio superior Tarecuato sigue padeciendo de rezago educativo, hay población analfabeta, así como población que no concluyo la instrucción primaria aunque sepa leer y escribir. Un porcentaje importante de la población sólo ha terminado hasta el nivel primaria, el ingreso a la secundaria es en menos proporción, pues no todos los que salen de la primaria se inscriben a secundaria, además es muy alto el porcentaje de deserción en el primer año de ingreso a ese nivel, las causas son diversas, entre ellas destaca la necesidad de trabajar para proveer recursos económicos a sus familias y la falta de competencia en conocimientos para cursar la secundaria por el bajo aprovechamiento académico al cursar el nivel primaria.

La situación en el nivel bachillerato no es alentadora, ingresan pero no se terminan los tres años de bachillerato. Sigue faltando la calidad educativa, vocación de

profesores y mayor interés de los educandos para elevar el nivel educativo en la comunidad.

Tarecuato en tanto población indígena, “está incluida en los programas de educación bilingüe de la Secretaría de Educación en el Estado y sus alumnos son beneficiarios de becas a través del programa *Prospera*, lo que les permite a los padres de Familia solventar algunos gastos para la educación de sus hijos”.⁷⁹

Aunque cuenta con centros educativos hasta nivel medio superior, en Tarecuato el bajo nivel académico y la de deserción escolar son problemas constantes. “El porcentaje de analfabetismo entre los adultos es del 22.68% (19.19% en los hombres y 25.65% en las mujeres) y el grado de escolaridad es de 3.84 (4.04 en hombres y 3.69 en mujeres). De la población a partir de los 15 años 1467 no tienen ninguna escolaridad, 2131 tienen una escolaridad incompleta. Un total de 271 de la generación de jóvenes entre 15 y 24 años de edad han asistido a la escuela, la mediana escolaridad entre la población es de 4 años. Aparte de que hay 1585 analfabetos de 15 y más años, 233 de los jóvenes entre 6 y 14 años no asisten a la escuela”.⁸⁰

En Tarecuato están instaladas las siguientes escuelas:

Nombre de la escuela	Clave
Adolfo Ruiz Cortines Educación Inicial Dom. Cuauhtémoc S/N	16FEI0191P
Preescolar Manuel Cervantes Imaz Fco. I Madero S/N	16DCC0053X
Preescolar Joskua Melchor Ocampo no 66. Tarecuato CP: 59930	16DCC0164B
Preescolar Tsanharikua Francisco Villa 64	16DCC0164B
Preescolar Jacobo Daciano Matutino	16PJN0528N Indefinido
Primaria. Turno matutino. Futuro Mejor Av. Independencia No. 7	16DPB0100W
Primaria Turno vespertino. Futuro Mejor Av. Independencia No. 7	16DPB0249N

⁷⁹ Portal de la SEE. Consulta de centros de trabajo e incorporaciones.

⁸⁰ www.nuestro-mexico.com/.../Tangamandapio/Tarecuato (CONSULTA 30/10/2015)

Primaria. Turno Vespertino. Niños Héroes López Mateos 38	16DPB192C
Primaria, Turno matutino Cuauhtémoc	16DPB0224E
Primaria. Turno Vespertino Cuauhtémoc	16DPB0258V
Primaria, Turno matutino 21 de Marzo	16DPB0262H
Esc. Secundaria Federal Turno Matutino Insurgentes. Carretera Jacona –Los Reyes	16DES0199Q,
Colegio de Bachilleres Plantel Tarecuato Turno Matutino Nicolás Bravo esquina La Paz	16ECB0053X

Fuente: Portal de la SEP. Consulta de centros de trabajo e incorporaciones 2010.

En Tarecuato se cuenta con un número reducido de profesionistas, que se pueden dividir entre profesores o maestros de primaria y profesionistas egresados de diferentes licenciaturas, ingenierías, así como también aquellas que concluyeron alguna carrera técnica o comercial.

3.6 Religión y ciclo festivo

Los habitantes en su mayoría practican la religión católica, el culto religioso, el sistema de cargos y la organización tradicional tiene fundamento en la religión que trajeron los españoles, impuesta con la evangelización.

También en Tarecuato al igual que en otras comunidades purépechas han llegado otros credos como los testigos de Jehová, los evangélicos e incluso mormones. Hay familias que han cambiado su religión católica por alguna de estas, afectando la estructura social de la comunidad –familiar, parentesco y compadrazgo- ya que en estas religiones no se les permiten participar en el sistema tradicional de cargos, que dinamizan la vida comunitaria en lo cotidiano, festivo y organizativo.

A lo largo del año se celebran fiestas religiosas y ceremoniales que se relacionan con su cultura, sus tradiciones. Tarecuato fue evangelizado por la orden franciscana encabezado por Fray Jacobo Daciano y tienen como santo patrono a San Francisco de Asís desde la época colonial y cada año el 04 de octubre le celebran su fiesta.

Las fiestas de barrio tienen una particular forma de organización y se caracterizan por contar con cabildos llamados *t'arheptiicha* por cada barrio o santo. Cada barrio cuenta con cargueros *k'éri* y *sapichu* quienes tienen la responsabilidad de dar cuidados y atención día a día al santo y la capilla respectivamente, ellos son orientados por el cabildo conocidos como *t'arhepiti* o *t'arhepitiicha* del barrio al cual pertenece el santo del barrio. Los cargos en Tarecuato tienen una duración de un año, los cargueros se apoyan con ayudantes –familias– llamados *tánhakuti* en singular y *tánhakutiicha* en plural, básicamente son matrimonios casados bajo las dos leyes, civil y religiosa, dado que la comunidad tiene reglas que rigen la vida social y esta es una de ellas; los ayudantes se encargan de vestir, adornar con flores, poner copal y vela además de la limpieza del santo patrono tanto en la imagen, casa del carguero y la capilla.

Estas actividades se realizan semanalmente durante el año, hay fechas particulares que obligan a los *orhetiicha* y *tánhakutiicha* a realizarlas entre semana, para acercarse a las imágenes al templo a escuchar misa y disfruten de la fiesta patronal, Semana Santa, el Corpus Christi, el día de las ánimas, la Navidad y Año Nuevo, a esto le nombran *kénuni*.

El calendario de fiestas en Tarecuato es la siguiente:

Barrio	Santo patrono	Día de la fiesta	Warhari*
San Juan	San Juan	24 de junio	Monarca / Mono kwíparha
San Pedro	San Pedro	29 de junio	Monarca/ Mono kwíparha
Santiago	Santiago Apóstol	25 de julio	Moros/ Mono kwíparha
San Miguel	San Miguel	29 de septiembre	Soldado/ Mono kwíparha
Yurhixio	Virgenes	08 de Diciembre	wanancha
Barrio Salud*	Señor de la Salud	3 de mayo	No hay danza

* Warhari, en lengua purhépecha significa danzante y hace referencia a los danzantes que salen a bailar y llegan a la casa de cargueros y de otros santos, casa de autoridades civiles y cabildos, así como la casa de los *tanhakutiicha* y el último día de fiesta salen con la danza del monarca y las *monu kwíparhaacha* anteriormente la danza era llamada *kékwa úriicha*.

* Es de los últimos barrios que se ha formado en la comunidad, está en proceso el trámite para conformar su cabildo y su configuración como barrio.

Estos barrios comparten la misma forma de organización, representada con los *tarhepitiicha*, *orhetiicha*, *tánhakutiicha* y *kw'ínchikwa úriicha*. Para festejar al santo patrono en la casa del carguero cada uno de ellos, días antes de la fiesta se congregan y se organizan para preparar pan, ir por la leña, preparan herramientas, utensilios y demás cosas que se ocupara en el día de la fiesta. En la víspera adornan y visten de la forma más elegante al santo patrono, arreglan la casa y la capilla. Preparan los vestuarios tradicionales de la danza para que salgan a bailar al día siguiente.

El día de la fiesta, hay mañanitas, realizan alborada, hay celebración de misa en la capilla, hay primeras comuniones, salen los danzantes y se hacen acompañar por una orquesta tradicional. En la casa de los cargueros hay mucho movimiento, se hace atole de piloncillo llamado *tékwa* o también puede ser de *chaketa* (hecho de la caña seca del maíz). Este es repartido a las personas que van a festejar al santo, este gesto es llamado *jarhop'ini*, y va acompañado de un apoyo económico o en especie directo al carguero, y como gratitud se les da atole y pan.

También se prepara comida o *Churhipu* y *k'urhunta* para compartir en convivencia con los asistentes y con los danzantes. La fiesta se realiza durante tres días consecutivos sin tomar en cuenta los preparativos previos y los días posteriores a la fiesta que implica la limpieza y agradecimientos a los que apoyaron.

Tarecuato tiene un nutrido ciclo festivo, donde se construyen redes sociales de parentesco y de compadrazgo, además las fiestas son espacios donde todos aprenden con su participación, niños, jóvenes, adultos y ancianos aprenden, se orientan, se aconsejan y se corrigen.

Las fiestas que se celebran a lo largo del año configuran la estructura organizativa mediante los cargueros de barrio y los cargueros de los diferentes gremios que celebran la fiesta de la *ch'anantskwa*.

Aunque los habitantes cuenten con fiestas de la comunidad, de los barrios y las fiestas familiares, el *Corpus Christi* o *ch'anantskwa* es la que sobresale y le dan

singular importante en el año, en ella participan mediante cargueros los gremios de cada uno de oficios que históricamente se tiene en la comunidad y son:

- Sembradores “gueyeros”
- Comerciantes
- Arhakutiicha o “acheros”
- Panaderas.
- Urapiiicha
- K’uipucha
- Muleros
- Nana kériicha o atoleras
- Axuni at’ariicha*
- Albañiles

Esta fiesta dura tres días, el día de *Corpus Christi* hay procesión y misa, además cada gremio encabezados por los cargueros piden permiso a las autoridades civiles y tradicionales, y lo hacen simbólicamente, visitando la Jefatura de Tenencia donde junto con sus acompañantes, la banda de música y el mayor, invitan a bailar a las autoridades al ritmo de un abajeño. para después continuar la fiesta en el atrio del templo donde bailan, comen y se reciben las ofrendas de las personas que se identifican con el gremio.

El segundo día del *Corpus Christi* es llamado *parhanta jatsikwa* o recibimiento de ofrenda, es importante mencionar que el gremio de los comerciantes lleva un conteo de sus agremiados, cada uno de los que ofrendan es registrado, con ello se constata que ha cumplido pero además permite saber quiénes se dedican a esta actividad comercial.

* Oficio extinto y que dejó de participar hace varios años el día de la *ch’anantskwa*, pero que en la memoria colectiva existen referentes. La *ch’anantskwa* es un concepto purépecha que refiere a rejuego festivo entre gremios u oficios y tiene lugar precisamente en el marco de la festividad del *Corpus Christi*.

El último día de la *ch'anantskwa*, los gremios se despiden en la casa de sus respectivos cabildos, ahí guardan celosamente elementos que son portados en la fiesta, el huacal, el morral, etc. y por las calles del pueblo despiden a los músicos, quienes son ataviados con cuelgas de pan atados con listones, como muestra de agradecimiento.

A pesar de que la mayoría del pueblo profesa la religión católica, hay familias que han cambiado su religión por la de los Testigos de Jehová, Evangélicos e incluso mormones. Esto ha afectado la estructura social de la comunidad familiar, de parentesco y compadrazgo al trastocar las relaciones de parentesco y ya no participan el sistema tradicional de cargos que dinamizan la vida comunitaria en lo cotidiano y en lo festivo.

A los largo del año en la comunidad hay otras fiestas de carácter comunitario y son:

Festividad	Fecha
Nuestra Sra. De Guadalupe	12 diciembre
Navidad	24 de diciembre
La candelaria	2 de febrero
La Santa Cruz	3 de mayo
San Isidro Labrador	15 de mayo
Semana santa	Marzo-abril/fecha variable.
Corpus Christi	Mayo-junio/fecha variable.
María Reina	22 de agosto
La natividad	8 de septiembre
Fray Jacobo Daciano	29 de octubre
Cambio de cargueros	Diciembre

Para esta comunidad su organización social y territorial esta sustentada en el sistema de cargos que cohesiona a sus habitantes y se fortalece la identidad, cada año se designan nuevos cargueros en el mes de diciembre, y con ello las familias participaran como ayudante de cargueros o invirtados para cumplir con el compromiso que implica el cargo recibido.

3.7 Los servicios públicos

Los servicios con los que cuenta la comunidad son: la electricidad, el agua potable, el drenaje, agencia de correos, servicio de teléfono particular y de mensajería. El agua potable, siempre ha representado un problema para abastecer adecuadamente a la población, no cuenta con una red eficientemente planeada para la distribución y el aprovechamiento del líquido que cada vez es más escaso ante una población en crecimiento constante.

El sistema de drenaje ha promovido la construcción de sanitarios con tanque de agua que descargan las heces en la red pero sin ninguna programa de saneamiento. El uso de estos baños desplazo a la fosa séptica, agudizándose más el problema del agua que padecen los habitantes.

Según datos de INEGI, “en Tarecuato hay un total de 1411 hogares. Existen 1370 viviendas, 858 tienen piso de tierra y unos 83 consisten de una sola habitación. 1199 viviendas tienen instalaciones sanitarias, 1270 son conectadas al servicio público, 1267 tienen acceso a la luz eléctrica. Y sólo 22 viviendas reportaron tener una computadora, 143 tienen una lavadora y 1116 tienen una televisión”.⁸¹

La red de telefonía, es un servicio reciente que ha permitido que los habitantes tengan contacto con sus familiares que radican en otro lugar del país o vivan en Estados Unidos.

Tarecuato está ubicado a borde de la carretera Jacona- Los Reyes, cuenta con transporte público autobuses y combis que dan servicio a rutas como Zamora–Los reyes, Tarecuato–Zamora, Tarecuato–Santiago Tangamandapio y que enlaza a otras localidades vecinas.

Los servicios de salud son brindados por IMSS-oportunidades, en una clínica de salud que es atendido por un médico general y enfermera de lunes a viernes y los fines de semana por una enfermera asistente. Se cuenta con un Centro de Salud, de la Secretaría de Salud, atendida por un médico general y enfermera; y se ofrece el

⁸¹ www.nuestro-mexico.com/.../Tangamandapio/Tarecuato (CONSULTA 30/10/2015)

servicio de odontología. Los servicios de salud son generales, con instalaciones pequeñas y equipamiento básicos.

Para la atención a problemas que requieren de servicios médicos especializados, las personas tienen que recurrir a otros centros de salud como el hospital regional de Zamora, al hospital de Paracho perteneciente al IMSS o con médicos y hospitales particulares. “Los datos oficiales arrojan que solo 770 habitantes son derechohabientes del IMSS, ISSSTE y Seguro Popular”.⁸²

La seguridad y vigilancia está a cargo de policías municipales y patrullas para su operación, las personas que son detenidas son encarcelados y multados en faltas menores en la comunidad, y cuando se trata de delitos mayores estos se consignan en la cabecera municipal o el ministerio público correspondiente. No existe reglamento de seguridad vial por lo que se registran accidentes ocasionados por el alcoholismo, exceso de velocidad y falta de educación vial de los transeúntes.

Anteriormente en Tarecuato, la televisión era un privilegio de algunas familias, hoy en día es una distracción que no falta en los hogares, inclusive se cuenta con servicio de televisión por cable e Internet. Sin duda cada vez llegan elementos modernos que se integran a la cultura del lugar, el uso adecuado de estos permitirá mayor conciencia entre sus habitantes.

En años recientes, también se ha establecido una cooperativa de ahorro y préstamo de la Federación de Cajas Populares Alianza, servicio que permite a los habitantes ahorrar pero también, obtener préstamos con intereses bajos.

3.8 Los *pirieriicha*

Los pireris (*pirieriicha*) son actores sociales internos en la comunidad de Tarecuato, personas que se dedican a componer y cantar *piriekwas**, cantos en lengua

⁸² <http://www.en.nuestro-mexico.com/Michoacan-de-Ocampo/Tangamandapio/Tarecuato/>
(CONSULTA 04/12/16)

* La Piriekwa, es uno de los elementos culturales más representativos de la música vocal del pueblo indígena purépecha, que se asienta en el Estado de Michoacán, México.

Si bien la palabra piriekwa, literalmente significa el canto, piriekwa es sobre todo, una forma musical propia, que retoma los dos ritmos tradicionales del son, el sonesito o son regional, caracterizado por su ritmo lento en

purépecha y que reflejan con gran sencillez el quehacer y la vida que les rodea. Además, los *pirieriicha* juegan un papel fundamental dentro y fuera de la comunidad, tienen una función social como agentes de preservación de varios elementos culturales como lo son la música, la lengua y particularmente fijar a través del canto (la *piriekwa*) la situaciones sociales, los cambios, los conflictos, en pocas palabras, son quienes registran la memoria social y cultural de un pueblos a través del canto, *la piriekwa*.

De allí la importancia de hacer un análisis de su discurso sobre el tema, apoyado en entrevistas abiertas con estos actores, con el objetivo de ahondar en las motivaciones que tienen para decir lo que dicen, respecto de la pérdida o permanencia de valores en una comunidad objeto de nuestro estudio.

El *pirieri* es el sujeto con elementos discursivos a través de la *pirekwa*, su dicho expresado en canto en vivencias, experiencia y conocimientos de la comunidad, la cultura, la lengua, y provisto también de una gran capacidad de observación y análisis de los acontecimientos con tema de su relato hecho canto.

En Tarecuato los pireris están conformados en dúos y tríos y se denominan:

- Los Nuevos Jilgueros
- El jilguero y el gorrión
- Coro P'urhepecha
- *Los Tarheris*
- Los venaditos o '*axuniituucha*'

También en la comunidad hubo grupos de *pirieris* denominados “Los Gorriones de Tarecuato” y el grupo “Los suspiros” que dieron fama a la población a nivel regional

compás de 3/8 y más propia de celebraciones rituales, en contraste con el son abajeño de ritmo alegre, en compás de 6/8 y por lo general bailable. JUÁREZ, Benjamín Lucas, “La pirekua memoria e identidad hecha canción. Diálogos entre la comunidad y el mundo global” en *La transmisión de la tradición para la salvaguardia y conservación del patrimonio cultural*, memoria del coloquio internacional. La transmisión de la Tradición para la salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, INAH, México, 2012. p.135.

por la destacada participación que tuvieron en festivales y concursos. Ahora se puede apreciar que las nuevas generaciones tienen poco interés por seguir este oficio, quizás la causa sea la pérdida de la lengua p'urhepecha, al ser esta la herramienta principal para ejercer el oficio de *pirieri*.

3.9 La lengua p'urhepecha, medio de comunicación en Tarecuato

En Michoacán según datos de INEGI 2010 existen “136, 608 hablantes de lengua indígena”.⁸³ De los cuales “17 221 son hablantes del purépecha”.⁸⁴ Tarecuato como comunidad indígena distribuye su población en hogares extensos, “6518 personas en Tarecuato viven en hogares indígenas. Hablan el idioma indígena los habitantes de más de 5 años de edad 4637 personas. El número de los que sólo hablan un idioma indígena pero no hablan mexicano es 126, los de cuales hablan también mexicano es 4444”.⁸⁵

La comunidad de Tarecuato, ha ido perdiendo hablante de manera paulatina en dos últimas décadas, situación que es preocupante al ser la lengua un elemento de trasmisión de saberes y conocimiento en todas las sociedades y cultura, se puede observar que los niños ya hablan el español como primera lengua, los jóvenes sólo lo entienden pero no lo hablan y los padres de familia ya no dialogan en lengua purépecha con sus hijos, las conversaciones de los adultos aún son en lengua materna.

Este es el panorama general de las características de la comunidad, su distribución, forma organizativa, la actividad económica, el acceso a los servicios educativos, transporte, etc. aspectos necesarios para entender a la comunidad estudiada.

⁸³ <http://www.beta.inegi.org.mx/app/areasgeograficas/?ag=16> (CONSULTA 25/01/17)

⁸⁴ www.cuentame.inegi.org.mx/monografias/informacion/mich/poblacion/diversidad.aspx?tema=me&e=16
(CONSUSLTA 30/10/15)

⁸⁵ <http://www.nuestro-mexico.com/Michoacan-de-Ocampo/Tangamandapio/Tarecuato/>
(CONSULTA 30/10/15)

CAPÍTULO IV

TRABAJO SOCIAL COMUNITARIO

En este capítulo se centrará en el Trabajo Social de Comunidad, se retoma a varios autores que han realizado investigación y acción, sus enfoques y perspectivas, se hace una breve descripción de los antecedentes de la profesión, que nos permita visualizar como ha ido evolucionando la metodología de intervención en esta área y particularizando en la promoción social.

4.1. Breve historia del Trabajo Social

El Trabajo Social (TS) a lo largo de su historia ha pasado por diferentes etapas. En la actualidad es fundamental la aplicación de la teoría social y los métodos de investigación para lograr la transformación de una realidad social con necesidades o problemas a nivel individual, grupal o de comunidad. A continuación se retoma brevemente como la profesión ha evolucionado con el paso del tiempo.

El surgimiento del Trabajo Social tiene distintos momentos y por circunstancias determinadas, retomando a Boris Lima vemos que “la historia de esta profesión se entiende a partir de diferentes etapas asociadas a las manifestaciones de la caridad y la filantropía, así como a los precursores del Trabajo Social, quienes elaboraron formas de caridad y filantropía en el naciente capitalismo”.⁸⁶

Etapa Pre-técnica

En sus orígenes el TS está marcado por la etapa Pre-técnica –edad media- “con la actitud humana de “ayuda” [...] que se considera como una forma más o menos técnica de hacer el bien, identificando la idea de ayuda con la de resolver”.⁸⁷ Estas iniciativas para mejorar las condiciones del ser humano, eran patrocinadas por

⁸⁶LIMA, Boris, *Epistemología del Trabajo Social*, Humanitas, Argentina, 1986. p. 56.

⁸⁷RAMÍREZ DE MINGO, I. El Trabajo Social. *Cuadernos de Trabajo Social*, Norteamérica, enero. 1987. p. 76. En línea: <http://revistas.ucm.es/index.php/CUTS/article/view/CUTS8787110073A/8679>
(CONSULTA 10/12/16)

sociedades eclesiásticas o de la sociedad gremial⁸⁸ y resultaban insuficientes para atacar los males sociales de la época y solo llegaban a ciertos sectores. Es evidente que el origen real del problema no se atacaba. En esta etapa la profesión fue considerada como *arte*, al aprovechar los métodos científicos de investigación y los conocimientos de la ciencia de las relaciones humanas para movilizar a los individuos.

En otro momento se aplica la teoría de las ciencias sociales en el campo del bienestar social. Estas condiciones dieron pauta para que surgieran los precursores del trabajo social; “en el siglo XVI aparece la figura de Juan Luis Vive, preocupado en ayudar sin humillar a la persona. San Vicente de Paul (siglo XVII), fue un gran reformador de la caridad, dio una gran importancia a la relación que se establecía entre las personas que prestaban la ayuda y los que la recibían”.⁸⁹

Benjamín Thompson tuvo una visión más real de la situación que se vivía, consideraba que el desempleo era el causante de muchos problemas, pero sus concepciones eran a nivel micro-social. Thomas Chalmers (1780-1847) Creó un sistema de asistencia en su parroquia, inicio la base de lo que se conoce como áreas de acción, tipificación de problemas y especialización de la profesión. “consideraba que había que investigar sobre la causa de la penuria y de estudiar las posibilidades de que el indigente se sostuviese a sí mismo”.⁹⁰ En esta etapa ante la situación social, la asistencia basada en la caridad, beneficencia y la filantropía era ineficiente, era necesario brindar asistencia con método y con técnica.

Etapa Técnica

La etapa técnica en Trabajo Social está marcada por la transición de sociedades pre-industriales al capitalismo industrial, se incrementa la población de mendigos y el Estado asume el control previniendo mayor disfuncionalidades. Crea disposiciones legales de asistencia. “Surge la “*Poor law*” que era un sistema de seguridad y la

⁸⁸ *Ibidem*, p. 76.

⁸⁹ RAMÍREZ DE MINGO, I. El Trabajo Social. *Cuadernos de Trabajo Social*, Norteamérica, enero. 1987. p. 74. En línea: <http://revistas.ucm.es/index.php/CUTS/article/view/CUTS8787110073A/8679>
(CONSULTA 10/12/16)

⁹⁰ *Ibidem*, p. 74.

“*Charity Organization society*” (C.O.S.)”.⁹¹ Con ella se pretendía prestar servicios de asistencia adecuada a las necesidades de cada persona; se intentaba controlar conflictos o disminuir disfuncionalidades en forma sistemática y controlada, dando paso a lo que hoy se conoce como agencias sociales. “Desde 1873, la C.O.S cumplía una activa labor de ayuda individual a los pobres”.⁹²

A finales del siglo XIX, el proceso de tecnificación del asistencialismo logra su mayor perfeccionamiento y se comienza a considerar como objeto de la acción profesional al hombre y al medio físico y social que lo rodea. Este período el Trabajo Social estuvo influenciado por las ciencias sociales (Marx), particularmente de la sociología (Comte) y posteriormente de la psicología. Los aportes de estas disciplinas dieron origen al trabajo social de caso.

Etapa pre-científica.

En 1946, ya finalizada la segunda guerra mundial E.U. inicia un programa de planificación socio-económica, dentro de su territorio y en países latinoamericanos, que permitiera la estabilización del sistema afectado por las guerras teniendo como consecuencias necesidades primarias de subsistencia, alojamiento y salud; la asistencia se vuelve acción sistemática apoyada en conocimiento científico para enfrentar las necesidades individuales y colectivas. “En una conferencia nacional de Trabajo Social en Estados Unidos, fue aceptado como uno de los métodos de Trabajo Social, y Gisela Konopka sistematiza los componentes básicos de este método: diagnóstico y tratamiento, y en el trabajo de grupo se considera la dinámica individual y la grupal”.⁹³

En territorio norteamericano hubo resultados para la implementación, sin embargo en Latino. América se enfrentó a que no había las condiciones para llevarlas a cabo para implementar políticas de asistencia. Estos obstáculos llevo a la Naciones Unidas a fundar escuelas de servicio social. El Trabajo Social se orientaba a ser cada vez más científico y debía estar desprovisto de todo compromiso ideológico.

⁹¹ *Ibidem*, pp. 74-75.

⁹² KISNERMAN, Natalio, *Servicio Social de grupo*, Hvmnitas, Argentina, 1990. p. 20.

⁹³ *Ibidem*, pp. 78-79.

Esta orientación profesional es conocida con el nombre de “aséptica”. Esta tendencia ya contaba con los tres métodos de la profesión caso, grupo y comunidad.

En esta etapa, el TS alcanza el nivel más alto de tecnificación, la acción profesional se sostiene en una base teórica más sólida, a partir del desarrollo de las ciencias del hombre y la sociedad. Hasta este periodo la profesión sigue sin contribuir al acervo teórico de las ciencias sociales, pero sí en el campo metodológico, los modelos de acción práctica se van mejorando cada vez más. El Trabajo Social de Caso como método, ya estaba completamente desarrollado, así como el método de Trabajo Social de Grupo, y el método de Desarrollo de la Comunidad, estaba en proceso de fundamentación teórica y adecuación.

Para 1950, el método de lo que hoy conocemos como Desarrollo de la comunidad ya se había definido lo suficiente, como el procedimiento que permitía un ajuste de las necesidades de las personas en materia de bienestar social con los recursos disponibles dentro de un entorno geográfico, con el precepto de un sistema democrático de vida.

También la Comisión para América Latina y el Caribe (CEPAL) aporta un marco teórico al desarrollo de la comunidad, implementando las técnicas de planificación conocido como “desarrollismo” donde destacaba la planificación nacional integrada con la planificación local. Este enfoque desarrollista impulsa el desarrollo con enfoque colectivo en Trabajo Social.

La economía como disciplina dio soporte teórico a esta metodología aportando sus teorías del desarrollo y las técnicas de planificación. Así el Trabajo social logra la intervención desde las propias comunidades. La profesión ha experimentado en la praxis situaciones que le han imposibilitado intervenir con la metodología que ha desarrollado, además han sido métodos ajenos a la realidad social, económica, política y cultural de cada país latinoamericano. Es importante señalar que faltó una adecuación de postulados y principios teóricos a la realidad social que imperaba en la época.

Etapa Científica

El Trabajo Social como disciplina desde sus orígenes se ha enfrentado a restricciones, en primera su marco teórico para el quehacer profesional está cimentado en aportes que ha retomado de otras disciplinas, la sociología, la antropología, historia, la psicología, la economía, etc. Aportes que permitieron al paso del tiempo consolidar la metodología de intervención a nivel individual, grupal y comunitaria.

Vemos que el desarrollo de la disciplina no cuenta con suficientemente soporte teórico, entonces el reto es que el quehacer profesional aporte, sistematice y teorice partiendo de la teoría-práctica; es decir que la profesión se preocupe por indagar y explicar las cuestiones esenciales de los fenómenos o problemas que son objeto de estudio e intervención; y llegar a la fase reflexiva y racional del TS. Debe partir de estudiar el objeto de estudio de manera integral y dialéctica. Al conocer científicamente los fenómenos sociales o hechos de la vida cotidiana, se estará en posibilidades de planear proyectos acordes a la realidad social.

En nuestro país el desarrollo de la profesión, también se desarrolló en actividades de la caridad y la asistencia, donde la religión católica estaba presente, misma que inicio en la colonia -Corona Española- y continuó en el periodo de la independencia por la situación social y política que se vivía, y el gobierno se vio incompetente ante la situación misma que se prolongó hasta época de la revolución.

Se ha cuestionado al quehacer profesional del Trabajo Social, desde la fundamentación teórica y la acción de intervención dado que son pocos los aportes que se han hecho desde la disciplina, la sistematización de experiencia no ha permitido la teorización, por lo que es necesario contribuir a producir teorías propias de las experiencias en contextos determinados y que coadyuven transformar la realidad social, adecuándolos al entorno social, político, económico y cultural.

Históricamente el quehacer del TS tiene como punto de partida el contexto de la realidad social donde se actúa, en México y en la región de América Latina en la actualidad, es cada vez más importante conocer y reflexionar el significado de la

función de la disciplina frente a los efectos que la sociedad padece como el proceso de globalización económica que imponen los países dominantes, y que trae repercusiones para la sociedad en particular para grupos vulnerables o marginados.

Los modelos económicos promovidos por países capitalistas benefician a unos cuantos, el desempleo se generaliza, los salarios son miserables y la seguridad social es privilegio de una minoría de la población. Las oportunidades son cada vez menos (educativas y laborales), y con ellas también vemos fenómenos sociales que se agudizan como: narcotráfico, tráfico de armas y órganos, la delincuencia, alcoholismo, drogadicción, migración, desintegración familiar, violencia, trata de personas, etc.

El horizonte del Trabajador Social es amplio, pero debe comenzar a perfilar la labor en una perspectiva reflexiva y analítica, y la intervención social sea acorde a los requerimientos y necesidades de los grupos vulnerables, acompañado de un proceso de promoción, educación social y organización, debe ir vinculada con las políticas sociales del Estado.

El panorama económico, político, social y cultural exige al quehacer profesional la necesidad de adecuar alternativas de intervención, de reflexionar los objetivos de la profesión y que las propuestas metodológicas respondan a las necesidades actuales.

Según la federación internacional de Trabajadores Sociales, “la profesión de trabajo social promueve el cambio social, la resolución de problemas en las relaciones humanas y el fortalecimiento y la liberación del pueblo para incrementar el bienestar. Mediante la utilización de teorías sobre comportamiento humano y los sistemas sociales, interviene en los puntos en los que las personas interactúan con su entorno. Los principios de los derechos humanos y la justicia social son fundamentales para el trabajo social”.⁹⁴

⁹⁴ <http://red-trabajosocial.blogspot.mx/2011/12/federacion-internacional-de-trabajo.html>
(CONSULTA 24/11/15)

Silvia Galeana de la O, en “*Campos de acción*” plantea la necesidad de precisar algunas características del objeto de intervención y estudio de la profesión del Trabajo Social (TS), señala primeramente que “el objeto de intervención y estudio está determinado por las relaciones sociales que establece el hombre para su supervivencia y desarrollo; y a lo largo de la historia ha generado una trama social con complejas interrelaciones de los diversos grupos que conforman la sociedad, que ha propiciado desigualdades sociales, pobreza, demandas sociales, etc”.⁹⁵

Otro segundo elemento del objeto de intervención “es su carácter multidimensional, en cuanto a que la problemática social es pluricausal y presenta variedad de factores en su génesis, desarrollo y manifestación, que exige una práctica profesional integral y multidisciplinaria. Abordando la problemática social en toda su complejidad”.⁹⁶

En la actualidad “deben ser motivo de atención e investigación de la profesión las demandas de los distintos sectores implicados en la diversidad de problemas sociales y constructores de necesidades humanas, objetivadas y sentidas”.⁹⁷ Se debe tomar en cuenta las características de la realidad social donde se va a intervenir, así como de los sujetos, su dinámica social y cultural, con la finalidad de atender de manera sistémica y estratégica.

4.2 Niveles de intervención del Trabajo Social

A lo largo de su historia el Trabajo Social ha desarrollado niveles tres de intervención ante necesidades individuales, grupales y de comunidad. Y sus áreas de trabajo son la asistencia social, salud, educación, jurídico, laboral o empresarial, promoción social. Cada niveles de intervención tienen metodología para alcanzar su objetivo de intervención, para este estudio se retoma de manera general el Trabajo social de Caso y el Trabajo Social de Grupo y se centrara en el Trabajo Social de Comunidad, aclarando que cada niveles de acción están íntimamente interrelacionados.

⁹⁵ SÁNCHEZ, Rosado Manuel. Compilador. *Manual de Trabajo Social*. ENTS-UNAM. México 1997. p. 162.

⁹⁶ *Ibidem*, p. 161.

⁹⁷ MARTÍNEZ León, Gudelia, Flores Cisneros, Carmen, *Hacia una concepción del Trabajo Social* contemporáneo en México. :<<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=179613963012>> ISSN 1414-4980 (CONSULTA 24/11/15)

4.2.1 Trabajo social de Caso

El trabajo social de casos es promovido por el desarrollo del sistema capitalista, los Estados Unidos apunta como el polo hegemónico del sistema capitalista, la industria y la maquinaria crecían, se consolidaba como potencia, pero al mismo tiempo avanzaba la explotación de trabajadores con largas jornadas de trabajo de entre trece y catorce horas, así como la incorporación al trabajo de hijos de obreros.

Mary Richmond (1817) con su aportación “en su obra *Social Diagnosis*. En ella se da la estructura básica del trabajo social individualizado”.⁹⁸ Define al Trabajo Social de Caso al decir “es la serie de procesos que desarerollan la personalidad de cada individuo a través de ajustes efectuados concientemente y realizados en las relaciones sociales de los hombres con el medio en que viven”.⁹⁹ En esa época hace un gran esfuerzo para dotar a la asistencia de un método y técnicas para la acción inmediata, además sostiene la necesidad de individualizar la asistencia tanto en el diagnóstico como en el tratamiento. El método comprendía el estudio del caso, el diagnóstico y tratamiento, individualizando al cliente en función de una asistencia más sistemática y tecnificada.

Otro que aporta al trabajo social de caso fue Gordon Hamilton (1940) “da un nuevo concepto de “caso psicosocial” considerando factores internos y externos de la persona y la realidad. Actualmente, el concepto se ha ampliado para entender a la persona como unidad “bio-psico-social”.¹⁰⁰ “Se dedica al descubrimiento de recursos en el ambiente inmediato, y a la búsqueda de aquellas capacidades individuales que puedan ofrecer una vida confortable y llena de satisfacciones desde el punto de vista económico y personal”.¹⁰¹ El método permite conocer mejor a la persona para aplicar eficazmente un tratamiento social.

⁹⁸ RAMÍREZ DE MINGO, I. El Trabajo Social. *Cuadernos de Trabajo Social*, Norteamérica, enero. 1987. p. 79. En línea: <http://revistas.ucm.es/index.php/CUTS/article/view/CUTS8787110073A/8679> (CONSULTA 10/12/16)

⁹⁹ CASTELLANOS Marie C., *Manual de trabajo social*, La Prensa Médica Mexicana, 1980. p. 7.

¹⁰⁰ RAMÍREZ DE MINGO, *Op. Cit.* p. 80.

¹⁰¹ CASTELLANOS Marie C, *Op. Cit.* p. 7.

Para este método de caso hay varios enfoques y entre otros autores encontramos a Marie C. Castellanos, E. Davison, Helen Harrys, Ricardo Hill, Etna Meave, en México encontramos a María Luisa Flores (1986). Trabajo Social a nivel de caso se promueve cuando un individuo requiere ayuda profesional para atender sus necesidades o problemas, buscando resolver la situación que aqueja al individuo.

M. Castellanos define al estudio de caso como “el método de trabajo social que estudia individualmente la conducta humana a fin de interpretar, descubrir y encausar las condiciones “positivas” del sujeto y debilitar o eliminar las “negativas”, como medio de lograr el mayor grado de ajuste y adaptación entre el individuo y su medio circundante”.¹⁰² Y el campo de acción son el psiquiátrico, familiar e infantil, aunque no son los únicos.

El método tiene un carácter metodológico y científico considera: la investigación para obtener información sobre el cliente acerca de sus problemas personales y de su entorno inmediato con la finalidad de integrar un diagnóstico. Para ello se apoya de la entrevista directa con la persona o paciente y fuentes indirectas -fuentes colaterales- familiares, compañeros de trabajo, maestros, médicos, etc.

El diagnóstico prioriza y define el problema central del paciente, así como la perspectivas acerca de ellos, ¿cómo plantea sus problemas? y ¿a qué se deben?, y es aquí donde el pronóstico social es necesario para analizar objetivamente el problema para poder integrar un plan.

El plan, considerándolo como un conjunto de acciones para atenuar o resolver problemas del cliente una vez detectados, tomando en cuenta sus las demandas, recursos disponibles (familia y comunidad). El plan se puede plantear un tentativo antes de realizar un plan definitivo y donde la flexibilidad debe estar presente. La fase del tratamiento en trabajo social de grupo inicia desde el primer contacto con el cliente y permite la integración de las fases hasta llegar a un plan de tratamiento definitivo.

¹⁰² CASTELLANOS Marie C., *Manual de trabajo social*, La Prensa Médica Mexicana, 1980. p. 7.

El objetivo es que el individuo con la orientación profesional busque solución a su problemática o superen sus dificultades, tomando en cuenta su medio social y logre un ajuste y/o adaptación en su entorno.

Por otra parte Davison plantea que el trabajo social de caso “es un servicio personal proporcionado por trabajadores calificados a individuos que requieren ayuda especializada para resolver algún problema material, emocional o de carácter. [...] que requiere una plena apreciación de las necesidades del cliente en el lugar que ocupa en su familia o en la comunidad”.¹⁰³ Para ello se debe partir de la confianza mutua y buscando fortalecer las capacidades del cliente para tratar su problema y salga adelante como individuo y sobre todo que se adapte a su medio familiar y social.

4.2.2 Trabajo social de Grupo

El método de grupo en trabajo social, ha retomado de las ciencias sociales entre ellas a la sociología, la psicología, la psicología social y de la pedagogía. Han aportado a este método desde un enfoque educativo social Newstetter y Slavson, en cambio Gisela Komopka hace importantes aportaciones desde un enfoque terapéutico, en esta época SSG desde la corriente científica alcanza su más alto nivel, y define al SSG “es un método de servicio social que ayuda a los individuos a mejorarse en su funcionamiento social a través de intencionadas experiencias en grupo y de su comunidad”¹⁰⁴ con sentido terapéutico.

A partir de 1930 el trabajo social incluye conceptos y criterios del psicoanálisis, se orienta hacia aspectos psicológicos dejando de lado a lo sociológico. También en este periodo inicia la etapa técnica del Trabajo Social de Grupo (TSG), con intencionalidad terapéutica, Gisela Konopka dice que “es un método que ayuda a los individuos a mejorarse en su funcionamiento social a través de intencionadas experiencias de grupo, y a manejarse eficazmente con sus problemas personales, de

¹⁰³ DAVISON, *Trabajo social de casos*, Ed. Continental, México, 1982. p 161.

¹⁰⁴ KISNERMA Natalio, *Servicio social de grupo*, Hvmánitas, Buenos Aires, 1990. p.35.

su grupo o de su comunidad”.¹⁰⁵ Konopka “sistematiza los componentes básicos de método en: diagnóstico y tratamiento, considerando en el trabajo grupal la dinámica individual y grupal”.¹⁰⁶

A nivel de grupo el trabajo social tiene por objetivo apoyar a individuos a mejora el funcionamiento social a través de la experiencia en convivencia social, en un conjunto de personas, estableciendo jerarquías, compartiendo sus problemas, sus relaciones humanas, sus responsabilidades, y el grupo es el medio idóneo para cambiar la situación y donde se comparte un objetivo común, entendiéndose al grupo como “el conjunto de individuos que interactúan en una situación dada con un objetivo por ellos determinado”.¹⁰⁷

La dinámica grupal se proyecta como un proceso educativo, apoyado con técnicas grupales. Al interior de los grupos la retroalimentación cobra relevancia pues el vivir y compartir experiencia permite a los integrantes aprender de los demás y superar problemas personales.

Para Yolanda Contreras (1980) TSG es un método de educación socializante donde se refuerzan los valores del individuo, los sitúa en la realidad social, promover la cooperación y responsabilidades de cada uno de los integrantes en un proceso de desarrollo integrador. Proyecta dos maneras de concebir al TSG; como método “un conjunto de normas que dirigen el proceso y el conjunto de conocimientos que explican el contenido científico. Y como proceso, es encargado del desarrollo de la personalidad del individuo a través de su asociación voluntaria, y al crecimiento de un grupo a través del transcurso de un tiempo significativo en un sistema socioeducativo que impulsa al hombre a compartir con los demás sus intereses”.¹⁰⁸

Kisnerman propone tres objetivos para este método:

¹⁰⁵KISNERMA *Natalio, Op. Cit.* p.35.

¹⁰⁶RAMÍREZ DE MINGO, I. El Trabajo Social. *Cuadernos de Trabajo Social*, Norteamérica, enero. 1987. p. 80. En línea: <http://revistas.ucm.es/index.php/CUTS/article/view/CUTS8787110073A/8679> (CONSULTA 10/12/16)

¹⁰⁷KISNERMA, *Op. Cit.* p. 98.

¹⁰⁸ https://www.academia.edu/713022/m%C3%A9todo_de_grupo

- a) *“Restauración* de las relaciones sociales aun nivel óptimo de funcionamiento, puede ser esta curativa o rehabilitadora, se focaliza en la patología social.
- b) *Provisión*. Se intenta movilizar las capacidades del individuo en grupo; reorganizar los recursos sociales existentes que sirvan para apoyar el funcionamiento social del individuo; Mediante la organización y coordinación, la creación de recursos individuales y sociales se pretende promover, mejorar y facilitar el proceso de interacción.
- c) *Prevención de los problemas relacionados con la interacción social*”.¹⁰⁹

Kisnerman plantea como una acción fundamental que el trabajador social debe “participar en los procesos de formulación de políticas sociales, planificación y ejecución del desarrollo, y que el TSG se debe ver como un *sistema de cambio* que influya en el crecimiento del individuo y del grupo, también plantea la urgente necesidad de la unificación de enfoque –educativo y terapéutico- para logra una coherente integridad en el proceso. Aclara que el TSG no es exclusivo de la profesión”.¹¹⁰

“Los principios básicos como esencia del método y la directriz en la ejecución.

- a. Individualización. Reconocer y comprender a cada miembro del grupo que ayuden a seleccionar técnicas para ayudarlo eficazmente.
- b. Aceptación auténtica de cada miembro. Es el reconocimiento de la dignidad humana, de las necesidades, motivaciones y personalidad de cada miembro, para encauzarlos hacia un objetivo. Además permite al trabajador social planear, programar, ejecutar y evaluar con el grupo.
- c. Establecer una relación intencionada de ayuda.
- d. Estimular relaciones positivas y cooperativas en el grupo.
- e. Flexibilidad apropiada en el proceso de grupo.

¹⁰⁹KISNERMAN, op. cit., pp. 36-37.

¹¹⁰*Ibidem*, p. 37.

- f. Capacitar a miembros para que se desenvuelvan en el proceso de resolución de sus problemas.
- g. Ofrecer oportunidades para experiencias nuevas y diferentes que faciliten la autorrealización del grupo.
- h. Usar juiciosamente de la apreciación diagnóstica de cada miembro y de la situación total.
- i. Evaluar permanentemente el proceso y el progreso de los miembros del grupo y del trabajador social de grupo.
- j. Uso cálido humano y disciplinado de sí mismo por parte de TSG”.¹¹¹

Las fases de este nivel de atención son: Investigación, diagnóstico, programación, ejecución, supervisión, evaluación y sistematización.

El TSG debe ser líder, con capacidad de orientar y dirigir a cada uno de los miembros del grupo, conocer la problemática específica de cada uno para encausar las acciones hacia la solución de las necesidades en grupo, debe tener habilidad para manejar los conflictos o circunstancias que obstaculicen la interacción, así como propiciar el diálogo en el grupo y generar una buena comunicación. Durante el proceso debe ir detectando líderes para delegar responsabilidades y tener mejores resultados del método. Actualmente en México, no hay definición de TSG, hay planteamientos pero poco se ha sistematizado, queda pendiente en este rubro trabajo por hacer.

4.2.3 Trabajo Social Comunitario

El profesional debe profundizar en el conocimiento del problema para fundamentar su intervención y poder concretizar la teoría con la práctica. El quehacer del Trabajo Social “se caracteriza por una matriz metodológica que está estructurada por un proceso operativo en donde se expresa la conjunción conocimiento-acción, dando como resultado una mayor objetividad en el abordaje de la realidad social en sus

¹¹¹ *Ibidem*, pp. 39-41.

diversos matices y dimensiones”.¹¹² Independientemente de los enfoques de intervención de la profesión se cuenta con un proceso operativo por fases sistemáticamente definido y flexible. Es importante considerar al objeto de intervención en su particularidad, ubicación y complejidad, por lo que este proceso es flexible y adaptable a cada circunstancia, que le permite afrontar la realidad con pertinencia, sistematicidad en un proceso teórico-práctico.

El proceso operativo que va estar presente en todas las formas y estrategias de intervención del TS es:

- 1) “**Investigación**. Tiene como finalidad caracterizar los fenómenos sociales, determinar las causas sociales y repercusiones en la sociedad.
- 2) **Diagnóstico**. Jerarquización de las causas y efectos de la problemática detectada.
- 3) **Programación**. Establecer las acciones y procedimientos para la intervención en la problemática social.
- 4) **Gestión**. Desarrollar un conjunto de acciones de educación, organización, y gestión social.
- 5) **Evaluación**. Valorar el alcance y las limitaciones de la intervención profesional.
- 6) **Sistematización**. Reflexión teórica sobre el hecho y la vida cotidiana, así como de la intervención profesional, para enriquecer el saber especializado de la profesión y estrategias institucionales”.¹¹³

El Trabajo social en Comunidad (TSC) retomando a Roberto Follari y Jeanette, Sánchez en su estudio: *Trabajo en comunidad: análisis y perspectivas*, dan de manera precisa los antecedentes del Método de Organización y Desarrollo de la Comunidad donde mencionan que con “el fin de la segunda guerra mundial se

¹¹² SÁNCHEZ, Rosado Manuel. Compilador. Manual de Trabajo Social. ENTS-UNAM. México 1997. p. 164.

¹¹³ *Ibidem*, p. 164.

emprendió la lucha contra el colonialismo”.¹¹⁴ En ese momento Inglaterra el país más colonialista del mundo, y es allí donde “El llamado Método de Organización y Desarrollo de la Comunidad se empieza a aplicar en la india a nivel nacional en 1946 llegando a ser el programa de desarrollo de comunidad más grande aplicado en el mundo”.¹¹⁵ La ONU a través del Consejo Económico y Social recomendó la implantación del programa en todos los países. “El método aparece, también para mejorar la eficiencia de los promotores socioculturales y trabajadores sociales de los países subdesarrollados, en los cuales el trabajar solamente a nivel de problemática individual y de grupos pequeños había mostrado bajo rendimiento y poca adecuación a las características de la realidad”.¹¹⁶ Con el método se pretende mejorar las condiciones de vida.

La ONU se encargó de precisar el desarrollo de la comunidad, y “designa aquellos procesos en cuya virtud, los esfuerzos de una población se suman a los de su gobierno para mejorar las condiciones económicas, sociales y culturales de las comunidades e integrar a éstas a la vida del país y permitirles contribuir plenamente al progreso nacional. Para este proceso es necesaria la intervención de dos elementos por un lado la participación de la población para mejorar su nivel de vida y por el otro lado el suministro de servicios técnicos y de otro carácter en formas que estimulen la iniciativa, el esfuerzo propio y la ayuda mutua y aumenten su eficiencia. Por sus características este programa está destinado a aplicarse en comunidades y la extensión que abarque depende de la naturaleza de los intereses y problemas que se pretende atender. En este proceso se reconoce la participación activa de la población y puedan contribuir de forma significativa al desarrollo económico y social en todo un país o territorio”.¹¹⁷

El TSC como propuesta metodológica fomenta entre los integrantes de una comunidad la participación para hacer frente a sus necesidades, viéndolo como un proceso de cambio social, considerando las características de la comunidad, los

¹¹⁴ FOLLARI, Roberto, Hernández, Jeanette, Sánchez, F. *Trabajo en comunidad: análisis y perspectivas*. Ed. Humanitas. México 1984. p. 13.

¹¹⁵ *Ibidem*. p. 13.

¹¹⁶ *Ibidem*. p. 14.

¹¹⁷ *Ibidem*, pp. 14-15.

grupos existentes, el tipo de organización social, la estructura de gobierno, y las condiciones que imperan en los ámbitos económico, político, social y cultural.

En este ámbito se ve a la comunidad como una totalidad, el trabajador social interviene fomentando procesos entre los miembros de una comunidad para que participen activamente en la solución de sus necesidades y/o carencias. Uno de los objetivos en el TSC es orientar a las personas para que actúen en beneficio de la solución de necesidades y/o problemas considerando sus propios recursos disponibles –humanos, materiales y económicos- y propiciando el buen aprovechamiento de los mismos.

4.3 Propuestas metodológicas del Trabajo Social Comunitario

Han hecho importantes aportes al método TSC Ezequiel Ander-Egg, Boris Lima, Rosendo Escalante, y para México Roberto Follari entre otros, estos teóricos han retomado de la sociología, antropología y la psicología para darle sustento teórico. El término organización de la comunidad y desarrollo de la comunidad tienen la misma finalidad de desarrollar las capacidades de un pueblo en un proceso social. Para el presente apartado se retoma los aportes de Ezequiel Ander-Egg, Roberto Follari y María del Carmen Mendoza Rangel.

4.3.1 Ezequiel Ander-Egg

Para la intervención del TSC se retoma al autor Ezequiel Ander-Egg, su propuesta plantea fases e inicia con el estudio que permita conocer la realidad:

1. Aspectos del diagnóstico y la programación que debe quedar claramente explicitados antes de comenzar las actividades.

En esta fase se debe considerar que el factor más importante para un programa de desarrollo de la comunidad lo constituyen las personas, por ello es importante distinguir: a) para quien está dirigido el programa o quiénes son los beneficiados y b) quienes son los responsables de llevar a cabo el programa. Y una de las funciones principales de estos es sensibilizar y motivar a la gente para que participe en cada una de las actividades que se emprendan.

En esta fase se tiene que delimitar el ámbito territorial o sector operativo de la acción, donde se desarrollarán los proyectos o actividades específicas según las necesidades. Se requiere hacer participé a los habitantes para integrar el diagnóstico que permita el conocimiento de la realidad social, y sean ellos quienes expresen lo que es importante para la comunidad.

Una vez iniciado y decidido los proyectos que se van a emprender hay que concretizar y especificar las actividades a desarrollar para lograr las metas y objetivos que se pretendan lograr. Es necesario calendarizar y programar actividades para tener una secuencia o adecuación según las necesidades de la realidad.

Los métodos, técnicas y procedimientos que se utilicen para TSC, se consideran de acuerdo a las circunstancias o contextos, algunas veces se tienen que adaptar o recrear, orientados a promover la participación de la gente centrada en sus problemas, necesidades e intereses. El trabajador social en este ámbito además debe aplicar la creatividad, imaginación, talento y el sentido de los participantes. Es preciso considerar ¿Quiénes son los sujetos? ¿Cuál es la realidad? ¿Qué tipo de actividades que se pretende realizar? así como la selección de técnicas para posibilitar la intervención.

2. Fases de sensibilización/motivación, con el fin de crear un clima de interés para la participación de la gente en actividades comunitarias.

Aquí es importante que la gente se informe de la realidad, se debe comunicar y socializar datos y hechos. En esta fase la investigación participativa juega un papel fundamental. Se debe situar a la gente en su realidad inmediata, que comprenda lo que pasa en lo económico, político, social y cultural. Además cada persona debe ser parte del proceso, como parte de esa realidad. El que conozcan la realidad y su entorno da pauta para asumirla y buscar en comunidad caminos para transformar la realidad. La sensibilización y motivación conectan a la gente con las situaciones o con los programas.

Para emprender estrategias de sensibilización se debe considerar las necesidades de la gente, cuáles son prioridades para la satisfacción de necesidades, la forma de

organización existente, activismo, actitud y confianza de la gente, así como el poder que ejercen los grupos políticos, sociedad civil, etc. El desarrollo de la comunidad pretende conseguir la participación de la comunidad para que sean capaces de afrontar sus necesidades y/o problemas y dentro de sus posibilidades resolverlo. El reto entonces es poner en movimiento a la gente, para ejecutar los programas. No hay que perder de vista que es importante preparar a la comunidad, hay que vencer los factores de resistencia y estimular los elementos que incentiven a las personas.

La organización de la gente para la práctica del desarrollo comunitario es necesario y es preciso impulsarla desde la propia organización de la comunidad, para que busque nuevas soluciones a sus necesidades, crear motivaciones eficaces y promover actitudes positivas, y sensibilizar a la gente a fin de contrarrestar la resistencia, siempre y cuando no afecte los patrones culturales que los identifica.

Una vez programado que tipo de proyectos se van a emprender, se tiene que organizar y administrar para realizar las tareas y hacer posible su operacionalización.

3. Estrategias y tácticas de acción.

La estrategia se define “como el conjunto de acciones y de procedimientos mediante los cuales se procura hacer efectiva cada etapa de un programa o proyecto, con el fin de que el mismo pueda realizarse desde el punto de partida hasta el logro de los objetivos finales”.¹¹⁸ Al referirse a táctica de acción alude “a la adecuación de lo programado y de la estrategia para cada una de las situaciones coyunturales o hechos no previstos que se presenten durante el proceso ejecutivo.”¹¹⁹ En este sentido, es importante decidir cómo actuar frente a situaciones que se presenten de manera inesperada en el momento.

El quehacer profesional del TS basa su metodología en una teoría social, en un cuerpo sistemático de conocimientos sustentados en la experiencia y derivados tanto de la investigación y evaluación de la práctica incluida los contextos locales. Reconoce la complejidad de las interacciones entre los seres humanos y su entorno

¹¹⁸ *Ibidem*, p. 27.

¹¹⁹ *Ibidem*, p. 27.

así como la posibilidad de que, por un lado, las personas se vean afectadas por las múltiples presiones que recaen sobre ellas y por otro lado, la posibilidad de las mismas de cambiar dichas presiones incluidos los factores biopsicosociales. La profesión de trabajo social recurre a teorías acerca del desarrollo y comportamientos humanos así de los sistemas sociales, para analizar las situaciones complejas y facilitar los cambios personales, organizativos, sociales y culturales.

4.3.2 Roberto Follari

En México el Desarrollo de Comunidad se implementó desde el desarrollo de los grupos al interior de las comunidades, tuvo gran auge a partir de la creación de las Misiones Culturales (1921 a 1936), estas se reestructuraron en 1942 y son el más importante aporte del desarrollo de las comunidades en AL.

Las Misiones culturales se crean para “propiciar el desarrollo integral de las comunidades mediante la acción de la escuela, donde el rol de maestro se transformó en un guía social que trabajaba por la integración y el desarrollo comunal”.¹²⁰ Operaban mediante un equipo de capacitación integrado por un maestro, un agrónomo, un profesor de educación física y una trabajadora social, quienes intervienen en todas las áreas de la realidad social vivienda salud, educación, saneamiento ambiental, infraestructura, etc. es decir, interviniendo en problemas reales.

“Posteriormente el desarrollo de comunidades en México pasó a ser responsabilidad de las diferentes instituciones oficiales y privadas como la Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos (SARH), Secretaria de Educación Pública (SEP), Secretaria de Salubridad y Asistencia (SSA) y el Sistema Nacional para el Desarrollo Integral de la Familia (SNDIF)”¹²¹ instancias que impulsaron en desarrollo de comunidades rurales programas de mejoramiento de las condiciones de vida.

¹²⁰ FOLLARI, Roberto, Hernández, Jeanette, Sánchez, F. *Trabajo en comunidad: análisis y perspectivas*. Ed. Humanitas. México 1984. pp. 16-17.

¹²¹ *Ibidem*, p. 17.

En este periodo la aplicación y desarrollo de los programas aumentó, lo que llevo a crear interés por el *modo* o *forma* de llevar acabo, es decir, tener un *método* de organización de la comunidad, *donde un grupo, un problema o necesidad, el profesional (TS), y un proceso de cambio* son elementos esenciales y fundamentada en la idea de un *cambio planieado*, con etapas claras para la práctica, se esquematizó de la siguiente manera:

1. *Definición de la necesidad.* Con el objetivo de satisfacer las necesidades fundamentales de la comunidad, y deben estar sustentadas en las demandas expresadas de la comunidad.
2. *Estudio de la comunidad.* Es necesario para detectar las necesidades sentidas, sus características, recursos y poder proponer una programación.
3. *Selección del proyecto y los modos de desarrollarlo.* Con los resultados del estudio se puede hacer la priorización de necesidades y decidir cuál proyecto se pondrá en marcha y como se operará.
4. *Desarrollo del proyecto.* En esta etapa se implementan acciones necesarias para realizar el proyecto, considerando los principios del desarrollo de la comunidad, es decir, trabajo integral coordinado con acciones institucionales, promover el cambio de actitudes y fomentar la participación.
5. *Evaluación.* Se debe evaluar las metas alcanzadas y los objetivos logrados en cada proyecto”.¹²²

El desarrollo comunitario a lo largo de los años ha evolucionado, en la etapa de la reconceptualización pasa de ser un proceso asistencial a ser una práctica concientizadora, donde su objetivo “es lograr cambios en los niveles de conciencia de los individuos a partir de procesos educativos y de análisis de la realidad que les permita darse cuenta de la relación causal de los fenómenos que lo rodean y de este modo generar acciones que tiendan a la transformación de esa realidad”.¹²³

¹²² FOLLARI, op. cit. pp. 16-18.

¹²³ *Ibidem*, p. 22.

Propuesta metodológica TSC

Para cumplir con el TSC desde un objetivo de transformación estructural en la sociedad, se requiere de una metodología que comprenda el proceso, la secuencia, estructuración y técnicas necesarias para captar la totalidad de la realidad. Follari propone tres grupos de técnicas para conocer, actuar y sistematizar y esquematiza una metodología para guiar las acciones en el trabajo con la comunidad.

	I NIVEL	II NIVEL	III NIVEL
Información	Perceptible	Teoría I	Teoría II
Acción	Investigadora	Concientizadora	Superadora
Conocimiento	Generalización	Análisis	Síntesis

Las técnicas para conocer son esenciales para la comprensión de los fenómenos sociales, para lograr una aproximación cognitiva completa e integradora de la realidad y sus fenómenos sociales que permitan una mejor comprensión de ellos.

Las técnicas para actuar constituyen ejes básicos en la metodología de acción para posibilitar la transformación de la realidad. Estas técnicas deben reunir los requisitos de coordinación y secuencia para lograr una acción totalizadora. En cuanto a las técnicas para sistematizar el conocimiento son las que permiten enriquecer el cuerpo teórico de la disciplina a partir de la teoría y práctica de la acción.

I nivel

1. Información. En esta etapa el TS busca información perceptible, es aproximarse a la realidad utilizando sus sentidos, conoce el aspecto exterior de las cosas y fenómenos, para ello utiliza como instrumentos fundamentales la observación y la entrevista, así como el estudio de documentos.

Se trata de conocer de manera general a la comunidad, sus características físicas, climáticas, lo social, etc. El objetivo final es elaborar un estudio de la comunidad, se debe partir de hacer a) un concepto operativo de la comunidad, b) tipificación de la comunidad: urbano o rural, etc. y conocer las c) base geográfica y económica de la

comunidad, esta descripción permitirá determinar la cobertura y extensión de los programas, así como tener información de las actividades productivas y los recursos con los que cuenta la comunidad.

En esta etapa no hay que dejar de lado las características históricas, culturales y psicosociales, el producto es el estudio de la comunidad. “Para ello debemos de partir de un concepto de comunidad. Se debe tipificar la comunidad como rural o urbana y hacer una descripción geográfica, económica, un relato de los antecedentes históricos, el sistema de comunicación, las normas y valores de la comunidad (hábitos y costumbres). Además es necesario conocer sobre el liderazgo, los roles y status, medios de cohesión grupal (raza, religión, la lengua, la cultura, la etnia, etc.)”.¹²⁴

Con el estudio de comunidad el equipo de trabajo se plantearán una hipótesis a partir de la información obtenida y deberá resolverse en la acción misma; es decir en la acción o etapa investigadora.

2. Acción. Investigadora. Como vemos en esta etapa se entra a resolver la hipótesis que se ha planteado de la realidad estudiada, por lo que se debe emplear un conjunto de técnicas de investigación acordes a la realidad con la que se va a intervenir que le permitan obtener resultados con certeza, entre ellos podrá utilizar, el censo, las encuestas demográficas, los cuestionarios, la observación controladas, la entrevista, etc., con estas técnicas se podrá obtener información cuantificable para dar un salto a lo conceptual y no quedarse en lo únicamente perceptible.
3. Conocimiento. Generalización. En esta etapa el equipo de trabajo lleva la generalización como un proceso de confrontación, con la finalidad de insertarse adecuadamente en la realidad a intervenir; analizando los datos cuantitativos del censo, las características de la comunidad.

Desarrollo metodológico para el trabajo de comunidad que propone Follari:

¹²⁴ <http://www.ts.ucr.ac.cr/binarios/docente/pd-000061.pdf> (CONSULTA 26/03/17)

Tres aspectos	I NIVEL	II NIVEL	III NIVEL
Información	Perceptible	Teoría I	Teoría II
Acción	Investigadora	Concientizadora	Superadora
Conocimiento	Generalización	Análisis	Síntesis

4.3.3 María del Carmen Mendoza Rangel

La propuesta metodológica en el Trabajo Social que presenta Mendoza Rangel, en su obra “Una opción metodológica para los trabajadores sociales” plantea la cuestión de la intervención desde una perspectiva científica, para proponer una actitud crítica frente a momentos coyunturales.

Para ello es importante definir el objeto de intervención profesional. El objeto es un espacio sobre el cual una profesión va construyendo su propio hacer. Puede ser una cosa, hecho o fenómeno y en TS el objeto se define desde diferentes perspectivas, tomando en consideración que es una disciplina en el área de las Ciencias Sociales. La acción del TS se realiza entre la necesidad y la satisfacción, es decir demanda de la población y servicio que otorga la institución.

El objeto de intervención del TS, podría definirse como “un sujeto individual, grupal, o colectivo que plantea una necesidad y se acerca a demandar su satisfacción a través de la solución de un servicio institucional”.¹²⁵

El objeto como espacio que se da entre la demanda de la población y el servicio que da la institución y en la perspectiva de solución a una necesidad determinada.

En esta metodología para el TS Mendoza Rangel menciona es “si asumimos una actitud metodológica más crítica y concreta, tenemos la alternativa de ir más allá de lo aparente y recoger la riqueza del hombre y sus capacidades humanas de organización y movilización y asumir la tarea de promoción de las mismas. [...] la acción del TS en esta metodología es como promotora de las capacidades humanas que contribuyan a fortalecer y desarrollar la dinámica social que lleve a la población a

¹²⁵ MENDOZA, Rangel María del Carmen. Una opción metodológica para los trabajadores sociales. Editorial Asociación de Trabajadores Sociales Mexicanos, A.C. México, 2002. p. 65.

ampliar cada vez más sus niveles de participación en la toma de decisiones y en la solución de sus demandas”.¹²⁶

El planteamiento también nos recuerda que el movimiento de la reconceptualización, trajo cambios en los objetivos de la profesión de manera radical, lo que posibilitó ubicar los objetivos en términos más amplio y acorde a los nuevos planteamientos profesionales, ubicando tres líneas fundamentales: la orientación, la organización y la movilización, para alcanzar la satisfacción de necesidades que la población demanda, debe adquirir vigor teórico, social y político. Por lo tanto los objetivos de intervención profesional son con la intención de promover y fortalecer la dinámica humana, que lleve a los hombres a orientarse, a organizarse y movilizarse para la búsqueda de soluciones a sus necesidades.

Las tres líneas o elementos deben ser definidas de acuerdo a las condiciones de cada proyecto o contexto son:

Orientación, se entiende todos aquellos contenidos informativos y formativos que le son transmitidos a la población y que son necesarios para enfrentar las necesidades planteadas, pueden ser de carácter técnico, teórico, político, legal o ideológico (educación, concientización, capacitación, etc).

La organización, son todas las formas de agrupación social que el hombre es capaz de realizar y que sea necesario desarrollar con la población para dar solución a la demanda que plantea o para enfrentar la problemática que le afecta.

Por *movilización* se entiende las tareas y acciones de carácter amplio que la población debe desarrollar para enfrentar sus necesidades y buscar solución, campañas, proyectos, etc.

La relación entre teoría y práctica es un problema de la metodología de intervención, por lo que las actividades y funciones que el TS desarrolla deben de estar enmarcados en un planteamiento general que englobe el marco referencia y la concepción metodológica.

¹²⁶ *Ibidem*. p. 69.

La práctica del Trabajo Social con el carácter de científicidad debe incluir la teoría, el método, la técnica y los instrumentos de intervención, lo que permitirá la discusión y análisis para enriquecer la metodología ante las fallas.

Proceso metodológico en el trabajo social

Los momentos que cubren el proceso metodológico y el instrumento técnico y operativo para realizar el abordaje profesional. En las etapas, las técnicas, las actividades y los instrumentos que se precisen tienen que estar en correspondencia con las necesidades y condiciones tanto del proyecto que se realiza como de la población objeto de intervención. Es pues, realizar una labor que comprenda todo un proceso riguroso de intervención profesional, que nos lleve del conocimiento a la sistematización y a la intervención planeada y diseñada para garantizar el logro de los objetivos.

Tres momentos de metodología de la profesión: La investigación, la sistematización y la intervención, su relación es necesaria y determinante para garantizar los resultados de la acción, cada uno de ellos constituye una etapa metodológica, especificando las actividades técnicas e instrumentos durante el proceso.

La visión metodológica que postula la autora, plantea la aprehensión de la realidad como el paso de lo abstracto a lo concreto; lo cual implica la aproximación al objeto en un proceso que permita la obtención de sus múltiples determinaciones.

a. La investigación.

Es el primer momento metodológico, es la primera aproximación a la realidad y al objeto de intervención, algunos la denominan estudio descriptivo e investigación preliminar, reconocimiento sensorial, otros momento del ascenso de lo abstracto a lo concreto.

La investigación se desarrolla a través de fases:

Fases	Técnicas	Instrumentos.
<p>Investigación exploratoria. Es el primer contacto con el objeto de intervención, para conocer sus aspectos por medio de la observación. Intencionalidad. Identificarse con la población e insertarse, ganarse la confianza en la búsqueda de informantes.</p>	<p>Recorridos de área. Observación, diálogos, visitas domiciliarias, entrevistas libres.</p>	<p>Diario de campo, mapas, fotografías, maquetas, informes, monografías, crónicas.</p>
<p>Investigación documental y bibliográfica. Se recupera la historia del hecho, que ha sido registrada</p>	<p>Revisión de archivos, lectura de textos, fichero y síntesis.</p>	<p>Archivos, actas, datos censales, crónicas, textos y fichas.</p>
<p>Marco teórico específico. Planteamiento de las primeras concepciones que se tienen del hecho y que recupera las opiniones y argumentaciones establecidas por los autores que han tratado el tema.</p>	<p>Lectura de textos, síntesis, análisis y redacción, planteamiento del problema, elaboración de hipótesis y objetivos.</p>	<p>Diseño de investigación</p>
<p>Marco operacional. Se señalan las medidas operativas para cauce de la investigación</p>	<p>Delimitación de la población, diseño de instrumentos, selección de la muestra, piloteo del instrumento.</p>	<p>Mapas, cédulas, cuestionarios, censos, etc.</p>
<p>Recolección de información. Es el momento de la aplicación de instrumentos.</p>	<p>Visitas domiciliarias, asambleas, reuniones, encuestas, entrevistas.</p>	<p>Instrumento de recolección</p>

b. La sistematización.

Fases	Técnicas	Instrumentos
<p>Descripción. Primer registro. Es el relato cronológico que se elabora en función de la forma en que se va percibiendo el objeto.</p>	<p>Registro, relato y redacción</p>	<p>Diario de campo Crónicas Informes Reportes</p>
<p>Ordenamiento Primer intento de organizar la información que se obtuvo de las entrevistas y diálogos informales.</p>	<p>Categorización</p>	<p>Diario fichado</p>
<p>Clasificación. Ayuda a constituir grupos de fenómenos debidamente cualificados, y cuantificados y descompuestos en sus múltiples aspectos y determinaciones. Cuando la investigación ha sido profundizada, información recolectada a través de instrumentos precisos como cuestionarios, el censo o entrevista dirigidos, el tratamiento de la información se inicia con la tabulación, concentración y codificación.</p>	<p>Cuantificación Cualificación</p>	<p>Tablas Cuadros cédulas</p>
<p>Análisis. Es el momento que se plantea a partir de la descomposición del hecho o fenómeno en sus múltiples aspectos, como la búsqueda de sus relaciones y de sus conexiones externas e internas, el análisis desarrolla la aplicación de las categorías explicitadas en el marco teórico y la búsqueda de coherencia.</p>	<p>Descomposición, correlación, racionalización</p>	<p>Cuadros, gráficas, matrices.</p>
<p>Conceptualización. Momento de la abstracción más elevada, de generalizaciones de los hechos y de elaboración de ideas, juicios, razonamientos, para aglutinarlos en un cuerpo teórico, coherente, que dé cuenta de la estructura del hecho o fenómeno investigado en una expresión lógica, debidamente argumentada.</p>	<p>Interpretación abstracción, generalización</p>	<p>Cuadros conceptuales, ensayos, artículos.</p>

c. La intervención.

La intervención transformadora que logre planear una serie de acciones que incidan en el objeto de intervención, solo se da después de tener el conocimiento profundo del mismo y de haberlo ubicado en una visión teórica específica y en la estructura del conocimiento científico. En esta acción o momento es cuando se cumplen los objetivos, las aplicaciones metodológicas y cuando se obtienen los resultados profesionales, transitando el camino que ha sido marcado por la caracterización de su objeto, por su especificidad profesional, por los perfiles establecidos, así como el método de intervención:

La caracterización de la situación

Es la conclusión en cuanto a la situación del objeto en su determinación actual, es el diagnóstico de la realidad, las necesidades prioritarias, explicación cuantitativa y cualitativa y viabilidad en soluciones.

La planeación aglutina de manera integradora todos los programas y proyectos de la acción general, es allí donde se definen las líneas generales de la intervención, estrategias, fases del proceso de intervención, la metodología que guíe las acciones específicas, los esfuerzos y recursos necesarios para la acción.

La programación es la acción específica que delimita áreas determinadas de acción, delimita objetivos por necesidades específicas, tiempo, recursos con que se cuenta, actividades a realizar. Específica las técnicas e instrumentos a aplicar y los resultados cuantificados que se espera.

La ejecución es la realización de los proyectos en función de la organización de la población y de los espacios; es donde se delimitan las funciones, se definen las responsabilidades y los canales de comunicación de los distintos elementos que intervienen en el proceso. Se definen grupos, equipos, los niveles y las instancias para la dirección del proceso.

La supervisión es la acción que vigila la correcta marcha de los proyectos en función de estrategias y los objetivos planteados, se detecta errores y aciertos, los cuales son sometidos a un proceso de reflexión y análisis en reuniones.

La evaluación es una actividad donde se valora y se mide las acciones del proyecto, el cumplimiento de los objetivos, las metas, la debida utilización de los recursos y el cumplimiento de las funciones de los profesionales.

4.4 Trabajo Social en la Promoción Social

La promoción social es un modelo de intervención que se inserta en la metodología de Trabajo Social Comunitario y vincula la realidad en relación a él sujeto, grupo y comunidad. Contribuye en los procesos de desarrollo comunitario a transformar la realidad a partir de las especificidades, las posibilidades, las potencialidades y necesidades y promueve la participación comprometida de un grupo, sector o comunidad.

La promoción social “es un área de intervención que tiene por objetivo el desarrollo social, busca responder a las necesidades o desigualdades sociales desde una perspectiva integral, a través del proceso de capacitación, educación y gestión social, para promover la participación organizada y comprometida de un grupo, una comunidad o un sector ante un proyecto social, incorporándolos de manera activa en las estrategias de desarrollo, a través de abrir espacios en la organización política y social de la sociedad.”¹²⁷

Las funciones de la promoción social como proceso son:

“Investigación.

- Estudio comunitario, para conocer y valorar las características socioculturales y cotidianas que determinan la dinámica social.

¹²⁷ SÁNCHEZ, Rosado Manuel, compilador. “Manual de Trabajo Social” UNAM-ENTS, México, 1997. p. 177.

- Diseñar diagnósticos comunitarios. Identificar necesidades y problemas prioritarios, detección de recursos (humanos, materiales, económicos) a fin de aprovecharlos en estrategias de intervención.
- Detección de procesos de organización y participación social existentes.
- Investigación sobre aspectos de la vida cotidiana de los grupos, sectores o comunidad.

Educación y organización social.

- Conformación de estructuras democráticas de participación comunal y barrial.
- Desarrollar acciones de educación y capacitación que promuevan la participación de la población en la toma de decisiones en cuanto a su propio desarrollo.
- Formación ciudadana sobre aspectos de procesos de organización social y autogestión.
- Promoción y gestión de iniciativas locales.
- Promover acciones de sensibilización y concientización, cooperación y de compromiso social.

Gestión social.

- Diseñar estrategias integrales de desarrollo comunitario.
- Establecer mecanismos de coordinación institucional que permita la potencialización de los recursos.
- Generar acciones que propicien la apertura de espacios que generen y consoliden la relación sociedad e institución.

Evaluación.

- Diseño de indicadores que permitan el seguimiento y evaluación de indicadores.
- Mediación del impacto social de programas de promoción social.
- Evaluación de estrategias de intervención comunitarios”.¹²⁸

La promoción en el TS en el desarrollo comunitario se define como “un área de intervención, cuyo objetivo es global e integral, pretende responder a las necesidades y demandas prioritarias de la comunidad surgidas en la interrelación social, a través de procesos de organización y movilización social. Por lo que la participación, capacitación y gestoría organizada y comprometida resulta prioritarias, por lo que los objetivos se encuadran en las siguientes vertientes:

- Implementar acciones de sensibilizar y educación social
- Promover el desarrollo social que facilite la elevación de los niveles de vida.
- Desarrollar acciones de capacitación y asesoría.
- Realizar acciones de gestoría y requerimiento de servicios”.¹²⁹

4.4.1 Modelos de intervención

Existen diferentes modelos de intervención de la promoción social en el desarrollo comunitario, propuestas que señalan los pasos a seguir para lograr los objetivos tomando en consideración las características de la comunidad o sector donde se pretende intervenir.

¹²⁸ *Ibidem*, p. 178-179.

¹²⁹ ANGUIANO, Ana María Molina, vv.aa. Del desarrollo comunitario a la promoción social y geopolítica. Innovación en la intervención de Trabajo Social. <http://www.margen.org/suscri/margen55/anguia55.pdf> (06/04/2017)

4.4.1.1 La animación socio-cultural

Según Ezequiel Ander-Egg el proyecto de la animación socio-cultural tiene mucho en común con el desarrollo de la comunidad, ambos promueven acciones para generar participación y cambio de actitudes ante las necesidades. Para hablar de la animación socio-cultural debemos definir ¿qué es la cultura? Y plantea que la “cultura es lo que el pueblo cultiva; es decir, lo que realiza en su vida cotidiana, real y concreta, expresado en un estilo de ser, de hacer y pensar”.¹³⁰

El concepto dentro de las ciencias sociales considera que la cultura es producto de la interacción entre los hombres, que comprende toda relación humana extra-biológica, la que proporciona modelos o patrones de comportamiento y conducta, conocimientos y saberes, premios y sanciones, que son socialmente aprendidos, permitiendo establecer relaciones mutuas, al mismo tiempo que capacitan al grupo con los requisitos de la vida social”.¹³¹. Según Linton la cultura es acumulativa y transmitida, es como la herencia social de una sociedad. Un pueblo con memoria histórica es un pueblo con identidad que se asume fiel a sí misma.

La cultura se expresa en la vida cotidiana en sus ideas, creencias, valores, significaciones y experiencias de un pueblo, pero también puede sufrir procesos de transformación. La problemática de la cultura es inseparable del problema de la identidad cultural.

Los pueblos han tenido su propia cultura, su forma de ser, de hacer y de pensar, se manifiesta en la vida cotidiana, es un eje fundamental de los pueblos, donde expresan sus propios valores, su forma de vida, su ser y su forma particular de pensar y ver el mundo. A lo largo de la vida cada persona va adquiriendo formación para un rol en la vida social, cultural, económica y política.

La promoción cultural es fundamental, al posibilitar a que hombres y mujeres sean capaces de situarse y comprender su realidad y sean capaces de detectar sus con

¹³⁰ ANDER-EGG Ezequiel. *Metodología y Práctica del Desarrollo comunitario*. Barcelona, Buenos Aires, Bogotá, Caracas, Lima, México, Rio de Janeiro. Ed. Ateneo, S.A. p. 278.

¹³¹ *Ibidem*, p. 279.

su participación las personas asuman una actitud crítica. Es necesario entonces: a) movilizarse; para que se expresen y vayan descubriendo y comprendiendo cuáles son sus intereses y las causas que lo impiden. b) organizarse; para defender sus intereses mediatos e inmediatos y ordenar acciones y actividades en función de un proyecto individual o colectivo. C) Crear y hacer; buscar soluciones vitales y participando en la creación de una nueva sociedad.

Los objetivos de la promoción social está encaminado a concientizar, organizar y movilizar al pueblo, para transformarlo en agente de cambio, consiente de su rol histórico.

Un programa de promoción de la cultura puede crear medios para ayudar al fortalecimiento de la cultura del pueblo y de las formas de expresión que le son propias. La cultura debe ser producida por el propio pueblo, es decir deben ser dueños de su praxis, y debe ser un instrumento de afirmación de la identidad de los pueblo.

El proyecto de la animación socio-cultural, es una forma de entender y practicar la actividad cultural, y el objetivo es contribuir a crear un clima propicio para dinamizar el desarrollo cultural y desde su nacimiento está íntimamente ligado a la educación popular; es decir, busca fomentar la variada y plural expresión cultural del pueblo, la democratización de la cultura, como parte de un proceso de liberación.

Como método de acción social tiene como finalidad, promover y difundir procesos de participación cultural en el mayor número posible de personas, generando un proyecto alternativo de cultura que se inserten en el conjunto de acciones colectivas dirigidas a la transformación de la sociedad. En sentido amplio busca potencializar las expresiones y concepciones culturales autónomas del pueblo. Dado que hoy en día las sociedades siguen padeciendo de la desigualdad y diferencia de clases, de manipulación ideológica y modelos económicos que afectan la forma de vida de los pueblos, vivimos una era de consumismo.

La animación socio-cultural es una técnica de intervención sobre los grupos y las sociedades, tiene como finalidad proteger y promover la cultura; tratar de potenciar a

personas, grupos y comunidades. Busca encontrar formas y proyectos que animen a los ciudadanos a participar. Las iniciativas pueden estar promovidas como acciones desde el gobierno, de organizaciones no gubernamentales, de organizaciones para-gubernamentales (instituciones educativas).

La metodología y práctica de la animación socio-cultural es un conjunto de procedimientos técnicos que pone al servicio del pueblo, para que ellos mismos tengan elementos, saberes e instrumentos que ayuden a su autonomía cultural.

El autor propone cuatro etapas, aclarando que habrá que adaptarse para cada circunstancia.

1. Fase de sensibilización, de creación de un clima para interesar en la promoción de las actividades culturales. El objetivo de esta etapa es sensibilizar a la gente de participar, que comprenda que la cultura es parte de la vida.
2. Proporcionar los instrumentos para la expresión y promoción de la cultura popular. Es importante que las personas dispongan del manejo de un mínimo de elementos e instrumentos técnicos que favorezca la actividad cultural autónoma acorde a sus necesidades; como la expresión oral, la comunicación en público, trabajo grupal y la organización, planificación y administración.
3. Capacitar a los animadores para la promoción de actividades socio-culturales. El animador es toda persona capaz de motivar y movilizar a otros, por lo que requiere capacitación con metodología de la acción capaz de animar y dinamizar la participación de las personas en el quehacer cultural. Es necesario que el animador tenga sensibilidad para tratar temas o problemas actuales y de interés con criterio propio, pues ignorar la realidad no permite que se dé una verdadera participación. Los ejemplos de algunas cuestiones pueden ser: el desempleo, los recursos naturales, los movimientos sociales, el problema de las drogas, etc. y aquí lo más difícil e interesante es saber conectar y relacionar con lo que la gente vive día a día.

4. Promover la organización de la puesta en marcha las actividades culturales.

Para empezar la cultura no se articula en programas normalizados, recordemos que la expresión está dada en la vida cotidiana. Los proyectos concretos y acorde a las necesidades pueden servir de base para la promoción socio-cultural, y se pueden realizar en diferentes tipos de actividad cultural en caminadas a la formación, difusión cultural, creación artística y actividades lúdicas, donde los grupos poblacionales participen, como participación ciudadana interesados en resolver de manera sistemática los problemas sociales. Esta actitud solo se logra cuando la población cuenta con un nivel educativo favorable, en nuestro caso – país- las grandes mayorías carecen de nivel educativo o está deteriorado y los imposibilita para conducir acciones de animación social y cultural, por lo tanto requieren de un agente o promotor de apoyo para conducir las acciones para mejorar los niveles de vida.

4.4.1.2 Promoción de la Cultura

Dentro de las propuestas metodológicas para emprender acciones de fomento a la cultura desde la perspectiva de Trabajo social en encontramos la planteada por Elí Evangelista y Ana E. Castro, presentan una metodología para la promoción de la cultura liberadora, cimentada en el marco de análisis de la teoría del control cultural que aporta Guillermo Bonfil Batalla, que retoma aportes teóricos de la antropología y la historia los que le da soporte teórico-conceptuales para fundamentan la propuesta desde un enfoque de Trabajo Social para la praxis en los entornos sociales; partiendo en conocer que es la cultura y sociedad, los elementos que la integran, las modalidades, la identidad y cultura y las políticas culturales.

Promoción de la cultura

La promoción es una acción de impulsar algo, teniendo claro el objetivo y hacia a donde se quiere llegar, es decir, procurando su logro. Desde la perspectiva de la cultura, la promoción es amplia y se entiende como Metodología de Trabajo y como Proceso Educativo.

- Como metodología de trabajo. Se refiere al conjunto articulado y organizado de dimensiones, fases, estrategias, medios, actividades y mecanismos orientados a diagnosticar, planear, rescatar, fomentar, difundir y divulgar elementos culturales generados históricamente en el seno de un grupo social determinado.
- Como proceso educativo. Es un ejercicio colectivo de acción-reflexión. El objetivo es incidir en el rescate de elementos culturales enajenados; en el fomento y difusión de elementos culturales autónomos y apropiados; y el control de las decisiones sobre elementos culturales impuestos a los grupos, etnias, pueblos o clases sociales.

La promoción cultural es un medio profesional indispensable para brindar servicios y para desarrollar actividades culturales, desde una perspectiva crítica. Además de generar procesos de toma de conciencia y de organización social necesarios para la elevación del nivel de vida colectivo. La propuesta busca el fortalecimiento de la cultura de los diferentes sectores con enfoque crítico y orientado como proceso educativo, participativo, integral y democrático. La participación un eje fundamental desde el diagnóstico, se debe generar procesos organizativos y promover la participación activa, consciente, libre, reflexiva y crítica de los sujetos en su realidad socio-cultural. Al tomar en cuenta los diferentes elementos y relaciones culturales del espacio social determinado y al considerar las miradas y opiniones de los participantes se puede decir que es un proceso integral que además permite construir conocimiento. Además la democracia es un elemento indispensable, buscando establecer relaciones horizontales, dialógicas, abiertas y plurales entre los sujetos participantes. La promoción social debe incidir a que todos los participantes opinen, aporten, aprendan, construyan, enseñen, propongan y transformen y a la par generar procesos reflexivos con finalidad crítica y propositiva.

La teoría del control cultural como fundamento teórico-político de la promoción social liberadora.

El cimiento teórico-político de la propuesta metodológica está basada en la Teoría del control Cultura que plantea Bonfil Batalla.

El planteamiento reconoce postulados básicos como:

1. Control cultural. Es la capacidad para de decisión sobre elementos culturales.
2. la dinámica cultural expresada en cuatro procesos básicos:
 - Resistencia de la cultura autónoma.
 - Imposición de la cultura ajena.
 - Apropiación de elementos culturales ajenos.
 - Enajenación. Donde se pierde la capacidad de decisión total o parcial sobre elementos culturales propios.
3. Los grados y las modalidades del control cultural pueden ser: totales o parciales; directos o indirectos.
4. La propuesta es un aporte latinoamericano donde las sociedades están caracterizadas por la confluencia de clases dominantes, clases dominadas y pueblos colonizados que forman parte de un mismo marco cultural. Los pueblos colonizados poseen una cultura diferente que les da identidad, han resistido, y representan la continuidad histórica del pasado y del presente.
5. El pueblo colonizado lucha y resiste por su autonomía con un proyecto de vida propia y definida históricamente, frente a los retos que le impone la clase dominante al incluirlos transitoriamente en un sistema de dominación; específicamente en un sistema capitalista.
6. Aunque no comparten elementos culturales y hay diferencia en su forma de vida, la clase dominada y los pueblos colonizados en una sociedad capitalista comparten la condición de subalternos. Lo que les permite coincidir en el interés por transformar el orden de la dominación donde han sido sometidos, explotados por la clase dominante y les han impedido tener el control sobre sus específicos

elementos culturales. Esta condición permite plantear una liberación cultural donde los participantes son los actores subalternos a la clase dominante.

7. La sociedad latinoamericana es multicultural por lo tanto cada uno de los actores subalternos tienen una forma de vida diferente aunque puede haber un proceso de interconexión socio-cultural.

Toda acción cultural debe tener un marco teórico-político, en este caso una intencionalidad liberadora. Y al hablar de la promoción cultural liberadora, se insiste en que debe privilegiar la acción en el universo cultural subalterno, ya que los sectores dominados y explotados son quienes deben resistir los intentos de expropiación del control de sus elementos culturales.

En esta propuesta de promoción cultural, a diferencia de la animación socio-cultural, se complementa en la intencionalidad toma en cuenta las desigualdades socioeconómicas, y la diferencia cultural que existe en una sociedad. Reconoce también la existencia de relaciones asimétricas entre la sociedad: dominantes y dominados en donde también considerando a los pueblos colonizados u originarios.

En esta propuesta plantean que la promoción cultural es un elemento prioritario para el desarrollo local, entendiendo como desarrollo todo proceso de cambio o transformación que se genera en algún entorno biológico, natural, económico, político, social o cultural. Por otro lado lo local se define por el entorno inmediato de las personas, lo que nos vincula con los demás en el espacio cotidiano: identidad, historia, territorio, cultura, cotidianidad, solidaridad, conflictos, necesidades etc.

Metodología de la Promoción Cultural

Para realizar acciones culturales desde la Promoción cultural, se debe partir considerando la situación, el tiempo, el lugar y el contexto donde se pretende desarrollar el proceso cultura, esta metodología se compone de etapas con un esquema flexible y adaptativo, tomando en consideración las circunstancias, coyunturas y estructuras de la realidad social.

Etapas de la metodología

- **Identificación de espacios socio-culturales.** Se visualiza la naturaleza y caracterización del pueblo y se delimita social y culturalmente el espacio.
- **Enlace y vinculación social.** Es un momento donde se crean espacios de encuentro entre actores y agentes insertos en los procesos sociales y culturales, es un punto de encuentro entre el trabajador social y los actores sociales involucrados.
- **Inserción socio-cultural.** Es un espacio de dialogo entre los actores y agente para tratar de entender sus necesidades y posturas, y el TS trata de transformarse en parte integrante del entorno social (Punto de encuentro de tercer orden).
- **Coordinación-organización.** En esta fase la finalidad es generar el ambiente social y grupal para diseñar proyectos culturales, es decir, busca el consenso para tomar decisiones y la organización de tal manera que se genere y potencialice la participación de los sectores sociales en distintas modalidades organizativas: autónomas, voluntarias, democráticas, etc.

La organización permitirá la vinculación institucional con instancias a nivel local, municipal, regional y nacional, esta estructura organizativa permite la creación de redes culturales con otros grupos culturales para generar puentes de comunicación.

- **Investigación, diagnóstica cultural.** Se busca conocer la realidad socio-cultural, a partir de un proceso participativo y reflexivo, con la finalidad de integrar un diagnóstico, identificando y jerarquizando la naturaleza, causas y efectos de los problemas y/o necesidades, los recursos con los que cuentan.

El diagnóstico permite planear las acciones, actividades y tareas, buscar estrategias para ejecutar las acciones en función de la caracterización de las necesidades y su prioridad.

- **Planeación cultural.** Es una etapa participativa, donde se deciden las acciones, actividades, mecanismos, recursos, apoyos y tiempos para lograr el objetivo. Es un proceso educativo, participativo y democrático en las

decisiones y definición de estrategias para a favor de la cultura. En esta etapa se formulan proyectos culturales que respondan a situaciones concretas, vividas, sentidas e identificadas por los mismos participantes, y planteados desde la modalidad de Investigación-Acción-Participativa (IAP).

Los proyectos caracterizados desde la IAP pueden ser de dos tipos:

- I. Proyectos de rescate cultural encaminados a transformar elementos culturales enajenados o impuestos, en apropiados o autónomos.
 - II. Fomento de la cultura, se encamina a fortalecer elementos culturales apropiados o autónomos, en un proceso de acción-reflexión para su protección y consolidación para la continuidad histórica. No hay que perder de vista que estos proyectos deben estar relacionados con proyectos sociales o productivos para logra el impacto en otras dimensiones de la vida social, político, económico, etc.
- **Gestión de iniciativas culturales.** Es el conjunto de pasos y acciones a seguir para lograr los objetivos de la planeación
 - I. Identificación de recursos y apoyos requeridos.
 - II. Identificación y contacto con Actores sociales e institucionales
 - III. Definición de estrategias de gestión.
 - IV. Confirmación de compromisos
 - V. Obtención de recursos y apoyos
 - VI. Puesta en marcha de los proyectos.
 - **Acción cultural.** En esta etapa se ejecutan las actividades y tareas planeadas para lograr el objetivo, y su finalidad es incidir en la formación de sujetos sociales, es decir, facilitar procesos educativos entre las personas insertas en los procesos culturales y establecer relaciones dialógicas, que les permita desarrollar sus potencialidades colectivas en la solución de sus problemas y necesidades socio-culturales.
 - **Evaluación cultural.** Es un proceso de discusión y reflexión participativa para comprobar resultados, identificar obstáculos y facilidades en el

desarrollo del proyecto y, que permita la reorientar para mejores resultados.

- **Sistematización cultural.** Es un ejercicio de reordenamiento, reconstrucción, análisis, categorización y conceptualización de una experiencia concreta en la promoción cultural que sirve de base para futuras experiencia, a la vez permite la construcción de conocimientos y saberes culturales.

- **Comunicación.** Con la comunicación se pretende hacer pública las acciones o trabajo cultural y tender puentes de comunicación con otros sectores interesados o que desarrollan proyectos culturales, esto debe ser en diferentes momentos y debe considerarse dos variantes:
 - i) *Difusión de la cultura.* Es un proceso de comunicación horizontal entre los participantes y otros sectores cercanos al entorno donde se desarrolla la acción cultural.

 - ii) *Divulgación de la cultura.* Es generar procesos de comunicación hacia las personas ajenos a la realidad social donde se desarrolla el proyecto.

4.4.1.3 La Promoción Sociocultural

Dentro de los modelos de intervención encontramos la propuesta de la promoción sociocultural denominada por Jeanette Hernández Desarrollo sociocultural (Chile 70's), y en México sustentada teóricamente por el sociólogo Roberto Follari en los años 80's, fundamentada en el materialismo histórico, considerando las dimensiones social, política, económica, ideológica y cultural de la comunidad donde se caracteriza a la sociedad como desigual en la distribución de la riqueza. Este método de trabajo propone mejorar la eficiencia de los promotores socioculturales y trabajadores sociales de los países subdesarrollados considerando las características de la realidad. Aunque esta acción se viene realizando desde tres décadas atrás, aún hace falta la presión teórica y metodológica de la práctica, es necesario que los TS o promotores socioculturales sean capacitados y se

profesionalicen al mismo tiempo que aborden la sistematización de la práctica de manera rigurosa.

La promoción sociocultural esta insertada en el método de desarrollo comunitario que surge en los años 70's con el proceso de reconceptualización, en el que se plantea la modificación de los principios de Desarrollo de comunidad enfocado a desequeumatizar el carácter paternalista y donde la comunidad acata los beneficios de los programas. El proceso de reconceptualización resignifica a la comunidad ubicándolo como "sujeto activo capaz de trabajar en conjunto con los técnicos por el desarrollo de su propia comunidad"¹³² por lo tanto se considera a la comunidad como sujeto de acción y no como sujeto de atención, ello permite realizar acciones para transformar la realidad en la que viven y la generación de experiencias.

El objetivo de la acción en la etapa de la reconceptualización cambio centrándose en los problemas estructurales de la sociedad que aquejan a individuos, grupos y comunidades; y por otro lado "los objetivos básicos de la reconceptualización son la concientización, organización y modificación social de los sectores más afectados por la situación estructural".¹³³ En este campo de acción es necesario comprender la problemática social de forma integral y donde las variables socioculturales se ven enriquecidos.

El TSC en esta etapa incorpora las variables socioculturales, acción desde la promoción sociocultural entendiéndola como "el conjunto de actividades, programas o acciones destinadas a ser trabajadas con la participación de la comunidad con el fin de producir transformaciones en los niveles de vida de estas, incorporando no solo las variables del desarrollo material sino también aquellas que permiten expresiones sociales y culturales".¹³⁴ En este ámbito de acción es muy amplia desde actividades educativas, agrícolas, vivienda, servicios públicos y la difusión cultural en sus diferentes modalidades, todas ellas planteadas en programas con un enfoque de trabajo integral con la comunidad y educativo, donde el TS o promotor establezca

¹³² FOLLARI. *op. cit.*, pp. 20-21.

¹³³ *Ibidem*. p. 21.

¹³⁴ *Ibidem* p. 22.

efectivos canales de comunicación en la comunidad y participe en procesos de toma de decisiones y sea esta la gestora de las transformaciones de su realidad, como decíamos anteriormente sean materiales o culturales.

La promoción sociocultural “constituye una práctica muy diversa que se aplica al cambio social y de transformación estructural de la sociedad, entendida como tecnología en tanto que debe ser pensada, trabajada y madurada desde la reflexión teórica que debe combatir al practicismo inediatista, debe recurrir a aprovechar los avances de las ciencias sociales y ligarlas a la práctica concreta y dar cuenta de las características, del porqué del comportamiento de esa realidad en su totalidad, es decir contar con todos los elementos de análisis social en una coyuntura histórica y situación específica para una intervención y sus posibilidades, así como ir configurando un corpus teórico en torno a la práctica”.¹³⁵ Así la promoción sociocultural se entiende “al conjunto de programas, actividades o acciones tendientes a ser trabajadas con la participación de la comunidad con el fin de producir transformaciones en los niveles de vida de éstas, incorporando no solamente las variables del desarrollo material sino también aquellas que permitan expresiones sociales y culturales”.¹³⁶

Con este recuento, se recupera el desarrollo metodológico del Trabajo Social a lo largo del tiempo, su evolución y los aportes de teóricos que le han dado soporte al quehacer de la profesión, en la búsqueda de proponer modelos de intervención ante situaciones coyunturales por la que atraviesa las sociedades.

¹³⁵ *Ibidem*. p.32-33.

¹³⁶ *Ibidem*, p. 34.

CAPÍTULO V

Percepción de los *pirieris* sobre el desuso de la *kaxumpikwa*

En este capítulo, se presenta el resultado de la investigación de campo. En la primera parte se señalan las técnicas e instrumentos que se utilizaron para el levantamiento de la información en la comunidad de estudio y mediante esas herramientas comprobar la hipótesis planteada en el proyecto de investigación.

Posteriormente se presenta la información obtenida resultado de las entrevistas realizadas a los *pirieris*, se consigna la pregunta y las respuestas de los *pirieris*, en un apartado posterior se muestra los datos generales de los *pirieris* entrevistados.

5.1 Definición del universo del objeto de investigación

Para esta investigación se eligieron como sujetos de estudio, al gremio de los *pirieris* por ser voces representativas, son actores sociales de la comunidad dedicados a componer y cantar *piriekwas*, donde reflejan con gran sencillez el quehacer y la vida que les rodea.

Los *pirieris* han jugado un papel fundamental dentro y fuera de la comunidad, ellos cumplen una función social como agentes de preservación de varios elementos culturales como la música, la lengua y a través del canto registran la situación social, los cambios, los conflictos. Con la *pirekwa* hacen un registro de la memoria social y cultural de este pueblo además de que a la comunidad de Tarecuato se le conoce y reconoce por la trayectoria musical de la *pirekwa* a través de sus *pirieris*.

Para el estudio fue necesario conocer a los grupos de *pirieris* que actualmente están activos en Tarecuato y encontramos a: Los venaditos, Coro P'urhepecha, Los Nuevos Jilgueros de Tarecuato, El Jilguero y el Gorrión y Los *Tarheris*.

Como solistas encontramos a: Reynaldo Bernabé, ex integrante de los *Gorrioncitos de Tarecuato*, Jesús Pablo Ruíz ex integrante de *Suspiro* y a Moisés Amezcua ex integrante de *Los Gorrioncitos de Tarecuato*.

Para recabar la información de campo se entrevistó en su lengua materna, es decir, en lengua purépecha a ocho *pirieris* que son compositores de *piriekwa*, al ser ellos los que tienen la sensibilidad para captar la realidad desde su propia concepción indígena y porque son purépecha hablantes. Se consideró que tienen elementos discursivos suficientes para emitir opinión fundada, además de que basan su dicho expresado en canto en vivencias, experiencia y conocimientos de la comunidad, la cultura, la lengua y provistos también de una gran capacidad de observación y análisis de los acontecimientos y de esos temas relatan los hechos a través de la *piriekwa*.

5.2 Elaboración del instrumento

A partir de la hipótesis que se planteó inicialmente para el estudio:

“La percepción de los *pirieris* sobre la *kaxumpikwa* como elemento aglutinador de los valores culturales, es que su práctica en el núcleo familiar y en la comunidad está cada vez más en desuso y ha propiciado rupturas en las relaciones sociales entre los habitantes de Tarecuato” se hizo la definición operacional del mismo, identificando dos variables y en cada una de las variables se sacaron los indicadores: el índice y los sujetos involucrados y con base en ello, se diseñó una cedula de entrevista dirigida a los *pirieris* con 28 preguntas abiertas.

La cedula de entrevista está estructurada en dos partes:

1. Datos generales del *pirieri*, y
2. Las preguntas abiertas.

Con este instrumento se realizaron las entrevistas en lengua purépecha y registradas en grabaciones de audio para el análisis de la información y posteriormente se realizó la traducción del texto oral del purépecha al español para presentar la

información recabada en campo en español y solamente como anexo se presenta una entrevista transcrita en lengua p'urpepecha.

5.3 Levantamiento de información

El trabajo de campo se llevó acabo en el periodo de 20 de marzo al 3 de abril del 2016, se entrevistó a los compositores de *piriekwa*, realizando vistas domiciliarias. Algo que dificulto la labor fue encontrar a los *pirieris* ya que por su actividad laboral, además de cantar, se emplean en otras actividades. Para las entrevistas fue necesario buscarlos varias veces por la mañana antes de que salieran a trabajar o por la tarde-noche cuando ya regresaban a su casa. Los *pirieris* tuvieron la disposición y el tiempo suficiente para la realizar la entrevista.

5.4 Presentación de resultados del trabajo de campo

La información recabada del trabajo de campo se expone pregunta por pregunta y las respectivas respuestas de cada uno de los *pirieris*. Aunque la aplicación de la entrevista fue en lengua purépecha, no se presenta de esa manera, se presentan las preguntas y respuestas traducidas al español a fin de agilizar su lectura, sin embargo se cuenta con los registros en audio en lengua purépecha.

1 Para usted ¿Qué representa la *kaxumpikwa*?

Pirieri 1. Es la manera de hablar bien, es quien habla de manera respetuosa, es quien educa a sus hijos y los instruya bien, decirles lo que es correcto, guiarlos para que conduzcan de la mejor manera, eso es *kaxumpikwa*. También es saludar y hablarles bien a los mayores, dirigirse hacia ellos por su nombre, el hecho de decirles – ¿Ya vienes? , -¿Ya vas? o -¿Buenas tardes? Eso es la *kaxumpikwa*.

Pirieri 2. La *kaxumpikwa* es tener respeto a las personas, creo que es eso, tener respeto.

Pirieri 3. *Kaxumpikwa* es que a los menores se les hablaba bien, ¡buenos días!, ¡buenas tardes!, como yo hablarle bien a los menores y decirles ¡buenas tardes!, hablarles bien. Ahora ya no se hablan bien, ya no se saludan cuando se encuentran con alguien, eso se está perdiendo mucho, ya no se es *kaxumpiti*.

Pirieri 4. Es una palabra que a veces hay personas que lo mal interpreta, pero para mí es el respeto, en purépecha, sería: respetar a una persona como quiera que sea persona grande o mayor, menor de edad, hombre o mujer respetarla igual, hacerles caso por igual y no hacer menos a las personas: *eranturini*.

Pirieri 5. La *kaxumpikwa* es que se viva bien, que vivan bien en su hogar, como dicen los *turhisí*, la educación viene desde la familia, de la casa. Entiendo que la *kaxumpikwa* es cuando uno saluda y habla bien, cuando encuentra a alguien en la calle ya sea mayor, se saluda -¡*Na chusku!*, ‘buenas tardes’ -¡*xusí jamsakiri?* ‘Andas por aquí’, no pasar de largo sin hablarle a las personas, o pasar como si no la conocieras, yo así lo veo.

La *kaxumpikwa* se está perdiendo, primero porque nosotros ya no hablamos bien el purépecha, los muchachos ya no lo hablan aquí, casi sólo los de mi edad hablamos el tarasco como le decimos aquí, sólo nosotros lo hablamos ahora, las muchachas y muchachos ya casi no, eso ha provocado que nuestra *kaxumpikwa* se esté perdiendo, se está desaprovechando. Es importante que hablemos

purépecha y nos saludemos, a la gente se le olvida eso aquí.

Pirieri 6. La *kaxumpikwa* diría es aquello que está bien, vivir bien, llevarnos bien todos y ahora si diría como lo dice el *turhisí* distingo lo que está bien de lo que no está bien. Diría ahora vivó bien y sé lo que es la *kaxumpikwa* para mí eso es, respetar a la otra persona, a todos, mayores y menores y amarlos, ahora hasta estoy aprendiendo que debo respetar a los niños y mayores, hablar bien y platicar bien con ellos para que me respeten, eso es ahora la *kaxumpikwa*.

Pirieri 7. *Kaxumpikwa*, no sé qué sea, no lo conocemos. (Se le ejemplifico para mejor comprensión de la pregunta y entoces se retoma la respuesta). Bueno cuando a veces llego a la casa mi mamá me suele decir: cuando vayas por la calle y te encuentres con alguien sea tus tíos, primos hay que saludarlos y hablarles, no pasarlo sin saludar, porque eso no está bien, no sabemos qué tipo de personas nos está presentando Dios, por eso está bien saludar.

Pirieri 8. No, no había oído de eso. No lo conocemos, no sé qué signifique. Puede ser trabajar, compartir, platicar y saludar.

2 ¿Por qué es importante la enseñanza de la *kaxumpikwa* en la familia?

Pirieri 1. La *kaxumpikwa* ya no es de todos hoy en día, ya solamente sé apreciar en las personas mayores, solamente ellos hablan bien, los de ahora ya no practican igual la *kaxumpikwa*, ha cambiado mucho, los niños pequeños ya tienen otras maneras de vida ahora traen radio, con música diferente a la nuestra, como el *reggaetón*, eso es lo que escuchan, con expresiones inapropiadas, pues el *reggaetón* no es un habla buena y eso no es *kaxumpikwa*.

Pirieri 2. Es importante para que se enseñe a los niños y aprendan a ser *kaxumpitis*, crezca con ellos y vayan sabiendo que es la *kaxumpikwa* porque es importante y una manera de vivir mejor.

Pirieri 3. Es importante porque ya desconocen que es la *kaxumpikwa*, los papás ya no los instruyen, no aconsejan a los hijos y ya no les dicen que tienen que saludar a las personas que se encuentran en la calle, en el camino, cuando hay diferencia de edad de dos años o dos años menos tienen que respetarlos con *kaxumpikwa*. Tal vez Dios hizo ese mandato de que se saludaran y que no se hablara español, sólo p'urhe, purhe, ahora ya se está dejando de lado el purhe, se habla más el español

Pirieri 4. La *kaxumpikwa* es lo que en español se conoce como valores, si la *kaxumpikwa* no lo enseñamos a nuestros hijos desde la casa, los maestros no lo van a enseñar, ellos enseñan a escribir, leer y los números pero la *kaxumpikwa* no, nosotros los padres somos los que tenemos la fortaleza y responsabilidad de iniciar la enseñanza de la *kaxumpikwa* desde casa con nuestros hijos y crezcan con ello y así vaya conociendo '*ísĩ mítipanksĩ*', qué significa, para que a su hermana desde la casa no le hablen fuerte, no la golpe, no lo regañen, sino que desde la casa ver a la hermana, como vemos a las flores, a los árboles y verla las cosas con amor y tratar a sus papás igual al ser ellos quienes están viendo por nosotros para que crezcamos, por eso cuando nos den una orden, no debemos responderles mal, debemos responder bien, escuchar bien todo, así también a nuestros abuelos, a todos los parientes, respetar a todos.

Pirieri 5. Es necesario en primer lugar que nosotros como padres les enseñemos a nuestros hijos, que no se olviden de nuestra lengua y que los maestros les enseñen también a hablar el purépecha y ellos sean hablantes del purépecha, porque si ellos no hablan, cómo pueden convencer a los alumnos de que aprendan a hablarlo, los niños pueden excusarse y decir: si los maestros no hablan, porque nosotros lo tenemos que hablar.

Pireri 6. Porque ayuda mucho la *kaxumpikwa* porque tenemos todavía nuestras costumbres de antes, el que nuestros abuelos nos hayan enseñado e instruido, portarnos de tal o cual manera y esos comportamientos los aprendimos y por eso tomamos esos ejemplos, en el pueblo no todos aprendimos igual, no todos vivimos igual, tal vez todos pensamos diferente, pero si nos enseñaron bien la *kaxumpikwa*, nuestra forma de vida va estar bien, si tenemos todo, todo lo vamos a reflexionar bien.

Pirieri 7. No sé. Sí, sí sirve, porque nos saludamos, por ejemplo nosotros que salimos a cantar nos escuchan y ven como somos.

Pirieri 8. Con la *kaxumpikwa* conviviríamos en un ambiente más saludable.

3 ¿A quiénes les corresponde transmitir la *kaxumpikwa* en la familia?

Pirieri 1. Los papás son los que enseñan, según sea el actuar de ellos, según como actué correctamente en la vida, de eso depende poder transmitir bien la *kaxumpikwa* a sus hijos y de lo contrario no podrá transmitirlos si él antes no lo ha aprendido y practicado.

Pirieri 2. Las abuelitas, los abuelitos y los papás, son ellos los que comienza a enseñar la *kaxumpikwa* desde pequeños.

Pirieri 3. Nuestros papás, nuestros abuelos, los de antes,* si hay personas que quieran aprender la *kaxumpikwa*, lo aprenden para que no dejen la *kaxumpikwa*, pero otros creo que se avergüenzan, se avergüenzan de hablar y ya no lo hablan, eso es parte de la *kaxumpikwa*, ahora que soy un hombre mayor, tengo que respetar al menor, decirle ¿A dónde vas hijo?, ¿Hacia dónde va?, eso es la *kaxumpikwa* y aquel que ya no saluda, ya no le habla a los menores eso no es *kaxumpikwa* y los menores de edad van retomando la *kaxumpikwa* al saludar y preguntarme ¿Tata a dónde va? O ¿Tata fulanito? Si no me conoce el nombre.

Pirieri 4. Nuestros padres y nuestros abuelos porque son ellos quienes saben más de la *kaxumpikwa*, quienes tienen experiencia por lo vivido, por eso a ellos y a nuestros abuelos debemos seguir su ejemplo, preguntarles de cualquier duda que tengamos, pedirles comentario o una opinión, incluso cuando no sabemos que decir cuando llegamos a un lugar, cómo saludar, que decir, o si nos topamos con alguien debemos decirle ¡Buenas tardes!, ¡Buenos días! y no pasar sin hablarle, todo eso debemos aprender, pero quién nos va a enseñar sino los abuelos.

Pirieri 5. Yo pienso que los papas tenemos la obligación de inculcarles y enseñarles a nuestros hijos la *kaxumpikwa*.

* Se refiere a personas mayores que viven, son personas que suelen ser consideradas respetables por regirse todavía en los principios que la comunidad considera la costumbre, expresada en el uso de la lengua, trabajo, forma de vestir, de la apropiación de la identidad, etc. por no alude a personas que ya murieron sino a personas que viven y el término antes alude a mantener estos elementos culturales de “antes”

Pirieri 6. Nuestras mamás nos enseñan la *kaxumpikwa*, cuando vamos creciendo y nos brindan diversa enseñanzas. Es una enseñanza que nuestros padres y nuestros abuelos nos instruyen para saber comportarnos y ser amables dentro y fuera de la comunidad.

Pirieri 7. A nuestras mamás.

Pirieri 8. Los mayores son los que lo transmiten, los padres y los abuelos en la casa principalmente.

4. Con el paso del tiempo ¿Cómo considera la transmisión de la *kaxumpikwa* en las familias, sigue igual o ha cambiado?

Pirieri 1. No, ya ha cambiado. Antes, este... los hijos mayores antes fumaban y apagaban el cigarro cuando veían venir a sus padres y ahora ya no, hasta le piden el cigarro a sus papás e incluso que les compren la bebida (alcohol), ya eso no es *kaxumpikwa*.

Pirieri 2. Ya ha cambiado con el tiempo, ahora los niños ya no practican la *kaxumpikwa*, ya no se ve, se está acabando la *kaxumpikwa*.

Pirieri 3. Ya no, ya se ha perdido mucho, porque los papás ya no lo transmite, ya casi nadie lo trasmite, no les aconsejan para hablar de manera correcta cuando encuentran a una persona mayor, saludarlo, incluso preguntarle ¿A dónde va? Ahora pasan de lado como si no lo hubieran visto.

Pirieri 4. Por eso estamos así, nos deberíamos admirar y preocuparnos ¿por qué? porque todas esas *kaxumpikwas* (lo menciona en plural) se está perdiendo, porque todo se está perdiendo de verdad, hay algo que los *turhisís* llaman integración, nosotros a veces decimos vamos a integrarnos o los *turhisís* ellos nos dicen intégrense y nosotros que ya no seguimos nuestra *kaxumpikwa*, seguimos más los valores del *turhis*, por eso estamos perdiendo nuestra *kaxumpikwa*, nuestros valores, y en lugar de respetar la *kaxumpikwa*, de tenerlos como “grandes”, los aplastamos y por eso lo estamos perdiendo.

Pirieri 5. No, ya no, ya se ha perdido mucho, porque ahora ya se habla más el español, antes desde pequeños todos hablaban en nuestra lengua y se saludaba bien cuando se encontraba a alguien ¿Por aquí andas? ¡*Na chusku!* ‘buenas tardes’, ahora ya no, se ha perdido nuestra *kaxumpikwa*, así va a causa de que se habla más el español, en lugar de que pensáramos mejor y llevar bien la *kaxumpikwa* se va perdiendo, ya no actuamos con tanta *kaxumpikwa* como más antes hará 40 a 50 años como andaban con *kaxumpikwa*, ahora ya no.

Pirieri 6. No, ya no, la *kaxumpikwa* actual no es igual que antes, ellos se van por

otro camino, porque casi la mayoría de las personas ya no tienen kaxumpikwa, aquí imitan a los *turhisís* en la forma de conducta, ya lo han cambiado, ya no quieren a nuestra cultura lo quieren dejar, ya no tenemos lo de antes, ahora los adolescentes ya no hablan nuestra lengua purépecha, y a los pequeños desde un principio les hablan sólo en español y nosotros en mi casa ya comenzamos otra vez a retomarlo, comenzar hablar en purépecha, hablarles a los niños desde que nacen en purépecha para que vayan aprendiendo, ahora ya hablan todos, ellos ya no hablaban.

Pirieri 7. Ya no es lo mismo, como dicen la gente mayor, nos platican que antes no era sí, que no se hablaban como ahora lo hacen los muchachos cuando platican con las muchachas por allí, cuando están emborrachándose o al hacer alguna otra cosa, por eso ya no es igual, los muchachos andan haciendo otras cosas y no ven que hay cosas que se pueden hacer bien.

Pirieri 8. Ya no es igual, en los jóvenes creo que ha influenciado mucho el internet, la tecnología en nosotros el *whatsapp*.

**5. ¿Cree que la *kaxumpikwa* se transmite mejor en español o en purépecha?
¿Por qué?**

Pirieri 1. Si se transmite igual en español, allí depende del actuar de los padres, según como trate a los hijos y como los eduque. Es igual.

Pirieri 2. Bueno, los niños hablan el purépecha, porque aún hay muchos niños que hablan purépecha, está bien que se enseñará en lengua purépecha que significa la *kaxumpikwa*.

Pirieri 3. En p'urhepecha, porque somos purépechas, no somos mestizos, nosotros no deberíamos hablar español, sólo cuando conversamos con un mestizo con él sí, pero nosotros tenemos el compromiso de no olvidar nuestra lengua, Tata Dios nos dio esa lengua que hablamos aquí, el castellano fue impuesto, es copiado, no es nuestra lengua. Se requiere no dejar de hablar nuestra lengua porque nos fue dado por Dios, la lengua que Dios nos concedió y que no debemos olvidar nunca.

Pirieri 4. En purépecha, porque es nuestra lengua, eso se llama nuestras raíces. [...] Si lo entendiéramos no andaríamos siguiendo otras cosas y quiénes nos enseña la *kaxumpikwa*, pues no hay más, son nuestros abuelos.

Pirieri 5. A la mejor en los dos idiomas está bien transmitir la *kaxumpikwa* pero aquí tenemos una costumbre, yo veo que comienzan a decir “yo ya me prepare” o decir “yo se hablar más en español por eso ya no le hablo a él”, o sea, verlo como menos al que habla lengua purépecha frente al que habla el español, pero creo que tenemos la misma valía tanto quienes hablan en español y el que habla purépecha o el que se viste bien, es decir, el decir yo me pongo zapato y si fuera posible hasta corbata y eso puede hacer que decidan no hablarle al otro, no consideran que somos iguales, pero en realidad somos iguales.

Pirieri 6. Los valores inician por la comunicación en lengua p'urhepecha ¡así es! ¡Mira! si nosotros vivimos juntos en un hogar y si mi madre habla el p'urhepecha y mis hijos o hasta nietos ya no hablen la lengua purépecha, ellos ya no podrán

dialogar y allí la *kaxumpikwa* ya no fue útil ya no se podrán comunicar y entenderse.

Pireri 7. Estaría bien que habláramos en purhe porque es nuestro idioma que es lo mejor, estaría bien que las personas valoráramos nuestro lenguaje y no estemos hablando el *turhisĩ*, porque nuestro idioma es lo que vale para nosotros.

Podríamos enseñarla en *turhisĩ* pero las personas que hablan el purhepecha lo transmitirían mejor y bien a los que entienden purépecha. En la comunidad sería mejor transmitirla en purépecha, instruirlo para que sepamos qué hacer, cómo hacer y cómo hacer mejor las cosas, cómo actuar.

Pireri 8. Sería mejor que se transmitiera en purépecha y al mismo tiempo se recuperaría el idioma y al mismo tiempo se enseñaría la *kaxumpikwa*.

6. De acuerdo a la *kaxumpikwa*, ¿Cómo percibe usted qué es la comunicación entre las familias?

Pirieri 1. En principio la *kaxumpikwa* es vivir bien, relacionarse bien, el poder pedir un favor a un hijo y obedezca, entonces si él otro no obedece pues no es *kaxumpiti* y si te contesta cuando lo estás corrigiendo o diciendo algo y rezonga eso no es *kaxumpikwa*.

Pirieri 2. Ya no hay mucha comunicación, aún hay, pero ya muy poca, pero hay hogares donde tienen la comunicación como parte de la *kaxumpikwa*, pero ya no en todos lados.

Pirieri 3. Nos entendemos y nos comunicamos mejor en purépecha con *kaxumpikwa*, porque hay mucha diferencia en español cuando hablamos de *kaxumpikwa*. Es mejor la comunicación en lengua purépecha.

Pirieri 4. Es algo muy grande, eso que estás hablando, porque donde yo vivo con mi familia y mi otro hermano aunque él viva con su familia, eso es, es el que no platiquemos bien con nuestros familiares eso es, o sea, allí comienza las divisiones. ¿Por qué? ¿Por qué causa? Porque ya nadie nos reúne a nosotros, antes cuando nosotros vivíamos aquí hace tiempo, antes de que los *turhisís* entraran, nosotros vivíamos así, imagínate que en una cuadra viviera una familia y en medio se dejaba una salaria (terreno), un espacio o un campo, como patio, para que todos los hijos, sobrinos se juntaran allí y así los valores nadie los perdía, ahora se están perdiendo porque hemos copiado a los *turhisís*, hemos puesto bardas y ya no nos juntamos con nuestros hijos ni con nuestros sobrinos, por eso se está perdiendo.

Pirieri 5. Las relaciones con las personas es mejor, cuando hay *kaxumpikwa* nos llevamos bien, hay buen comportamiento en la comunidad y en cualquier comunidad, porque eso es un valor, de llegar caer en mal comportamiento por allí, en otro lado la diferencia se ve, se está perdiendo la *kaxumpikwa* y es lo que nosotros no estamos viendo en nuestro pueblo, por eso en todas las cosas se

está destruyendo por la *kaxumpikwa*, como en las costumbres y tradiciones, como vemos. Antes las fiestas se celebraban muy bien, las bodas y ahora ya no es así, y todo eso se está perdiendo.

Pirieri 6. Si hay *kaxumpikwa* así nos entendemos mejor, nos comprendemos, vivimos mejor todos, es decir, nos aconsejamos mejor y nos guiamos correctamente, es poder decirnos esto es así, vamos a vivir de tal o cual manera, sería importante que viéramos por la *kaxumpikwa* y no lo dejemos de lado aquí en el pueblo porque nos ayuda a comunicarnos.

Pirieri 7. Si hubiera *kaxumpikwa* sería mejor, todos entendería los consejos, dirían así es mejor, vamos a comportarnos mejor, valoraríamos lo que hay aquí y no actuar como ahora lo hacen, debemos valorar las cosas, aquí como hay *pirekwa* y los pireris vemos que aquí escuchan más las canciones en español, escuchan otro tipo de música, estaría bien que si hubiera *kaxumpikwa* se hablara más el tarasco o purhe para que los niños se sostengan en esta lengua.

Pirieri 8. Sí, la verdad sí nos llevaríamos mucho mejor con la *kaxumpikwa*, conviviríamos en un ambiente más saludables.

7. ¿Cuáles valores de la *kaxumpikwa* se sigue promoviendo en la familia?

Pirieri 1. Lo que yo sé es llevarse bien, hablar correctamente, llevarse bien, platicar bien, eso es lo que yo sé. Acciones como robar no son valores, en la familia te dicen, a ese le gusta robar no lo traigas a la casa porque puede ver algo y después puede venir a robárselo, entonces eso no es *kaxumpikwa*.

Pirieri 2. La *kaxumpikwa* que yo veo es que aún por la calle se hablan, se saludan: ¡buenos días!, ¡buenas tardes!, eso es lo que veo que todavía hay en nuestro pueblo.

Pirieri 3. Si respetarnos, con nuestros papás, al despertarnos bien y decirles ¿Cómo amanecieron papá? O saludar ¡buenos días!, eso es la buena *kaxumpikwa*, no es correcto levantarse sin decir nada y pasar de largo. Y eso es lo que Dios ve con buenos ojo el hecho de que los papás les hablen y a su vez ellos saluden bien a sus hijos ¡*Na erantsku!*, buenos días, ¿*Nári erantikwaski* hijo?, ‘Cómo amaneciste’ y si ya bajo el sol ‘*wakorhimantijti e wakorhimajti*’, como a las tres saludar diciendo ¡Buenas tardes hijo!, como yo ahora vivo aquí, sin mis hijos y como ellos ya no viven aquí pero vivieran aquí a visitarme y yo llegaré del cerro tengo que saludarlos, pregúntales ¿A qué hora llegaste? y ellos a su vez me tienen que responder con respeto: -papá buenas tardes hace rato vinimos te venimos a visitar-, eso es *kaxumpikwa* y si así viviéramos todos viviríamos en armonía, viviríamos bien todos, hay familias donde no viven bien, no hay buena relación, con sus mismos hijos se molestan se regañan y eso ya no es *kaxumpikwa*, los hijos ven y pueden criticarnos de cómo nos tratamos y decir: mira cómo se dicen, y eso ya no está bien. Y si se tratan bien, allí es donde Dios quiere estar, él dice: “aquí se tratan bien, voy a darles más más felicidad para que vivan mejor”.

Pirieri 4. Los padres tenemos la fortaleza, la obligación para que iniciemos desde la casa la enseñanza de la *kaxumpikwa* en nuestros hijos, para que crezcan con ello y vaya conociendo o ‘*ísí mítipanksí*’ su significado, para que a su hermana desde la casa no le hable fuerte, no la golpee, no lo regañen, sino que desde la

casa vea a su hermana como vemos a las flores, a los árboles y verla como las cosas que vemos con amor y de igual forma ver a los papás ellos son los que ven por nosotros en nuestro desarrollo, por eso cuando nos den una orden, no debemos responderles mal, debemos responder bien, escuchar con atención, así también a nuestros abuelos, a todos los parientes, respetar a todos.

Pirieri 5. Para que la *kaxumpikwa* se mostrara bien es necesario que a nuestros jóvenes, muchachas y muchachos los reorientemos a que ellos actúen bien, no importa si ellos aprenden a hablar bien el español, pero que sepan que nuestra lengua se debe hablar y no la pierdan, con esa acción contribuimos para que la *kaxumpikwa* no se pierda, que no se junte con lo *turhisí*, o sea por ese rumbo se nos está escapando de las manos y estamos perdiendo la *kaxumpikwa*.

Pirieri 6. Tener buen comportamiento, tener vergüenza eso es tener *kaxumpikwa*, porque quien tiene vergüenza no podrá obrar mal por lo tanto tiene *kaxumpikwa* y si no tiene *kaxumpikwa* no tendrá vergüenza hará lo que le plazca.

Pirieri 7. Nos dice no anden así, cuando llegamos a casa nos insisten en que no andemos así, emborrachándonos, no anden agarrando el vicio, nos aconsejan que tomemos aquellas cosas que nos puedan servir más, aquello que se valore más y no el vicio. El vicio provoca que nos olvidemos de muchas cosas.

Pireri 8. El respeto, el no robar, no emborracharse y andar tranquilo.

8. ¿Cuáles valores de la *kaxumpikwa* se están perdiendo?

Pirieri 1. Lo que se está perdiendo es la obediencia hacia los padres, ya no les tiene el mismo respeto, también veo como fuman los jóvenes, las drogas, todo eso es consecuencia de no inculcarse los valores.

Pirieri 2 Lo que yo veo que se está perdiendo de la *kaxumpikwa* es cuando las muchachas salen a los bailes a bailar y ya no obedecen a sus papas aun cuando no tengan el permiso de ir, ellos se van sin consentimiento.

Pirieri 3. Eso es la *kaxumpikwa* como te dije, el actuar de los pequeños, cómo ahora practican la fiesta, eso también ya está decayendo o '*pikunhants'ati*' en relación a como lo hacían antes, anteriormente no se usaban mesas y sillas, se acostumbra a acondicionar con viguetas y en eso se sentaban, no había mesa y sólo comían con frijoles cuando había alguna boda, también se daba corundas, ahora ya ha cambiado, vemos que ahora se da birria y antes se daba churipu, la birria solamente lo daba quien tenía posibilidad económica, esa persona lo daba y los demás sólo daban frijoles, corunda y tortillas. Eso era.

Pirieri 4. Toda la *kaxumpikwa* se está perdiendo, desde pequeños ya no se les inculcan, ya nadie en la calle saluda a los mayores, antes cuando se encontraba a alguien en la calle se decía: ¡buenas tardes! ¡Buenas tardes tapichu! antes así se les decía a un tío, ¡buenas tardes tata! ¡Buenas tardes nana! todo eso es lo que más se está perdiendo.

Otra, que nosotros platicamos así como los *turisi*, sólo nos vacilamos, ya nadie platica con respeto, pura vacilada y allí comienza las peleas, más aún si andan borrachos y hasta riñas hay.

Pirieri 5. En primer lugar, por nuestra parte vemos que ya nadie quiere cantar, los muchachos y las muchachas ya no le toman aprecio a las *piriekwa*, solamente algunos, desde allí se está perdiendo nuestra tradición '*p'intekwa*' hablará alguno que sí. Se está perdiendo mucho esta tradición de la *piriekwas* y también por ejemplo, antes cuando yo tenía 15 a 13 años recuerdo que en ese tiempo venían

aquí a tocar las orquestas, no venían las bandas, no les ponían bocinas y así se divertía uno, entonces todo esa costumbre se perdió.

Pirieri 6. La obediencia, las jóvenes y por supuesto los jóvenes todo el día se la pasan en el celular y ya no quieren ayudar a sus mamás.

Pirieri 7. Se está perdiendo los valores, o sea, ya no es como antes. Quizás anteriormente las personas se hacían parientes y ahora ya no, ahora ya se fijan en si somos o no parientes por lo tanto ya no es igual que antes, no le dan la importancia, ya no van a acompañar como parientes y por eso no es igual.

Pireri 8. Bueno, yo pienso que el respeto, porque ahorita ya hay mucha falta de respeto en los mayores, y es lo principal.

9. ¿Actualmente, la educación que reciben los niños en la escuela, promueven la enseñanza de la *kaxumpikwa*?

Pirieri 1. Yo diría que de cien acaso uno actúa con valores, está bien educado, tal vez en la escuela se enseñe, pero es sólo de palabra, estar hablando bien, pero una vez que se salga de la escuela y llegue a su casa se olvida de actuar con valores.

Pirieri 2. Creo que si lo enseñan en la escuela, pero no hay como la enseñanza en la casa, en el hogar, si les enseñan en la escuela, pero no es igual al aprendizaje que pudieran recibir en su familia.

Pirieri 3. No, no se enseña, como te dije los papás tienen mucha culpa porque no lo están enseñando a sus hijos, no les dicen: hijo deben platicar o saludar bien a un señor mayor, decir: *¿tata k'éri na, na niesini?* 'don a dónde va', cuando no se refieren por su nombre eso no es *kaxumpikwa*, que no pasen sin saludar, ahora ya casi no hablan, no saludan pasan de lado y hacen como si no te vieran, eso ya no es *kaxumpikwa*, también de hecho casi no se está habla el purépecha, se está hablando más el español, eso es lo que se está perdiendo.

Pirieri 4. Como te dije antes, los maestros enseñan a escribir, leer, las matemáticas, pero la *kaxumpikwa* desde la casa deberíamos de comenzar a practicarlo y llevarlo a la escuela para que respetemos a los maestros, desde el saludo, decirles ¡buenos días señor profesor! y efectivamente ya los niños ya no actúan así, pero es porque desde casa no les han enseñado a actuar con esta *kaxumpikwa*.

Pirieri 5. Si reciben educación allí, ¡cómo no! porque se habla de respeto, hay respeto si se habla en nuestra lengua, más que si se habla el español, es más respeto, por eso es importante que nuestros niños hablen nuestra lengua, nuestro tarasco como le decimos nosotros, eso es lo que se requiere porque como te dije para aprender hablar el español como que sí se pierde la *kaxumpikwa* y se avergüenzan de hablar la lengua, por lo que desde ese momento se está

perdiendo la *kaxumpikwa*, lo que realmente es nuestra *kaxumpikwa*, como es nuestra raza indígena, como nos nominan, porque es algo bueno, no es algo que nos denigrando, es un valor.

Pirieri 6. Ahora los maestros están tratando de volver a empezar eso, se está volviendo a retomar otra vez porque no lo aceptaban al principio, se hacían *turhisí* y ahora como están nuestros hijos que van a la prepa y salen a estudiar y cuando terminan quieren trabajar pero no los aceptan por qué, porque no conocen nuestro lenguaje y no tienen *kaxumpikwa* y es necesario tener nuestra *kaxumpikwa* y los puedan respetar y puedan trabajar.

Pirieri 7. Nos dice no anden así, cuando llegamos a casa nos insisten en que no andemos así, emborrachándonos, no anden agarrando el vicio, nos aconsejan que tomemos aquellas cosas que nos puedan servir más, aquello que valoremos más y no el vicio. El vicio provoca que nos olvidemos de muchas cosas.

Pireri 8. Si, lo difícil es como ya afuera ensayarlos, ponerlos aprueba afuera, ya es lo difícil, pero la enseñanza en la escuela sí se aprende muchos valores en la escuela.

10. ¿Cree que los maestros conocen y actúan conforme a la *kaxumpikwa*?

Pirieri 1. Algunos y otros no, no sé porque, yo veo que aquí pasa todos los días un profesor, veo que pasa y no saluda, [se omite el nombre], eso es ser no *kaxumpini*, algunos profesores te saludan y eso es ser *kaxumpiti*, cuando saludan o digan ¿aquí estas? o te salude con movimiento de mano, eso es ser una persona *kaxumpiti*.

Pirieri 2. Algunos deben saber y otros tal vez no sepan que sea, así los veo.

Pirieri 3. Los maestros ya no saben que es la *kaxumpikwa*, porque no lo enseñan, por eso digo que no saben.

Pirieri 4. [...] Yo no te voy a poder mentir, ni decirte cualquier cosa, pero tú ya sabes, ahora y también es nuestra vergüenza que nuestros maestros salen de dar clases y los días sábados y domingos los vemos en las tiendas emborrachándose, aunque los maestros digan que sólo son maestros allá en la escuela donde enseñan y que acá afuera son igual que cualquier persona, aunque digan eso, los niños no entienden eso, no diferencian eso, un niño ve a su maestro como un padre y cuando ve a su maestro estarse emborrachando en las tiendas o hasta, y esto no es poco importante, porque nosotros los hombres y los maestros en ocasiones, de repente los vemos en su estado borrachos orinándose en la calle sobre la bardas y puede que por allí vaya pasando los niños que estudian en la escuela donde ellos trabajan y tal vez los niños puedan decir, pues si mi maestro anda así yo voy a actuar como él, entonces lo toma como ejemplo a seguir.

Pirieri 5. Los maestros deben saber que es la *kaxumpikwa* por eso son profesores y como dicen en español son educadores y como dicen la palabra deben tener educación, la *kaxumpikwa* es igual a educación, por eso se necesita que en la escuela se oriente a los niños a actuar bien y los reorienten cuando muestre mal comportamiento o no se conduzcan con *kaxumpikwa*.

Pirieri 6. Algunos saben y otros no, porque no quieren platicar, porque se sienten

turhisís, en Zamora si nos encontramos no nos hablan, no hacen el esfuerzo para saludar y eso no es así poqué si somos purépechas para tener *kaxumpikwa* pudiéramos saludarnos de mano y saludarnos diciendo ¿Por aquí andas? ¿A dónde vas? y todos los que ya estudiaron nos ven como si no valiéramos, no nos dan el valor, ellos no tiene *kaxumpikwa* en primer lugar.

Pirieri 7. Sí, les enseñan en la escuela, allí empiezan los maestros a enseñarles para que aprendan lo que es la *kaxumpikwa*, cómo es tratar bien a las personas, saludar, hablarle bien a las personas, pero en la escuela es una cosa y afuera otra ya no se hablan. Pero ahora entre los jóvenes también ya no es igual que antes, tal vez antes se hablaban, se saludaban y ahora ya no, ya se perdió todo eso.

Pireri 8. Yo pienso que nadamás algunos si hacen su trabajo como debe ser.

11. ¿En qué sé nota que la *kaxumpikwa* se pone en práctica en la escuela entre compañeros y maestros?

Pirieri 1. Pues tal vez ir a la escuela, así como ustedes llegar y preguntar, creo yo, o llegar a las escuelas sorpresivamente y escucharlos, eso es lo que yo puedo decir y ver quién de ellos es *kaxumpiti*, porque aquel que regaña a los niños, frecuentemente no es *kaxumpiti*

Pirieri 2. Creo que sí lo ponen en práctica, les enseñan la *kaxumpikwa* pero no es igual el aprendizaje.

Pirieri 3. Los niños actúan con *kaxumpikwa*, sí, pero si se los enseñamos, si se los transmitimos, si los niños no son *kaxumpitis* los culpables somos nosotros por no educarlos así.

Pirieri 4. Cuando se ha enseñado a los hijos que al llegar a la escuela tienen que saludar a los maestros, saludar a quienes los recibe en la puerta a la hora de entrada, saluda primero decirle en p'urhepecha: ¡*Na erantsku!*, ¡*Na chusku!* o en español ¡Buenos días! o ¡Buenas tardes! como quieran saludar y a los maestros también saludarlos con respeto ¡buenas tardes! '*na chusku*', desde allí estamos tratando de recuperar la *kaxumpikwa*.

Pirieri 5. Bueno, veo que los maestros muestran *kaxumpikwa*, es raro que los maestro no tenga *kaxumpikwa* o el que no saluda, casi todos nos hablan por todos lados y en eso estamos viendo, en eso distinguimos quien tiene preparación a diferencia del que no tiene preparación, como decimos "a la mejor no tiene preparación por eso no me hablo", el que tiene preparación siempre se va regir por la *kaxumpikwa*, porque tan solo si no te va a querer hablar, mínimo te va a decir adiós y con eso ves que hay *kaxumpikwa*, eso es respeto.

Pirieri 6. El hacer el esfuerzo para hablar, para tener *kaxumpikwa*, pudieran saludarnos de mano y saludarnos diciendo ¿Por aquí andas? ¿A dónde vas? nos dan el valor.

Pirieri 7. Bueno, yo lo vería en los alumnos, cómo se comportarían, los alumnos,

cómo hablarían los alumnos, cómo se llevan entre ellos, allí vería el resultado del maestro.

Podríamos observar, iríamos a visitarlos con la intención de verlos, saludarlos y platicarles y allí ver si ellos muestran que hay *kaxumpikwa*.

12. En la escuela ¿Los maestros tienen el interés en inculcar los valores a sus alumnos?

Pirieri 1. Ahora ya no es igual, ahora por eso hay directores, hay directores pero no es lo mismo, hoy en día platican en español, los niños ya no le avisan al director si es regañado, y el maestro aunque no quiera debe ser *kaxumpiti*

Pirieri 2. Creo que sí.

Pirieri 3. Los maestros no enseñan la *kaxumpikwa*, sólo se dedican a su labor de enseñanza y nada más, por no saber que es la *kaxumpikwa*.

Pirieri 4. Como te decía, si los maestros quisieran enseñar la *kaxumpikwa*, si ellos quisieran integrar precisamente esa otra materia de la *kaxumpikwa*, de verdad que estaría muy, pero muy bien, porque eso sería, es decir, diríamos así una persona comienza como un niño, como un árbol, comienza a crecer y a ramificarse en tener buenos pensamientos, buenos conocimiento, porque la *kaxumpikwa* es lo mismo que valores. Y si los maestros adaptaran esa materia de la *kaxumpikwa* desde kínder, eso sería una opción para que cambie la situación que hoy vivimos con la pérdida de valores.

Pirieri 5. Sí, porque creo que es una tarea de ellos, porque ellos desde un principio expresan “vamos a no perder la *kaxumpikwa* y la tradición” para seguir manteniendo la lengua, que hablemos la lengua purépecha para que no se pierda, pero los maestros deben hacer un mayor esfuerzo para dialogar en purépecha con los niños y con la *kaxumpikwa* se encause a los niños.

Pirieri 6. ¡Porque no!, si quisieran, si todos trabajáramos juntos, tratando bien a los maestros, el problema es que nosotros desde el principio somos los responsables los de aquí de Tarecuato quienes no los convocamos o invitamos ‘*p’imariani*’, no los tomamos en cuenta ‘*nóksĩ p’iparhini*’, no les decimos nada, los dejamos que hagan lo que ellos quieran y es necesario que cuando haya reuniones esto se hable en esos espacios, cómo es, qué es necesario para mejorar nuestro pueblo, qué sucede en nuestro pueblo, qué hay que hacer y qué

es necesario para que nuestra costumbre no se acabe, que de verdad no se acabe nuestra forma comportarnos correctamente, que esa forma de vida que tenemos aquí siga caminando y eso es lo difícil porque nosotros la comunidad somos responsables.

Pireri 7. O sea, como veo a los maestros, cuando salgo, o sea ellos traen la *kaxumpikwa* en el salón y acá afuera ya no, se ve que los maestros también están yendo a la perdición, dejan la *kaxumpikwa* y le dan más importancia a emborracharse, es decir, en el estudio hay *kaxumpikwa* y afuera no hay *kaxumpikwa*, ya no es igual.

Pireri 8. La verdad no, ya nada mas como a fuerzas, ya no se comprometen exactamente. Ya lo hacen por interés.

13. ¿Existe respeto de los niños hacia sus mayores?

Pirieri 1. Si hay respeto con *kaxumpikwa*, hay respeto, pero lo hay más de los mayores hacia sus nietos, un padre también no lo refleja, nomás dos o tres de unos cien padres de familia que les hablan bien a sus hijos. Y eso es *kaxumpikwa*.

Pirieri 2. No, bueno sí pero ya muy poco, hay niños que aún respeta a las personas mayores.

Pirieri 3. Casi la mayor parte ya no les hablan a los mayores, ya no los respetan, más bien los saludan vacilándolos o '*terhorimani*', como si no saludaran a la persona, diríamos que no somos de su edad, que no debemos ponernos a su nivel irrespetuosamente, porque ellos merecen respeto y ahora pasan de lado o '*wanonkuani*' y faltándoles al respeto, eso no está bien, esta forma de saludar no es la correcta.

Pirieri 4. Es lo que ya te decía, ya nadie les habla a los mayores, ya no los saludan, o cuando por allí ven que una persona mayor se cayó ya ni lo levantan, mejor se burlan de ellos y allí comienza la perdida de nuestra *kaxumpikwa*.

Pirieri 5. Ya no, los niños ya no tienen *kaxumpikwa* y por eso se está perdiendo en los niños y así crecen, si de niño no les inculcamos la *kaxumpikwa* para que crezcan con eso ya de mayor menos, ya menos saludan, allí comienza la *kaxumpikua* desde pequeños, como ya dije antes no importaba la edad del niño nos hablaban tata Chavo o tata Alfredru o tata Juan, nos hablaban bien, ahora escuchamos "loco", "gallo" nada más así, entonces desde ese momento ya no es *kaxumpikwa* tal como debe ser cuando dicen "gallo", a la mejor para ellos es igual que decir tata Juanu, pero no, la *kaxumpikwa* es nombrar bien a las personas tata Juanu, tata Alfredru, ¿Verdad?, entonces la *kaxumpikwa* se va perdiendo desde la niñez por falta de enseñanza.

Pirieri 6. Ya no, mejor se van por otro lado, ya no hay porque la mayor parte ya no tienen *kaxumpikwa*, desde la escuela misma no la enseñan y si los padres de

familia no se la inculcaron a sus hijos desde el principio por eso se comportan mal en nuestra comunidad, ve como está ahora, el peligro que es andar de noche, no se puede transitar de noche hay que recogerse a la casa temprano porque ya no podemos andar y más antes si transitábamos, salir a la calle y saludarnos y hablarnos ¡*Na chusku!* por la mañana ¡*Na erantsku ya!* y ahora ya no, ya solamente nos pasamos de largo.

Pireri 7. Ya no es igual como antes, como era respetar a los mayores, ahora no les hablamos igual, o sea, ellos nos dicen no hablen así, dense a respetar y que pasa que cuando nos están diciendo eso les respondemos, les rezongamos y ya no respetamos a papá y a mamá. Ya no es igual que como antes les contestamos irrespetuosamente.

Pireri 8. Como que ya se perdió, como que nos hemos alejado muchísimo como era antes el respeto, ahorita ya les hablamos muy feo a los mayores, no los respetamos, antes no era así.

14. En la comunidad, ¿Las personas participan de acuerdo a la *kaxumpikwa*?

Pirieri 1. Sí, aun participan las personas, así como ahora, es decir, así se comienza, cuando yo voy a algún lugar a acompañar tengo que llegar y saludar, así debe ser llegar y saludar, cuando me invitan a ir a tocar llegar con *kaxumpikwa* y todos llegan así.

Pirieri 2. Sí, sí participan, sí diciéndoles que es para ser una persona mayor y obtener respeto, en las fiestas participan, en las procesiones todos salen, tanto muchachas, muchachos y niños eso es lo que veo.

Pirieri 3. Algunos, las personas mayores de antes aún ayudan como yo y nana X [su esposa] que aun saben cómo es la costumbre en las fiestas y colaborar en las quehaceres de la fiesta, ayudar, como cocer el churipo, hacer korundas, eso es la *kaxumpikwa* que la gente diga que aun “saben hacer”.

Pirieri 4. Eso es otro punto, que desde ya casi veinte años, por causa de que aquí casi no tenemos trabajo y las carencias y el hecho de no poder ir a la escuela y así, poco se ha aprendido por no terminar la escuela, algunos sólo con primero, otros con segundo o tercero de primaria, las personas salían del pueblo al comercio a falta de trabajo y por esa causa no mandaban a sus hijos a la escuela y crecimos como animalitos y la *kaxumpikwa* también se dejó de enseñar, ya nadie lo conoce y allí comenzó la pedida por que fuimos saliendo, abandonando nuestro pueblo y ya no pudimos ver y educar a nuestros hijos y mucho menos en llevarlos a la escuela para que aprendieran y allí comenzó la pérdida de valores.

Pirieri 5. Como por ejemplo faenas todo eso ya casi no, es raro, se puede decir que ahora si hubiera cien personas y decirles vamos, allá hay faena, por ejemplo ver aquí en el templo hace falta algo y decirles vamos hacer faena, van a ir, pero sólo como veinte personas, algunos van a decir: “no, si no hay pago, que voy a ir, yo no voy”, o sea, allí mismo nosotros la gente mayor así pensamos, pensamos

rápido al decir no nos van a regalar nada, ni dinero, mejor no voy y no pensamos que este pueblo es nuestro, que me corresponde ir a ayudar aunque sea acercarse a ello y por lo menos ya se nos ha tomado en cuenta.

Pirieri 6. Sí, todos se ayudan en las fiestas a acompañar, en la comunidad se ayuda, aún en la actualidad todas las personas participan, todos viven eso, ahora está comenzando a retomarse las costumbres, porque hay personas que tratan de decirnos que eso no está bien y hay personas que se preocupan por reorientarnos y sí, nosotros estamos dispuestos a escucharlos podremos retomar las formas de vida de antes, con ellos podemos ver que hay personas que están retomando las costumbres ¿y cómo se han retomado?, porque hay personas que han salido y han traído de regreso la *kaxumpikwa* y la han adoptado y han comenzado a reeducar a las personas con nuestros valores.

Pirieri 7. No, ya las personas no andan para ayudar a la comunidad, las personas dicen “si alguien me ayuda yo también tengo la obligación de ayudarlos”, pero andan buscando un provecho “que me van a dar” y como dicen, vamos a ir pero “qué me van a dar” y así, ya no andan por ayudar, o hacer cosas buenas, o sea, las personas sólo se dedican a ver que hay, qué van a dar.

Pirieri 8. Sí, allí lo difícil es que lo pongamos a prueba de verdad y aprovechar eso de verdad, como es.

15. ¿La solidaridad y el apoyo entre las personas en la comunidad, son conforme a la *kaxumpikwa*?

Pirieri 1. Sí, sí hay apoyo.

Pirieri 2. Sí, así es.

Pirieri 3. Ya no es igual. Cuando uno va a la fiesta y ya sólo llega a comer ya no se aprecia la *kaxumpikwa*, porque esas formas ya se consideran como “*turhis*”, no hay como ir cuando te inviten y por allí ayudes en lo que haya que hacer.

Pirieri 4. No ya no se ayudan, casi ya nadie se ayuda igual entre las personas.

Pirieri 5. Bueno van a participar pero ya no igual que antes, ya no va tanta gente por ejemplo en la fiesta de San Pedro, San Juan ya no van a celebrarlo igual, va pocas personas y casi personas mayores y los más jóvenes ya no.

Pirieri 6. En las fiestas, en el acompañamiento las personas van, y ahora van muchas personas, si se les avisa, casi nadie falta todos acompañan.

Pirieri 7. Ayudar es cuando por invitación se acude con gusto a apoyar a alguna persona, “cuando uno va más a fuerzas” ya no es apoyo, es hacerlo sólo por compromiso para salir del paso y no por gusto. Eso ya no es apoyo.

Pirieri 8. La verdad no, ya nada mas como a fuerzas, ya no se comprometen exactamente. Ya lo hacen por interés.

16. Para usted ¿Qué comportamientos de las personas en la comunidad están perjudicando la práctica de la *kaxumpikwa* en estos tiempos?

Pirieri 1. Lo que en español se dice falta de educación, es aquella persona que no tuvo quien lo orientará e instruyera y eso es lo que provoca que no haya *kaxumpikwa*.

Hace años, mi abuela me aconsejaba, mi mamá también, me decían de qué manera debía actuar, de tal o cuál manera, me decían ésto no está bien, eso tampoco está bien, ahora ya no veo que las abuelas les aconsejen a sus nietos, antes era así, ya pasaron esos tiempos, creo que es por eso que ahora hay tan pocas personas con *kaxumpikwa*, ya no hay como hace años. Antes era otro tiempo, ahora el futuro va cambiando, se va modificando. Y estaría bien que se aconsejara a los hijos.

Pirieri 2. Pues eso, el alcohol, ahora ya todos quieren beberlo muchachos y muchachas y eso nos perjudica.

Pirieri 3. Principalmente nosotros las personas mayores que no orientamos bien, si los orientáramos bien, así como estamos platicando, la gente lo agradecería, yo tengo una hija que tiene 5 años apenas y esa niña habla bien, ella ya no habla purépecha pero se dirige bien, ella también canta, canta *pirekwas* en purépecha y muy seguido me dice: abuelo vamos a cantemos otra *piriekwa*, ya las aprendio, canta como cinco *pirekuas*, y ella también está cimentando la *kaxumpikwa*, porque hace poco tiempo, hará como cinco días, como es costumbre que salgan a avisar e invitar que se va a hacer la fiesta del corpus, ya salieron los mayores alboreando de casa en casa, lo que decimos: “ya andan los *jiwakwarhiriicha*” y pues a ellos también cuando te visiten se necesita recibirlos bien en casa, ellos no dicen nada por el dinero, por la limosna, porque hay quienes se molestan y dicen: ¡hay ya vienen otra vez! Y les cierran la puerta y eso no está bien. Entonces esas personas son consideradas que ya no son *kaxumpitis*, ellos los mayores no llegan para obligarte a que des dinero, sino andan invitando para que el *Corpus Christi* los acompañen y bailen el día de la fiesta, sólo invitan y no tanto

por el dinero, no ponen cuota, eso es voluntario, dar si tienes dos o tres pesos y eso tiene un gran valor y allá abajo donde vivía antes mi nuera me estaba contando que habían llegado los muleros, no, no llegaron los albañiles y que mi nietecita les dijo: espérense, espérense deja traerles una tequilita y la comitiva se alegraron y le dijeron: esa voz me agrada y entro al cuarto y saco una tequila, con esto quiero decir que la niña está recibiendo la educación de la *kaxumpikwa*, y ve es una niña pequeña que tiene *kaxumpikwa*, platica bien con los señores, no les tiene miedo, platica bien sin vacilar y eso es la *kaxumpikwa*.

Pirieri 4. Así se dice que el estudio y el dinero, cuando el dinero le llega a un burro, o le llega a una persona que no tiene, esa persona no puede manejar el dinero y humilla a la persona y es lo mismo con el estudio. La persona que no sabe de estudio en la escuela y no lo termina, sólo hablara tonterías porque para hablar cosas horribles, para hablar cochinadas eso pronto lo aprenden, imitamos a los *turhisís*, obsérvalos ellos cuando dicen hablar en purépecha ellos sólo hablan tonterías y cochinadas, nosotros también así les enseñamos a nuestros hijos tonterías y hablan cochinadas, por eso está bien que ahora nosotros lucháramos y ojala nos hicieran caso y esa materia se implemente en las escuelas desde *kínder*.

Pirieri 5. La *kaxumpikwa* como se está perdiendo, ya casi no se práctica, se está debilitando cada vez más, ve hay tanto vicio, desde mariguana, alcohol, cerveza, droga llamada cristal, polvo del que se habla, creo que los muchachos y niños muy pequeños están llendo por ese rumbo, de llegar los niños a eso se pierde más la *kaxumpikwa*.

Ya es difícil recuperarlo, de por sí ya casi no hay *kaxumpikwa*, por esta causa se pierde más y nos está haciendo daño, porque en lugar de animarnos y decirnos vamos a la escuela allá hay un maestro, él nos va a enseñar para aprender a hablar; más bien vemos que es posible que haya personas que les muestre a los jóvenes droga, que les puedan decir “mira yo traigo mariguana”, con esa tentación más personas se irán para el vicio, en lugar de ir a aprender, todo eso

nos hace daño y hace daño a la *kaxumpikwa* si no lo tenemos bien cimentado.

Pirieri 6. Eso que hay ahora, el haber tanto vicio, hay mucho vicio que la gente lo trajo de fuera, cuando van a trabajar y por allá conocen eso hábitos y regresan aquí y quieren actuar de igual manera que cuando andan fuera de la comunidad, los jóvenes son los que más salen y ellos observan los comportamientos nocivos fuera de aquí y quieren comportarse así. La no *kaxumpikwa* lo trajeron de fuera.

Pirieri 7. Ya no se respetan los muchachos y muchachas, todos, como ya no hay *kaxumpikwa*, ya no hay respeto, si hubiera *kaxumpikwa*, tal vez no andaríamos cómo se comportan ahora, salen de noche a media noche, y las muchachas llegan a altas horas de la noche y además gritando, si la *kaxumpikwa* existiera esto no sucedería, las mamás también son culpables al no llamarles la atención, no decirles que no hagan eso, que regresen a buena hora, si hubiera autoridad, porque ya no hay eso, por eso ya no es igual.

Pirieri 8. Yo pienso que emborracharse, cuando tomamos como que, no sé, ya somos otros y allí empiezan los problemas, los alegatos y peleas con la familia o discutir con la gente.

17. ¿Cree que es importante el saludo en la comunidad? ¿Por qué?

Pirieri 1. Sí. El saludo si es importante, se acordarán qué antes, bueno, pero ahora ya no vemos a los sacerdotes visitar a los enfermos, ahora envían a otras personas a realizar la visita, pero antes cuando veíamos venir a un sacerdote la gente hasta se hincaba, o incluso los hombres se quitaban el sombrero, eso era *kaxumpikwa*, ahora ya las formas han cambiado.

Pirieri 2. El saludo es importante porque de esa manera nos comunicamos, como te digo, nos hacemos familia y parte de la misma comunidad y se siente mal o se ve cuando no nos hablamos.

Pirieri 3. Eso es, como vemos, tenemos en casa una imagen de Dios, es importante que cuando llegamos de visita primero lo saludemos o besemos la imagen –reverencia- y eso también es *kaxumpikwa*, si llegamos y entramos y hay alguna virgen y no la besamos eso no está bien, Dios lo está viendo y puede decir a mí no me hizo caso ya está platicando con el dueño y ya nos olvidamos más bien de Dios, muchas personas que de repente ya no se acuerdan de Dios y eso también es *kaxumpikwa*, levantarse y acordarse de Dios y persignarse, como tenemos en nuestra casa imágenes religiosas, acercarnos y persignarnos y pedirle que no pases nada, eso es.

Pirieri 4. Porque el saludo es eso, es como cuando se hace una casa y hacer el cimientito, hacer un cimientito de calidad, así se llama los que van en las esquinas zapatas, esos son los que dan fuerza a una casa y eso es igual, el saludo es nuestra fuerza allí debería de comenzar la *kaxumpikwa*, ese valor es la piedra mayor que debería estar nuestra identidad y en nuestro cuerpo, eso podría decir que es la palabra *kaxumikwa* es una palabra mayor.

Pirieri 5. El saludo si es importante, porque eso es la verdadera *kaxumpikwa*, el hecho de hablar bien a las personas, dirigirse con respeto a las personas ¿Por aquí andas tía, nana o tata? o sea lo importante es el saludo, cuando encuentras a alguien y le digas ¿Por aquí andas tío? o tía o hermano o prima o sobrina, pues

como sabemos el habla no se compra.

Pirieri 6. Claro que es importante, saludar cuando vamos en la calle y nos encontramos con algunas personas, es importante decir ¡Na erantsku! 'Buenos días' O ¿Niesakiri ya? 'ya vas' Y también contestarle ¡Tata Diosĩ orhechipata! 'Diosĩ te acompañe' Y hasta se siente bien cuando a alguien le dices así o te dicen a ti, cuando te dicen ¡Dios te acompañe! Uno se siente feliz porque te están dando la bendición por eso tiene tanto valor, pues cuando uno anda de madrugada no se debe obviar decir ¡buenos días! O ¿Ya vas? y contestarles bien y que él otro te diga ¡Que Dios te acompañe! Se siente bien, eso es lo que aún todavía frecuentan las personas.

Pirieri 7. El saludo sí es importante, si sirve cuando por las calles saludamos, porque eso es, cuando llegue la hora de que alguien muera uno tiene que dar cuentas y tenemos que encarar esa conducta, decirte yo pase por allí y no me hablaste, Dios no preguntará ¿Por qué ese día no me hablaste?, sirve mucho saludarnos en todo lugar donde andemos y a donde vayamos, saludar y hablar bien, porque no sabemos en qué persona esta transformado Dios, por eso está bien saludar a las personas sean como sean viejitos, señores, señoras, hablarles a todos, sirve, tal vez las señoras puedan mal interpretar, pero bueno sólo algunas, las demás piensan que está bien el saludar, algunos se molestan si saludas, han de decir ese quién es, no lo conozco porque le vamos a responder y algunos lo ven bien.

Pireri 8. Sí, yo pienso que sí es importante el saludo, para llevarnos mucho mejor con la comunidad, como le hablamos a la vecina y al vecino y con un saludo es el inicio de algo importante al menos.

Los adultos son los que se saludan un poquito más, ellos crecieron con esa manera.

18. ¿Observa que el saludo en la comunidad tiene la misma importancia para niños, jóvenes, adultos y ancianos?

Pirieri 1. No ya no es igual que antes, las personas que se saludan y platican son las personas mayores, ahora los jóvenes ya casi no saludan ni te hablan, sólo las personas de mi edad, los menores ya no, entonces el que ya no te saluden ya no es *kaxumpikwa*.

Pirieri 2. Si, para todos es importante que todos nos saludemos.

Pirieri 3. Más o menos es igual, le dan la misma importancia, algunos te habla y otros no, es así, aquí algunas personas pasan de largo sin saludar, por eso los pequeños están aprendiendo esos modales, algunos te hablan y otros no.

Pirieri 4. Sí lo ven igual de importante, pero como te digo nosotros esa palabra integración, nosotros tanto grandes como pequeños nos estamos integrando pero de manera equivocada.

Pirieri 5. Más bien las personas adultas son las que saludan más, jóvenes son pocos que tienen esa buena costumbre, es muy raro, ya casi no se tiene el respeto de saludar ya sólo pasan de largo, al igual las mujeres casadas jóvenes también ellas casi no saludan, creo que va por allí pensando el ya no hablarle a la persona, y eso no se aprecia, no se ve bien.

Pirieri 6. Ahora las personas adultas son las que hablan y saludan bien, los que son como de mi edad y más grandes, los menores que yo si te hablan pero de otra manera y ya no con tanta *kaxumpikwa*.

Pirieri 7. Todos valoran por igual el saludo, todos, los muchachos, señores y los pequeños. No, no todos saludamos, “sólo los jóvenes como nosotros” los que somos mayorcitos, ellos son los que se saludan, porque entre los mayores también ya no es lo mismo, se avergüenzan, se avergüenzan también porque cuando se emborrachan y por allí hablen mal y se avergüenzan de lo que dijeron.

Pirieri 8. Sí, yo pienso que sí.

19. ¿Qué comportamientos nocivos se presentan en la comunidad que afectan a las familias?

Pirieri 1. Yo considero que es por las drogas, es lo que veo y lo que creo, también porque las personas jóvenes adopta cosas como ponerse aretes en la oreja y la nariz tal vez eso puede estar afectando. Llega a pensarse y decirse que esa es la finta de ser “mariguano” si se pone arete un muchacho.

Pirieri 2. Pues como ya te dije, el alcohol es lo que a todos nos está perjudicando, es lo que veo en nuestra comunidad.

Pirieri 3. Pues más bien le damos importancia a otras cosas, como ir a las fiestas, importa más asistir a la fiesta, bueno, estaría bien andar en las fiestas pero hablar bien a todos, no está bien cuando les hablamos sólo a algunas personas, eso es lo que se está desvirtuando, se debería hablar a todos por igual, hablarles y saludarlos ¡Buenas tardes nana o tata k'éri!, incluso dirigirnos como *nana k'éri* o *tata k'éri*, cuando ya son personas adultas o viejitos y no sólo cruzarnos con ellos, eso no se ve bien, el que les faltemos al respeto o '*terorimani ma ya*', no está bien hablarles como si fuéramos de la misma edad, eso es lo que hace ver que la *kaxumpikwa* ya no está bien encaminada. Si nosotros nos saludáramos todos y nos habláramos bien como se debe, sería muy bueno, viviríamos mejor, todos viviríamos muy bien, todos como hermanos, como primos. Aquí las familias se molestan por poca cosa, se enojan ya no nos hablamos y eso ya no es *kaxumpikwa*, se enojan por poca cosa.

Pirieri 4. Algunas personas comprendemos esa palabra *kaxumpikwa* y algunos otros no y las personas se integran a lo tonto con las formas de comportamiento de los *turhisĩ*, han de decir los *turhisĩ* “andan así” entonces nosotros también actuaremos así, por eso el alcohol y el cigarro lo imitan igual, más antes lo que yo recuerdo cuando mi papá estaba, no fumábamos frente a él y ya éramos grandes, no estaba bien que él nos viera y ahora es el cigarro y más la mariguana y ahora la droga es lo que se fuma eso ya no está bien, ahora con el alcohol. Antes recuerdo que cuando tomábamos no llegábamos a la casa en ese estado cuando

estaba mi papá aunque fuera dos o tres cervezas, no llegábamos, ahora es diferente vemos que grandes y pequeños están al parejo emborrachándose, incluso los niños están con sus papás viéndolos emborracharse o hasta ellos también.

Pirieri 5. Yo pienso que más bien en nuestra comunidad, o yo lo veo así, que es como una políticas todo eso de las drogas, el alcohol el que haya entrado porque es parte de todo un negocio de quien vende, entonces a la sociedad le está causando mal, por eso nos perdemos aquí y en nuestras comunidades están ocurriendo cosas malas.

Pirieri 6. Lo que ahora está siendo la causa de que la *kaxumpikwa* se está dejando son esos aparatos la televisión, el celular, el celular es muy útil para los que lo tenemos como una necesidad para llamarle a alguien y al mismo tiempo no está bien para que los niños traigan celular y con eso escuchan cualquier tipo de música, y no escuchan nuestra música purépecha, en nuestro idioma, escuchan en español, en inglés quizás sin saber que dice, creo que eso no está bien eso es destrucción de pequeños y grandes, todo el día se la pasan en el celular y ya no quieren ayudar a sus mamás las muchachas y muchachos.

Pirieri 7. No todos se llevan bien, algunos viven peleados, se ve que se enojan por todo y ya no se hablan bien, eso no esté bien. Se pelean por los terrenos, por todo, y entre las familias se enojan, por decir, cuando llegan de trabajar se dicen, se reclaman “tú no me diste tanto” se molestan y por eso hay esa situación.

Pirieri 8. Yo pienso que afecta el alcoholismo, cuando nos emborrachamos como que, no sé, ya somos otros y allí empiezan los problemas, las peleas y las discusiones con la familia o discutir con la gente.

El comportamiento de no hablar con las persona. De todo un poco, quizás problemas con los papás, se pelean con sus papás o problemas con sus amigos, no sé qué se yo y en la casa ya llegan con problemas.

20. ¿Qué considera que generan los problemas (ejemplo. alcoholismo, delincuencia y drogadicción) en la familia y en la comunidad?

Pirieri 1. Tanto el alcohol como el cigarro y las drogas en la comunidad penetra desde hace unos 30 o 35 años. Antes no había, comenzó a llegar el pegamento llamado cinco mil y de allí otras formas de fumar.

Pirieri 2. Pues como ya te dije, el alcohol es lo que a todos nos está perjudicando, veo que aquí en nuestra comunidad nos genera tristeza, preocupaciones, llanto, genera llanto en las madres, en los jóvenes, muchachas y muchachos. Eso veo.

Pirieri 3. Ahora, no hace mucho que las personas comenzaron a emborracharse más, porque cuando yo era joven, yo no conocía la borrachera, sólo escuchaba a mi abuelo cuando habla con su compadre y decían: vamos a beber, tengo mucha sed y yo pensaba porque mi abuelo no toma agua para saciar la sed, si allí hay mucha agua, pero yo no pensaba que ellos hablaban del alcohol, del revuelto - refresco con alcohol-, del pulque, el pulque era lo que más se bebía, más que el alcohol, sí se bebía alcohol pero no en tanta cantidad, el pulque es más natural en las bodas no se daba cerveza '*kánhani*', ni tequila, era raro, sí se veía al alcohol hecho revuelto y pulque eso se veía en las bodas, y ahora se ve la tequila y la cerveza eso es lo que trae, a la hora de la comida se dan alimentos de *turhis*, como te dije la birria, y antes se acostumbraba el *churhipu* que es propio de nosotros y lo daba quien tenía dinero, y se admiraban de la persona decían: "es una persona que tiene dinero por eso dio churhipu", era respetado por dar de comer con *churhipu*, los demás sólo daba de comer frijolitos y *k'orhuntas*.

Pirieri 4. Si hay problemas, ¡cómo no! es igual como venía diciendo por la integración. porque nosotros al ver a los *turhis*, en las películas, en las canciones y más ahora que hay muchas canciones feas y películas feas, en donde se golpean y se agreden con pistola y eso todo es de *turhis*, con esos carros grandes donde se matan, actúan con malos comportamientos y en carros lujosos, los niños ven las películas y todo eso que ven los niños lo interpretan como lo

correcto y por eso todos, todas las cosas, por andar integrándonos en esto se está destruyendo nuestra *kaxumpikwa*, más bien en lugar de integración deberíamos de estudiar y asimilar, todos los estudios, todos los conocimientos asimilarlos ¿Y cómo? si eso nosotros nos los apropiáramos empezariamos de allí, es decir, el que tú vendas zapatos, el que tú vendas rebozo, o cualquier cosa que vendas y tu negocio le pones un nombre en purépecha y en el interior de tú negocio le pones a los productos su nombre en lengua purépecha ¿Para qué? para hacerlo importante y con eso los niños estarían aprendiendo y no como ahora que abrimos una tienda que en lugar de que nuestras mercancía le pongamos nombres bonitos y que quieran decir algo significativo, optamos por ponerle inmediatamente más atención a poner un refrigerador para vender cerveza o sea en lugar de vender nuestra mercancía de la tienda más bien vendemos vino y el alcohol es el culpable de problemas que padecemos y no podemos dominar y nadie va a poder dominar al vino a menos que se tenga la cultura.

Pirieri 5. Hay tanto vicio, hay marihuana, alcohol, cerveza, droga llamada cristal, polvo del que se habla, creo que eso lo está cambiando, los muchachos están yendo por ese rumbo, niños muy pequeños y de llegar a eso ya es difícil, de por si ya casi no hay *kaxumpikwa*, todo eso nos hace daño a nosotros y a la *kaxumpikwa* si no lo tenemos bien cimentado.

Pirieri 6. Todos esos hábitos como el fumar, todo eso lo trajeron de fuera, todo el tiempo ha habido desde tiempo atrás, no se puede decir que no hubo, siempre ha habido, lo que pasa es que ahora es más abierto y nadie lo reprende ni llaman la atención, ahora le das aviso a las autoridades sobre el problema de drogas porque no le puedes decir a nadie más, porque si lo platicas con alguna persona puede ser que esa misma persona sean la que lo vende, pues puede ser que te grabe y lo pueda comunicar a otros para que te tengan coraje.

Pirieri 7. Eso, o sea penetra en la comunidad, porque los adultos no educaron bien a los pequeños y los vemos ahora que andan emborrachándose, fumando, si

los padres les aconsejaron que no se comporten de esa manera y los mandaran a estudiar y hubiera aquí buenas canchas [deportivas] de todo quizá los jóvenes se integrarían por allí, pero como casi no hay, es por eso que se está introduciendo en la comunidad estas conductas nocivas.

Pireri 8. Por la falta de comunicación en los padres, en platicarles, en enseñarles los valores, en el respeto, en eso principalmente.

21. ¿Ha presenciado faltas de respeto o comportamientos que dañen las relaciones sociales en la comunidad?

Pirieri 1. Si he presenciado malos comportamientos, cuando hay riñas y no se puede intervenir, más aun si hay armas te pueden provocar también. Cuando hay esos comportamientos es cuando andan borrachos, “buen y sano” casi no se pelean es raro.

Pirieri 2. Si, en ocasiones, he visto que se pelean los adolescentes, las muchachas también se pelean, en estado de embriaguez, así los he visto.

Pirieri 3. Sí. Algunos si se maltratan en la calle y eso ya no es *kaxumpikwa*, los mismos tíos o sobrinos ya no se dirigen respetuosamente, eso no es *kaxumpikwa*, por la calle cuando veo que se faltan al respeto a veces les digo: ustedes que traen, porque se dicen así, eso no está bien, mejor si tienen algo que decirse platíquenlo en sus casa y no estarlo diciendo en la calle, ya no se tratan como tío o como sobrino, eso no se ve bien, no está bien.

Pirieri 4. Si, cuando uno ve que los niños o más grandecitos que están peleándose allí, en esas circunstancias se refleja una persona con malos modales, porque si viniera alguien a visitarnos y nos viera peleándonos en la casa esas personas que dirían, dirían “que somos como los perritos, como los animalitos”, que somos personas que no tenemos el conocimiento, no conocemos la *costumbre ‘p’intekwa’* y la *kaxumpikwa*.

Pirieri 5. Sí, he visto situaciones de pelea y es motivo de preocupación y sentirse mal porque cuando era joven de 15 años no veía esto, ahora cuando comienzan a pelearse se juntan de a montón como 10 o 15 y si se agarran a uno, él “pobre” qué va a hacer, como se va a defender solo y no le queda más que recibir golpes.

Pirieri 6. Si hay peleas, se pelean los jóvenes, ya paso el tiempo cuando se peleaban los señores eso ya no se ve, los muchachos si se pelean por cualquier cosa, cuando algo que hablan no les parece.

Este tipo de situaciones no le hace bien a la comunidad, porque es un ejemplo

que le estamos dando a los niños, esos comportamientos los están viendo los niños y cuando crezcan también pueden actuar de la misma forma.

Pireri 7. O sea en todos lados he visto que se están peleando y se regañan, incluso que están fumando y yo sí he llegado a pensar qué será eso, por qué se tratan así, me hacen pensar, si no se ven como hermanos como iguales, pienso que no valoran aquí, tan bonito que es esta comunidad de Tarecuato, pienso que ellos no ven, no disfrutan el lugar por eso se tratan así, no visualizan que está pasando un excelente día para que lo desaprovechen al estarse tratando mal o fumando, o regañándose.

Pireri 8. Si hay problemas con los papás, se pelean con los papás, problemas con amigos, qué se yo y en la casa ya llegan con problemas.

22. ¿Las autoridades promueven la participación de la comunidad conforme la *kaxumpikwa*? ¿Cómo?

Pirieri 1. Las autoridades queriendo o no debe de comportarse y dirigirse con *kampikwa*.

Pirieri 2. Sí, la autoridad que ahora entro el jefe de tenencia, él está promoviendo la importancia de la *kaxumpikwa*, ha hablado del tema en el pueblo. Cuando hay reunión, por allí se habla se aconseja de lo que está bien, de lo que está mal, lo que nos perjudica, en esos espacios se dice de la necesidad de instruir a los niños de estos valores y conforme vayan creciendo sepan de lo importante que es la *kaxumpikwa*.

Pirieri 3. Los sacerdotes no conocen lo que es nuestra *kaxumpikwa*, ellos no nos podrán orientar sobre eso, sólo los señores jueces ellos sí y los cabildos también saben qué es y cómo es, ellos mismos dicen que la gente ya no tiene *kaxumpikwa* al decir “caramba la gente ya no habla, ya pasan sin saludar”, los señores jueces de antes como de 60 o 70 años, ellos si saben que es la *kaxumpikwa*.

Pirieri 4. Cuando el jefe de Tenencia entra por un partido ellos ya no gobiernan con *kaxumpikwa*, no ven que están entrando para gobernar un pueblo o para respetar al pueblo, más bien cuando ganan estas autoridades hacen el señalamiento de que han ganado por tal partido.

Pirieri 5. Bueno, ahora este sacerdote aquí tiene la palabra en la misa, allí él aconseja a todas las personas, nos dice y si nosotros no entendemos ya no es responsabilidad de él, es responsabilidad de nosotros. Y acá por parte del jefe de tenencia yo realmente siento una tristeza cuando veo en primer lugar al jefe de tenencia ya no puede mandar a los policías, que el mando lo tienen directamente desde Santiago –aludiendo al municipio de Tangamandapio, el Presidente de Santiago los manda o el director y ellos hacen lo que quieren, y pues el encargado por muy bueno que sea, por muy recio que sea y quiera encaminar

bien a la comunidad no puede, porque no puede solo y no hay como juntarse y coordinarse tanto jueces, los cabildos junto con el jefe de tenencia para así tener fuerza, pero lo que no sé es si hay disposición o no se prestan para esas acciones o no sé qué nos hace falta; por otro lado nuestro municipio no nos ayuda y nos sentimos débiles, nos quedamos diciendo “bueno que voy hacer solo”.

Pirieri 6. Ahora eso queremos, retomarlo, integrarlo nuevamente porque ya no lo conocen los cabildos, en primer lugar no lo viven, ellos sólo nombran a los nuevos cargueros sin preguntar más y ellos no saben ni que se ocupa, pues nunca han sido los jueces, ni comisariado, ni jefe de tenencia, para poder ser nombrado cabildo se requiere de que haya pasado por algún de estos cargo y pueda ayudar a la comunidad y puedan guiar a las personas en sus funciones. El jefe de Tenencia de igual manera necesita que tenga *kaxumpikwa* y aprenda a cuidar a nuestro pueblo y encausarlo bien, no como lo han estado encaminando.

Pirieri 7. Sí ellos tienen y conocen la *kaxumpikwa*, como lo tienen por allí enseñándolo, todos tiene *kaxumpikwa* los cabildos ‘*tarhepitiicha*’, los cargueros pero allí nada más donde se juntan, donde se reúnen, nada más allí y luego ya no se ve sólo allí lo practican. Después ya no pueden actuar con *kaxumpikwa*, ahora por ejemplo las personas que hacen las fiestas, las celebran y conviven bien pero después, una vez que termina la fiesta es cuando comienzan los problemas cuando empiezan las habladurías “fijate que así” y allí ya no hay *kaxumpikwa*.

Pireri 8. Yo pienso que se dedican a lo suyo nada más, no ven la falta de valores en el pueblo, nada más van y organizan una fiesta y ya, no fijarse en los valores, no predicar con el ejemplo.

23. Las autoridades hoy en día, ¿Cómo promueven la *kaxumpikwa*?

Pirieri 1. Las autoridades a todo dicen que sí, pero no actúan y es allí donde no se nota la responsabilidad.

Pirieri 2. Yo en lo particular, yo he escuchado, veo que habla el jefe de tenencia, las autoridades, hablan de la *kaxumpikwa* pero no veo que actúan, incluso no se apropian de ella y tampoco visten apropiadamente conforme la cultura y como se vestían antes.

Pirieri 3. Hablar bien, saludar ¡Buenos días hijo!, a dónde vas hijo, o decirle algo, si eso es, los demás se lo apropiarán de esos modales estaríamos afianzándolos la *kaxumpikwa*. Nosotros estábamos platicando con una persona, ese señor con el que platicaba él casi tiene 90 ya es viejito, estábamos platicando de cosas de antes, él me estaba contando sus cosas, me dijo “vamos a platicar un rato”, me decía ya no hay *kaxumpikwa*, ya no actúan como antes.

Pireri 4. Esta es la pregunta más importante y discúlpame que te vaya a contestar en español algunas cosas, quiero decir esto, que cada quien estamos ahorita como la pala, estamos hablando ahorita de las autoridades, ellos están igual, nada más para su bolsillo a ellos no les interesa el bienestar del pueblo ni de la comunidad, cada quien quieren tener el poder para tener el dinero y llevarse y ya no prestan atención ni a nosotros ni a las necesidades que hay de obra aquí.

Pirieris 5. El jefe de tenencia sí habla con *kaxumpikwa*, de todas maneras debe dirigirse con *kaxumpikwa* y cómo te digo las personas no entienden, no son obedientes por lo mismo tanta droga que hay, por esta situación en la comunidad la realidad es lamentable.

Sí, sí se ve que están haciendo las cosas bien, hay *kaxumpikwa* poco o mucho de todas maneras, eso es.

Pireri 6. Ya no actúan con *kaxumpikwa*. Sí hablan con *kaxumpikwa* cuando andan buscando el puesto, motivan a las personas, los convencen para que lo apoyen, les prometen que van a trabajar y cuando llegan a ocupar un puesto como autoridad se

olvidan de nuestra *kaxumpikwa*, prometen todo y no pueden cumplir como debe ser para vivir bien en la *kaxumpikwa*.

Pireri 7. Sí, las autoridades tienen *kaxumpikwa*, han adquirido la *kaxumpikwa*, lo tienen por allí, cuando lo enseñan, todas las autoridades tienen *kaxumpikwa* los cabildos o '*tarhepitiicha*', los cargueros pero sólo lo muestran nada más allí donde se juntan, donde se reúnen, nada más allí, luego se olvidan de la *kaxumpikwa*, ya no sé práctica como es, ya no pueden comportarse con *kaxumpikwa*, las autoridades como hasta ahora hacen las fiestas, ellos las celebran y conviven bien pero una vez que se terminan comienzan los problemas cuando empiezan las habladurías, fíjate que él o ella así y así ya no hay *kaxumpikwa*.

Pireri 8. Yo pienso que nada más se dedican a lo suyo, nada más, como que no ven la falta de valores en el pueblo, nada más van y organizan una fiesta y ya, pero no se fija en los valores que hacen falta, que si se pelean, deberían retomar los valores y predicar con el ejemplo principalmente.

24. ¿Las autoridades en qué circunstancia deciden no actuar conforme la *kaxumpikwa*?

Pirieri 1. Se puede decir que yo vi que el anterior jefe de tenencia hizo mucho, el actual no he visto que esté trabajando. Aunque si puede que ver en ocasiones, que del dinero recaudado pueden estar agarrando para comer, claro si su equipo este de acuerdo, de no ser así se puede generar conflictos internos al ver que entre ellos unos agarran más.

Pirieri 2. Las autoridades pueden pensar o decir que la gente no obedece, y tal vez eso hace que no hablen del tema, porque la gente no hace caso, no obedecen, y hasta ellos mismos cambian su forma de actuar ya no trabajan como debe ser.

Pirieri 3. Las autoridades ya no actúan con *kaxumpikwa* porque se olvidan ellos, ya de verdad no lo saben, lo desconocen.

Pirieri 4. No porque no quieren actuar con *kaxumpikwa*, sino que ellos, por lo mismo la integración que malamente se “amestizan”, ya no piensan como purépecha, ya no escuchan como purépechas ya no viven con identidad de ser purépechas, ya no viven como purépechas, imitan a ser *turhisi* y por eso olvidan la *kaxumpikwa* y ya no nos gobiernan con *kaxumpikwa*.

Pirieri 5. Cuando una autoridades ya no actúa con *kaxumpikwa*, lo podemos vemos aquí en nuestro pueblo, la problemática de la comunidad sigue y se refleja en las calles sin arreglar, sin pavimento, tantas carencias que hay y ellos no se preocupan por darle una solución, más bien ven el dinero y ya no ven al pueblo.

Pirieri 6. Al buscar un puesto político, motivan a las personas, los convencen para que lo apoyen, les prometen que van a trabajar y cuando llegan a ocupar un puesto como autoridad se olvidan de nuestra *kaxumpikwa*, lo que prometieron no lo pueden cumplir.

Pirieri 7. No es *kaxumpikwa* cuando una autoridad está tomando dinero sin consentimiento, o cuando estan recibiendo dinero obran mal, no sé porque actúan

así cambiando su conducta, las autoridades obran mal cuando actúan de mala manera con los dineros y también están mal los que le dan dinero, y eso hace que nosotros el pueblo los estemos observando, los autoridades son responsables de sus actos.

Pireri 8. Es una corrupción y pienso eso no está bien, hay que dar cuentas claras al pueblo y como ellos viven, pues no lo tomaría de otra manera no son muy claros en eso.

En primera hay un interés económico, interés económico y allí es culpa de la gente, nada más observa y no hacemos nada.

25. ¿Cuál sería el comportamiento de una autoridad que se rigiera por la *kaxumpikwa*?

Pirieri 1. Quizás sería bueno que se llevaran bien, creo que la distinción entre colores de los partidos políticos ha provocado malas buenas relaciones, incluso para trabajar no se ponen de acuerdo, por ejemplo aquí cerca, en La Cantera se organizan para trabajar, ellos exigen al municipio donde pertenecemos, tienen más fuerza y suben a algún en el ayuntamiento, exigen proyectos, bajan más proyectos y aquí en Tarecuato no.

Pirieri 2. Yo veo de esta manera, que ellos si de verdad supieran lo que es la *kaxumpikwa*, ellos actuarían bien e inclusive hasta vestirían como era la tradición y de verdad promover como era antes y tomar la decisión de impulsar que se siga la costumbre de antes, pero no lo hacen así.

Pirieri 3. El comportamiento de una autoridad con *kaxumpikwa* sería hablar bien, vivirían bien, incluso las autoridades serían un ejemplo a seguir, las personas se guiarían por las autoridades por la forma de hablan bien, actúan bien y dirían vamos actúan como ellos saludan bien, respetar a la gente.

Pirieri 4. Eso sería, ojalá que desde este nuevo que va entrando y hasta que salga, aún tenemos tiempo para organizarnos y nosotros, toda la comunidad ya no elegir a las autoridades de esa manera como lo dictan y enseña los *turhisĩ* con partidos políticos, porque los partidos provocan divisiones y nos fragmentan, los *turhisĩ* ven esta situación con buenos ojos, aprovechan esta división en la comunidad como ahorita estamos, ellos quieren que estemos peleando, que estemos señalando a las personas por su pertenencia de tal o cual partido.

Los que quieren ser autoridades hasta se pelean y cuando el jefe de tenencia gana por un partido ya no gobiernan con *kaxumpikwa*, se les olvida que son autoridad para gobernar o para respetar al pueblo, manifiestan por cual partido fueron elegidos; es por eso, que de ahora en adelante y ojalá así fuera organizarnos y ahora sí buscar elegir a una persona como Comisariado de Bienes

Comunales y Jefe de Tenencia, que sea una persona mayor y no sólo uno, sino conformar un consejo de ancianos como son nuestras costumbres y tradiciones, el cabildo actual, discúlpeme la palabra, pero estos cabildos de ahora, sólo andan, van detrás donde hay korundas, donde hay vino y les ofrezcan, sólo hacen eso, no les interesa tener conocimiento de la *kaxumpikwa*, ellos no saben, ni la practican, ni la enseñan, más bien andan donde les den alguna cosa o comida.

Pirieri 5. Si nuestras autoridades actuaran de verdad con *kaxumpikwa*, aquí en nuestra comunidad nuestros jóvenes no estarían sumergidos el vicio, estaríamos mejor, la comunidad tendría mejores cosas, lo que falta aquí es la fuerza para la *kaxumpikwa* regrese hacer lo que era.

Pirieri 6. Las autoridades podrían y debería vivir con *kaxumpikwa*, escuchando al pueblo, tenerlo de su lado, si a la comunidad le proporcionaría información y les preguntaría que es lo que se tiene que hacer y cómo hacerlo y más si se trata de proyectos para hacerlos bien, y no decidir de manera individual.

Pirieri 7. No, no hay una persona, que sea correcta, todos trabajan allá y acá según la conveniencia, eso no es *kaxumpikwa*, si hubiera *kaxumpikwa* a lo mejor entenderían bien todo, nos comportaríamos mejor que ahora pero ya no hay *kaxumpikwa*.

Pireri 8. Pienso que no, simplemente, pues, en lo que les conviene nada más.

26. ¿Cree que las autoridades conocen la importancia de la *kaxumpikwa* para mejorar las relaciones sociales en la comunidad?

Pirieri 1. Claro que saben, por eso están en esos puestos, saben hablar más que nosotros.

Pirieri 2. Si saben, pero no quieren promover, no quieren trabajar bien, pero de que saben que es la *kaxumpikwa*, ellos lo saben.

Pirieri 3. Deben saber que es la *kaxumpikwa*, porque es una palabra muy buena, de mucho valor, es lo que se conoce como respeto.

Pirieri 4. Deben saber, ¡Cómo no deben saber! como te estoy diciendo, ellos se apartan, se hacen aparte y empiezan a decir “yo soy el grande”, “yo soy jefe” y el otro “yo soy comisariado” y al pueblo ya no lo escuchan, ya no piden opinión de lo que hay que hacer y cómo se puede hacer, es decir, decirle al pueblo “esto hace falta hacer”, “vamos a organizarnos” y juntos decidir lo que se necesita hacer, falta organizarnos para hacer cierto trabajo con las autoridades, vemos que toman decisiones de manera individual dicen “voy hacer esto”, “esto se está requiriendo” aunque no sea necesario ¿Por qué? porque les interesa el dinero.

Pirieri 5. Claro que sí saben, pero ellos mismos se encargan de que la *kaxumpikwa* se pierda, porque más que nada no le conviene al municipio, pero a las autoridades de nuestro pueblo sí les debería de interesar.

Pirieri 6. Claro, sí lo saben, pero se dejan llevar por otras cosas y no quieren vivir con la *kaxumpikwa*.

Pirieri 7. Sí, debe saber, deben saber cuánto valor tiene la *kaxumpikwa*, quizás porque no pueden comportarse, porqué los rebaza, porque no lo entienden, a la mejor por eso no ven el gran valor que tiene la *kaxumpikwa*.

Pirieri 8. Pienso que no, simplemente, pues, creo que sólo en lo que les conviene.

27. ¿Qué considera que deben hacer las autoridades para fortalecer la *kaxumpikwa*?

Pirieri 1. Va estar difícil, o sea, se requiere que los papás y los abuelos encaminen bien a los hijos desde pequeños, porque querer ahorita enderezar la *kaxupikwa* está complicado ya está muy avanzado el deterioro, hay problemas como el fumar, las drogas, problemas difíciles de resolver.

Pirieri 2. Pues eso, decirles que las personas conozcan que es la *kaxumpikwa*, no cansarnos de decirles que era así y estarles insistiendo en cómo era, decírselos tanto a muchachas y muchachos que sepan lo que era, enseñarles, instruirles para que eso no se pierda, insistir para que nuestra *kaxumpikwa* no se pierda, sí se transmitirá a los jóvenes yo creo que sería un paso para dar continuidad y que no se pierda, pero se requiere que los promuevan de verdad nuestras autoridades.

Pirieri 3. Yo creo que ya no podrían, ya no lo recuerdan la *kaxumpikwa*, ya no saben cómo orientar a los demás, inclusive serían motivo de habladurías, lo tomarían como ridículo, dirían “ese que dice”, lo vacilarían, no le crearían, ya es difícil rescatarlo ‘*jurimpets’ani*’.

Pirieri 4. Se requiere ahora que las autoridades el pueblo y nosotros nos unamos sin miramiento de partido, sino como es nuestra costumbre aquí, nos organicemos y al jefe de tenencia decirle que él no es absoluto, que no es él sólo, recordarle que él está por nosotros y que si ésta trabajando mal u obrando mal con todo derecho podemos sacarlos y poner a otra persona, decirle “te separaras del cargo porque nosotros queremos a una persona que trabaje”.

Ahora se requiere que las carreteras se limpien, que la plaza estén libres de basura, reordenar porque la plaza es de todos y que a cualquier hora que vengamos lleguemos a sentarnos y descansar un rato, ahora ya no hay lugar ni para sentarse ¿Y por qué? porque los Jefes lo único que quieren es cobrar, cobrar en la plaza, juntan ese dinero y nadie sabe qué fin tiene el dinero

recaudado, es urgente que nos unamos y les pidamos cuentas a las autoridades.

Pirieri 5. Se necesita unirnos nosotros, juntarnos, hacer fuerza, hacer un frente para que podamos pedir, por ejemplo si dijera quiero que nuestra comunidad sea mejor, que los jóvenes estén seguros y que ya no entre tanta droga –vicio- y que ya no se les venda tanto vino –alcohol- a nuestra gente joven sobre todo a los menores de 15 o 14 años, sino que haya conciencia de venderles alcohol a los mayores de 20 años porque ellos ya saben que hacen y tienen conciencia de lo que compran, conocer lo que quieren y si los vendedores no ponen en práctica la *kaxumpikwa* desde allí, entonces los jóvenes de donde van a retomar otra *kaxumpikwa* para reorientarse en el futuro.

Ellos deberían de empezar a transformar bien a nuestra comunidad, ver que eso es necesario porque nuestra comunidad se está perdiendo, yo así lo estoy viendo, como si tuviera muy poca agua y si a una llave de agua no lo cerramos bien se va estar escurriendo, y estamos bien que ello, las autoridades deben de tener la manera para toma medidas y no cada vez la comunidad se éste empeorando la situación, y deberían de cerrar esa puerta, es decir cerrar el agua porque ya estamos mojados y sigue mojándonos, es igual el vicio ya está allí donde nuestros hijos se están perdiendo también nuestra *kaxumpikwa*, deben tomar medidas las autoridades, el jefe de tenencia, presidentes municipales, todos ellos, porque de allí, de la *kaxumpikwa* tomamos fuerza, debieran imponer autoridad y poner horarios de venta en las tiendas y como te decía, ya no deben venderle a nuestros jóvenes, a los niños ya no venderles de 12, 13 o 14 años, solamente mayores de 20 años porque ya ellos saben que están haciendo y las consecuencias y los niños no.

Pirieri 6. Se necesita estar organizados todos, todos juntos desde el jefe de tenencia jueces, los cabildos o *tarhepitis*, los sacerdotes y platicar junto cómo trabajar para estar bien.

Pirieri 7. Aún no se pierde, pero ellos deberían de comenzar a actuar bien, saludarse, habría la posibilidad de que la *kaxumpikwa* se reorientara a comenzar

y como no podemos actuar bien, saludarnos en todos lados, por eso se está desplazando, se está dejando de lado a la *kaxumpikwa*.

Pireri 8. Pues a lo mejor, una buena idea sería hacer campañas sobre los valores, el respeto, talleres o platica, algo así, un buen comienzo sería así.

28. ¿Qué importancia le dan las familias a la *kaxumpikwa*?

Pirieri 1. Debe ser importante ir a terapias y que seamos conscientes de la necesidad de resolver el problema, pero la gente no quiere ir, tal vez muy pocos irían, también los grupos de alcohólicos son también buenos espacios. Pienso que puede ser la solución para concientizarnos, pero son muy pocos que creen en esos apoyo. Creo que sí se puede.

Pirieri 2. Algunas familias lo aceptan y otras no, de hecho hasta suelen decir eso no es cierto, de alguna manera desprecian o desacreditan con comentarios como “usted lo han de decir así nomás”, pero hay familias que lo aceptan.

Pirieri 3. Ya no le dan la importancia, se necesitaría andar de casa en casa, haciéndoles ver la importancia de saludar, de respetar a las personas, no faltarles al respeto, orientarlos, pero algunos lo toman a mal dicen “es que quiere”, mejor vacilan, por eso se va dejando. Sólo personas como yo aún lo practicamos.

Pirieri 4. Al comienzo como te decía, la *kaxumpikwa* se perdió más porque nosotros, el hecho de tener necesidades económicas hemos salido a trabajar, al comercio y hemos salido del nuestro pueblo y ahora eso es lo que estamos cosechando como dicen los *turhisĩ*, ¿Qué estamos cosechando? Estamos cosechando lo que sembramos nuestros hijos no saben que es la *kaxumpikwa* a causa de esto, de que no los enviamos a la escuela y no estamos al pendiente de ellos.

Pirieri 5. Claro que sí, todos sabemos, porque la *kaxumpikwa* es que se vive bien, que vivan bien en su hogar, como dicen los *turhisĩ* la educación viene de la familia, de la casa, y a veces decimos mi hijo va a la escuela y el allá va aprender la educación y no, viene de mi la educación, porque con los maestros solamente está un rato, claro allá también van aprender algo de los maestro, pero la mayor parte de la *kaxumpikwa* viene de la casa.

¿Qué no es *kaxumpikwa*? En primer lugar por ejemplo, decirle a mis hijos hablen y saluden a las personas porque es tú tía, porque es tú parientes, o porque es mi

primo o mi sobrino, les tiene que hablar, las palabras no las compramos para hablarle a alguien, es también para que la otra persona se sienta bien tratada y diga mis parientes ¿Tu hijo “habla bien o se dirige tan bien”? ¡Verdad! Y por el contrario, cuándo se llega a cruzar con alguien sin saludar pueden decir: “es hijo de mi sobrino y ni siquiera me saludo”, va a decir: “que su papá no lo educa para saludar y hablar bien”.

Pirieri 6. La mayoría de las personas mayores saben la importancia de la *kaxumpikwa*, ahora de manera general se dice que la costumbre la fiesta del *corpus* ya no están bien, no se realiza como antes, aún hay personas que ha vivido estos cambios y lo expresan, pero les da vergüenza decirlo de manera pública y eso es lo que dificulta el no hablar, quedarse callados en las reuniones y después a fuera de la reunión están hablando, donde la opinión ya no sirve para la discusión y simplemente se critican al otro y eso nos acaba. Sí las personas hablaran de *verdad* cuando se requiere, podrían decir: “yo creo que es así hijo”, creo que debe ser de esta manera porque así lo veo, así debe ser hablar pero no lo comentan.

Pirieri 7. Pues nuestros padres verían muy bien si comenzáramos a ayudarles, si le entramos a ayudar en cualquier lado en el templo, por allí, si comenzamos a invitar a la gente, nuestros padres verían con buenos ojos esto.

Pireri 8. Ahorita como que está muy escaso eso ahorita en las familias, pero si lo rescatáramos, pues, tal vez volveríamos como era antes, un poco a ser como antes más o menos.

5.5 ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS DEL TRABAJO DE CAMPO

Tarecuato Michoacán, es una comunidad indígena purépecha, conformada por barrios: San Juan, Santiago Apóstol, San Pedro, San Miguel, República de arriba, República de abajo y Barrio de la Salud. El *yurhisio* anteriormente era la casa hospital considerado como barrio, hoy en día los habitantes no lo conciben como barrio y se le ubica dentro del barrio República de arriba, actualmente en esa capilla se alberga a las imágenes de las vírgenes y también las instalaciones aloja al colegio particular Fray Jacobo Daciano.

En Tarecuato la estructura familiar, es del tipo de familia extensa, ya que recuperando el decir de los *pirieris*, dicen vivir con los hijos y su familia, es decir, viven los abuelos, padres, hijos y nietos. La distribución de las viviendas en general es de tres o cuatro habitaciones, un corredor, patio, la cocina y un pequeño traspatio.

El *pireri* y su noción de la *kaxumpikwa*

El trabajo de campo se recabo realizando entrevistas a los *pirieris*, para la obtención de datos, apoyada con una cédula de entrevista para posteriormente hacer el análisis y que presentamos a continuación. Para los *pireris* de Tarecuato la *kaxumpikwa* representa: *wantap'ini*, 'saludar' es un acto importante en lo cotidiano al reflejar la *kaxumpikwa* de hombres y mujeres, sean niños, jóvenes, adultos y mayores; *sési jámani*, 'comportarse bien' es la buena educación que recibe el purépecha para comportarse bien con los demás, *sési wantani*, 'es "hablar bien"', dirigiéndose con respeto y cortesía hacia las personas, *no jámani mókukuani k'érhthichani* 'no rezongar las indicaciones de los mayores' y *kurhantini*, 'obedecer'. A decir de los *pireris* la *kaxumpikwa*, es aquello que está bien, ayuda a crear buenas relaciones, es vivir bien correctamente en cada circunstancia.

Para los *pirieris* la enseñanza de la *kaxumpikwa* es importante porque ya no se está transmitiendo desde el seno familiar, "nosotros los padres somos los que tenemos la fortaleza y responsabilidad de iniciar la enseñanza de la *kaxumpikwa* desde casa con nuestros hijos y crezcan con ello y así vaya conociendo '*isí mítipanksí*' que significa",

actualmente los padres no están enseñando la *kaxumpikwa* porque no lo practican, porque no saben qué es y qué significa, los mayores son quienes lo practican y el resto de la población lo está olvidando. Es importante enseñar a los niños y aprendan a ser *kaxumpitis* para vivir mejor, con respeto y dirigirse con cortesía hacia los familiares, parientes, los habitantes de la comunidad y personas de otros lugares.

Al preguntar ¿quién enseña la *kaxumpikwa*? Hay coincidencia en decir que desde la casa los padres de familia y abuelos son los que transmiten la *kaxumpikwa* desde que son pequeños, sobresale *náanti* ‘mamá’ *juchii táatiicha* ‘nuestros padres’, *naanti k’ériicha ka táati k’ériicha* ‘abuelos’, *kw’iripu sánteru k’éратиicha* ‘las personas mayores’, los parientes, *nana k’ériicha ka tata k’ériicha* ‘los abuelos y adultos’ y queda de manifiesto que los valores se aprenden en el seno familiar, la madre lo trasmite por ser quien cuida, alimenta y educa. La mujer en la sociedad purépecha es la encargada de la crianza de los hijos en el hogar, los corrige para que hablen con buenas palabras y de “buena manera”, que sus comportamientos sean los correctos desde su infancia.

Aluden los *pirieris* en generar, que la gente mayor sabe que es y tienen la obligación de practicarla en la casa, la familia, la comunidad para que los niños purépechas desde pequeños, vayan adquiriendo el aprendizaje con el ejemplo de los padres, abuelos y abuelas, hermanos, tíos y demás parientes y ese conocimiento se consolide en colectivo cuando interactúen en los distintos ámbitos de la vida con los integrantes de la comunidad al “saberse comportar” para cada ocasión sin transgredir la costumbre purépecha.

Al pregunta de si al paso del tiempo ha cambiado la transmisión de la *kaxumpikwa* señalan que sí ha cambiado el comportamiento y conducta de adolescentes y adultos, que la *kaxumpikwa* se ha perdido y se manifiesta en vicios como el alcohol, cigarro, drogas, además se adoptan otros modelos ajenos de comportamientos al decir: “seguimos más los valores del *turhisí*, por eso estamos perdiendo nuestra *kaxumpikwa*, nuestros valores y en lugar de respetar la *kaxumpikwa*, de tenerlos como grandes –pilares de la cultura-, los aplastamos y por eso lo estamos perdiendo”, actualmente entre las causas del debilitamiento de la *kaxumpikwa* es que

los habitantes no valoran la cultura, la lengua y su identidad. Los padres ya no transmiten la manera más adecuada de dirigirse a las personas en la casa y comunidad, el saludo es uno de los elementos que se ha ido perdiendo al igual que la lengua purépecha, las nuevas generaciones sólo hablan el español.

La transmisión de la *kaxumpikwa* sin duda ha cambiado, pues los pirieris observan que los jóvenes no respetan a sus padres, se ha perdido el respeto entre muchachas y muchachos, hay desorden social y penetra mucho el vicio, principalmente el alcoholismo. Un pirieri menciona que la tecnología ha influido en esos cambios, el internet, el whatsapp, porque pasan tiempo en esos espacios y retoman otra enseñanza no necesariamente positiva.

Tarecuato es una población que por su ubicación geográfica, tiene contacto permanente con poblaciones no indígenas por cuestiones laborales, el comercio, las instituciones de educación, salud, etc., y por ello se han visto obligados a aprender el español y ha conllevado a desplazar a su lengua materna, ante tal situación resulta interesante saber cómo consideran los *pirieris* que se transmite mejor la *kaxumpikwa* y hubo coincidencia en decir que se transmite mejor desde la lengua purépecha y las razones fueron: “somos purépechas”, la comunicación inicia en nuestro idioma, porque los padres y abuelos hablan purépecha y transmiten mejor el conocimiento en el idioma materno, además de que se puede dialogar, se entienden, porque las personas que saben de la *kaxumpikwa* lo transmitirían mejor, porque no hablan otro idioma, además así se transmite también el idioma.

Al preguntar ¿cómo percibe usted qué es la comunicación entre las familias? los *pirieris* no contestaron específicamente a la pregunta, sin embargo, se puede desprender en el discurso que la comunicación en las familias presenta problemas para relacionarse entre los integrantes, padre e hijo, familiares y parientes: “todos entendería los consejos, dirían: así es mejor vamos a comportarnos mejor, valoraríamos lo que hay aquí y no actuar como ahora lo hacen, debemos valorar las cosas, aquí como hay *pirekwa*”, aludiendo a que existe tradición del canto y por tanto de la costumbre.

La comunicación también se ve afectada con el desuso de la *kaxumpikwa*, la obediencia como valor se está perdiendo, los hijos ya no aceptan que los corrijan. Hay división entre las familias, ya no se fomenta la convivencia, la distribución de los espacios habitacionales también ha influido en separar a las familias, es decir, ya hay bardas que separan los hogares, se ha retomado el pensamiento *turhisĩ* y ha ocasionado que la *kaxumpikwa* se debilite, sin embargo los *pirieris* saben de la necesidad de promover para generar un ambiente de convivencia saludable.

Los valores de la *kaxumpikwa* a decir de los *pirieris* sí se promueve en las familias, procurando que se “lleven bien”, educar a los hijos para que dirijan correctamente con los demás, tener conductas honradas, decentes como no robar. Aunque el saludo no lo practican todos, sigue siendo un elemento cultural significativo que da valía a la actuación de las personas de Tarecuato.

El saludo como elemento de la *kaxumpikwa*

El saludo es una conducta que da dignidad y valor a una persona en lo cotidiano y en lo festivo, hay patrones a seguir en cada evento, por ejemplo cuando se llega en la casa de un carguero el saludo se realiza en un altar familiar donde se coloca una imagen religiosa que tiene sitio permanente o se ha puesto para la ocasión para el recibimiento, el visitante tiene que llegar y saludar mediante una reverencia inclinando la cabeza hacia la imagen y posteriormente saluda a las personas de la casa; el no hacerlo o hacerlo mal provoca críticas duras y se evalúa a partir de las costumbres, el saludo es el principio de donde parte la práctica de la *kaxumpikwa*.

El saludo en la comunidad aunque se sigue practicando ya son pocas personas que lo practican, los adultos si se “hablan” o se saludan entre ellos, manifiestan que se ha perdido el aprecio hacia la cultura, las formas musicales, la lengua y la identidad se va debilitando. Otro elemento que se pierde es la relación de parentesco que se establecía como familia extensa, cada vez más sólo se reconocen hasta la tercera generación por vía paterna y materna, ya no se buscan vínculos consanguíneos más amplios.

En las entrevistas se deja ver que en Tarecuato hay dos formas de saludo: a) el saludo formal e informal entre sus habitantes y b) el saludo ritual. La percepción de los *pirieris* es que el saludo formal sí es importante para toda la población, es una acción que unifica a las personas, las familias y a la comunidad. Es un elemento que dignifica, es la piedra medular de la *kaxumpikwa*, de allí parten las buenas relaciones, que haya comunión entre sus habitantes. Las personas se sienten bien cuando saludan y también permite saber que el otro estas bien. Por otro lado las personas pueden dar o recibir la bendición, con el saludo las personas se frecuentan, sin embargo la realidad actual es que el saludo lo practican más los adultos.

Los *pirieris* también tienen presente la noción del saludo ritual que se práctica diariamente cuando se visitan o cuando se acompaña en las fiestas, este saludo es una reverencia hacia el altar que cada hogar tiene, es con respeto, con *kaxumpikwa*. En las fiestas el saludo ritual es lo principal antes de saludar al casero, los invitados no lo tienen que obviar de lo contrario hay sanciones morales y de tipo religiosas.

El respeto a los mayores

También mencionaron que en la familia se promueve el respeto hacia los padres, hacia los mayores, se orienta a que los jóvenes: hombres y mujeres actúen bien o tengan un buen comportamiento, insisten en la transmisión de la lengua purépecha como un medio para recuperar la *kaxumpikwa*.

Tienen claro los entrevistados que desde la familia se promueven tener vergüenza como una manera de tener conciencia para obrar bien y tomar decisiones ante circunstancias adversas, se aconseja vivir sin vicios, es decir, no robar, evitar emborracharse, no drogarse, por ser conductas nocivas a la salud, a la familia y la vida en la comunidad. El respeto es uno de los principales elementos de la *kaxumpikwa* que a decir de los *pirieris* se sigue promoviendo.

Sin embargo la percepción de los *pirieris* cambia cuando se les pregunta cuales valores de la *kaxumpikwa* se están perdiendo y mencionan que la obediencia hacia los padres, los abuelos, los adultos y a los menores ha llegado a perderse, el respeto

entre los integrantes de la familia y la comunidad, al decir, “yo pienso que el respeto, porque ahorita ya hay mucha falta de respeto hacia los mayores”.

La desobediencia de los jóvenes, muchachas y muchachos hacia sus padres es revelador, se hace presente cuando salen a “divertirse” a los bailes a altas horas de la noche, sin que los padres de familia los puedan detener, incluso aunque no se diga explícitamente pero regresan en estado de embriaguez e incluso drogados, la comunicación se ha perdido, se le da más importancia al celular más que a las obligaciones tanto personales como familiares.

Los *pirieris* indican que las personas mayores ‘*nana k’ériicha*’ y ‘*tata k’ériicha*’ le dan la importancia debida a la *kaxumpikwa* y que son ellos quienes se preocupan de la pérdida por ser un eje en la forma de vida cimentada en la costumbre de esta comunidad.

El aprendizaje de la *kaxumpikwa*

La *kaxumpikwa* es un aprendizaje que se transmite y se enseña desde el seno familia a lo largo de la vida, sin embargo los *pirieris* perciben que en la escuela los niños también reciben educación en valores, que sí se promueve la enseñanza de la *kaxumpikwa* y se debe aprovechar los conocimientos que los alumnos ya saben del tema, de esa manera hay más posibilidades de que se relacionen mejor con sus compañeros y maestros; se practica el respeto, se saludan y actúan bien. Aunque en las escuelas se enseña, se concuerda que no es igual e incluso es difícil ponerlo en práctica.

Uno de los *pirieris* entrevistados señaló que “sí se está retomando” que los maestros están introduciendo en la enseñanza elementos de la cultura purépecha, sin embargo observan particularmente que los maestros no hablan el idioma purépecha y se avergüenzan de ser indígenas por evitar ser denigrados, pero poco a poco han cambiado de actitud y están aprovechando para reivindicar la *kaxumpikwa* y el lenguaje de la comunidad.

Los *pirieris* no coinciden totalmente en que los maestros enseñan la *kaxumpikwa*, reiteran que los valores se aprenden en casa y que en los espacios escolares se deben practicar. Una de las razones por lo que no se enseña es porque los maestros no hablan purépecha, que no saben qué es la *kaxumpikwa* o no son de la comunidad.

En la comunidad a decir de los *pirieris* ven que solo alguno de los maestros de la saber qué es la *kaxumpikwa*, pero no todos actúan conforme la *kaxumpikwa*, hay quienes se avergüenzan de ser purépechas y toman actitudes *turhisí*, no saludan, hacen “menos a las personas”. Los entrevistados son conscientes de que los educadores deben comportarse con “educación”, en la escuela, y muchos de ellos adentro lo practican pero afuera no y dan mal ejemplo a los alumnos, no hay compromiso moral con sus alumnos.

A decir de los *pirieris* la *kaxumpikwa* sí se pone en práctica, aunque también los maestros deben procurar que los alumnos se saluden, se relacionen bien entre compañeros, generar respeto entre los alumnos, alumnos y maestros, debe haber respeto entre maestros a sus alumnos, debe haber una relación sin regaños o malos tratos. Cuando en una escuela se observa que se comportan bien, hablan con respeto y de manera apropiada y se relacionan bien allí se está practicando la *kaxumpikwa* y hay interés de inculcar los valores a los alumnos.

Para los *pirieris* el respeto hacia las personas mayores fundamental al hablar de valores, coinciden en decir “los niños ya no tienen *kaxumpikwa* y por eso se está perdiendo en los niños y así crecen, si de niño no les inculcamos los valores para que crezcan con ellos, de mayor *menos*, ya menos saludan, allí comienza la *kaxumpikua* desde pequeños”, aún respeto de los niños hacia las personas adultas y cada vez es menos.

Aunque los *pirieris* muestran en el discurso que hay niños *kaxumpitis*, también se aprecia que son pocos los infantes que muestran respeto hacia los adultos, “ahora no les hablamos igual, o sea, ellos nos dicen no hablen así, dense a respetar y que pasa que cuando nos están diciendo eso les respondemos, les rezongamos y ya no

respetamos a papá y a mamá”, solo algunos respetan y saludan respetuosamente, otros se burlan de ellos, todo eso es consecuencia de la falta de compromiso de los padres en la transmisión de los valores, los adultos han perdido el sentido de la *kaxumpikua*, incluso se ha diluido la importancia en la familia y la comunidad, no viven la *kaxumpikwa* para que los niños lo aprendan con el ejemplo.

Las escuelas como espacios de enseñanza son importantes, funcionan bajo la conducción de un director que no es hablante purépecha y que ante tal circunstancia hace pensar que no conoce lo que es la *kaxumpikwa*. Los maestros ya no hablan el purépecha y aunque tengan el interés de inculcar la *kaxumpikwa* no se transmite igual, por eso es fundamental la participación de los padres de familia, trabajar juntos para recuperar la esencia y obtener mejores resultados en la reapropiación de la *kaxumpikwa*. Aunque la misión de un maestro es enseñar conocimiento, los *pirieris* saben que son modelos importantes para generar para que los niños aprendan y dialoguen en lengua purépecha, adquirieran conocimiento, buenos modales, buenos pensamientos y frenar la situación que se vive con el desuso de los valores.

La costumbre

Los *pirieris* manifiestan en la entrevista que en Tarecuato hay plena conciencia de actuar y participar con forme a la *p'intekwa (costumbre)*, para recibir apoyo, respeto y “tener gente”^{*} en el futuro al adquirir algún cargo, ser autoridad y otros compromisos de tipo familiar. Esta actitud activa en el referente del “deber ser”, se aprecia como parte de la formación de la identidad individual y colectiva y con ello se está cultivando la *kaxumpikwa*, al ir generando antecedentes individuales que después recae o se generalizan como antecedentes familiares, por ello se cuida la imagen frente a la comunidad, evitando que se murmure en cuestiones individuales o familiares.

* “Tener gente” se entiende en la comunidad a la capacidad de convocatoria y ayuda que una familia tiene cuando tiene un compromiso que implica gente que le ayude a realizar todos los preparativos que requiere una boda, bautizo, cargo etc., y por tanto los gastos se aligeran con las ayudas que recibe en especie, dinero y mano de obra.

Se menciona en la entrevista que en general los habitantes sí participan en la comunidad y lo hacen con fundamento en la *kaxumpikwa*, tienen conciencia de participación, acompañan sea por invitación y máxime si les corresponde por parentesco, compadrazgo, parentesco ritual o según los roles de la costumbre, los habitantes saben que rol cumplir según quien los haya invitado “*ayenkuní*”, ir a ayudar con mano de obra, ayudar en especie “*jarhop’ini*”, dar cumplimiento a la ocasión sobre todo para bautizos, bodas, cargos religiosos, es decir, *tsíripini*, llevar atole, vestir al danzante de la fiesta, etc.

El acompañamiento en las fiestas aún se vive con arraigo, pero ya no es como antes, ahora ya hay pocas personas que quieren ayudar en los preparativos de las fiestas, ya más bien el acompañamiento se da para ir a comer “*ats’ipeni*” y bailar y ayudar en especie: cerveza, botella de vino, cohetes, etc.

La participación en la comunidad ha cambiado, se está dejando de enseñar, por ejemplo en las faenas las personas ya casi no van a colaborar, son pocas personas que saben la importancia y el sentido de la ayuda para la comunidad, ahora la ayuda es entendida en términos de que beneficio se va a obtener, si les van a dar van y sino no se arriman.

La *kaxumpikua* como ayuda solidaria

En la información recabada en las entrevistas, hay tres ideas de la solidaridad y el apoyo:

1. Mencionan que sí hay solidaridad y apoyo de las personas conforme a la *kaxumpikwa*.
2. Otros mencionan que sí hay solidaridad y apoyo pero no igual que antes, ahora los acompañantes llegan a comer y son pocas personas que van a ayudar y colaborar en la fiesta, ya están más presentes los comportamientos y actitudes *turhisí*, quieren que se les atienda, se les sirva, con todo eso se va perdiendo la costumbre.

3. Otro punto de vista es que, si hay solidaridad y apoyo cuando es por invitación sobre todo para acompañamiento '*pamp'ikwa*' y se acude con gusto, porque acudir por compromiso y sin interés ya no se considera apoyo.

La *kaxumpikwa* y su desuso

En opinión de los *pirieris* en la comunidad hay varias situaciones que perjudican a la *kaxumpikwa*, en principio los valores no se transmiten, los padres de familia no se responsabilizan de educar, de instruir y orientar a sus hijos sobre la *kaxumpikwa*, hay influencias nocivas en el buen comportamientos por malas compañías, la desobediencia a rebasado los límites tanto en muchachas como muchachos, salen de noche y llegar a deshoras, se drogan, se emborrachan y hacen disturbios y estas actitudes van en contra de los principios de la *kaxumpikwa*, por lo tanto desobedece y transgrede las normas de la familia y la comunidad.

El alcoholismo también ha perjudicado la práctica de la *kaxumpikwa*, cada vez hay más niños, adolescentes, jóvenes y adultos que han caído en este problema de salud, ahora las muchachas también sé emborrachan y con ello vienen otros problemas como disgustos, discusiones y peleas que dividen a las familias y a la sociedad. En años recientes se han difundido el uso de drogas, marihuana y otras de mayor adicción y desde pequeños muchos jovencitos se van por ese camino provocando poco a poco desintegración familiar, como lo manifiesta uno de los *pirieris*: “ve hay tanto vicio, desde marihuana, alcohol, cerveza, droga llamada cristal, polvo del que se habla (cocaína), creo que los muchachos y niños muy pequeños están yendo por ese rumbo, de llegar los niños a eso se pierde más los valores y es difícil recuperarlos porque el conocimiento se va perdiendo.

Un argumento importante sobre qué perjudica la permanencia de los valores entendidos en la comunidad como la *kaxumpikwa* es cuando se menciona que ahora las personas le dan más valor al dinero, “quien tiene poder económico vale más” y esa persona si no tiene *kaxumpikwa*, humilla a las personas que no tienen dinero ‘eranturhini’, también resaltan la opinión de que el nivel de preparación en el estudio es perjudicial, porque quien “sabe más” se engrandece por el conocimiento. Los

jóvenes buscan superarse y salen a estudiar y regresan con otras ideas incluso de partidos políticos que divide a la comunidad, no quieren participar en la comunidad, ya no quieren hablar la lengua, no respeta a las personas de experiencia, eso hace que se vaya debilitando la cultura, las costumbres y por supuesto la *kaxumpikwa*.

También han perjudicado el uso de la *kaxumpikwa*, las conductas que imitan a los *turhisĩ*, se hablan “malas palabras” o dirigirse con “vulgaridad hacia las personas” y no se dirigen con respeto y cortesía entre los jóvenes y hacia los adultos y ni siquiera respetan a sus padres, estos comportamiento se van transmitiendo en los niños, patrones de conducta que no ayudan al fortalecimiento de la *kaxumpikwa*.

Alcoholismo, tabaco y otras drogas que deterioran la *kaxumpikwa*

En Tarecuato los *pirieris* observan que sí hay comportamientos que afectan a las familias, en la entrevista visibilizan comportamientos nocivos como los vicio: el alcohol, las drogas (mariguana, cocaína u otras drogas sintéticas), el cigarro, etc. problemas de salud que han penetrado profundamente en sectores de la comunidad y ha generados problemas en la estructura familiares que trasciende a la comunidad. Ahora en la, niños, jóvenes y adultos, padres e hijos se ven por igual sumergidos en las drogas y el alcoholismo. En la comunidad hay venta de alcohol y droga sin restricción, eso está causando descomposición social, que provoca daño a las personas, genera peleas, violencia en la familia, incluso delincuencia, prostitución, etc. Otros comportamientos que afectan a la familia es la adopción de posturas de la sociedad “*turhisĩ*” como oír narco corridos, ponerse piercing o aretes los muchachos, conductas que afecta la percepción que la comunidad tiene de los jóvenes.

Los *pirieris* consideran que los vicio sobre todo el alcohol generan problemas en la familias y la comunidad “el alcohol es lo que a todos nos está perjudicando, veo que aquí en nuestra comunidad nos genera tristeza, preocupaciones, llanto, genera llanto en las madres, en los jóvenes, muchachas y muchachos”, en Tarecuato conforme pasan los años se han introducido las drogas que son más nocivas y muchachas y muchachos las utilizan, los negocios venden mucho alcohol, hay venta de películas

con violencia o con temática de carteles y drogas, todo eso lo ven los niños y hacen interpretaciones que asimilan y que afectan su *kaxumpikwa* y su personalidad.

Todos los *pirieris* manifestaron haber presenciado faltas de respeto que dañan las relaciones sociales, sobre todo riñas de jóvenes, adultos y hasta niños donde se golpean y en ocasiones hay grupos que se agarran a una sola persona, todo esto es motivo de preocupación. Las peleas son causadas principalmente por borracheras. Hoy en día se ven peleas de muchachas, comportamiento que era inusual y revela la falta de *kaxumpikwa* de las personas.

La *kaxumpikwa* en la era de la información

En estos tiempos es necesario el servicio de la tecnología de los teléfonos celulares, el internet, *whatsApp*, para una mejor y más ágil comunicación aprovechados y haciendo buen uso de ello son una herramienta útil, sin embargo el uso desmedido y de manera irresponsable de la tecnología genera en los niños y jóvenes distracción, pérdida de tiempo, enajenan por estar en los juegos o chat, eso genera desobedecen y evadir responsabilidades, con esa situación los problemas de comunicación en la familia van creciendo entre padres e hijos, ahora los padres les permiten a los hijos andar en la calle inclusive a deshora sin restricción con la falsa idea de que están localizables y “seguros”.

El papel de las autoridades

Como ya se dijo, Tarecuato tiene categoría de Tenencia y depende de su cabecera municipal para la mayor parte de sus servicios públicos y de orden sin embargo su Jefe de tenencia responde también a las normas que dicta la costumbre, por tanto junto con otras autoridades tradicionales, promueven la participación de la comunidad conforme a la *kaxumpikwa*, los *pirieris* tienen claro que las autoridades tienen el deber de comportarse y dirigirse con respeto hacia las personas.

Además mencionan que las autoridades en particular el Jefe de Tenencia, en cualquier parte deben promover la importancia de la *kaxumpikwa*, los sacerdotes son personas externas que no saben que es, por lo tanto, no puede encaminar la

kaxumpikwa aunque quisiera, en cambio los jueces, cabildos y cargueros, sí son de la comunidad y deben de estar conscientes de promover los valores en las fiestas, en las reuniones, en la casa de los cargueros porque se está perdiendo, la gente no se comporta como antes.

También se expuso que las autoridades deben esforzarse por gobernar sin partido, respetar al pueblo sin diferencias, trabajar unidos y coordinarse con las diferentes autoridades para trabajar con el pueblo y encaminarlo por el camino del bien común practicando los valores de la *kaxumpikwa*, porque se también suelen olvidarse de ellos.

Los *pirieris*, perciben que las autoridades no están promoviendo la *kaxumpikwa* con acciones, sólo de palabra, no hay compromiso de cumplir sus funciones acorde a la *kaxumpikwa*, incluso dicen que no se apropian de esos valores, trabajan por un “beneficio personal” y no por el bienestar del pueblo.

Todos los *pirieris* saben quiénes son las autoridades, qué hacen y cómo se comportan en sus funciones y su papel en la comunidad. Para ellos, es obvio que las autoridades conocen la *kaxumpikwa*, se mencionó a los jueces y al sacerdote que son autoridades que desconocen que es la *kaxumpikwa* los primeros porque no lo ponen en práctica y el sacerdote por no ser originario de la comunidad, aunque en misa promueva los valores desde su formación religiosa.

Se ve a los cargueros de los barrios como los que fomentan la *kaxumpikwa*: cuando invitan a la fiesta, dan la bienvenida a las personas, los reciben bien, las personas conviven. En cambio las autoridades civiles jefe de tenencia y comisariado de bienes comunales son percibidas como personas que suelen dirigirse con *kaxumpikwa*, son quienes trabajan para beneficio propio y no ponen su esfuerzo en el bienestar de la comunidad y de las personas.

Cuando se les pregunto a los *pirieris* por qué las autoridades deciden no actuar conforme la *kaxumpikwa*, respondieron, que las autoridades ahora trabajan más por buscar un beneficio personal y económico, no se preocupan por el bienestar del pueblo, se les olvida trabajar por el “bien de las personas y la comunidad”, se olvidan

de la *kaxumpikwa* y hacen un uso inadecuado de los recursos económicos, no hay transparencia en el destino de los recursos financieros del pueblo. La *kaxumpikwa* de una autoridad se va deteriorando cuando pierden de vista a las necesidades y carencias de su comunidad y gobernar con comportamientos individualistas, cuando solo buscan el puesto político y no cumple con la comunidad.

Por otro lado, los *pirieris* mencionan que las autoridades deben trabajar sin partidos políticos para crear buenas relaciones en el pueblo, trabajar de manera coordinada con las demás autoridades tradicionales, civiles y religiosas. Estos actores sociales deben de regirse conforme a la costumbre cumpliendo sus funciones y respetando las funciones de las otras autoridades, comportarse con rectitud, hablar con respeto, vivir bien para las personas de la comunidad los vea como un ejemplo a seguir. Las autoridades que electas, deberían gobernar a su pueblo con respeto, con rectitud, escuchar, dar información a las personas y tomar en cuenta a la comunidad en las decisiones para proyectos en beneficio de la comunidad.

La percepción de los *pirieris* es que las autoridades sí conocen la importancia de la *kaxumpikwa* para mejorar las relaciones sociales, porque es una palabra que engloba un conjunto de valores culturales, que significa respeto, sin embargo, manifiestan que el problema radica en que las autoridades no trabajan de manera coordinada con las otras autoridades y sirviendo con humildad a su comunidad.

¿Pérdida de la *kaxumpikua*?

Cuando se pregunta qué debe hacer las autoridades para fortalecer la *kaxumpikwa*, en principio manifiestan que la *kaxumpikwa* está en una etapa avanzada de pérdida, por diversos problemas, los vicios, el alcohol, las drogas y los problemas familiares, en el discurso están conscientes de la dificultad para salvaguardar la *kaxumpikwa* en la comunidad, señalan que una medida sería que los padres y abuelos contribuyeran a enseñar y transmitir la *kaxumpikwa* a las nuevas generaciones, que desde la niñez que sepan el valor y la importancia de vivir y comportarse en base a la *kaxumpikwa*.

Otra medida sería fomentar una estrategia para comunicar a todas las personas: niños, jóvenes y adultos de la necesidad de retomar la *kaxumpikwa* y que las

autoridades formen parte de esta iniciativa, es necesario también que se unan padres de familia, autoridades y líderes, profesores para crear conciencia y fomentar cambios de actitud a partir de la propia costumbre que tiene como base valores como el respeto y rectitud en cada espacio sea este hogar, trabajo comunidad. Expresan que es necesario, propiciar medidas para que la comunidad sea mejor, que los jóvenes estén más seguros, libres de drogas, que las autoridades tomen o asuman su papel para implementar acciones en beneficio del futuro de los niños y jóvenes; efectuando campañas o talleres sobre los valores que son propios de la cultura purépecha y de la comunidad.

La percepción de los *pirieris* nos brinda un panorama amplio y complejo del problema que enfrenta hoy en día la comunidad de Tarecuato y sociedad purépecha en general frente al desuso de la *kaxumpikwa*. Con esta visión a partir de uno de los actores que consideramos clave en cuanto a su papel como *pirieri* pero sobre todo como un observador agudo de la realidad de la comunidad, el panorama resulta a todas luces interesante, permite primero una noción de lo que son los valores para la comunidad y su definición desde la lengua purépecha. Se pueden distinguir también momentos y ejemplos concretos de la puesta en práctica de estos valores en distintos escenarios de la comunidad y sus mecanismos de aprendizaje y recreación en grupos de edad así como factores que intervienen en su pérdida o desuso sin dejar de lado las nuevas amenazas que tienen las culturas indígenas hoy en día y que para su pervivencia requieren de mecanismos de intervención que recupere sus propios elementos culturales para que puedan impactar de mejor manera en la recuperación de su *kaxumpikwa*.

CONCLUSIONES

La práctica de los valores, es un tema que preocupa a las sociedades actuales en general, se habla constantemente de crisis de valores. En la sociedad purépecha este tema no es ajeno, también existe la preocupación por la pérdida de elementos culturales propios y sobre todo aquellos que le dan cohesión a formas propias de organización comunitaria, en nuestro caso particular, el conjunto de valores que se aglutinan y reconocen como la *kaxumpikwa*, la caracterización de este elemento cultural y su desuso desde la mirada de los *pirieris* fue el hilo conductor para explorar nociones, usos, amenazas, mecanismos de transmisión y vigencia dentro de una comunidad indígena en Michoacán.

Aproximarnos a la percepción de los *pirieris* sobre uso de la *kaxumpikwa* en esta comunidad, permitió conocer una manera propia de concebir un sistema de valores desde su propia identidad cultural indígena y darle el peso de una categoría de análisis, luego a partir de esta caracterización, explorar el papel que juega la *kaxumpikwa*, como mecanismo cultural que permite cimentar las bases de las “buenas” relaciones en la sociedad purépecha desde su propia concepción e identificar los procesos de transmisión y reproducción cultural, así como reconocer las causas que van provocando el desuso de mismo. Todo esto aprovechando los recursos desde la propia cultura purépecha, es decir, los informantes clave en tanto actores y relatores de la realidad local y la lengua purépecha fueron el vehículo para recuperación de los testimonios que forman parte de los instrumentos de análisis.

Resultó por demás relevante recuperar una noción cultural desde dentro de la misma cultura a través de la voz de los *pirieris*, su definición inicial sobre lo que representa la *kaxumpikwa*, en tanto la palabra que engloba un conjunto amplio de prácticas tenidas como fundamentales para la convivencia armónica de la comunidad de Tarecuato y que incluye entre otras cosas, la práctica del respeto, la honradez y la honorabilidad, la solidaridad con los demás, que se manifiestan en situaciones de la vida cotidiana como *wantap'ini* o ‘saludar’, *sési jámani* ‘portarse bien’ *sési wantani* ‘hablar con amabilidad’, en suma, aquellos elementos necesarios para *sési irekani*, ‘vivir bien’.

A través de la voz de los *pireris*, y la aproximación a los mecanismos de transmisión cultural de la *kaxumpikwa*, nos dimos cuenta de las aspiraciones de una comunidad en cuanto a unidad identitaria en contextos contemporáneos y fuera de estereotipos o idealizaciones respecto a lo 'indio'. Los testimonios y el análisis recupera su idea del "deber ser", que implica comportarse y tomar actitudes con fundamento en la *p'intekwa* 'costumbre' en la vida cotidiana, en ceremonias y rituales como parte de la educación y la identidad o *mimixikwa* de las personas según edad, género en seno de una unidad social que representa la comunidad.

Tarecuato como comunidad purépecha convive con la realidad que representa el mundo globalizado actual, sin embargo al igual que el resto de los pueblos indígenas de México, se enfrenta a los retos desde una condición de asimetría frente a otras sociedades más desarrolladas o al menos con menos desventajas socioeconómicas. La comunidad en estudio, han sufrido cambios a lo largo del tiempo en la estructura organizativa y la forma de vida, se ha ido adaptando e incorporando elementos culturales de otras cultura para interactuar en diversos espacios por cuestiones laborales, económicas, educativas, políticas, etc.

El estilo de vida de las familias de Tarecuato, dista mucho de una descripción etnográfica de hace cincuenta años, la actividad laboral ha pasado de ser campesina-artesanal y actualmente predominan actividades como el comercio, la migración, como jornaleros en huertas de aguacate o de frutillas que abundan en los valles Zamora - Los Reyes. Estos cambios y diversificación en la actividad económica, ha impactado enormemente en los patrones culturales de la comunidad que si bien a simple vista conserva las tradiciones, manifiestas en sus fiestas, vestuario, idioma, sistema de cargos y otros elementos propios de la cultura purépecha, como lo expresan los *pireris*, los cambios recientes han impactado negativamente en la vida de la comunidad.

Las familias antes unidas en torno a la casa y trabajo dentro de la comunidad, ahora se fragmenta ante la necesidad de obtener el sustento para los hijos, los padres e hijos mayores se desplazan a otras ciudades, estados de la republica incluso fuera

del México. De estos lugares, adoptan patrones culturales que contrastan con la costumbre pero que con el tiempo se vuelven parte de la vida en comunidad.

Los espacios de convivencia y reproducción cultural cada vez se ven más acotados al reducirse el tiempo de convivencia familiar. Las fiestas y otras ceremonias rituales, son ahora algunos de los pocos espacios para el ejercicio de la identidad, la lengua, la indumentaria, la comida, la música, y por supuesto de la *kaxumpikwa*.

Estas transformaciones, también se reflejan en los roles sociales de los integrantes de la familia, las mujeres anteriormente se dedicaban a las labores del hogar y a la crianza de los hijos, sin embargo la situación económica actual ha forzado a que las mujeres se empleen también como jornaleras o comerciantes, esto ocasiona que la transmisión, enseñanza y práctica de la *kaxumpikwa* hacia los hijos quede en manos de quienes cuidan de los hijos mientras sus mamás llegan a casa, de esta manera se van obstaculizando también la reproducción de los valores desde el seno familiar.

Nos encontramos con situaciones donde la transmisión de los valores que antes correspondía a los padres de familia y abuelos, ahora se le está delegando la educación escolarizada a través de los maestros, sin embargo la función de los maestros es transmitir conocimientos y no la reproducción de valores, esto es un punto importante de reflexión de nuestros informantes.

Además de los factores económicos y las repercusiones en la vida laboral familiar y educativa que hemos señalado, habría que sumar también las consecuencias del abuso en el consumo de alcohol en la población joven y particularmente en las jóvenes; a esto se suma la intromisión de drogas diversas y todo lo que estas llevan implícitas en planos familiares, de violencia y ruptura con la esencia de la costumbre y la comunidad purépecha.

Una mención habría que hacer también al embate sin medida de los medios de comunicación que, sin negar los beneficios de la información, también afectan el ejercicio de la *kaxumpikwa*, cuando se llega a extremos enajenantes como lo refieren los *pirieris*.

No está por demás señalar que al estar en peligro elementos como la lengua, los valores, sus mecanismos de reproducción, está en riesgo la pervivencia de la cultura misma de una comunidad. Eso no significa que la comunidad o su población desaparezca, pero si se diluye lo esencia del ser purépecha que son sus valores que le dan la costumbre, la identidad.

Creímos pertinente acercarnos al tema de la *kaxumpikwa* y concluimos que ha sido enriquecedor conocer que el pueblo purépecha al igual que otras sociedades contemporáneas, pasa por problemas sociales derivados de la pérdida de valores como problemas de adicción, violaciones y prostitución, desintegración familiar y conocer que cada cultura tiene sus propias nociones de lo bueno.

También consideramos que deben aplicarse metodologías acordes a cada especificidad cultural, en nuestro caso en particular, se hizo uso entre otros de la lengua purépecha y la participación de los *pirieris*, como actores clave para un ejercicio de análisis de una realidad particular de pérdida de valores en una comunidad purépecha.

Podemos concluir también que la hipótesis que nos planteamos al inicio de la investigación, se constató pues los testimonios de los informantes dan razón del desuso de la *kaxumpikwa* en los diferentes sectores de la población y las repercusiones que ha tenido a lo largo del tiempo, quedaron suficientemente expuestos tanto en los testimonios recabados como en el análisis general de la comunidad.

Así pues, aproximarnos al conocimiento de la cultura purépecha a través de este fenómeno de pérdida de la *kaxumpikwa*, desde la disciplina del Trabajo Social, abre un horizonte para el estudio de fenómenos sociales en contextos indígenas, campo poco o nada explorado para generar conocimiento desde la práctica cultural y proponer, diseñar, implementar, adaptar modelos de intervención social con pertinencia cultural para cada especificidad cultural con el propósito de generar cambios acordes a sus contextos y realidades. De esta manera se tendrá una más y mejor participación tanto de la población en general como autoridades, líderes e

instituciones. De manera modesta se pretende iniciar un camino para propiciar estrategias de trabajo de fortalecimiento, revitalización y reactivación de la cultura purépecha desde el enfoque de la promoción social, que permita propiciar cambios de actitud en la población así como sensibilizar y concientizarlos sobre la situación de la cultura indígena y su permanencia para las nueva generaciones como parte fundamental de la herencia cultural en las relaciones humanas y la diversidad cultural que nos enriquece a todos.

Por último, es necesario que el trabajador social, considere nuevos enfoques y realidades culturales que hoy en día exigen ser reconocidos como sujetos de atención institucional, en la multiculturalidad y sus desafíos estriba también el futuro de nuestro ejercicio profesional.

PROPUESTA DE INTERVENCIÓN

1. Denominación del programa

FORMACIÓN DE ACTORES SOCIALES COMO PROMOTORES PARA EL FORTALECIMIENTO DE LA KAXUMPIKWA EN TARECUATO, MICH.

2. Descripción del programa

A partir de los resultados de la presente investigación respecto a la pérdida de los valores culturales contenidos en la *kaxumpikwa* y sus repercusiones sociales y culturales, se detecta la necesidad de implantar acciones donde se cuente con la participación de los diferentes actores sociales de la comunidad: autoridades civiles, agrarias y tradicionales, así como líderes comprometidos con la comunidad para que desde sus ámbitos de competencia y espacios de injerencia, contribuyan a mejorar la vida de la comunidad de Tarecuato, pues, frente al desuso que presenta la *kaxumpikwa*, se requiere proponer y poner en marcha un programa para la promoción de los valores a fin de reactivar su fortalecimiento y en esta medida beneficie las relaciones sociales en la familia y la comunidad.

Este programa pretende involucrar a los diferentes actores sociales –autoridades y líderes- por lo que contempla implementar dos proyectos, el primero dirigido a la capacitación de las autoridades y otro proyecto dirigido a líderes y personas interesadas para ser promotores de la *kaxumpikwa*.

El primer proyecto de trabajo está dirigido a las autoridades civiles y tradicionales para que contribuyan desde sus funciones y atribuciones a fortalecer la *kaxumpikwa*, reconozcan la importancia de la *kaxumpikwa* y el papel que juegan en las relaciones sociales y de esa manera comprendan la problemática que padece la comunidad por la pérdida de valores. Se busca a la par sensibilizar sobre la necesidad de tomar medidas en pro de salvaguardar los valores, como parte de la riqueza cultural de la comunidad. La puesta en marcha de la capacitación, contempla 30 sesiones de dos horas, en los meses de mayo, junio y julio de 2017, en Tarecuato, Mich.

El segundo proyecto está dirigido a la formación de promotores de la *kaxumpikwa*, - líderes y personas con autoridad moral- a través de la capacitación se pretende brindar herramientas para generar procesos socioculturales en pro de los valores y sean capaces de estimular procesos educativos y organizativos que favorezcan la transmisión y aprendizaje de la *kaxumpikwa*, la capacitación contempla: 30 sesiones de dos horas, en los meses de mayo, junio y julio de 2017, en Tarecuato, Mich.

El *Programa de Formación de Actores Sociales para el Fortalecimiento de la Kaxumpikwa en Tarecuato, Mpio de Tangamandapio*, es una estrategia para revertir el desuso o pérdida de la *kaxumpikwa* entre sus habitantes, por lo que será necesario involucrar a cada una de las autoridades de la comunidad, así como detectar líderes para su capacitación como sujetos de acción para transformar la situación actual de la *kaxumpikwa* hacia su revitalización.

3. Justificación

Actualmente la crisis de los valores en las familias, la escuela y la comunidad, ha desencadenado diversos problemas sociales que merecen ser tratados, en el pueblo purépecha se observa la decadencia de la *kaxumpikwa*, principalmente en las nuevas generaciones debido a que los procesos de transmisión y reproducción de la cultura se han visto trastocados por nuevas dinámicas de vida.

La comunidad de Tarecuato a lo largo de su historia pero particularmente en los años recientes ha experimentado cambios acelerados en su estructura organizativa, se ha incorporado ideas políticas y elementos culturales que no son compatibles con las de una comunidad indígena y que en ocasiones son nocivas para la permanencia de patrones culturales de la comunidad. Por otro lado, no hay una adecuada socialización de los valores en tanto normas y reglas que la sociedad, -en este caso, purépecha- dispone para que sus miembros interactúen y tejan armónicamente las relaciones sociales que les dan identidad.

Ante la realidad de una pérdida en la práctica de la *kaxumpikwa* en distintos espacios de la vida social en comunidad, se plantea entonces generar estrategias de intervención para el fortalecimiento, revitalización y reactivación de los valores desde

el enfoque de la promoción social, propiciando acciones y actividades donde participe la comunidad, a fin de producir transformaciones y cambios de actitud en la población en pro de favorecer la reactivación y permanencia de la *kaxumpikwa* y establecer canales para la continuidad de estos valores culturales en las nuevas generaciones.

Para la implementación del programa de intervención, será de suma importancia, desde un primer momento, la colaboración de las autoridades en turno para legitimar la propuesta y generar impacto comunitario. En otro momento, se promoverá también la formación de promotores de la *kaxumpikwa*, detectando para ello a líderes con perfil en el conocimiento de la cultura local y el rol de la *kaxumpikwa*.

Estos promotores una vez capacitados aterrizarán acciones para hacer partícipe a la comunidad: padres de familia, profesores, alumnos y habitantes en general para iniciar una estrategia que permita reflexionar, reconocer y por tanto generar la necesidad de retomar los valores de la cultura entendidos como *kaxumpikwa*, mismo que se darán en diversos ámbitos y contexto de la vida comunitaria de Tarecuato.

4. Objetivos

Objetivo general.

Promover la formación de actores sociales -autoridades civiles y tradicionales, líderes- como promotores para el fortalecimiento de la *kaxumpikwa* en Tarecuato, Michoacán, de tal manera contribuyan a salvaguardar los valores locales como elementos de identidad cultural.

Objetivos específicos

Proporcionar conocimiento y herramientas de promoción a las autoridades civiles y tradicionales para que contribuyan desde sus funciones y atribuciones a fortalecer la *kaxumpikwa*.

Formar actores sociales (líderes de la comunidad) como promotores para el fortalecimiento de la *kaxumpikwa*.

Metas

Lograr involucrar a representantes de las autoridades de cada una de las instancias:

- Jefatura de Tenencia.
- Comisariado Ejidal
- Jueces Tradicionales
- Iglesia
- Cabildo Tradicional
- Instancias educativas.

Formar cinco grupos de promotores de la Kaxumpikwa, uno por cada barrio.

Cada grupo logrará reconocer la situación actual de su barrio con respeto al desuso de la kaxumpikwa.

Lograr que cada grupo proponga mínimo dos estrategias para implementar en su barrio.

5. Funciones y actividades

INVESTIGACIÓN:

- Conocer la realidad sociocultural de la comunidad para aprovechar la organización social interna.
- Detección de organizaciones existentes.

ORGANIZACIÓN Y COORDINACIÓN:

- Organizar talleres con los diferentes actores sociales involucrados en la transmisión, educación y práctica de la kaxumpikwa para propiciar procesos organizativos con pertinencia cultural.
- Identificar los recursos humanos, materiales e institucionales para gestionar e implementar el proyecto.
- Implementar acciones de sensibilización y concientización.

GESTIÓN SOCIAL:

- Diseñar estrategias de desarrollo integral para la trasmisión, educación y práctica de la *kaxumpikwa* en los diferentes espacios de convivencia en la comunidad.
- Establecer coordinación y redes institucionales que permitan potenciar los recursos necesarios para ejecutar el proyecto.

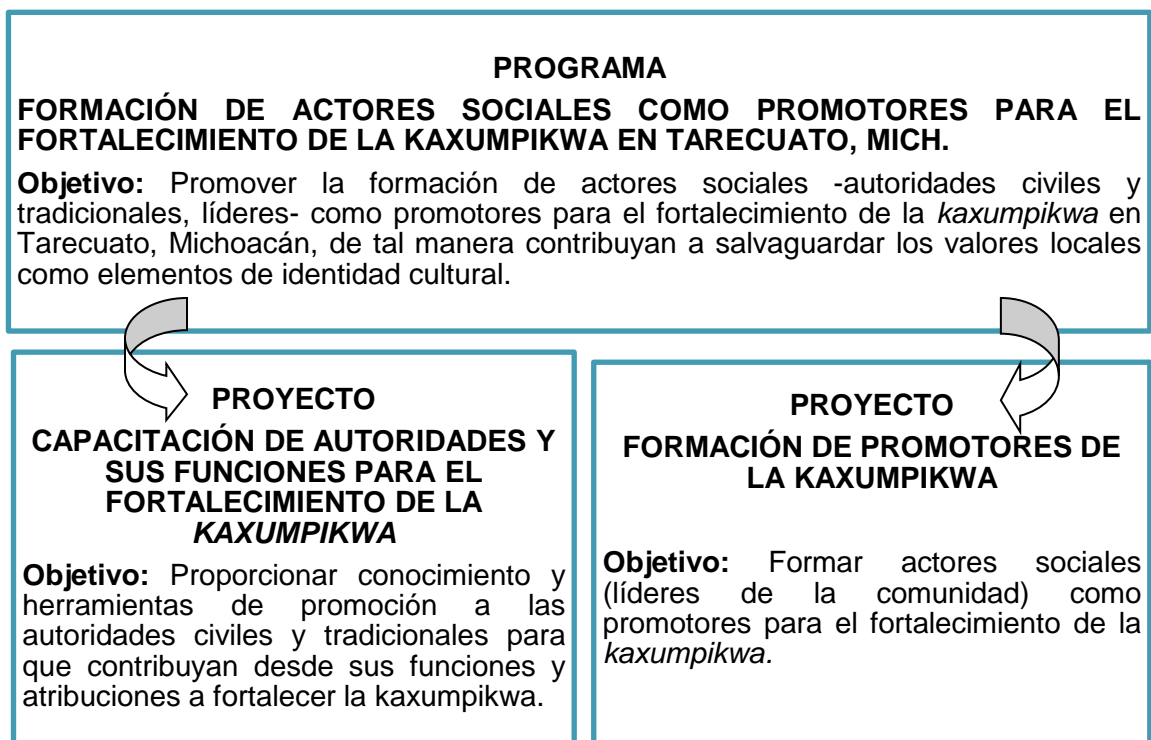
EVALUACIÓN:

- Dar seguimientos de las estrategias implementadas y el impacto social del proyecto.
- Evaluar las estrategias de intervención implementadas a través de la observación como instrumentos.

SISTEMATIZACIÓN.

- Análisis y conceptualización de la experiencia para la construcción del conocimiento.

PROGRAMA Y PROYECTOS



Denominación del proyecto

CAPACITACIÓN DE AUTORIDADES Y SUS FUNCIONES PARA EL FORTALECIMIENTO DE LA *KAXUMPIKWA*

1. Descripción del proyecto

A partir de un diagnóstico compartido de pérdida de valores culturales contenidos en la *kaxumpikwa* y sus repercusiones sociales y culturales, se hace necesaria la participación de las autoridades civiles, agrarias y tradicionales con miras a un objetivo común pero respetando sus respectivos ámbitos de competencia a fin de contribuir a mejorar la vida de la comunidad y su continuidad cultural como comunidad purépecha. Dado que las autoridades tienen aún legitimidad para convocar y su voz es tenida en cuenta, se diseñaran de manera participativa estrategias y acciones que atendiendo a su nivel de intervención se puedan aplicar para estimular la recuperación de los valores como comunidad.

Se trata de realizar un taller para impulsar la formación de las autoridades locales, civiles, agrarias y religiosas de los diferentes sectores e instituciones, con la finalidad de sensibilizar y concientizar de la necesidad de transmitir y practicar los valores para fortalecer las relaciones sociales como medio para superar problemas sociales de la comunidad.

Con este proyecto se busca también la sensibilización de las autoridades para que conozcan importancia de la *kaxumpikwa* y el papel que juegan en las relaciones sociales y de esa manera perciban la problemática que padece la comunidad por la pérdida de valores. Además a la par se sensibiliza y concientiza de la necesidad de tomar medidas en pro de salvaguardar los valores, como parte de la riqueza cultural de la comunidad. La puesta en marcha de la capacitación, contempla 30 sesiones de dos horas, en los meses de mayo, junio y julio de 2017, en Tarecuato, Mich.

2. Justificación

La pérdida de valores en una comunidad, no sólo tiene repercusiones en el orden social como en cualquier sociedad, es decir, la mayor incidencia de actividades que devienen en violencia, robo, alcoholismo, drogadicción, vandalismo, etc. Para una comunidad indígena, estas acciones también atentan y ponen en riesgo a la continuidad cultural como pueblo purépecha.

Si bien las comunidades hoy en día se enfrentan a nuevos elementos culturales y convive con ellos, es decir, puede ser purépecha con identidad fortalecida y convivir al mismo tiempo con otras culturas, hacer uso de las nuevas tecnologías. El problema radica en que el pilar de esta identidad, la *kaxumpikwa* se encuentra en riesgo y de allí la necesidad de intervención de las autoridades locales que conocen el tema y por ende saben sus implicaciones para la vida de la comunidad y su cultura.

Aun cuando las autoridades conocen la importancia de la *kaxumpikwa* para mejorar las relaciones sociales, por ser una palabra que engloba un conjunto de valores culturales y que significa respeto, el problema radica en que las autoridades no trabajan de manera coordinada con las otras autoridades y no sirven con humildad a su comunidad; además las autoridades no están promoviendo la *kaxumpikwa* con acciones, sólo de palabra y no hay compromiso de cumplir sus funciones acorde a la *kaxumpikwa*.

Por ello es necesario que las autoridades civiles, los jueces, cabildos y cargueros, deban de estar conscientes de promover los valores en las fiestas, en las reuniones, en la casa de los cargueros porque se está perdiendo la *kaxumpikwa* en los diferentes espacios de la vida comunitaria.

Existe dificultad para salvaguardar la *kaxumpikwa* en la comunidad, para ello es importante tomar medidas para que las autoridades contribuyan y formen parte de esta iniciativa y promuevan la participación de la comunidad.

3. Objetivos

Objetivo general

Proporcionar conocimiento y herramientas de promoción a las autoridades civiles y tradicionales para que contribuyan desde sus funciones y atribuciones a fortalecer la kaxumpikwa

Objetivos específicos

Proporcionar conocimiento y herramientas a las autoridades sobre la importancia y la problemática actual de la kaxumpikwa para que contribuyan a fortalecerlo desde sus funciones y atribuciones.

Capacitar a las autoridades civiles y religiosas de los diferentes sectores para la capacitación en pro de salvaguardar la kaxumpikwa.

Sensibilizar a las autoridades sobre el desuso de la kaxumpikwa y permita implementar estrategias y acciones en conjunto para fortalecer la kaxumpikwa.

Reforzar el interés de las autoridades sobre transmisión del conocimiento y práctica de la kaxumpikwa, y desde su ámbito de competencia ejercer acciones para su preservación para la construcción de las relaciones armónicas.

Metas

- Lograr capacitar al 80% de las autoridades de la comunidad.
- Logra que las autoridades propongan a cuatro líderes de cada barrio para promotores de la kaxumpikwa.
- Generer conciencia en las autoridades sobre la realidad que vive la comunidad en relación a la kaxumpikwa.

4. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

HORA: 5-7 P.M.

LUGAR: Jefatura de Tenencia

NO.	Sesiones y temas	Mayo	Junio	Julio
1	Definición de la <i>kaxumpikwa</i> , su importancia como valores en la cultura de la comunidad.	1		
2	Transmisión de la <i>kaxumpikwa</i> y la importancia de la lengua purépecha como medio de transmisión.	2		
3	Los valores que aglutina la <i>kaxumpikwa</i>	3		
4	Importancia de la <i>kaxumpikwa</i> en la familia	4		
5	La promoción de los valores en la comunidad	5		
6	¿Los valores en la escuela: se enseñan y se promueven?		6	
7	El papel y la función de los maestros frente a la enseñanza de la <i>kaxumpikwa</i> .		7	
8	Los niños y la aprehensión de los valores en la familia y la comunidad.		8	
9	El saludo y respeto valores importantes entre los habitantes.		9	
10	La participación y la solidaridad en la familia y comunidad como elementos de la <i>kaxumpikwa</i> y la costumbre.		10	
11	Situación o estado de la <i>kaxumpikwa</i> : uso o desuso.			11
12	Elementos nocivos que afectan a la familia y a la comunidad y debilitan la <i>kaxumpikwa</i> .			12
13	Las autoridades como actores tradicionales clave frente a la <i>kaxumpikwa</i> y <i>p'intekwa</i> .			13
14	Importancia de las autoridades civiles y sus funciones para la promoción de los valores como normas social.			14
15	Acciones para fortalecer los valores de la comunidad			15

5. PRESUPUESTO

RECURSOS MATERIALES Y TÉCNICOS				
CONCEPTO	CANTIDAD	COSTO UNITARIO	GESTIÓN	TOTAL
Hojas blancas t/c	1 paq.	\$ 76.00		
Lapices	50 piezas	\$ 75.00		
Marcadores	1 paq.	\$ 87.00		
Fichas de trabajo	1 paq. 100	\$ 22.00		
Papel rotafolio	50 plegos	\$ 250.00		
FOTOCOPIADO	400 copias	\$200.00		
Lap top	1 pieza	\$ 100.00	\$ 3000.00	
Proyector	1 pieza	\$ 100.00	\$ 3000.00	
Bocinas	1 pieza	\$ 100.00	\$ 3000.00	
		\$ 1 10.00	\$ 9 000	\$10 010.00

RECURSOS HUMANOS			
CONCEPTO	COSTO POR SESIÓN	SESIONES	TOTAL
LTS	\$ 400	15	\$ 6000

Presupuesto final

RECURSOS MATERIALES Y TÉCNICOS	GESTIÓN	RECURSOS HUMANOS	TOTAL	TOTAL EN EFECTIVO
\$ 1 010.00	\$ 9 000.00	\$ 6000.00	\$ 16 610.00	
	-\$ 9000.00		\$ 16 610.00	\$ 7, 610.00

6. Evaluación

- Evaluación por sesión
- Asistencia
- Participación e interés
- Aprendizajes adquirido

1. Denominación del proyecto

FORMACIÓN DE PROMOTORES DE LA KAXUMPIKWA

2. Descripción del proyecto

Se trata de formar promotores con miras a la recuperación de los valores culturales contenidos en lo que la comunidad se identifican como *kaxumpikwa* y que estos agentes promuevan en grupos focales la recuperación y puesta en práctica de la *kaxumpikwa*. Estos promotores, en tanto pertenecientes a la propia comunidad harán uso de los recursos de la propia cultura particularmente la lengua purépecha como vehículo de comunicación y aprovecharán los diferentes momentos de vida y situaciones festivas y de manifestación de la costumbre, como los momentos clave para acompañar y dotar de significación a los comportamientos y participación de cada miembro de la comunidad en relación con la *kaxumpikwa*.

Se elegirán cuatro líderes de cada barrio de Tarecuato –barrio San Juan, barrio San Pedro, barrio San Miguel, barrio de república de arriba, barrio república de abajo y barrio chiquito-, en total 24 personas y se capacitará en el auditorio de la comunidad de junio a agosto de 2017.

3. Justificación

Ante la notoria y cada vez más acelerada pérdida en las nuevas generaciones de la identidad purépecha y con ella los valores que conlleva la costumbre, se hace necesario generar mecanismos que coadyuve de manera culturalmente pertinente a que los jóvenes y niños en particular, tomen conciencia de los valores que estando presentes en la vida de la comunidad, suelen ser desdeñadas o sustituidas por otras conductas y códigos de comportamiento que no solo son irrespetuosas sino que atentan y ponen en riesgo la permanencia de la costumbre y los valores que engloba la *kaxumpikwa*.

Sin duda, con formación de promotores de la *kaxumpikwa*, se podrá concientizar para ver nuevamente a la familia y la comunidad como espacio de transmisión y enseñanza de los valores mediante la práctica continua entre sus miembros y en los diferentes

ámbitos de interacción, y que además permite la organización y construcción de las relaciones que fortalezca a la familia y a la sociedad purépecha.

Aunque en la comunidad conozcan el uso y significado de la *kaxumpikwa* como un acto importante en lo cotidiano, es decir, lo que está bien, las buenas relaciones y vivir bien correctamente en cada circunstancia, la realidad es que los padres de familia y los abuelos como responsables de la transmisión de la *kaxumpikwa* no están cumpliendo con este papel.

Los niños jóvenes y adultos van perdiendo la noción de como interactuar en los distintos ámbitos de la vida con los demás integrantes de la comunidad. La transmisión y enseñanza de la *kaxumpikwa* desde el seno familia a lo largo de la vida se va mermando y se ve al maestro en las escuelas como agentes responsables de la transmisión, lo cual es preocupante.

En la actualidad el comportamiento y conducta de adolescentes y adultos se ha modificado, se ha perdido la *kaxumpikwa* y se manifiesta en vicios como el alcohol, cigarro, drogas, además se adoptan otros modelos ajenos, los jóvenes no respetan a sus padres, se ha perdido el respeto entre muchachas y muchachos, hay desorden social.

Por otro lado, la comunicación en las familias presenta problemas para relacionarse entre los integrantes, padre e hijo, familiares y parientes. El saludo como el principio de la práctica de la *kaxumpikwa* ya no toda la población la práctica; Se ha perdido el respeto entre los integrantes de la familia y la comunidad y la obediencia hacia los padres, los abuelos, los adultos y a los menores es más común.

Aunque las personas tengan conciencia de actuar y participar conforme a la *p'intekwa* (*costumbre*), para recibir apoyo, respeto y “tener gente” en el futuro al adquirir algún cargo, ser autoridad y otros compromisos de tipo familiar, también es notorio que ya hay pocas personas que quieren ayudar en los preparativos de las fiestas, ya más bien el acompañamiento se da para ir a comer “ats'ipeni” y bailar y ayudar en especie: cerveza, botella de vino, cohetes, y esto hace que la *kaxumpikwa* no este del todo actuado.

A la kaxumpikwa la perjudicadan por diferentes factores como el alcoholismo y las drogas, cada vez hay más niños, adolescentes, jóvenes y adultos que han caído en este problema de las adicciones, también ahora las personas le dan más valor al dinero y dejan de lado los valores, en ocasiones la dañan las conductas que imitan de los turhisĩ, se hablan “malas palabras” o dirigirse con “vulgaridad hacia las personas” y no se dirigen con respeto y cortesía entre los jóvenes y hacia los adultos.

El uso desmedido y de manera irresponsable de la tecnología genera en los niños y jóvenes distracción, pérdida de tiempo y enajenación causando desobedecen y de problemas de comunicación en las familias. Ante esta situación es necesario implementar estrategias que conlleven a proteger y practicar la kaxumpikwa en pro de mejorar las relaciones sociales de la comunidad.

4. Objetivos

Objetivo general.

Formar actores sociales -líderes de la comunidad- como promotores para el fortalecimiento de la *kaxumpikwa*.

Objetivos específicos:

Capacitar un grupo de promotores de la *kaxumpikwa*, brindándoles herramientas para percibir la realidad y les permita implementar estrategias para promover el fortalecimiento de los valores.

Impulsar a través de estos promotores grupos focales para la sensibilización de la importancia de la *kaxumpikwa* y propongan estrategias en los barrio.

Metas

- Capacitar a 20 promotores de la *kaxumpikwa*.
- Formar 5 grupos en la comunidad donde se implementen actividades para la revitalización de la *kaxumpíkwa*.
- Por cada barrio se elegirán a 4 líderes y ellos en su barrio formaran un grupo para revitalizar la *kaxumpikwa*.

5. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

HORA: 5-7 P.M.

LUGAR: Escuela o auditorio

N O.	Sesiones y temas	Junio 2017	Julio 2017	Agosto 2017
1	Definición de la <i>kaxumpikwa</i> , y los valores que aglutina.	1		
2	Familia vehículo para la enseñanza de la <i>kaxumpikwa</i>	2		
3	Transmisión de la <i>kaxumpikwa</i> a lo largo de tiempo y la importancia de la lengua purépecha como medio de transmisión.	3		
4	La comunidad, forma de organización y momentos importantes donde se denota la <i>kaxumpikwa</i>	4		
5	La promoción de los valores en la comunidad	5		
6	Los valores en la escuela: se enseñan, se promueven o se pierden.		6	
7	El papel y la función de los maestros frente a la enseñanza de la <i>kaxumpikwa</i> .		7	
8	Los niños, la costumbre, la aprehensión de los valores en la participación en las ceremonias y festividades.		8	
9	El saludo y respeto valores importantes entre los habitantes.		9	
10	La <i>kaxumpikwa</i> a partir de los roles sociales en diferentes espacios: comunidad, el trabajo, la educación, migración.		10	
11	Situación de la pérdida de la <i>kaxumpikwa</i>			11
12	Elementos que afectan a la familia y a la comunidad y debilitan la <i>kaxumpikwa</i> .			12
13	Las autoridades como autores tradicionales clave frente a la <i>kaxumpikwa</i>			13
14	Las autoridades civiles y sus funciones para la promoción de los valores como normas para el bien común.			14
15	Adultos mayores, agentes transmisores de conocimiento.			15

6. PRESUPUESTO

RECURSOS MATERIALES Y TÉCNICOS				
CONCEPTO	Cantidad	COSTO UNITARIO	GESTIÓN	TOTAL
Hojas blancas t/c	1 paq.	\$ 76.00		
Lapices	50 piezas	\$ 75.00		
Marcadores	2 paq.	\$ 87.00		
Fichas de trabajo	1 paq. 100	\$ 22.00		
Papel rotafolio	50 plegos	\$ 250.00		
FOTOCOPIADO	400 copias	\$200.00		
Lap top	1 pieza	\$ 100.00	\$ 3000.00	
Proyector	1 pieza	\$ 100.00	\$ 3000.00	
Bocinas	1 pieza	\$ 100.00	\$ 3000.00	
		\$ 1 010.00	\$ 9 000.00	\$ 10 010

RECURSOS HUMANOS				
CONCEPTO	COSTO SESIÓN	POR	CANTIDAD SESIONES	TOTAL
LTS	\$ 400		15	\$ 6000

Presupuesto final

RECURSOS MATERIALES Y TÉCNICOS	GESTIÓN	RECURSOS HUMANOS	TOTAL	TOTAL EN EFECTIVO
\$ 1 010.00	\$ 9 000.00	\$ 6000.00	\$ 16 610.00	
	-\$ 9000.00		\$ 16 610.00	\$ 7, 610.00

7. Evaluación

- Evaluación por sesión
- Asistencia
- Participación e interés
- Aprendizajes adquiridos.

BIBLIOGRAFÍA

ALAYÓN, Norberto. *Reflexiones sobre Trabajo Social*. Buenos Aires, Ed. Humanitas. 1986.

ANAYA, Patricia, "La perspectiva familiar y comunitaria en el gobierno de México, 2004" ESTEINOU, Rosario en Construyendo relaciones y fortalezas familiares un panorama internacional. Coeditores H. Cámara de Diputados, LXI Legislatura; Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS), lugar, 2009.

ANDER-EGG, Ezequiel, *Metodología y práctica del Desarrollo de la comunidad*. Ed. Ateneo, México D.F 1990.

ANDER-EGG, Ezequiel. *Diccionario de Trabajo Social*. Ed. Lumen. Argentina. 1996.

ANÓNIMO, *Diccionario Grande de la Lengua de Michoacán*". Tomo I Español - Tarasco. Escribanos Luis Alfonso Morejon y Agustín de Mora. Introducción, Paleografía y notas J. Benedict Warren. Editorial Fimax. Morelia Mich; 1991.

BAULEO, Armando, J. *Ideología, grupos y familia, en Trabajo social con grupos (antología)*. López Tapia Bruna compiladora. ENTS. México. 1990.

BENVENISTE, Émile, *Problemas de lingüística general I*, Siglo XXI Editores, México, 2007

BOTELLO Movellan Joseph Zepherino. *Cathecismo Breve en Lengua Trasca*, 1756. Tomo II. Analisis por J Benedict Warren y Frida Villavicencio. Editorial Fimax. Morelia Mich; 2003.

CAPARROS Nicolás. *Crisis de la Familia*. Editorial Fundamentos. Madrid. 1987.

CÁRDENAS Almandina, Chapela Luz María, Pineda Irma, Regino Juan Gregorio, Salgado Eva, Villavicencio Frida. *Nuestras lenguas*, Ed. Campaña Nacional por la diversidad Cultural, Comisión Nacional de textos gratuitos (SEP). 2004.

CÁRDENAS Almandina, et al., *Nuestras lengua*. Campaña por la diversidad cultural. SEP, 2004.

CASTELLANOS, Marie C. *Manual de Trabajo Social*, México, La Prensa Médica Mexicana, 1980.

CATELLANOS, Marie, *Manual de Trabajo Social*, Ed. Prensa Medica Mexicana, México, 1991.

CHAVÉS Carvantes Felipe. *Diccionario de la lengua Michhuaque*. Ediciones palenque/Morevallado editores. Morelia, Michoacán. 2009.

DAVISON, Evelyn H. *Trabajo Social de casos*. Ed. Continental, México, 1982.

DE BOYSSON-BARDIES, Bénédicte, *¿Qué es el lenguaje?*, FCE, México, 2007.

JONG, De Eloísa, et. al. *La familia en los albores del nuevo milenio. Reflexiones interdisciplinarias: un aporte al trabajo social*, Editorial Espacio, Buenos Aires Argentina, 2001.

ESTEINOU, Rosario Editora. *Construyendo relaciones y fortalezas familiares un panorama internacional*. Ed H. Cámara de diputados, LXI legislatura, CIESAS, Porrúa. 2010.

EVANGELISTA, E. y Castro, A. E. *Acción cultural y Trabajo social. Una propuesta metodológica para la promoción cultural liberadora*. México, Ed. Entorno social. 2000.

FOLLARI, Roberto, Hernández, Jeanette, Sánchez, F. *Trabajo en comunidad: análisis y perspectivas*. Ed. Humanitas. México 1984.

FRONDIZI, Risieri. *¿Qué son los valores?* Fondo de Cultura Económica. México 2005.

GALLARDO Ruiz Juan coord. *Uantontskorhekuecha. Diálogos sobre educación intercultural*. Universidad indígena Intercultural de Michoacán. 2005.

GALLARDO Ruiz Juan. *Medicina Tradicional P'urhépecha*. Colmich. Instituto Michoacano de Cultura. Zamora Michoacán. 2002.

GILBERTI, Maturino. "Vocabulario en lengua de Mechuacan". 7 de septiembre 1559. Introducción, documentos y preparación fotográfica del texto por J Benedict Warren. Editorial Fimax. Morelia Mich; 1989.

GOMES C. Helena Maria Da Silva, Signoret Dorcasberro. *Temas sobre la adquisición de una segunda lengua*. Editorial Trillas, México 2005.

GONZÁLEZ, Juliana; Landa, Josu, Coordinadores. *Los valores humanos en México*. S.XXI, UNAM. México. 2001.

HERNÁNDEZ Dimas María Guadalupe y Nava L. E. Fernando. *Jánhaskapani juchari anapu jimpo*. 2005. México. Universidad indígena intercultural de Michoacán.

JACINTO Zavala Agustín, *Mitología y modernización*, coedición Col-Mich, Gobierno del Estado de Michoacán, Zamora, Mich. 1988.

LIEBERMAN, Florence. *Trabajo social, el niño y su familia*. Ed. Pax México. México. 1985.

LIMA, Boris A. *Epistemología del Trabajo Social*. Buenos Aires, Ed. Humanitas. 1986.

MEDINA Pérez Alberto, Alveano Hernández Jesús. *Diccionario P'urhépecha-Español y Español-P'urhépecha*, Editorial Plaza y Valdés, México, D.F. 2ª edición 2011.

MENÉNDEZ, Viso Armando. *Las ciencias y el origen de los valores*. S.XXI España. 2005.

MONTEMAYOR Carlos *Los pueblos Indios de México hoy*. Ed. Planeta mexicana, México 2001.

OCHÓA, Serrano Álvaro, SÁNCHEZ GERARDO D, *Relaciones y Memorias de la Provincia de Michoacán, 1579-1581*. UMSNH, Morelia, 1985.

PADILLA Pineda Mario. *Ciclo festivo y orden ceremonial*. Colmich, Zamora Michoacán. 2000.

RAGE Atala Ernesto J. *Ciclo vital de la pareja y la familia*. Ed. Plaza y Valdez, México. 1997.

RASMUSSEN Jorgen Nybo, *Fray Jacobo Daciano*, ColMich, Zamora, 1992.

RIBEIRO, M. López R. E. y Mancinas S. E. “*Trabajo Social y política social en México*”, Revista Internacional de Ciencias Sociales y Humanidades, SOCIOTAM, año/vol. XVII, número 002. México, Universidad Autónoma de Tamaulipas.

SÁNCHEZ Rosado Manuel compilador. “*Manuel de Trabajo Social*”. UNAM-ENTS, México, 1997.

SCHAFFHAUSER, Philippe, “Migración tarecuato-Pomona: ¡Rascale a tu suerte!”, en *Estudios Michoacanos*, ColMich. Gobierno del Estado de Michoacán, 1994.

VALERO, Chávez Aída, *Desarrollo Histórico de Trabajo Social*. Ed. UNAM, México, 2003.

PÁGINAS WEB.

ANGUIANO, Ana María Molina, vv.aa. Del desarrollo comunitario a la promoción social y geopolítica. Innovación en la intervención de Trabajo Social.

<http://www.margen.org/suscri/margen55/anguia55.pdf>

MOTA DE CABRERA, Carmen y VILLALOBOS, José. El aspecto socio-cultural del pensamiento y del lenguaje: visión Vygotskyana. *Educere*. [online]. sep. 2007, vol.11, no.38 [citado 22 Marzo 2011], p.411-418. Disponible en la World Wide Web: <http://www.scielo.org.ve/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1316-49102007000300005&lng=es&nrm=iso>. ISSN 1316-4910

<http://www.significados.com/valores/>

<http://www.uaemex.mx/identidad/docs/LOS%20VALORES.pdf>

http://www.cemsa.edu.mx/ETICA_VALORES1.pdf

http://www.cemsa.edu.mx/ETICA_VALORES1.pdf p.

<http://www.uovirtual.com.mx/moodle/lecturas/etiedu/4/4.pdf>

<http://www.monografias.com/trabajos75/definicion-tipos-valores/definicion-tipos-valores2.shtml#ixzz3no9FjGK5>

[www.avalon.utadeo.edu.co/dependencias/publicaciones/tadeo.../2.nociones.](http://www.avalon.utadeo.edu.co/dependencias/publicaciones/tadeo.../2.nociones)

www.scielo.cl/

www.aulaintericultural.org

<http://cuentame.inegi.org.mx/impresion/poblacion/lindigena.asp>

www.inali.gob.mx/.../LeyGeneralDerechosLinguisticosdelosPueblosIndigenasadaptaci

...

<http://jaimeramosmendez.blogspot.mx/2011/03/mapa-de-carreteras-de-la-region-zamora.html>

<http://mexico.pueblosamerica.com/i/tarecuato/>

www.nuestro-mexico.com/.../Tangamandapio/Tarecuato

<http://www.cambiodemichoacan.com.mx/nota-63811>

www.nuestro-mexico.com/.../Tangamandapio/Tarecuato

<http://www.en.nuestro-mexico.com/Michoacan-de-Ocampo/Tangamandapio/Tarecuato/>

<http://www.beta.inegi.org.mx/app/areasgeograficas/?aq=16>

www.cuentame.inegi.org.mx/monografias/informacion/mich/poblacion/diversidad.aspx?tema=me&e=16

<http://www.nuestro-mexico.com/Michoacan-de-Ocampo/Tangamandapio/Tarecuato/>

<http://revistas.ucm.es/index.php/CUTS/article/view/CUTS8787110073A/8679>

RAMÍREZ DE MINGO, I. El Trabajo Social. *Cuadernos de Trabajo Social*, Norteamérica, enero. 1987. p. 74. En línea

<http://www.redalyc.org/pdf/654/65417208.pdf> RIBEIRO, Ferreira M., LÓPEZ Estrada R. E, MANCINAS Sandra E. *Trabajo social y política social en México*. Revista Internacional de Ciencias Sociales y Humanidades, SOCIOTAM, vol. XVII, núm. 2, 2007 pp. 175-200. en línea

economista.com.mx/.../01/situacion-actual-pobreza-mexico

<http://red-trabajosocial.blogspot.mx/2011/12/federacion-internacional-de-trabajo.html>

<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=179613963012>> ISSN 1414-4980 MARTÍNEZ León, Gudelia, Flores Cisneros, Carmen, *Hacia una concepción del Trabajo Social contemporáneo en México*. :<

https://www.academia.edu/713022/m%C3%A9todo_de_grupo

www.ifsw.org/p38000374.html

www.revistas.ucm.es/trs/02140314/articulos/CUTS8787110073A

www.lalengua.info/2007/05/que-es-la-lengua/

www.scielo.cl/scielo.php?pid=S0071...script...

www.aulaintercultural.org/article.php3?id_article=4003

<http://www.buenastareas.com/ensayos/Antecedentes-Del-Desarrollo-Comunitario/52590671.html> (2014, 05) Antecedentes del Desarrollo comunitario. Recuperado 05, 2014.

www.mexico.pueblosamerica.com/i/tarecuato

www.nuestro-mexico.com/.../Tangamandapio/Tarecuato

<http://www.injuve.es/sites/default/files/articulo6.pdf>

<https://es.wikipedia.org/wiki/Endoculturaci%C3%B3n>

ANEXO Nº 1 DEFINICIÓN OPERACIONAL DE VARIABLES.

HIPÓTESIS DE TIPO CORRELACIONAL

La percepción de los *pireris* sobre la *kaxumpikwa* como elemento de la cultura, es que su práctica en el núcleo familiar y en la comunidad está cada vez más en desuso y ha propiciado ruptura en las relaciones sociales entre los habitantes de Tarecuato.

VARIABLE 1	La percepción de los <i>pireris</i> sobre la <i>kaxumpikwa</i> como elemento de la cultura, es que su práctica en el núcleo familiar y en la comunidad está cada vez más en desuso
VARIABLE 2	y ha propiciado ruptura en las relaciones sociales entre los habitantes de Tarecuato.

DEFINICIÓN TEÓRICA VARIABLE 1

La percepción de los *pireris* sobre la *kaxumpikwa* como elemento de la cultura, es que su práctica en el núcleo familiar y en la comunidad está cada vez más en desuso

PERCEPCIÓN.

Desde el campo de la psicología:

Se define a la percepción: “como el proceso cognitivo de la conciencia que consiste en el reconocimiento, interpretación y significación para la elaboración de juicios en torno a las sensaciones obtenidas del ambiente fí-sico y social, en el que intervienen otros procesos psí-quicos entre los que se encuentran el aprendizaje, la memoria y la simbolización”.¹³⁷

“Algunos autores han dicho que la percepción clasifica la realidad a través de códigos (Santoro, 1980). Desde el punto de vista del análisis cultural los códigos son sistemas más bien rígidos, de manera que ese término será reemplazado aquí por el de estructuras significantes para hacer referencia a los elementos sobre los que se clasifican las experiencias sensoriales y se organiza el entorno percibido. La manera de clasificar lo percibido es moldeada por circunstancias sociales. La cultura de pertenencia, el grupo en el que se está inserto en la sociedad, la clase social a la que se pertenece, influyen sobre las formas como es concebida la realidad, las cuales son aprendidas y reproducidas por los sujetos sociales”.¹³⁸

Desde lo antropológico, “la percepción es entendida como la forma de conducta que comprende el proceso de selección y elaboración simbólica de la experiencia sensible, que tienen como límites las capacidades biológicas humanas y el desarrollo de la cualidad innata del hombre para la producción de símbolos. A través de la vivencia la percepción atribuye características cualitativas a los objetos o

¹³⁷ VARGAS MELGAREJO, LUZ MARÍA, *Sobre el concepto de percepción Alteridades* [en línea] 1994, 4 (Sin mes): [CONSULTA 11/12/2015]

Disponible en:<<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=74711353004>> ISSN 0188-7017 p.48.

¹³⁸ *Ibíd.* p. 49.

circunstancias del entorno mediante referentes que se elaboran desde sistemas culturales e ideológicos específicos contruidos y reconstruidos por el grupo social, lo cual permite generar evidencias sobre la realidad (Vargas M., 1995)".¹³⁹

"La percepción ofrece la materia prima sobre la cual se conforman las evidencias, de acuerdo con la estructuras significantes que se expresan como formulaciones culturales que aluden de modo general a una característica o a un conjunto de características que implícitamente demarcan la inclusión de determinado tipo de cualidades y con ellas se identifican los componentes cualitativos de los objetos".¹⁴⁰

EL PIRERI O PIRIERI

En las notas introductorias del libro: *Pirekua. Canto poco conocido*, se define al pireri como "todo aquel que canta en p'urhepecha en cualquier contexto de la vida ya sea en la comunidad o fuera de ella, algunos se presentan en escenarios fuera del territorio con fines de promoción cultural. Contar con un poco de apoyo para su actuación y harían cualquier cosa con tal de "ganarse" una imagen pública".¹⁴¹

La doctora Cristina Monzón aporta que un pireri "canta sus creaciones porque las compone y las arregla. Dentro de la vida de la comunidad y del pueblo purhepecha, son los únicos que a través de las letras de las pirekuas dejan el habla local para hacerse entender en todas y cada una de las comunidades (Purhepecha márko Monzón).[...] son comunicadores, cronistas, narradores, desarrollan una sensibilidad fina y artística para captar el entorno sonoro natural y social, visualizando los problemas sociales para manifestar su sentir a través del canto".¹⁴²

Sandra N. Martínez, en *Pirekwa. Un elemento en la construcción de la identidad* y retomando a Moisés Franco, menciona que el *pireri* "viene a ser la voz viviente de la lengua y trasmisora de la tradición del pueblo".¹⁴³ Propone también una clasificación de temas que tratan las pirekuas, situaciones de la vida cotidiana y problemas

¹³⁹ Ibídem p. 50.

¹⁴⁰ Ibídem p. 51.

¹⁴¹ Márquez, Joaquín Pedro coord. *Pirekua. Canto poco conocido*. Col. Mich. Consejo para el Arte y la Cultura de la Región P'urhepecha. Zamora, Mich. 2014. p. 16.

¹⁴² Ibídem, p.17.

¹⁴³ *Idídem*, p 105.

sociales Migración, educación, violencia, alcoholismo, fiestas etc. Por lo tanto transmiten sus gustos, sentimientos y preocupaciones.

KAXUMPIKWA

Retomaremos la definición de kaxumpikwa del *Coloquio sobre el Proceso de Normalización por Áreas de Especialización del Vocabulario P'urhepecha*. Donde se entiende la kaxumpikwa como la educación que recibe un integrante purépecha para relacionarse con los demás, con su entorno socio cultural, el que conoce y actúa en función de las siguientes acciones: “*kurhantini* (obediencia), *sési páp'erakwa* ‘buenas relaciones’, *sési jánkwa* ‘buen comportamiento’, *janhanharhikwa* ‘respeto’ y comenzando por su persona, a los demás y al trabajo y el medio ambiente, kaxumpini ‘ser honrado y honorable’.¹⁴⁴

CULTURA

Desde la antropología, Taylor menciona que la “cultura es ese todo complejo que comprende el conocimiento, la moral, la ley, la costumbre y otras facultades y hábitos adquiridos por el hombre en cuanto a miembro de la sociedad.”¹⁴⁵ Después Franz Boas la retoma para designa “una entidad, un conjunto de elementos propios de una sociedad que se diferencia de otros conjuntos del mismo tipo.”¹⁴⁶

La cultura es el modo con que un grupo humano o una sociedad, resuelve o satisface sus necesidades materiales, sociales y espirituales.

¹⁴⁴ *Coloquio sobre el Proceso de Normalización por Áreas de Especialización del Vocabulario P'urhepecha*, realizado en la ciudad de Pátzcuaro, Mich, los días 1º y 11 de diciembre de 2007.

¹⁴⁵ HERNÁNDEZ, Gutiérrez José Luis Coord. *Planeación y animación de las culturas populares*. Antología.

Programa de apoyo a la formación de animadores de culturas populares, Coordinación Nacional del programa de Descentralización. 1 CONACULTA, Culturas Populares. s/f p. 14.

¹⁴⁶ *Ibidem*, p.14.

PRÁCTICA

Entendida como el acto de realizar algo de manera regular que supone la posible obtención de buenos resultados en el desempeño.¹⁴⁷

De acuerdo a la Real Academia Española Práctica: 4. “adj. Que piensa o actúa ajustándose a la realidad y persigue normalmente un fin útil. 7. f. Ejercicio de cualquier arte o facultad, conforme a sus reglas”.¹⁴⁸

NÚCLEO FAMILIAR

El núcleo familiar se refiere a los vínculos de parentesco más estrechos, la familia puede ser de uno o varios núcleos, según el número de estos vínculos.¹⁴⁹ La familia extensa o consanguínea, alude a la red de parentesco que tiene una extensión que trasciende el grupo familiar primario, su estructura de parentesco coexiste bajo un mismo techo y se conforma con miembros parentales de diferentes generaciones, padres, hijos, hermanos de los padres con sus propios hijos, abuelos, tíos e incluso bisabuelos y la familia política.

La familia es considerada como un grupo primario, es la base de toda sociedad humana y juega un papel fundamental en la sociedad para el desarrollo y aprendizaje de los individuos, en ella el ser humano nace, crece, se desarrolla, se reproduce y muere. Durante los primeros años de vida el ser humano depende de la familia para su crecimiento tanto biológico y como ser social, es allí donde se le inculca una cultura que da paso a su identidad, y se crean los cimientos para relacionarse.¹⁵⁰

COMUNIDAD

Escalante Fortón define a la comunidad como “un espacio de vida social, tiene un área geográfica definida, a los miembros les unen lazos de parentesco; tienen antecedentes comunes, participan de una misma tradición histórica; donde se

¹⁴⁷ <http://www.definicionabc.com/general/practica.php> (CONSULTA 11/12/2015)

¹⁴⁸ www.rae.es (CONSULTA 11/12/15)

¹⁴⁹ http://www.eustat.eus/documentos/opt_0/tema_165/elem_1468/definicion.html#axzz3udwwioUN (CONSULTA 16/12/2015)

¹⁵⁰ Bauleo, Armando, J. *Ideología, grupos y familia, en antología de Trabajo social con grupos*. p.2.

aglutinan intereses, emociones que conforman el sentimiento de comunidad y que hace que exista cohesión social; son tributarios de un cuerpo de instituciones y servicios”.¹⁵¹ La comunidad es una modalidad común de agrupación.

Comunidad “es un conjunto de personas que tienen ciertos elementos en común, tales como el idioma, costumbres, valores, tareas, visión del mundo, edad, ubicación geográfica, estatus social o roles. Se crea una identidad común, que es compartida y elaborada entre sus integrantes y socializada”.¹⁵²

DESUSO

Según la real academia de la lengua española.

1. m. Falta de uso (El costumbre o habito)
2. m. Der. Falta de aplicación o inobservancia de una ley, que sin embargo, no implica su derogación.¹⁵³

¹⁵¹ Escalante, Fortón Rosendo Miñano, G Max H. Investigación y desarrollo de la comunidad. Nueva biblioteca pedagógica México, 1976. p 34.

¹⁵² <https://es.wikipedia.org/wiki/Comunidad> (CONSULTA 16/12/2015)

¹⁵³ Real Academia Española. buscon.rae.es/drae/srv/search?val=desus (CONSULTA 14/12/2015)

DEFINICIÓN OPERACIONAL VARIABLE 1

La percepción de los *pireris* sobre la *kaxumpikwa* como elemento de la cultura, es que su práctica en el núcleo familiar y en la comunidad está cada vez más en desuso.

La percepción clasifica la realidad atribuyendo características cualitativas a las circunstancias del entorno desde un sistema cultural, construido a través de la vivencia, como concibe la realidad un *pireri* que, además de cantar, comunica y narra, es cronista de su entorno social, cómo visualiza y manifiesta la actuación de la educación que reciben los integrantes purépechas a partir de normas y buen comportamiento que son elementos propios de esta sociedad y su modo de vida, para crear vínculos de parentescos y relacionarse con el conjunto de personas con los que comparte un espacio de vida social, y que permita saber su falta de uso o aplicación.

DEFINICION TEORICA VARIABLE 2

ha propiciado ruptura en las relaciones sociales entre los habitantes de Tarecuato.

RUPTURA

Separación, ruptura disolución, divorcio, episodio degenerativo que dificulta el desarrollo de los miembros. Puede ser funcional cuando provoca la distancia emocional necesaria entre dos individuos dolidos.

En la ruptura las relaciones se ven afectadas por las experiencias previas de cada uno, como por las expectativas que se tenga a cerca de las relación (Collins & Gillath).

La ruptura en las relaciones sociales, por tratarse de la interacción entre dos individuos con diferentes características personales, experiencia, actitudes y creencias, existe la posibilidad de que, en cualquier punto, esta relación entre en un conflicto y su dinámica se vea fracturada, llegando al punto de romper el vínculo [...]

sea de manera temporal o permanente. (Caruso, 2003; Valdez Medina, González – Amarratia, Torres & Rocha, 2011).

RELACIONES SOCIALES

Las relaciones sociales son las interrelaciones que se establecen con otras personas al vivir en sociedad, se relacionan con los demás y se encuentran reguladas por normas sociales entre dos o más personas. “Las relaciones sociales establecen las pautas de la cultura de grupos y su transmisión a través de los procesos de socialización, fomentando la percepción, la motivación, aprendizaje y las creencias, donde encontramos diferentes tipos de relaciones en la familia y la comunidad”.¹⁵⁴ La convivencia es un aspecto básico, donde se enriquece el reconocimiento, el respeto al otro con el objetivo de coexistir de manera pacífica y armoniosa.

HABITANTES

Se refiere a “cada una de las personas que constituyen la población de un barrio, ciudad, provincia o nación”.¹⁵⁵

¹⁵⁴ <http://www.definicionabc.com/social/relaciones-sociales.php> (CONSULTA 15/12/15)

¹⁵⁵ <http://www.wordreference.com/definicion/habitante> (CONSULTA 16/12/2015)

DEFINICIÓN OPERACIONAL VARIABLE 2

ha propiciado ruptura en las relaciones sociales entre los habitantes de Tarecuato.

Las interrelaciones que se establecen con otras personas al vivir en sociedad, se encuentran reguladas por normas sociales que establecen las pautas de la cultura de un grupos y son transmitidos por los procesos de socialización, fomentando la percepción, la motivación, aprendizaje y las creencias, y el rompimiento o disolución de relaciones entre personas que constituyen la población o un barrio dificultan el desarrollo de los miembros.

INDICADORES DE LAS VARIABLES (Aspectos a medir).

VARIABLE 1	La percepción de los <i>pireris</i> sobre la <i>kaxumpikwa</i> como elemento de la cultura, es que su práctica en el seno familiar y comunitario está cada vez más en desuso	Familia. Situación familiar. Comunidad: Problemas sociales respeto y comportamientos sociales, violencia). Escuela: Poca promoción de los valores.
VARIABLE 2	ha propiciado ruptura en las relaciones sociales entre los habitantes de Tarecuato.	Familia Comunidad Escuela

ANEXO Nº 2 VARIABLES

VARIABLE 1 La percepción de los *pireris* sobre la *kaxumpikwa* como elemento de la cultura, es que su práctica en el seno familiar y comunitario está cada vez más en desuso

INDICADORES	ÍNDICE	SUJETOS OBJETOS	TÉCNICAS INSTRUMENTOS	PREGUNTAS
FAMILIA	Enseñanza Aprendizaje Lengua y comunicación Integración Participación Convivencia Integración familiar Convivencia Cohesión Responsabilidades Problemas familiares Desacato de deberes	PIRERIS	Entrevista observación	¿Por qué es importante la <i>kaxumpikwa</i> ? ¿Quiénes enseñan la <i>kaxumpikwa</i> ? ¿Cuáles son los mecanismos de transmisión de la <i>kaxumpikwa</i> ? ¿Qué papel juega la <i>kaxumpikwa</i> en la comunicación? ¿Por qué se práctica la <i>kaxumpikwa</i> ? ¿Qué papel juega la lengua purépecha en la transmisión de la <i>kaxumpikwa</i> ? ¿Cómo es la integración familiar? ¿Cómo participa la familia ante los compromisos familiares? ¿Cómo es la convivencia entre las familias? ¿Los integrantes de las familias cumplen con sus responsabilidades? ¿Cuáles problemas familiares existen? ¿Cómo sabemos que las familias son unidas?

VARIABLE 1

INDICADORES	ÍNDICE	SUJETOS OBJETOS	TÉCNICAS INSTRUMENTOS	PREGUNTAS
COMUNIDAD	Problemas sociales, organización, relaciones sociales entre sus miembros. vecinos Práctica del respeto Integración comunitaria. Colaboración. Comportamientos nocivos: Delincuencia, Violencia, Libertinaje.	Pirieris	Entrevista Observación	¿Cuáles son los problemas entre los habitantes? ¿Cuáles son las causas de esos problemas? ¿Por qué falta integración en la comunidad? ¿Existe falta de respeto en las familias y en la comunidad? ¿Por qué? ¿Qué comportamientos pueden considerarse nocivo? ¿Por qué se ha generado la violencia y la delincuencia? ¿Existe el libertinaje? ¿De qué manera existe?
ESCUELA	Desinterés en: Fortalecerlos valores No se promueve No se practican	Pirieris	Entrevista Observación	¿Los alumnos conocen los valores? ¿Los profesores los promueven? ¿Los valores se ponen en práctica en la escuela con sus compañeros y maestros?

VARIABLE 2

ha propiciado ruptura en las relaciones sociales entre los habitantes de Tarecuato.

INDICADORES	ÍNDICE	SUJETOS OBJETOS	TÉCNICAS INSTRUMENTOS	PREGUNTAS
FAMILIA	Relaciones y conflictos familiares Comunicación y convivencia Desintegración Desobediencia Lengua	Pirieris	Entrevista Observación	¿Cómo es la convivencia con su familia? ¿Ha existido algún conflicto familiar? ¿Frecuenta a sus parientes? ¿Por qué no frecuenta a su familia?
COMUNIDAD	Problemas sociales Falta de participación Falta de solidaridad Apatía	Pirieris	Entrevista Observación	¿Las personas apoyan en la comunidad? ¿Cuándo hay necesidad las personas se solidarizan? ¿En qué situaciones las personas no cumplen con las obligaciones?
ESCUELA	Falta de: Respeto No se enseñan los valores Falta de compañerismo	Pirieris	Entrevista Observación	¿Cómo es el comportamiento entre los niños en la escuela? ¿Ha observado algún caso problemático que afecte la integridad del alumno? ¿Los maestros enseñan o transmiten valores? ¿Existe respeto entre los alumnos y maestros? ¿Los alumnos conocen la importancia de los valores?

ANEXO Nº 3 CEDULA DE ENTREVISTA DIRIGIDA A LOS PIRERIS

Datos generales.

- a) Nombre
 - b) Edad
 - c) Ocupación
 - d) Estado civil
 - e) ¿Con quién vive?
 - f) Desde cuando se dedica a ser pireri
-
1. ¿Para usted que representa la kaxumpikwa?
 2. ¿Por qué es importante la enseñanza de la kaxumpikwa en la familia?
 3. ¿A quiénes le corresponde transmitir la kaxumpikwa en las familias?
 4. ¿Con el paso del tiempo como considera la transmisión de la kaxumpikwa en las familias, sigue igual o ha cambiado?
 5. ¿Cree que la kaxumpikwa se transmite mejor en español o en purépecha?
¿por qué?
 6. De acuerdo a la kaxumpikwa, ¿cómo percibe usted qué es la comunicación entre las familias?
 7. ¿Cuáles valores de la kaxumpikwa se sigue promoviendo en la familia?
 8. ¿Cuáles valores de la kaxumpikwa se están perdiendo?
 9. ¿Actualmente, la educación que reciben los niños en la escuela, promueven la enseñanza de la kaxumpikwa?
 10. ¿Cree que los maestros conocen y actúan conforme a la kaxumpikwa?
 11. ¿En qué se nota que la kaxumpikwa se pone en práctica en la escuela entre compañeros y maestros?
 12. En la escuela ¿Los maestros tienen el interés en inculcar los valores a sus alumnos?
 13. ¿Existe respeto de los niños hacia sus mayores?
 14. ¿En la comunidad, las personas participan de acuerdo a la kaxumpikwa?

15. ¿La solidaridad y el apoyo entre las personas en la comunidad, es conforme a la kaxumpikwa?
16. Para usted ¿qué comportamientos de las personas en la comunidad están perjudicando o favoreciendo la práctica de la kaxumpikwa en estos tiempos?
17. ¿Cree que es importante el saludo en la comunidad? ¿por qué?
18. ¿Observa que el saludo en la comunidad tiene la misma importancia para niños, jóvenes, adultos y ancianos?
19. ¿Qué comportamientos nocivos se presentan en la comunidad que afectan a las familias?
20. ¿Qué considera que generan los problemas (ej. alcoholismo, delincuencia y drogadicción) en la familia y en la comunidad?
21. ¿Ha presenciado faltas de respeto o comportamientos que dañen las relaciones sociales en la comunidad?
22. ¿Las autoridades promueven la participación de la comunidad conforme la kaxumpikwa? ¿Cómo?
23. Las autoridades hoy en día, ¿cómo promueven la kaxumpikwa?:

Autoridades	Palabra	Acción
Jefe de Tenencia		
Comisario de Bienes		
Cabildo		
Jueces		
Sacerdotes		
Cargueros		

24. ¿Las autoridades en qué circunstancia deciden no actuar conforme la kaxumpikwa?
25. ¿Cuál sería el comportamiento de una autoridad que se rigiera por la kaxumpikwa?
26. ¿Cree que las autoridades conocen la importancia de la kaxumpikwa para mejorar las relaciones sociales en la comunidad?

27. ¿Qué considera que deben hacer las autoridades para fortalecer la kaxumpikwa?

28. ¿Qué importancia le dan las familias a la kaxumpikwa?

ANEXO №: 4 TRANSCRIPCIÓN DE UNA ENTREVISTA EN LENGUA P'URHEPECHA*

a. ¿Chá na arhikwasĩni?

Ji Jesús Pablo arhikwasĩnka, Jesús Pablo Ruíz, ka ji ixu anapuuške.

b. Chá, ¿Na arhikwasĩni? Jesus Pablo Ruizĩska ji.

c. ¿Ka na xáni jatiriski? Ji ya 66 año [J]atiriskee

d. ¿Ka ampesĩ áchikwasĩniri? Ji Jwátarhu ísĩ áchikwasĩnka.

e. ¿Axu ne ka ne irekaskee?

Axu juchi wap'a irekastee ka juchiiti familia, yámp't'u éнка xánika jucha ia.

f. ¿ka ná xáni jatiri wénakuskiri pirienee?

Nénka wénaka pireni como 14 año [j]atirispka éнка wénapka pireni, sapichu.

g. ¿Ka nékini jorhentaskee?

Ima ísĩ arhikwasaanti tata Marcelino ima músicouspti, ima violín kút'asaanti.

h. T'ucha, ¿Na arhikwasĩni t'ucha pirierichee néнка t'ucha piriejkee?

Nénka jucha pirezkee solistaaska ji ka compositoriiska.

i. ¿Ka na arhikwasĩni ima piriichee?

¿Ima piriichea o piriéweecha? - ¿Piriichea? Piriichea nada más cómo, nákini arhipinee, ísĩts'ĩni grabarisĩni don Jesús, xánkuts'ĩni arhisĩnti don Jesús compositor p'urhepecha xánkuts'ĩni ísĩ arhisĩnti ixu juchini Tarecuatee, ísĩts'ĩni mítijtsĩ éska ji coru ma [j]atsiskee coru p'urhepecha imani formariska ima corune ka [j]jucha ima, este, t'ámu kw'iripu formariskĩnka jima éнка mátk'u diariu jamkee ima arhikwasĩnti

* Nota: Para está investigación se realizaron las entrevistas en lengua purépecha y se presenta una sola muestra de los datos obtenidos con los pirieris entrevistados.

yáasí juchi compañoero Mario, Mario arhikwarhisinti ima, mmm, Mario Castrusti ima imani jinkoni ya, ka nana Peranza Bermejo ya ka nana Margarita López jucha ísì formarísinka yáasí corunee, ka jucha úants'ínka piriekwaachani éнка tata Diosini piriekuajkee maree, ka maree t'ini jarhasptisíe ka jucha areglariasínka mente wénani, sési música [j]atsikuats'anee.

j. ¿ka ima Suspiro nóte jarhaskee?

Ima Suspiro nóte jarhajtee, ima [J]intespti [j]uchi hermanuuchee, [j]jucha imani jinkoni jamsaanka primero ísì wénani éнка arhikwarhinka Leobardo Cruzia ka Alfredo Pabloee ka ji ya, [j]jucha ísì tanipeni jámsanka.

1. ¿Ka Ampeski kaxumpikwee?

Kaxumpikwee, ísì arhipinkee, kaxumpikwa nénka arhijkee sési ampesíkee, sési ampe, éнка sési iriekaka, sési páp'eni yámtuee, ka arhipinka turhisí jásee nénka arhijkee deberás yáasí k'o ji, este, mítiskee pa námnakee, no sési ampekee, ano, yáasí sési irekaska ji ya ka kaxumpiskee, inte [j]jintejti pa jini jimpo ya pa respetaríani máteruuchani k'ériini ka iámtu respetariani jano! k'eriichanee ka sapirhtiichanee yámtuuchani makt'u ka yámtu amarianisíkee, yáasí asta jini [j]ameri jorhenkwasaka ya, éska ji yámtu respetarhieaka sapirhituuchani, wáchituni wénanee sési wantani ji ya ka sési wantonstkwan ts'áni jinkonee pa ts'atsíni mak'así úaka respetarini, pa ji inte [j]jintejtee kaxumpikwane yáasí.

2. No wantajti pirieri.

3. ¿Ka anti xáni marhuajke mántani irekwa jimpo ya?

Ísì [j]jimpo marhuasinti porka jucha [j]atsika juhaari costumbreni uste yóntki anapuni nénkats'ini [j]juchintáati k'erhiicha arhit'achipkee ísì ka ísì portarikwarhiakaree ka ísiri jamaaka ya, ka jucha ts'áachani iriekwaachani p'iwaskach'i ka por eso, no yámtu ménkuni iriekaskach'i juchini irietarhu, ménku máma jási irienhajtee mama jási pensarinhasintee pe na [j]juchants'í sési jorhentakats'ínee jucha jimani ísì irekwarhika [j]juchaari k'utaacharhue jano! Sési ampe [j]jatsikwaskach'i, ka yánampe eratsiaka sésee, sési eratsiakach'i yámanpe ya.

4. ¿Ménkuni ísíiski kaxumpikwa yáasí anapu ka yóntki anapue?

No, nóte ya, yáasí méntee nóte jarhajti inte jásí kaxumpikwee, yáni kasi nóte [j]atsijti inte kaxumpikwee jimpoka juchare yámu kw'iripu wéksinti turhisí úkwanee yáni mót'akujtiksíe [j]uchaari culturani wéksinti jurhakunee nóte [j]atsijtiksí intenee éнка yónki anapu wantakwapkee.

5. ¿Na, na sánteru sési jorhenkwarhinhasíni kaxumpikwa, turhisí jimpo o p'urhepecha jimpo?

Nóte wantasíntee yáasíe yurhitskiriicha, nóte wantasíntie p'urhepechee, ka sapirhtiicha wénani ya, wantap'asínti pu na arhipinee turhisí jimpo ya, ka jucha juchini ya, [j]ucha ménte wénaskee k'uanhatsets'ani yamntu p'urhepecha jimpo wantap'ani sapirhituuchanee, sapirhituchanee énkats'í yásí nacerijka ka arísí jorhentapani ya, ts'íicha yámtu wantasínti ixu yáasí, ts'ími nóte wantasaanti ya, ka [j]uchi wap'aacha nénka jini áchikwajka jima hospitalirhu ísí, ima enfermerake imat'u mák'así p'urhepecha wantasínti ima, ka máteru nénka áchikwajka t'amu ísí jini Reysí oficinahue ima mák'así purhepecha wantasínti ima.

6. ¿Énka jarhajka kaxumpikwee mántani iriekwa jimpo ya jucha sánte úsini wantontskwane o sési p'aperanche?

Jo, ísí kurhankutspenchie, kurhankutspenchie ka úni sési irekani yámuntee ka ya, o sea arhit'atspenchi marapentku inte ísí jásijti [j]ucha sési iriekani ka inte intejti menka [j]ucha seguiriaka ixeni ya ka no jurhak'uni [j]uchaari irietarhue.

7. ¿Mántani iriekwa jimpo na, na janhasíni kaxumpikwani arhit'akwani jima anapuechani? Nó wantakwa mókujti.

8. ¿Ka jorhentpekwarhu ísíe wáchituuchee ts'íma jorhenkuani jarhasínie kaxumpikwane maestrouchani jimpo ya?

Yáasí maestroucha tratarisati ménte wénts'ani kw'anhaskutsits'ani inteni, inteni wéntsatisí kw'anhasits'ani porka ts'á primer noksí jeókwarhsaanti ati turhisí erakwasaantsí ka yáasí na inte ísí jaka inte ísí [j]uchaari jarhajkasíe ka estudiarini ka

terminarini preparatatoriarhu ísĩ ka wékani jimisĩ ánychikwane no aceptariasĩntiksĩ porque, porque no mítijtiksĩ menos [j]uchaari lenguajini, ka no kaxumpikwa jatsistiksĩ, ka jima wétasĩnti pa kaxumpikwa jatsini pa [j]uchaari jásĩ paka ts'a puediaka respetarinhani mák'asĩ ka úni ánychikwani ts'aninkoni ts'áni oficinachani jimpo.

9. ¿Ka ts'a maestroucha míti, míti ya ampeski kaxumpikwee ka ísĩ jámksee kaxumpikwa jinkonee?

Máruksĩ mítisti ka máruksĩ no ya.

¿Anti ya?

Ísĩ jimpo porke ts'imi no wéjka, ts'imi ísĩ píkwarhesĩnti exe ts'imi turhisipini nóksĩ wékani wantontskwani Zamora ísĩ kúperakach'ee ísĩku wanopakunts'ini, nóts'ini wantap'ani ka máte, no ísĩjtee no [j]ucha wétara nóchka jucha yámtu p'orhepecheska ka kaxumpikwa p'iwake [j]ucha puedipinka sési jak'i jupitspeni ka arhini xusĩ jamsakire ¡ano!, nana niésinire ka ts'its'ini ísĩ ixesĩnti [j]uchants'ini né yámtu estudiarike kómo nóts'ini [j]ukaparhirani [j]uchants'inee jini jintejti jimani nénka ts'imi no [j]jatsika kaxumpikwane, primer lugare.

10. ¿Ka ts'imi maestroucha wékapints'ĩ jorhentpini kaxumpikwane?

Anti no wékapintiksĩ énka [j]ucha ánychikwapinkasi xu ka úni jarhani yámtu ts'ĩ maestrouchani jinkoni nomas tratareani sési éske primero, primeri [j]uchach'i responsablichaskach'i [j]uchini Tarecuato anapucha nénka nóch'i pimarhijka ts'ichani, nóch'i p'iparhani ísĩku ixeni pa ts'ĩ nánka wékaka jámni ¡ano! Amposĩ reunioniicha úkwajti ka jamasĩ jarhajti pa wantani inteni ampe námna, ampe wétasini [j]uchaari irieta, na jantia, na jantisaki [j]uchaari irietarhu ampe wétasini pa inte [j]uchaari costumbre no k'amaraaka, [j]uchaari jánkwa no k'amaraaka deberasĩ, inte yámanpe [j]uchaari [j]ánkwa énka jucha jorhentani jaka seguiariaka ísĩ xanharani ka inte trabajarajti ya énka yáasĩ [j]uchach'i, mák'asĩ [j]uchaari irieta respinsablijti yámu maestrouchani [j]impo desde primariarhu ka secundariarhu ka yápu jimasĩ bachillerisirhu ísĩe asta jimisĩ jamerie por ts'ĩ kurhankusĩnti, ji jatsiaska amiguuchani énka Zamora ísĩ anapuchaka ka sési llevarijka ka sési wantontskwani ts'imani jinkoni,

ts'a sánte wéksinti pach'i jarhoatani sési wantontskwani ts'ani jinkoni, nénka sési turhisí turhisiichawaka no p'urhepechani, ts'a wéksinti jorhenkwani [j]uchaari lenguajini.

11. ¿Ka wáchituuchee yáasí kaxumpikwa kámsíne wantap'ani tata k'ériichanee, nana k'ériichanee?

No, nóte ampe, másí úsintiksí támisí niénch'i nóte jarhajti inte porke, porke ka mayor parte éнка jimposí nómintu [j]atsijti inteni kaxumpikwani, desde escuela no úntaaka arhit'aminhani ka ísí kw'iripisintiksí, ka táatempeecha no arhitakuawakae, ísí [j]impo xáni yáasí no sési jantiti [j]uchaari irietarhue xe na [j]aka yáasíe, na xáni peligrue pa chúrikwa jámne, nóte úni chúrikwa jámne, kokwani inchakwats'ani ma ya porke, porke yáasí nóte úsinti ísí jámne kómo yóntkee, ka yóntki jánhasaanti nani wéjkini wanarhuni, wantap'eni sési, arhini jna chusku ya!, tsípkukwarhu jásí jna erantsku ya! Yásí note ampe ya, yásí it'uku wanopakuni ma ya.

12. ¿Ka yáasí ixu iretarhue xárharasíni éski kw'iripu kaxumpikwa jinkoni jarhoap'isínie pa irietani jimpo?

Pa irietani [j]impo, jo, anti no, jarhosíni, xu yápuru ísí pámp'eranhasínti inte k'o jarhajtie , yámtuucha úte irekanhajti ísí sési, poke yáasí wénts'ati costumbriichae kwanhatsints'ee porke jarhajti nénka tratarijka ayenkuni ampe ma ya éska no sési jarhaspka ka jarhasti kw'iripu nénka wéjka pa [j]uchantsíni jánhstats'aka ka [j]ucha jíátakwani mák'así úkwarhiati yánampe, porke yáasí jarhajti kwiripu ménka sési niánts'ani jakasíe, jano!, na na ampo sési niánts'asaki ya, porke jarhajti kw'iripu nénka wérakisí nika p'iriani inteni kaxumpikwani p'int'anie ka jini wénani arhit'akuani ts'íma éнка arhikwakats'ee sala de cabildo jiniani níarasínti kwiripu ísí jasíjti yáasíe ka ísí jásíwatíe m'ani ísí [j]imposí ménte wénani jati úkwats'anee.

13. ¿Jimani yámu kw'iripu nirasíni jarhoap'ínee éнка ampe ma jawakae ixu irietarhuee ka pamp'ikwarhu ísíe?

Pampikwarhu ísïe niésinti yámtuucha mátk'u yáasï pámpikwarhu ísï uánhani jánhasintiksï, no néma no niésinti uáni ayemperanhaaka ya, ts'imi nirani, yámtu jám[a]ni [j]arhanie, jámni [j]arhane.

14. ¿Ampe no sési jarhaskie ixu ya éнка no sési úkuni jaka kaxumpikwanié?

Éнка no sési [j]aka ya inte xáni vicio [j]aka ya yáasïe ¡ano!, viciuucha jarhajti kánikwa, yáasï éнка jinisï anapu juákae, jinisï éнка niékasï ánichikwarhnie ka jinisï mítini inteni ka wékants'ï ísï jamni éska wérakwa ísï na iriekwarinhajkae, inte tumbicituucha éнка niéjkaksï jinisïe ts'mi úntasinti ixeni kw'iripuni nánka jamke ka mák'asï ísï portarikwani ixu ya [j]uchaari kaxumpikwa xu anapu wérakwa anapu jwájtiksï, no xu anapuecha, wérakwa anapu kw'iripu.

15. ¿Ka inte wantap'erakwae tsípku anapu ka inchateru anapue inte na xáni marhuasï ixu éнка [j]ucha sési wantap'ejkae kwiripuni jinkone?

Anti no yá éнка ts'ïichaksï kúaka, ka kúni jimisï ma ka arhini, este, ¡na erantskua! O arhini ¿niésakire?, joa, ka ima arhini tata Diosï orhechipataa ka sési pikwarhekuani éнка ts'ï ísï arhiaka kw'iripu ma, tata Diosï orhechipataa, tsípikwani pikwarheni [j]impoka imakini óch'akurhsati, ima [j]ukaperhkwajti., jimisï kokwani jamaka ka arhini ¿niésakire? Joa wantap'akare ¿na erantskua? ¿niésakire? Joa, tata Diosïtu órhechipata ka t'u sési pikwarhekwani ima intejtie éнка jaka ut'e yáasï.

16. ¿Ka méntkuni ixesïni tumpiichae, wáchituuchae, achaatiichae ka tata k'eriichae o jarhaski kw'iripu éнка sánte sési ixekae wantap'ekwani e?

Pu kw'iripu k'ériicha sési wantasinti yáasï e, kw'iripu k'érhitiichae éнка juchi edadiika sapirhtiichae wantap'atisinie, pero no ménkuni ísï kaxumpikwani jinkonie.

17. ¿Ka yáasïe ampe jarhaskae éнка mántani iriekwa [j]impo ya no sési ampe, o no sési xanhatani [j]aka kaxumpikwanié?

Nénka no sési xanhatajka kaxumpikwani ts'ï aparatuucha én xáni [j]aka yásï yápuru, televisión, ka celulari, celulari jope kánikwa marhuasinti pa [j]uchants'ini [j]impo éнка wétanchajkach'i pa wantap'ani némani, al mismo tiempo no weni [j]arhajti pa

wáchtucha máku yásí kámsinti inteni mák'u na wéjki [j]arhti música arhirani jamsinti ka nósí arhirani músicani nénka [j]uchaariika [j]uchaari lenguaje sike español ampesi sino mátku imani ampe inglésí nósí kurhankuni ísik'u ísí arhirani jamsí inte sánte jarhajtíe destrucción nénka sapírhtiichani jinkune ka k'értiichnijinkune ka mák'asíe éнка chuskutasintisi inteni celurarini manejarini ka nótersí wékani amamapani jarhuatanie, yurhitskiriichae ka mák'así tumpiicha.

18. ¿Ampe [j]impo xáni no sési [j]aki ya inte kawikwa ampe ya, istutakwa ampe ya o no sési páp'erakwa ampe ya?

Intesíka yámintu ampe inte itsutakwa ampe ya, yámintu inte ampe ya jini ísí jwájtiksí, yóni ísí jarhajti no no jarhajti, yóni ísí jarhajti inte ampe, yóni ísí jarhajti no méni no jarhajti, yóni ísí jarhajti ka inte ya yáasí sánteruksí abiertujti ya ka note néma ampe arhíasinti ya, ka nóte néma úatee, aukere ayenkuwakee no úaka t'u arhini imani ayenkukwarhiakee a la mejor ima mak'así [j]inteti éнка at'arakuants'ajkee, a imani mismo t'u jawakari eyenkukuarni ka imakini ixuani grabarini jawakakini ka ima mismo reportarine paraksini ikiacheakee.

19. ¿Ka ixu ya iretarhue jimisí xanharu jimpo o xu iriekwarhue méni ixeskats'íe éska warhiperani jánhasínkae ka nasí pikwarhesinie?

Warhipesintiksí, je warhipesintiksí tumpiicha, tumpiicha warhipesinti, nóte warhiperhsintiksí achaatiicha k'ériicha ya, k'amarajti inte ya yásí achaatiichae nóte warhiperhsínsits'íe, pe tumpiicha k'o ya warhipesints'í por cualquier cosa jimpo ya, no sési kurankutsp'ents'íe. ¿Ka inte xásí ampe ya sési úkusinie irietanie? No, nompe sési úkusini. ¿anti ya? Andi sési úkwa, nósíka wáchtuucha jámsini jimisí ka jimini xenie ka mak'así wantani jit'u mak'así ísí jámaaka ya.

20. [J]ucha [j]atsiaska ixu ia juramutiichanie jefe de tenencia, comisariado ampe, jueziichanie, tarheptiichee ka ts'imi orhetiiche ka yásí tata cura ampe ya, ¿Ts'imi kamsini kaxumpikwa yámtuchae?

Eh, [j]ucha inten wéjkaeyáasí formarits'ani ne, porke no néma mftijtíe énkaksí arhikwajkae ts'iichae tarheptiiche nóksí iriekajti inteni primer lugari ísku [j]atsiasinti

Ísku nombrarinit'u [j]intewakare ka no mftijti ima ya ampe wétasini no némi jarhajti ni ma ampe jueziwe, ni ma méni este, jefe de teneciawee o ima comisariaduwee pa puedini cabido, tarhepti arhikwani necisita inte ampe wératspiakae paraki ima pueদিাকা jarhoatani irietanie ka mák'así úni arhit'akwanie ka jefe de tenecia intet'u mák'así, ima m'akasiwétasínue éska ima [j]atsiaka inteni kaxumpikwani kési ima de verasí jorhenkwarhiaka mák'así sési [j]uchaari irietani cuidarinie ka no ísí támisí pánie éska máru na pákasie.

21. ¿Jimani ts'imi no inchatasinie éнка ts'imi jimasí jamini jarhajkae?

¡Juuk'u!, nómpé.

22. Ka yáasie, juramutiichae [j]ucha wantasínkae ts'imi méniichani kaxumpikwa [j]impo wantasínkae ka méniichani no ísí [j]amnie?

Jo, ísk'u ísí arhasinte primeru tsípeni kw'iiripunie, yánampe ísí ka ísí úaka ya, ka niérani puestuni [j]upikanie miripakusíntiksí [j]uchaari kaxumpikwanie. Yánampe prometerisíntiksí ka nóksí úsintie éska naka inte ya para [j]ucha puedeni sési irekani éska na kaxumpikwanie.

23. ¿Éнка ma juramuti wékapinka kaxumpikwa [j]inkoni jámnie ima nana jámapinie?

Imasíka úpintie, nósöka ima irietani jinkoni japinie sési kurhankunie, yámintu iretani sési ayenkunie ka kurhamanie ampe ú ya inte ampe jarhajti ya, nach'i jáma pach'i úni ya, proyectuucha ampe úni sési úani ka yánampe úníe ka no antiok'u pitsikuapintie.

24. ¿Ts'imi míte éska kaxumpikwa sési úkusínka irietanie?

Anti no ya, mftijtisí [j]impoka ts'imi arhit'aminhasínti, no masí ts'imi no wéksínti imani iriekani.

27 ¿Jimani ts'i na, na jámapinie pa sánte tsikirats'anie ka winhaperanie?

Necita sési organizarini mátku ya yámintu, yámtu márkunie desde jefe de tenecia ka juez de tenencia ya, ka ts'i t'arheptiicha ya, ka comisariadu ya ka tata cura, yámtu ísí

apintiksī ts'ī mārku wantontskuanksī namka, ampemka úkwa apinka ya pa puedini sési jarhanie.

28. ¿Jimani ampe no [j]inteska kaxumpikwae?

Bueno inte [j]intejtie nénka nóksī llevarijkae ts'it'u mārkué nóksī [j]atsikae inteni, ankua, pensamientuni, yámtuucha sési wantani ya ka arhip'ensī [j]ucha tankwarhts'ani tánkwakwa ma jawati jucha yámtue ka mák'asī eratsinie mák'asī yánampe eratsinie, a ver na, napinie pa [j]uchaari irieta sési xanharanie, ampe wétasaki ya, na, napinie, inte [j]intejti manka ts'imi no organizarijka intenie.

¿Ka [j]ucha xu anapuucha mítiskie ampe [j]impo xáni marhuajkie kaxumpikwae? La mayoría k'érhitiicha mítijti porki ts'ī yásī arhasinti, mák'asī ísī arhasints'ī Corpusie nóte sési jarhajtie nóte ísijitie éska na jánkwarhianka yónkie, yanampe jarhajtí kw'iripu éнка ixeka, yánampe ixesintiksī no másī ts'ī máru kuratsisintiksī wantanksī ima [j]intejti éнка [j]uchants'ini k'amatani jákasini no wantanch'i, no wantani reunión éнка niéka ka no wantanksī ka ísk'u jarants'e ka tátsekwa ixuani ísī wantani jarhants'ie werakwae éнка t'ini nóte jawaka opinione éнка nóte úaka wantanie, criticarini jawaka máterunie, inte [j]intejti éнка [j]uchants'ini sési k'amatakae, ka no wantanhani enesímamente nenka jawaka pa wantanie isī ixesinka hijo, ísī eratsisinka ya, porke ísī erankuskae, ísī sáxipinti ya ka no wantani ya.

¿ka jimani p'intekwa ka kuratsikwa ampe ya inte [j]ukaraski kaxumpikwae?

P'intekua anti no ya, p'intekwa anti no ya, éнка p'intiaka ísī p'intiati ya ka ísī jamatisíka ya, ka mák'asī ménkuni ísijti ya éнка kuratsiaka ya, no úati no sési ampe úni nénika [j]atsiaka kaxumpikwanié, ka éнка no [j]atsiaka kaxumpikwanié [ji]mani úati ampenka wékaaka úni, no k'uratsinie, jiamni.

ANEXO Nº5 GLOSARIO DE TÉRMINOS EN PURÉPECHA

Akamparhu. Lugar de magueyes. Nombre del ojo de agua.

Ayenkuni. Informar, avisar.

Ch'anantskwa. Rejuego, se aplica a la fiesta del Corpus Christi.

Churhipu. Churipo, caldo de res.

Eranturhini. Juzgar

Janhanharhikwa. Respeto.

Jarhach'ukata. Lugar de escurrimiento de agua.

Jarhoap'ini. Colaborar, ayudar.

Jiwakwarhiri. Pregonero.

Jurhimperats'ani. Enderezarlo, corregirlo.

Jurhimperani. Enderezar, corregir.

K'éri. Grande.

K'urhunta. Corunda.

Kápchukwa. Nagua azul tradicional de Tarecuato.

Kaxumpikwa. Conjunto de vaores.

Kaxumpini. Tener valores.

Kaxumpiti. Persona con valores.

Kénuni. Acto de llevar a las imágenes al templo en víspera de día de fiesta

Kurhantini. Obedecer.

Kw'ínchikwa. Fiesta.

Mayapita. Mercado o tianguis.

Mítini. Conocer, saber.

Mítinksĩ. Que conocen, que saben.

Mókukuni. Responde, contestar.

Na chúsku. Buenas tardes.

Na erantsku. Buenos días.

Nana. Señora

Niéni. Ir.

Orheti. Carguero

P'intekwa. Tradición.

P'iparini. Persuadir.

Páp'erakwa (sési). Convivencia armonica.

Parhanta. Ofrenda.

Piriekwa. Canto tradicional purépecha.

Pirieri. Persona que se dedica a componer y ejecutar pirekuas.

Porhenksïni. Árbol de colorín.

Sési jámani. Comportarse bien.

Sési jánkwa. Comportarse bien, vivir con honorabilidad.

Tarhepiti. Anciano. Integrante del *Cabildo* tradicional.

Tarheri. Sembrador.

Tarhiatirhu. Nombre del ojo de agua ubicado al oriente de Tarecuato.

Tata. Señor.

Tékwa. Miel. Dulce.

Teropikwa. Nombre del río de Tarecuato.

Terorimani. No respetar.

Tsïntsïmakata. Nombre del ojo de agua, ubicado al norponiente de Tarecuato.

Tsípiparini. Felicidad, alegría.

Turhi. Personaje de la Danza del Monarca.

Turhisï. Persona no perteneciente al pueblo purépecha (mestizo).

Wantani. Hablar.

Wantap'ani. Saludarle.

Wantap'eni. Saludar.

Yurhisïo. Capilla de la Virgen.